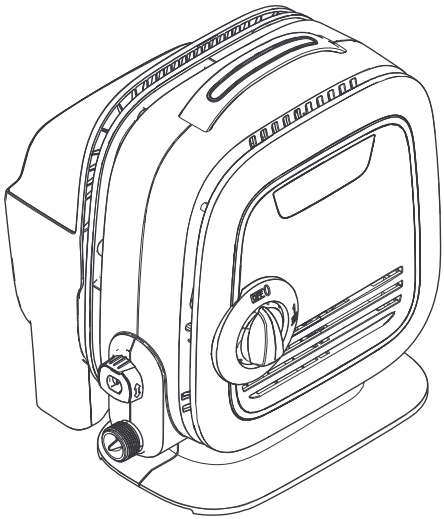
KÄRCHER

makes a difference

K Mini Plus

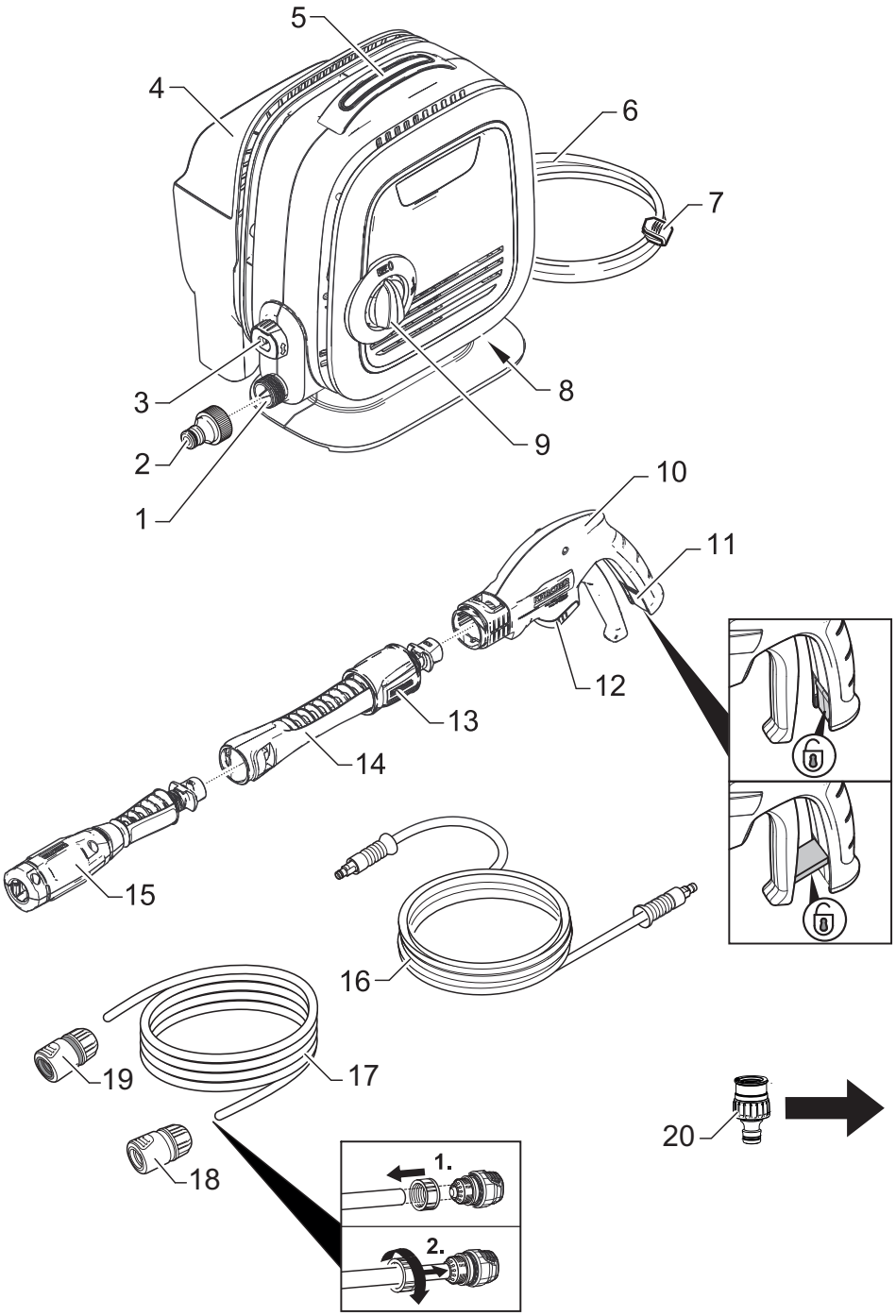
Deutsch 4
English 8
Français 12
Italiano 16
Nederlands 20
Español 24
Português 28
Dansk 32
Norsk 36
Svenska 40
Suomi 44
Ελληνικά 48
Türkçe 52
Русский 56
Magyar 60
Čeština 64
Slovenščina 68
Polski 72
Românește 76
Slovenčina 80
Hrvatski 84
Srpski 88
Български 92
Eesti 96
Latviešu 100
Lietuviškai 104
Українська 108
Қазақша 112
لعربية

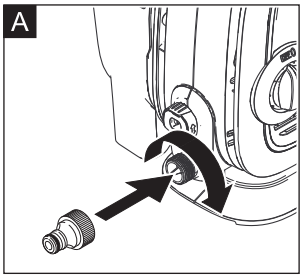


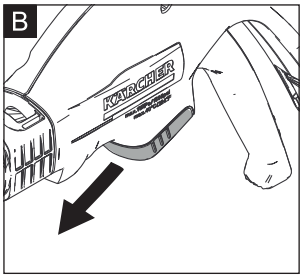
Register your product
www.kaercher.com/welcome

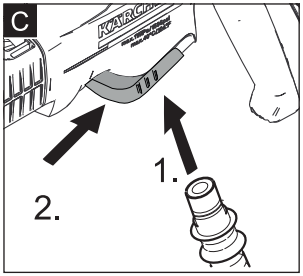
001

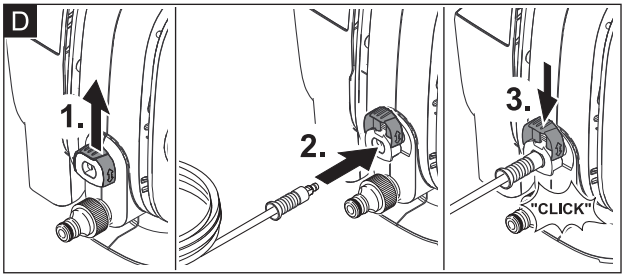
59692960 (10/21)

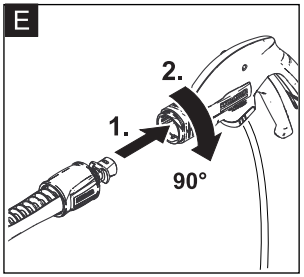

5
4
6
7
3
8
2
9
1
10
11
12
13
14
15
16
19
17
18
20
1.
2.

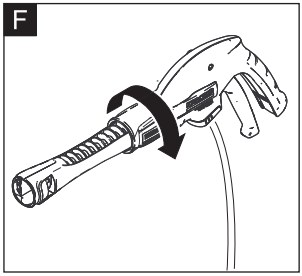

A

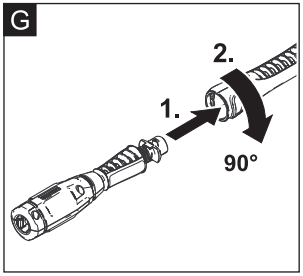

B
KÄRCHER

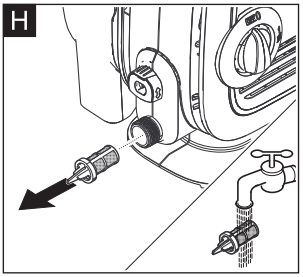

C
1.
2.


D
1.
2.
3.
"CLICK"


E
2.
1.
90°


F


G
2.
1.
90°


H



Inhalt

Sicherheit . . . . . DE 4
Bestimmungsgemäße Verwendung. . . . . DE 4
Zubehör und Ersatzteile . . . . . DE 4
Umweltschutz . . . . . DE 4
Gerätebeschreibung . . . . . DE 5
Montage . . . . . DE 5
Inbetriebnahme . . . . . DE 5
Betrieb . . . . . DE 5
Transport . . . . . DE 6
Lagerung . . . . . DE 6
Pflege und Wartung . . . . . DE 6
Hilfe bei Störungen . . . . . DE 6
Garantie . . . . . DE 7
Technische Daten . . . . . DE 7
EU-Konformitätserklärung . . . . . DE 7

Sicherheit

Lesen Sie vor der ersten Benutzung Ihres Gerätes diese Originalbetriebsanleitung und die beiliegenden Sicherheitshinweise. Handeln Sie danach. Bewahren Sie beide Hefte für späteren Gebrauch oder für Nachbesitzer auf.

Symbole auf dem Gerät



Hochdruckstrahl nicht auf Personen, Tiere, aktive elektrische Ausrüstung oder auf das Gerät selbst richten.
Gerät vor Frost schützen.



Das Gerät darf nicht unmittelbar an das öffentliche Trinkwassernetz angeschlossen werden.

Sicherheitseinrichtungen

⚠ ***VORSICHT***

■ *Sicherheitseinrichtungen dienen dem Schutz des Benutzers und dürfen nicht verändert oder umgangen werden.*

Geräteschalter

Der Geräteschalter verhindert den unbeabsichtigten Betrieb des Gerätes.

Verriegelung Hochdruckpistole

Die Verriegelung sperrt den Hebel der Hochdruckpistole und verhindert den unbeabsichtigten Start des Gerätes.

Überströmventil mit Druckschalter

Das Überströmventil verhindert eine Überschreitung des zulässigen Arbeitsdrucks.
Wird der Hebel an der Hochdruckpistole losgelassen, schaltet der Druckschalter die Pumpe ab, der Hochdruckstrahl stoppt. Wird der Hebel gezogen, schaltet die Pumpe wieder ein.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Verwenden Sie diesen Hochdruckreiniger ausschließlich für den Privathaushalt.

– zum Reinigen von Maschinen, Fahrzeugen, Bauwerken, Werkzeugen, Fassaden, Terrassen, Gartengeräten usw. mit Hochdruck-Wasserstrahl (bei Bedarf mit Zusatz von Reinigungsmitteln).
– mit von KÄRCHER zugelassenen Zubehörteilen, Ersatzteilen und Reinigungsmitteln. Beachten Sie die Hinweise, die den Reinigungsmitteln beigegeben sind.

Zubehör und Ersatzteile

Nur Original-Zubehör und Original-Ersatzteile verwenden, sie bieten die Gewähr für einen sicheren und störungsfreien Betrieb des Gerätes.
Informationen über Zubehör und Ersatzteile finden Sie unter www.kaercher.com.

Umweltschutz

Die Verpackungsmaterialien sind recyclebar. Bitte Verpackungen umweltgerecht entsorgen.

Altgeräte enthalten wertvolle recyclebare Materialien, die einer Verwertung zugeführt werden sollten. Bitte Altgeräte umweltgerecht entsorgen. Elektrische und elektronische Geräte enthalten oft Bestandteile, die bei falschem Umgang oder falscher Entsorgung eine potentielle Gefahr für die menschliche Gesundheit und die Umwelt darstellen können. Für den ordnungsgemäßen Betrieb des Gerätes sind diese Bestandteile jedoch notwendig. Mit diesem Symbol gekennzeichnete Geräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.

Reinigungsarbeiten, bei denen ölhaltiges Abwasser entsteht z. B. Motorenwäsche, Unterbodenwäsche dürfen nur an Waschplätzen mit Ölabscheider durchgeführt werden.

Hinweise zu Inhaltsstoffen (REACH)
Aktuelle Informationen zu Inhaltsstoffen finden Sie unter: ***www.kaercher.de/REACH***

Gerätebeschreibung

Der Lieferumfang Ihres Gerätes ist auf der Verpackung abgebildet. Prüfen Sie beim Auspacken den Inhalt auf Vollständigkeit.
Bei fehlendem Zubehör oder bei Transportschäden benachrichtigen Sie bitte ihren Händler.

Abbildungen siehe Seite 2

1 Wasseranschluss mit eingebautem Sieb
2 Kupplung für Wasseranschluss
3 Hochdruckanschluss
4 Zubehörfach
5 Tragegriff
6 Netzanschlussleitung mit Netzstecker
7 Kabelclip
8 Aufbewahrung für Netzanschlussleitung
9 Geräteschalter „0/OFF“ / „I/ON“
10 Handspritzpistole
11 Verriegelung Hochdruckpistole
12 Klammer für Hochdruckschlauch
13 Sicherungshülse
14 Strahlrohrverlängerung
15 Strahlrohr mit Druckregulierung (Vario Power)
Der Arbeitsdruck lässt sich stufenlos von „SOFT“ bis „HARD“ erhöhen. Zum Verstellen des Arbeitsdrucks, Hebel der Hochdruckpistole loslassen und Strahlrohr auf gewünschte Stellung drehen.
16 Hochdruckschlauch
17 Wasserzulaufschlauch
18 Schlauchkupplung
19 Schlauchkupplung (Aqua Stop)
20 Hahnanschluss für Innenarmaturen

Montage

Dem Gerät lose beigelegte Teile vor Inbetriebnahme montieren.

Abbildungen siehe Seite 3

Abbildung **A**
➔ Kupplung auf Wasseranschluss des Gerätes schrauben.

Abbildung **B**
➔ Klammer für Hochdruckschlauch aus Hochdruckpistole herausziehen.

Abbildung **C**
➔ Hochdruckschlauch in Hochdruckpistole stecken.
➔ Klammer eindrücken, bis sie einrastet. Sichere Verbindung durch Ziehen am Hochdruckschlauch prüfen.

Inbetriebnahme

➔ Gerät auf eine ebene Fläche stellen.

Abbildung **D**
➔ Hochdruckschlauch mit dem Hochdruckanschluss des Gerätes verbinden.
Sichere Verbindung durch Ziehen am Hochdruckschlauch prüfen.
➔ Netzstecker in Steckdose stecken.

Wasserversorgung

Anschlusswerte siehe Typenschild/Technische Daten.
Vorschriften des Wasserversorgungsunternehmens beachten.

ACHTUNG

Verunreinigungen im Wasser können die Hochdruckpumpe und das Zubehör beschädigen. Zum Schutz wird die Verwendung des KÄRCHER-Wasserfilters (Sonderzubehör, Bestellnummer 4.730-059) empfohlen.

➔ Wasserzulaufschlauch auf Kupplung am Wasseranschluss stecken.
➔ Wasserzulaufschlauch an die Wasserversorgung anschließen.
➔ Wasserhahn vollständig öffnen.

Betrieb

ACHTUNG

Trockenlauf von mehr als 2 Minuten führt zu Beschädigungen an der Hochdruckpumpe. Baut das Gerät innerhalb von 2 Minuten keinen Druck auf, Gerät abschalten und gemäß Hinweisen im Kapitel „Hilfe bei Störungen“ verfahren.

Betrieb mit Hochdruck

⚠ ***VORSICHT***

Mindestens 30 cm Strahlabstand bei der Reinigung von lackierten Oberflächen einhalten, um Beschädigungen zu vermeiden.

Abbildung **E**
➔ Strahlrohrverlängerung in Handspritzpistole einstecken und durch 90° Drehung fixieren.

Abbildung **F**
➔ Die Sicherungshülse festdrehen.

Abbildung **G**
➔ Strahlrohr in Strahlrohrverlängerung einstecken und durch 90° Drehung fixieren.
➔ Gerät einschalten „I/ON“.
➔ Hebel der Hochdruckpistole entsperren.
➔ Hebel ziehen, das Gerät schaltet ein.
Hinweis: Wird der Hebel losgelassen, schaltet das Gerät ab. Der Hochdruck im System bleibt erhalten.

Betrieb unterbrechen

➔ Hebel der Hochdruckpistole loslassen.
➔ Hebel der Hochdruckpistole verriegeln.
➔ Bei längeren Arbeitspausen (über 5 Minuten) zusätzlich das Gerät ausschalten „0/OFF“.

Betrieb beenden

⚠ ***VORSICHT***

Den Hochdruckschlauch nur von der Hochdruckpistole oder dem Gerät trennen, wenn kein Druck im System vorhanden ist.

➔ Hebel der Hochdruckpistole loslassen.
➔ Gerät ausschalten „0/OFF“.
➔ Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
➔ Wasserhahn schließen.
➔ Hebel der Hochdruckpistole drücken, um den noch vorhandenen Druck im System abzubauen.
➔ Hebel der Hochdruckpistole verriegeln.
➔ Gerät von der Wasserversorgung trennen.

Transport

⚠ ***VORSICHT***

Verletzungs- und Beschädigungsgefahr!
Gewicht des Gerätes beim Transport beachten.

Transport von Hand

➔ Gerät am Tragegriff hochheben und tragen.

Transport in Fahrzeugen

➔ Gerät gegen Verrutschen und Kippen sichern.

Lagerung

⚠ ***VORSICHT***

Verletzungs- und Beschädigungsgefahr!
Gewicht des Gerätes bei der Lagerung beachten.

Gerät aufbewahren

Vor längerer Lagerung, z.B. im Winter zusätzlich die Hinweise im Kapitel Pflege beachten.

➔ Gerät auf einer ebenen Fläche abstellen.
➔ Hochdruckschlauch vom Hochdruckanschluss des Gerätes trennen.
➔ Strahlrohr von der Hochdruckpistole trennen.
➔ Zubehör in Aufbewahrung für Zubehör verstauen.
➔ Netzanschlussleitung um Aufbewahrung wickeln und Netzstecker mit Kabelklemme befestigen.

Frostschutz

ACHTUNG

Nicht vollständig entleerte Geräte und Zubehör können von Frost zerstört werden. Gerät und Zubehör vollständig entleeren und vor Frost schützen.

Um Schäden zu vermeiden:

➔ Gerät vollständig von Wasser entleeren: Gerät ohne angeschlossenen Hochdruckschlauch und ohne angeschlossene Wasserversorgung einschalten (max. 1 min) und warten, bis kein Wasser mehr am Hochdruckanschluss austritt. Gerät ausschalten.
➔ Gerät mit komplettem Zubehör in einem frostsicheren Raum aufbewahren.

Pflege und Wartung

⚠ ***GEFAHR***

Gefahr eines Stromschlags.

■ *Vor allen Arbeiten am Gerät, Gerät ausschalten und Netzstecker ziehen.*

Sieb im Wasseranschluss reinigen

Das Sieb im Wasseranschluss regelmäßig reinigen.

ACHTUNG

Sieb darf nicht beschädigt werden.

➔ Kupplung vom Wasseranschluss entfernen.

Abbildung **H**

➔ Sieb mit einer Flachzange herausziehen.
➔ Sieb unter fließendem Wasser reinigen.
➔ Sieb wieder in den Wasseranschluss einsetzen.

Wartung

Das Gerät ist wartungsfrei.

Hilfe bei Störungen

Kleinere Störungen können Sie mit Hilfe der folgenden Übersicht selbst beheben.
Im Zweifelsfall wenden Sie sich bitte an den autorisierten Kundendienst.

⚠ ***GEFAHR***

Gefahr eines Stromschlags.

➔ *Vor allen Arbeiten am Gerät, Gerät ausschalten und Netzstecker ziehen.*

Gerät läuft nicht

➔ Hebel der Hochdruckpistole ziehen, das Gerät schaltet ein.
➔ Prüfen ob die angegebene Spannung auf dem Typenschild mit der Spannung der Stromquelle übereinstimmt.
➔ Netzanschlussleitung auf Beschädigung prüfen.

Gerät kommt nicht auf Druck

➔ Einstellung am Strahlrohr prüfen.
➔ Wasserversorgung auf ausreichende Fördermenge überprüfen.
➔ Gerät entlüften: Gerät ohne angeschlossenen Hochdruckschlauch einschalten und warten (max. 2 Minuten), bis Wasser blasenfrei am Hochdruckanschluss austritt. Gerät ausschalten und Hochdruckschlauch wieder anschließen.
➔ Sieb im Wasseranschluss mit einer Flachzange herausziehen und unter fließendem Wasser reinigen.

Starke Druckschwankungen

➔ Hochdruckdüse reinigen: Verschmutzungen aus der Düsenbohrung mit einer Nadel entfernen und von vorne mit Wasser ausspülen.
➔ Wasserzulaufmenge überprüfen.

Betriebsgeräusche

Zahnriemen defekt, Kundendienst aufsuchen.

Gerät undicht

➔ Eine geringe Undichtheit des Gerätes ist technisch bedingt. Bei starker Undichtheit den autorisierten Kundendienst beauftragen.

Garantie

In jedem Land gelten die von unserer zuständigen Vertriebsgesellschaft herausgegebenen Garantiebedingungen. Etwaige Störungen an Ihrem Gerät beseitigen wir innerhalb der Garantiefrist kostenlos, sofern ein Material- oder Herstellungsfehler die Ursache sein sollte. Im Garantiefall wenden Sie sich bitte mit Kaufbeleg an Ihren Händler oder die nächste autorisierte Kundendienststelle.
Adressen finden Sie unter:
www.kaercher.com/dealersearch

Technische Daten

Elektrischer Anschluss	
Spannung	220-240 V 1~50-60 Hz
Stromaufnahme	6 A
Schutzgrad	IPX5
Schutzklasse	II ⧈
Wasseranschluss	
Zulaufdruck (max.)	1,2 MPa
Zulauftemperatur (max.)	40 °C
Zulaufmenge (min.)	7 l/min
Leistungsdaten	
Arbeitsdruck	7,4 MPa
Max. zulässiger Druck	11 MPa
Fördermenge, Wasser	5,5 l/min
Fördermenge maximal	6,0 l/min
Rückstoßkraft der Hochdruckpistole	11 N
Maße und Gewichte	
Länge	278 mm
Breite	233 mm
Höhe	296 mm
Gewicht, betriebsbereit mit Zubehör	4,7 kg
Ermittelte Werte gemäß EN 60335-2-79	
Hand-Arm Vibrationswert Unsicherheit K	0,7 m/s^2 0,6 m/s^2
Schalldruckpegel L_{pA} Unsicherheit K_{pA}	77 dB(A) 2 dB(A)
Schallleistungspegel L_{WA} + Unsicherheit K_{WA}	91 dB(A)

Technische Änderungen vorbehalten.

EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir, dass die nachfolgend bezeichnete Maschine aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EU-Richtlinien entspricht. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Maschine verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Produkt: Hochdruckreiniger
Typ: 1.600-xxx

Einschlägige EU-Richtlinien
2006/42/EG (+2009/127/EG)
2014/30/EU
2011/65/EU
2000/14/EG

Angewandte harmonisierte Normen
EN 60335–1
EN 60335–2–79
EN 62233: 2008
EN 55014–1: 2017
EN 55014–2: 2015
EN 61000–3–2: 2014
EN 61000–3–3: 2013
EN IEC 63000: 2018

Angewandtes Konformitätsbewertungsverfahren
2000/14/EG: Anhang V

Schallleistungspegel dB(A)
Gemessen: 89
Garantiert: 91

Die Unterzeichnenden handeln im Auftrag und mit Vollmacht des Vorstands.

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

i.V. S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Dokumentationsbevollmächtigter:
S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Straße 28-40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2020/08/01

Contents

Safety . . . . . EN 4
Proper use . . . . . EN 4
Accessories and Spare Parts . . . . . EN 4
Environmental protection . . . . . EN 4
Description of the Appliance . . . . . EN 5
Assembly . . . . . EN 5
Start up . . . . . EN 5
Operation . . . . . EN 5
Transport . . . . . EN 6
Storage . . . . . EN 6
Care and maintenance . . . . . EN 6
Troubleshooting . . . . . EN 6
Warranty . . . . . EN 7
Technical specifications . . . . . EN 7
EU Declaration of Conformity . . . . . EN 7

Safety

Please read these original operating instructions and the enclosed safety instructions prior to the initial use of your device. Proceed accordingly. Keep both booklets for future reference or subsequent owners.

Symbols on the machine



The high pressure jet must not be directed at persons, animals, live electrical equipment or at the appliance itself.
Protect the appliance against frost.



The appliance must not be directly connected to the public drinking water network.

Safety Devices

⚠ ***CAUTION***

■ *Safety installations serve the protection of the user and may not be modified or bypassed.*

Appliance switch

The appliance switch prevents unintentional operation of the appliance.

Lock trigger gun

This lock locks the lever of the trigger gun and prevents the inadvertent start of the appliance.

Overflow valve with pressure switch

The overflow valve prevents the permissible working pressure from being exceeded.
If the lever on the trigger gun is released the pressure switch turns off the pump, the high pressure jet is stopped. If the lever is pulled the pump is turned on again.

Proper use

This high pressure cleaner is designed for domestic use only.

– for cleaning machines, vehicles, buildings, tools, facades, terraces, gardening tools, etc. by means of a high-pressure water jet (if necessary, with additional cleaning agents).
– with accessories, replacement parts and cleaning agents approved by KÄRCHER. Please observe the information accompanying the cleaning agents.

Accessories and Spare Parts

Only use original accessories and spare parts, they ensure the safe and trouble-free operation of the device. For information about accessories and spare parts, please visit www.kaercher.com.

Environmental protection

The packaging material can be recycled. Please arrange for the environmentally appropriate disposal of the packaging.

Old appliances contain valuable recyclable materials that should be recycled properly. Please arrange for the environmentally appropriate disposal of the old devices.
Electrical and electronic devices often contain components which could potentially pose a danger to human health and the environment if handled or disposed of incorrectly. However, these components are necessary for the proper operation of the device. Devices marked with this symbol must not be disposed of with regular household rubbish.

Cleaning operations which produce oily waste water, e.g. engine washes, underbody washes, may only be carried out using washing stations equipped with an oil separator.

Notes about the ingredients (REACH)
You will find current information about the ingredients at:
www.kaercher.com/REACH

Description of the Appliance

The scope of delivery of your appliance is illustrated on the packaging. Check the contents of the appliance for completeness when unpacking.
In the event of missing accessories or any transport damage, please contact your dealer.

Illustrations on Page 2

1 Water connection with integrated sieve
2 Coupling element for water connection
3 High pressure connection
4 Accessory compartment
5 Carrying handle
6 Mains cable with mains plug
7 Cable clip
8 Storage for mains cable
9 Appliance switch „0/OFF“ / „I/ON“
10 Trigger gun
11 Lock trigger gun
12 Clamp for high pressure hose
13 Safety cover
14 Spray lance extension
15 Spray lance with pressure regulation (Vario Power) The working pressure can be continuously increased from "SOFT" to "HARD". To adjust the working pressure, release the trigger gun lever and turn the spray lance to the desired position.
16 High pressure hose
17 Water supply hose
18 Hose coupling
19 Hose coupling (Aquastop)
20 Tap adaptor for inhouse fittings

Assembly

Mount loose parts delivered with appliance prior to start-up.

Illustrations on Page 3

Illustration **A**

➔ Screw the coupling element to the water connection on the appliance.

Illustration **B**

➔ Pull out the clamp for the high pressure hose from the trigger gun.

Illustration **C**

➔ Connect high pressure hose to trigger gun.
➔ Push the clamp in until it locks. Check the secure connection by pulling on the high-pressure hose.

Start up

➔ Park the appliance on an even surface.

Illustration **D**

➔ Connect the high pressure hose to the high pressure connection of the appliance.
Check the secure connection by pulling on the high pressure hose.
➔ Insert the mains plug into the socket.

Water supply

For connection values, see type plate/technical data.
Observe regulations of water supplier.

ATTENTION

Impurities in the water can damage the high-pressure pump and the accessories. For protection, the use of the KÄRCHER water filter (optional accessory, order no. 4.730-059) is recommended.

➔ Attach the water supply hose to the coupling on the water connection.
➔ Connect the water supply hose to the water supply.
➔ Completely open the water tap.

Operation

ATTENTION

Dry running of more than 2 minutes leads to damage of the high-pressure pump. If the appliance does not build up pressure within 2 minutes, switch the appliance off and proceed in accordance with the instructions in Chapter "Troubleshooting".

High pressure operation

⚠ ***CAUTION***

Keep a distance of at least 30 cm when using the jet for cleaning painted surfaces to avoid damage.

Illustration **E**

➔ Push the spray lance extension into the trigger gun and fasten it by a 90° rotation.

Illustration **F**

➔ Tighten the safety cover.

Illustration **G**

➔ Push the spray lance into the spray lance extension and fasten it by a 90° rotation.
➔ Turn on the appliance “I/ON”.
➔ Unlock the lever on the trigger gun.
➔ Pull on the lever of the trigger gun; the device will switch on.
Note: Release the lever of the trigger gun; the device will switch off again. High pressure remains in the system.

Interrupting operation

➔ Release the lever on the trigger gun.
➔ Lock the lever on the trigger gun.
➔ During longer breaks (more than 5 minutes), also turn the appliance off using the "0/OFF" switch.

Finish operation

⚠ ***CAUTION***
Only separate the high-pressure hose from the trigger gun or the appliance when there is no pressure in the system.
➔ Release the lever on the trigger gun.
➔ Turn off the appliance "0/OFF".
➔ Disconnect the mains plug from the socket.
➔ Turn off tap.
➔ Press the lever on the trigger gun to release any remaining pressure in the system.
➔ Lock the lever on the trigger gun.
➔ Detach the appliance from the water supply.

Transport

⚠ ***CAUTION***
Risk of personal injury or damage!
Mind the weight of the appliance during transport.

When transporting by hand

➔ Lift appliance by the carrying handle and carry it.

When transporting in vehicles

➔ Secure the appliance against shifting and tipping over.

Storage

⚠ ***CAUTION***
Risk of personal injury or damage!
Consider the weight of the appliance when storing it.

Storing the Appliance

Prior to extended storage periods, as during the winter, also observe the instructions in the Care section.
➔ Park the machine on an even surface.
➔ Remove the high pressure hose from the high pressure connection.
➔ Detach spray lance from the trigger gun.
➔ Stow away the accessories in the accessory holder.
➔ Wrap the mains cable around the storage and attach the mains plug with the cable clamp.

Frost protection

ATTENTION
Appliances and accessories that are not completely drained can be destroyed by frost. Completely drain appliance and accessories and protect them against frost.
To avoid damage:
➔ Completely drain all water from the appliance: Switch the appliance on with detached high pressure hose and detached water supply (max. 1 minute) and wait, until no more water exits at the high pressure connection. Turn off the appliance.
➔ Store the appliance and the entire accessories in a frost free room.

Care and maintenance

⚠ ***DANGER***
Risk of electric shock.
■ *Prior to all work on the appliance, switch off the appliance and pull the power plug.*

Clean the sieve in the water connection

Clean the sieve in the water connection regularly.
ATTENTION
The sieve must not be damaged.
➔ Remove coupling from the water connection.
Illustration **H**
➔ Pull the sieve out using flat pliers.
➔ Clean the sieve under running water.
➔ Reinsert the sieve into the water connection.

Maintenance

The appliance is maintenance free.

Troubleshooting

You can rectify minor faults yourself with the help of the following overview.
If in doubt, please consult the authorized customer service.
⚠ ***DANGER***
Risk of electric shock.
➔ *Prior to all work on the appliance, switch off the appliance and pull the power plug.*

Appliance is not running

➔ Pull on the lever of the trigger gun; the device will switch on.
➔ Check whether the voltage indicated on the type plate corresponds to the voltage of the mains supply.
➔ Check the mains connection cable for damages.

Pressure does not build up in the appliance

➔ Check setting at the spray lance.
➔ Check water supply for adequate delivery rate.
➔ Appliance ventilation: Switch the appliance on with the high-pressure hose detached and operate (max. 2 minutes) until the water exits the high-pressure connection without bubbles. Switch off appliance and reconnect high-pressure hose.
➔ Pull out the sieve in the water connection using flat-nose pliers and clean under running water.

Strong pressure fluctuations

➔ Clean high-pressure nozzle: Remove dirt and debris from the nozzle bore, using a needle and rinse through with water from the front.
➔ Check water flow quantity.

Unusual operating noises

Gear defective, contact Customer Service.

Appliance is leaking

➔ Slight leakage from the appliance pump is normal. If the leakage increases contact the authorized customer service.

Warranty

The warranty terms published by the relevant sales company are applicable in each country. We will repair potential failures of your appliance within the warranty period free of charge, provided that such failure is caused by faulty material or defects in manufacturing. In the event of a warranty claim please contact your dealer or the nearest authorized Customer Service center. Please submit the proof of purchase.
Addresses can be found under:
www.kaercher.com/dealersearch

Technical specifications

Electrical connection	
Voltage	220-240 V 1~50-60 Hz
Power consumption	6 A
Protection class	IPX5
Protective class	II ⧈
Water connection	
Max. feed pressure	1,2 MPa
Max. feed temperature	40 °C
Min. feed volume	7 l/min
Performance data	
Working pressure	7,4 MPa
Max. permissible pressure	11 MPa
Water flow rate	5,5 l/min
Max. flow rate	6,0 l/min
Recoil force of trigger gun	11 N
Dimensions and weights	
Length	278 mm
Width	233 mm
Height	296 mm
Typical operating weight	4,7 kg
Values determined as per EN 60335-2-79	
Hand-arm vibration value Uncertainty K	0,7 m/s^2 0,6 m/s^2
Sound pressure level L_{pA} Uncertainty K_{pA}	77 dB(A) 2 dB(A)
Sound power level L_{WA} + Uncertainty K_{WA}	91 dB(A)

Subject to technical changes.

EU Declaration of Conformity

We hereby declare that the machine described below complies with the relevant basic safety and health requirements of the EU Directives, both in its basic design and construction as well as in the version put into circulation by us. This declaration shall cease to be valid if the machine is modified without our prior approval.

Product: High pressure cleaner
Type: 1.600-xxx

Relevant EU Directives
2006/42/EC (+2009/127/EC)
2014/30/EU
2011/65/EU
2000/14/EC

Applied harmonized standards
EN 60335–1
EN 60335–2–79
EN 62233: 2008
EN 55014–1: 2017
EN 55014–2: 2015
EN 61000–3–2: 2014
EN 61000–3–3: 2013
EN IEC 63000: 2018

Applied conformity evaluation method
2000/14/EC: Appendix V

Sound power level dB(A)
Measured: 89
Guaranteed: 91

The signatories act on behalf of and with of the authority of the company management.

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

i.V. S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Documentation supervisor:
S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Straße 28-40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2020/08/01

Contenu

Sécurité . . . . . FR 4
Utilisation conforme . . . . . FR 4
Accessoires et pièces de rechange . . . . . FR 4
Protection de l'environnement . . . . . FR 4
Description de l'appareil . . . . . FR 5
Montage . . . . . FR 5
Mise en service . . . . . FR 5
Fonctionnement . . . . . FR 5
Transport . . . . . FR 6
Entreposage . . . . . FR 6
Entretien et maintenance . . . . . FR 6
Assistance en cas de panne . . . . . FR 6
Garantie . . . . . FR 7
Caractéristiques techniques . . . . . FR 7
Déclaration UE de conformité . . . . . FR 7

Sécurité

Avant la première utilisation de votre appareil, lire attentivement ce manuel d'instructions original et les consignes de sécurité qu'il contient. Respecter l'ensemble de ces instructions. Conservez les deux livrets pour une utilisation ultérieure ou pour le futur propriétaire.

Symboles sur l'appareil



Ne pas diriger le jet haute pression sur des personnes, des animaux, un équipement électrique actif ou sur l'appareil lui-même. Mettre l'appareil à l'abri du gel.



L'appareil ne doit pas être directement raccordé au réseau public d'eau potable.

Dispositifs de sécurité

⚠ ***PRÉCAUTION***

■ *Le but des dispositifs de sécurité est de protéger l'utilisateur. Ils ne doivent en aucun cas être transformés ou désactivés.*

Interrupteur principal

L'interrupteur principal empêche un fonctionnement involontaire de l'appareil.

Verrouillage poignée-pistolet

Le verrouillage verrouille le levier de la poignée-pistolet et empêche un démarrage non désiré de l'appareil.

Clapet de décharge avec pressostat

Le clapet de décharge évite de dépasser la pression de service admissible.
Si vous relâchez la gâchette, la pompe est éteinte par un manu contacteur, le jet haute pression est interrompu. Si vous appuyez à nouveau sur le levier, la pompe est remise en marche.

Utilisation conforme

Ce nettoyeur haute pression ne doit être utilisé que pour un usage privé:

– pour le nettoyage de machines, véhicules, bâtiments, outils, façades, terrasses, outils de jardinage etc. avec un jet d'eau sous pression (et si besoin en ajoutant des détergents).
– avec des accessoires, pièces de rechange et détergents homologués par KÄRCHER. Veuillez respecter les consignes livrées avec les détergents.

Accessoires et pièces de rechange

N'utiliser que des accessoires et pièces de rechange d'origine, ils garantissent le bon fonctionnement de l'appareil.
Vous trouverez des informations relatives aux accessoires et pièces de rechange sur www.kaercher.com.

Protection de l'environnement

Les matériels d'emballage sont recyclables. Éliminez l'emballage d'une manière respectueuse de l'environnement.

Les anciens appareils contiennent des matériaux précieux recyclables qui doivent être amenés dans un centre de recyclage. Éliminez les anciens appareils d'une manière respectueuse de l'environnement.
Les appareils électriques et électroniques renferment souvent des composants qui peuvent représenter un danger potentiel pour l'intégrité physique et l'environnement s'ils sont mal utilisés ou éliminés. Ces composants sont pourtant nécessaires au bon fonctionnement de l'appareil. Les appareils qui présentent ce symbole ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers.

Tous travaux de nettoyage produisant des eaux usées contenant de l'huile, par exemple un nettoyage de moteur ou de bas de caisse, doivent uniquement être effectués à des postes de lavage équipés d'un séparateur d'huile.

Instructions relatives aux ingrédients (REACH)
Les informations actuelles relatives aux ingrédients se trouvent sous :
www.kaercher.com/REACH

Description de l'appareil

La liste des composants de votre appareil figure sur l'emballage. Lors du déballage, contrôler l'intégralité du matériel.
S'il manque des accessoires ou en cas de dommages imputables au transport, informer immédiatement le revendeur.

Illustrations voir page 2

1 Arrivée d'eau avec tamis intégré
2 Raccord pour l'arrivée d'eau
3 Raccord haute pression
4 Espace de rangement pour les accessoires
5 Poignée de transport
6 Câble d'alimentation secteur avec fiche secteur
7 clip de câble
8 Support pour le câble d'alimentation.
9 Interrupteur principal "0/OFF" / "I/ON"
10 Poignée-pistolet
11 Verrouillage poignée-pistolet
12 Agrafe pour le flexible haute pression
13 Douille de sécurité
14 Prolongation pour la lance
15 Lance avec réglage de la pression (Vario Power) La pression de travail peut être augmentée en continu de 'SOFT' à 'HARD'. Pour régler la pression de travail, relâcher le levier du pistolet haute pression et tourner la lance sur la position souhaitée.
16 Flexible haute pression
17 Tuyau d'alimentation d'eau
18 Raccord pour flexible
19 Raccord pour flexible (Aqua Stop)
20 Raccord robinet pour robinetteries intérieures

Montage

Monter les pièces jointes en vrac à l'appareil avant la mise en service.

Illustrations voir page 3

Figure : **A**

➔ Visser le raccord à l'arrivée d'eau de l'appareil.

Figure : **B**

➔ Retirer l'agrafe pour le flexible haute pression de la poignée pistolet.

Figure : **C**

➔ Enficher le flexible haute pression dans les poignée-pistolet.

➔ Enfoncer les agrafes jusqu'á ce qu'elles s'enclenchent. Contrôler que la connexion est bien fixée en tirant sur le flexible haute pression.

Mise en service

➔ Garer l'appareil sur une surface plane.

Figure : **D**

➔ Connecter le flexible haute pression avec le raccord haute pression de l'appareil.
Contrôler que la connexion est bien fixée en tirant sur le flexible haute pression.

➔ Brancher la fiche secteur dans une prise de courant.

Alimentation en eau

Données de raccordement, voir plaque signalétique / caractéristiques techniques
Respecter les prescriptions de votre société distributrice en eau.

ATTENTION

Des impuretés dans l'eau peuvent endommager la pompe haute pression et les accessoires. Il est recommandé d'utiliser le filtre à eau KÄRCHER (accessoires spéciaux, référence 4.730-059).

➔ Enficher le flexible d'arrivée d'eau sur le raccord sur le raccord d'alimentation en eau.

➔ Raccorder le flexible d'eau à l'alimentation en eau.

➔ Ouvrir le robinet d'eau complètement.

Fonctionnement

ATTENTION

Une marche à sec de plus de 2 minutes endommage la pompe haute pression. Si l'appareil n'établit pas de pression dans les deux minutes, le mettre hors service et procéder de la manière indiquée dans les instructions du chapitre "Aide en cas de défauts".

Fonctionnement à haute pression

⚠ ***PRÉCAUTION***

Une distance d'au moins 30 cm entre la lance et les surfaces peintes est nécessaire pour éviter tout endommagement

Figure : **E**

➔ Raccorder prolongation pour la lance à la poignée-pistolet et la fixer en effectuant une rotation à 90°.

Figure : **F**

➔ Serrer la douille de sécurité.

Figure : **G**

➔ Raccorder la lance à la prolongation pour la lance et la fixer en effectuant une rotation à 90°.

➔ Interrupteur principal sur "I/ON".

➔ Déverrouiller la manette de la poignée-pistolet.

➔ Tirer le levier, l'appareil se met en service.
Remarque : Si le levier est relâché, l'appareil se met hors service. La haute pression est conservée dans le système.

Interrompre le fonctionnement

➔ Relâcher la manette de la poignée-pistolet.

➔ Verrouiller le levier de la poignée-pistolet.

➔ En cas de pauses de longue durée (plus de 5 minutes), mettre en plus l'appareil hors service avec l'interrupteur "0/OFF".

Fin de l'utilisation

⚠ ***PRÉCAUTION***

Séparer le tuyau haute pression de la poignée-pistolet ou de l'appareil uniquement quand il n'y a pas de pression dans le système.

➔ Relâcher la manette de la poignée-pistolet.
➔ Mettre l'appareil hors service "0/OFF".
➔ Retirer la fiche secteur de la prise de courant.
➔ Fermer le robinet d'eau.
➔ Actionner la gachette de la poignée-pistolet afin de faire échapper la pression restante dans le système.
➔ Verrouiller le levier de la poignée-pistolet.
➔ Séparer l'appareil de l'alimentation en eau.

Transport

⚠ ***PRÉCAUTION***

Risque de blessure et d'endommagement !
Respecter le poids de l'appareil lors du transport.

Transport manuel

➔ Soulever l'appareil avec la poignée et le porter.

Transport dans des véhicules

➔ Freiner l'appareil pour l'empêcher de glisser et de basculer.

Entreposage

⚠ ***PRÉCAUTION***

Risque de blessure et d'endommagement !
Tenir compte du poids de l'appareil lors du stockage.

Ranger l'appareil

En cas de stockage prolongé, par ex. en hiver, respecter en plus les recommandations fournies au chapitre Entretien.

➔ Garer l'appareil sur une surface plane.
➔ Séparer le flexible haute pression du raccord haute pression de l'appareil.
➔ Séparer la lance du pistolet haute pression.
➔ Ranger les accessoires dans le rangement.
➔ Enrouler le câble d'alimentation secteur sur son enrouleur et fixer la fiche secteur avec le serrage de câble.

Protection antigel

ATTENTION

Des appareils et des accessoires qui n'ont pas été complètement vidés peuvent être détruits par le gel. Vider complètement l'appareil et les accessoires et les mettre à l'abri du gel.

Pour éviter des dommages :

➔ Vider complètement l'eau de l'appareil : Mettre l'appareil en service sans le flexible haute pression raccordé et sans alimentation d'eau raccordé (max. 1 min.) et attendre jusqu'à ce qu'il ne sorte plus d'eau du raccord haute pression. Désactiver l'appareil.
➔ Conserver l'appareil et l'intégralité des accessoires dans un endroit à l'abri du gel.

Entretien et maintenance

⚠ ***DANGER***

Risque d'électrocution.

■ *Avant d'effectuer des travaux sur l'appareil, couper l'interrupteur principal et débrancher la fiche secteur.*

Nettoyage du tamis de l'arrivée d'eau

Nettoyer régulièrement le tamis dans le raccord d'alimentation en eau.

ATTENTION

Le tamis ne doit pas être endommagé.

➔ Retirer le raccord du raccord d'alimentation en eau.

Figure : **H**

➔ Enlever le tamis avec une pince plate.
➔ Nettoyer le tamis sous l'eau courante.
➔ Remettre en place le tamis dans le raccord d'alimentation en eau.

Maintenance

L'appareil ne nécessite aucune maintenance.

Assistance en cas de panne

Il est possible de résoudre des pannes sans trop grande gravité en utilisant la liste suivante.
En cas de doute, s'adresser au service après-vente agréé.

⚠ ***DANGER***

Risque d'électrocution.

➔ *Avant d'effectuer des travaux sur l'appareil, couper l'interrupteur principal et débrancher la fiche secteur.*

L'appareil ne fonctionne pas

➔ Tirer le levier de la poignée pistolet, l'appareil se met en service.
➔ Vérifier que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à la tension de la prise de courant.
➔ Vérifier si le câble d'alimentation est endommagé

L'appareil ne monte pas en pression

➔ Contrôler le réglage sur la lance.
➔ Vérifier la présence d'un débit suffisant au niveau de l'alimentation en eau.
➔ Purger l'appareil : Mettre l'appareil en service sans flexible haute pression et attendre (max. 2 minutes) jusqu'à ce qu'il s'écoule de l'eau sans bulle du raccord haute pression. Mettre l'appareil hors tension et raccorder le flexible haute pression.
➔ Enlever le tamis de l'arrivée d'eau à l'aide d'une pince et le nettoyer à l'eau courante.

Fluctuations de pression importantes

➔ Nettoyer la buse à haute pression : Ôtez les salissures situées dans l'orifice de la buse à l'aide d'une aiguille et rincez-la avec de l'eau.
➔ Contrôler la quantité d'eau alimentée.

Bruits de fonctionnement

Courroie dentée défectueuse, consulter le service après-vente.

Appareil non étanche

➔ Une fuite minime au niveau de l'appareil peut survenir sous certaines conditions techniques. Si la fuite est importante, contacter le service après-vente agréé.

Garantie

Dans chaque pays, les conditions de garantie en vigueur sont celles publiées par notre société de distribution responsable. Les éventuelles pannes sur l'appareil sont réparées gratuitement dans le délai de validité de la garantie, dans la mesure où celles-ci relèvent d'un défaut matériel ou d'un vice de fabrication. En cas de recours en garantie, adressez-vous à votre revendeur ou au service après-vente agréé le plus proche munis de votre preuve d'achat.
Vous trouverez les adresses sous :
www.kaercher.com/dealersearch

Caractéristiques techniques

Branchement électrique	
Tension	220-240 V 1~50-60 Hz
Courant absorbée	6 A
Degré de protection	IPX5
Classe de protection	II ⧈
Arrivée d'eau	
Pression d'alimentation (max.)	1,2 MPa
Température d'alimentation (max.)	40 °C
Débit d'alimentation (min.)	7 l/min
Performances	
Pression de service	7,4 MPa
Pression maximale admissible	11 MPa
Débit (eau)	5,5 l/min
Débit maximum	6,0 l/min
Force de réaction sur la poignée-pistolet	11 N
Dimensions et poids	
Longueur	278 mm
Largeur	233 mm
Hauteur	296 mm
Poids, opérationnel avec accessoires	4,7 kg
Valeurs définies selon EN 60335-2-79	
Valeur de vibrations bras-main Incertitude K	0,7 m/s^2 0,6 m/s^2
Niveau de pression acoustique L_{pA} Incertitude K_{pA}	77 dB(A) 2 dB(A)
Niveau de pression acoustique L_{WA} + incertitude K_{WA}	91 dB(A)

Sous réserve de modifications techniques.

Déclaration UE de conformité

Nous certifions par la présente que la machine spécifiée ci-après répond de par sa conception et son type de construction ainsi que de par la version que nous avons mise sur le marché aux prescriptions fondamentales stipulées en matière de sécurité et d'hygiène par les directives européennes en vigueur. Toute modification apportée à la machine sans notre accord rend cette déclaration invalide.

Produit : Nettoyeur haute pression
Type : 1.600-xxx
Directives européennes en vigueur :
2006/42/CE (+2009/127/CE)
2014/30/UE
2011/65/UE
2000/14/CE
Normes harmonisées appliquées :
EN 60335–1
EN 60335–2–79
EN 62233: 2008
EN 55014–1: 2017
EN 55014–2: 2015
EN 61000–3–2: 2014
EN 61000–3–3: 2013
EN IEC 63000: 2018
Procédures d'évaluation de la conformité
2000/14/CE: Annexe V
Niveau de puissance acoustique dB(A)
Mesuré: 89
Garanti: 91

Les signataires agissent sous ordre et avec le pouvoir de la direction.

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

i.V. Reiser
S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Responsable de la documentation :
S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Straße 28-40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212
Winnenden, 2020/08/01

Indice

Sicurezza	IT	4
Uso conforme a destinazione	IT	4
Accessori e ricambi	IT	4
Protezione dell'ambiente	IT	4
Descrizione dell'apparecchio	IT	5
Montaggio	IT	5
Messa in funzione	IT	5
Funzionamento	IT	5
Trasporto	IT	6
Supporto	IT	6
Cura e manutenzione	IT	6
Guida alla risoluzione dei guasti	IT	6
Garanzia	IT	7
Dati tecnici	IT	7
Dichiarazione di conformità UE	IT	7

Sicurezza

Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, leggere queste istruzioni per l'uso originali e le avvertenze di sicurezza in allegato. Agire corrispondentemente e conservare entrambi i libretti per un uso futuro o per un successivo proprietario.

Simboli riportati sull'apparecchio



Il getto ad alta pressione non va mai puntato su persone, animali, equipaggiamenti elettrici attivi o sull'apparecchio stesso. Proteggere l'apparecchio dal gelo.



L'apparecchio non deve essere collegato direttamente alla rete idrica pubblica.

Dispositivi di sicurezza

⚠ ***PRUDENZA***

■ *I dispositivi di sicurezza servono alla protezione dell'utente e non devono essere modificati o essere raggirati.*

Interruttore dell'apparecchio

L'interruttore dell'apparecchio impedisce l'azionamento accidentale dell'apparecchio.

Blocco della pistola a spruzzo

Il dispositivo di blocco inibisce la leva della pistola a spruzzo ed impedisce l'azionamento accidentale dell'apparecchio.

Valvola di troppopieno con pressostato

La valvola di troppo pieno impedisce che venga superata la pressione di esercizio massima consentita.
Se si allenta la leva della pistola a spruzzo, il pressostato spegne la pompa, il getto ad alta pressione si ferma. Se si tira la leva, si riattiva la pompa.

Uso conforme a destinazione

Utilizzate questa idropulitrice esclusivamente nell'uso domestico:

– per la pulizia di macchine, veicoli, edifici, attrezzi, facciate, terrazzi, attrezzi da giardinaggio ecc. con getto d'acqua ad alta pressione (se necessario con l'aggiunta di detergenti).
– con accessori, ricambi e detergenti omologati da KÄRCHER. Rispettate le indicazioni allegate ai detergenti.

Accessori e ricambi

Utilizzando solamente accessori e ricambi originali, si garantisce un funzionamento sicuro e privo di disturbi dell'apparecchio.
Si possono trovare informazioni riguardo ad accessori e ricambi su www.kaercher.com.

Protezione dell'ambiente

I materiali d'imballaggio sono riciclabili. Smaltire a regola d'arte gli imballaggi.

Gli apparecchi dismessi contengono preziosi materiali riciclabili che devono essere consegnati al riciclaggio. Smaltire a regola d'arte gli apparecchi dismessi.
Gli apparecchi elettrici ed elettronici contengono spesso componenti che, con un utilizzo o smaltimento non corretti, possono costituire un potenziale pericolo per la salute umana e per l'ambiente. Questi componenti sono tuttavia necessari per un corretto funzionamento dell'apparecchio. Gli apparecchi contrassegnati con questo simbolo non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici.

I lavori di pulizia durante i quali si produce acqua di scarico contenente olio, per es. alla pulizia di motori o di sottoscocche vanno effettuati esclusivamente in luoghi di lavaggio provvisti di separatori d'olio.

Avvertenze sui contenuti (REACH)
Informazioni aggiornate sui contenuti sono disponibili all'indirizzo:
www.kaercher.com/REACH

Descrizione dell’apparecchio

La fornitura del Suo apparecchio è riportata sulla confezione. Controllare che il contenuto dell'imballaggio sia completo.
In caso di accessori assenti o danni dovuti al trasporto si prega di contattare il rivenditore.
Per le figure vedi pagina 2

1 Collegamento dell'acqua con filtro montato
2 Giunto per collegamento dell'acqua
3 Attacco alta pressione
4 Vano accessori
5 Maniglia di trasporto
6 Cavo di allacciamento alla rete con connettore
7 Clip per cavi
8 Custodia per il cavo di allacciamento alla rete
9 Interruttore dell'apparecchio „0/OFF“ / „I/ON“
10 Pistola a spruzzo
11 Blocco della pistola a spruzzo.
12 Morsetto per tubo flessibile di alta pressione
13 Manicotto di sicurezza
14 Prolunga per lancia
15 Lancia con regolazione della pressione (Vario Power)
È possibile aumentare in modo continuo la pressione di lavoro da “SOFT” a “HARD”. Per regolare la pressione di lavoro, rilasciare la leva della pistola ad alta pressione e girare la lancia nella posizione desiderata.
16 Tubo flessibile alta pressione
17 Tubo di alimentazione acqua
18 Giunto per tubo flessibile
19 Giunto per tubo flessibile (Aqua Stop)
20 Raccordo per rubinetti interni

Montaggio

Prima della messa in funzione montare i componenti singoli dell'apparecchio.
Figure vedi pag. 3

Figura **A**
➔ Avvitare il giunto fornito sul collegamento acqua dell'apparecchio.

Figura **B**
➔ Estrarre il morsetto del tubo flessibile di alta pressione dalla pistola a spruzzo.

Figura **C**
➔ Introdurre il tubo di alta pressione alla pistola a spruzzo.
➔ Introdurre il morsetto fino al suo aggancio. Accertarsi del corretto aggancio tirando il tubo flessibile di alta pressione.

Messa in funzione

➔ Posizionare l'apparecchio su una superficie piana.

Figura **D**
➔ Collegare il tubo flessibile alta pressione all'attacco alta pressione dell'apparecchio.
Accertarsi del corretto aggancio tirando il tubo flessibile di alta pressione.
➔ Inserire la spina in una presa elettrica.

Alimentazione dell'acqua

Valori di collegamento: vedi targhetta e Dati tecnici.
Rispettare le disposizioni fornite dalla società per l'approvvigionamento idrico.
ATTENZIONE
Impurità nell'acqua possono danneggiare la pompa ad alta pressione e gli accessori. Consigliamo come protezione di utilizzare il filtro per l'acqua KÄRCHER (accessorio speciale, codice d'ordine 4.730-059).
➔ Infilare il tubo flessibile di mandata dell'acqua sul giunto dell'attacco d'acqua.
➔ Collegare il tubo flessibile acqua all'alimentazione idrica.
➔ Aprire completamente il rubinetto.

Funzionamento

ATTENZIONE
Un funzionamento a secco di oltre 2 minuti determina dei danneggiamenti sulla pompa ad alta pressione. Nel caso in cui l'apparecchio non produca alcuna pressione entro 2 minuti, spegnere l'apparecchio e procedere secondo le indicazioni riportate al capitolo „Guida alla risoluzione dei guasti“.

Funzionamento ad alta pressione

⚠ ***PRUDENZA***
Mantenere una distanza minima di 30 cm dal getto durante la pulizia di superfici verniciate, in modo da evitare danneggiamenti.

Figura **E**
➔ Inserire la prolunga per lancia nella pistola a spruzzo e fissarla ruotandola di 90°.

Figura **F**
➔ Stringere il manicotto di sicurezza.

Figura **G**
➔ Inserire la lancia nella prolunga per lancia e fissarla con una rotazione di 90°.
➔ Accendere l'apparecchio „I/ON“.
➔ Sbloccare la leva della pistola a spruzzo.
➔ Tirare la leva e l'apparecchio si attiva.
Avviso: Quando si rilascia la leva, l'apparecchio si spegne. L’alta pressione nel sistema resta invariata.

Interrompere il funzionamento

➔ Rilasciare la leva della pistola a spruzzo.
➔ Bloccare la leva della pistola a spruzzo.
➔ Durante pause di lavoro prolungate (più di 5 min.) spegnere anche l'apparecchio „0/OFF“.

Terminare il lavoro

⚠ ***PRUDENZA***

Scollegare il tubo flessibile ad alta pressione dalla pistola a spruzzo o dall'apparecchio, solo quando la pressione è scaricata dal sistema.

- ➔ Rilasciare la leva della pistola a spruzzo.
- ➔ Spegnere l'apparecchio „0/OFF“.
- ➔ Togliere la spina di alimentazione dalla presa.
- ➔ Chiudere il rubinetto.
- ➔ Premere la leva della pistola a spruzzo in modo da scaricare la pressione ancora presente nel sistema.
- ➔ Bloccare la leva della pistola a spruzzo.
- ➔ Scollegare l'apparecchio dall'alimentazione idrica.

Trasporto

⚠ ***PRUDENZA***

Pericolo di lesioni e di danneggiamento!
Per il trasporto osservare il peso dell'apparecchio.

Posizione manuale

- ➔ Sollevare l'apparecchio con l'apposito manico e trasportarlo.

Posizione in veicoli

- ➔ Bloccare l'apparecchio in modo tale che non possa scivolare o ribaltarsi.

Supporto

⚠ ***PRUDENZA***

Pericolo di lesioni e di danneggiamento!
Osservare il peso dell'attrezzo quando lo si mette a magazzino.

Deposito dell'apparecchio

Prima di depositi di lunga durata, per es. in inverno, rispettare anche le avvertenze riportate al capitolo Cura.

- ➔ Depositare la spazzatrice su una superficie piana.
- ➔ Scollegare il tubo flessibile alta pressione dall'attacco alta pressione dell'apparecchio.
- ➔ Staccare la lancia dalla lancia idropulitrice.
- ➔ Conservare gli accessori nella custodia per gli accessori.
- ➔ Avvolgere il cavo di allacciamento alla rete attorno all'alloggiamento e fissare la spina di rete con la fascetta serracavo.

Antigelo

ATTENZIONE

Apparecchi e accessori non completamente svuotati potrebbero venire danneggiati dal gelo. Svuotare completamente l'apparecchio e gli accessori e proteggerli dal gelo.

Per evitare danni:

- ➔ Svuotare completamente l'acqua dall'apparecchio: accendere l'apparecchio senza il tubo flessibile di alta pressione collegato e senza l'alimentazione idrica collegata (max. 1 min) ed attendere fino a quando dal raccordo di alta pressione non fuoriesce più dell'acqua. Spegnere l'apparecchio.
- ➔ Conservare l'apparecchio e tutti gli accessori in un ambiente protetto dal gelo.

Cura e manutenzione

⚠ ***PERICOLO***

Pericolo di scossa elettrica.

- ■ *Prima di eseguire qualsiasi lavoro, spegnere l'apparecchio e staccare la spina.*

Pulizia del filtro nel raccordo dell'acqua

Pulire regolarmente il filtro nel raccordo dell'acqua.

ATTENZIONE

Non danneggiare il filtro.

- ➔ Rimuovere il giunto dall'attacco dell'acqua.

Figura **H**

- ➔ Estrarre il filtro con una pinza piatta.
- ➔ Pulire il filtro sotto acqua corrente.
- ➔ Inserire il filtro di nuovo nel raccordo dell'acqua.

Manutenzione

L'apparecchio è senza manutenzione.

Guida alla risoluzione dei guasti

Piccoli guasti o disfunzioni possono essere eliminati seguendo le seguenti istruzioni.
In caso di dubbi si prega di rivolgersi al servizio assistenza autorizzato.

⚠ ***PERICOLO***

Pericolo di scossa elettrica.

- ➔ *Prima di eseguire qualsiasi lavoro, spegnere l'apparecchio e staccare la spina.*

L'apparecchio non funziona

- ➔ Tirare la leva della pistola a spruzzo e l'apparecchio si attiva.
- ➔ Controllare se la tensione dichiarata sulla targhetta coincide con la tensione della fonte di energia.
- ➔ Verificare la presenza di eventuali danni sul cavo di allacciamento alla rete.

L'apparecchio non raggiunge pressione

- ➔ Verificare la regolazione della lancia.
- ➔ Verificare l'alimentazione dell'acqua su sufficiente portata.
- ➔ Eliminare l'aria dall' apparecchio: Accendere l'apparecchio senza il tubo flessibile di alta pressione collegato ed attendere (max. 2 minuti) finché l'acqua che fuoriesce sia priva di bolle d'aria dal raccordo di alta pressione. Spegnere l'apparecchio e collegare il tubo flessibile di alta pressione.
- ➔ Estrarre il filtro nel raccordo dell'acqua con una pinza piatta e lavarlo sotto acqua corrente.

Forti variazioni di pressione

- ➔ Pulire l'ugello ad alta pressione: Rimuovere con un ago lo sporco dai fori degli ugelli e sciacquare con acqua dalla parte anteriore.
- ➔ Controllare l'afflusso di acqua.

Rumorosità di funzionamento

Cinghia trapezoidale difettosa, contattare il servizio clienti.

L'apparecchio perde

- ➔ Alcune cause tecniche fanno sì che ci sia una lieve permeabilità dell'apparecchio. In caso di permeabilità elevata rivolgersi al servizio clienti autorizzato.

Garanzia

Le condizioni di garanzia valgono nel rispettivo paese di pubblicazione da parte della nostra società di vendita competente. Entro il termine di garanzia eliminiamo gratuitamente eventuali guasti all'apparecchio, se causati da difetto di materiale o di produzione. Nei casi previsti dalla garanzia si prega di rivolgersi al proprio rivenditore, oppure al più vicino centro di assistenza autorizzato, esibendo lo scontrino di acquisto.
Gli indirizzi li trovate sotto:
www.kaercher.com/dealersearch

Dati tecnici

Collegamento elettrico	
Tensione	220-240 V 1~50-60 Hz
Potenza assorbita	6 A
Grado di protezione	IPX5
Classe di protezione	II ⧈
Collegamento acqua	
Pressione in entrata (max.)	1,2 MPa
Temperatura in entrata (max.)	40 °C
Portata (min.)	7 l/min
Prestazioni	
Pressione di esercizio	7,4 MPa
Pressione max. consentita	11 MPa
Portata, acqua	5,5 l/min
Portata massima	6,0 l/min
Forza repulsiva della pistola a spruzzo	11 N
Dimensioni e pesi	
Lunghezza	278 mm
Larghezza	233 mm
Altezza	296 mm
Peso, pronto all'uso con accessori	4,7 kg
Valori rilevati secondo EN 60335-2-79	
Valore di vibrazione mano-braccio Dubbio K	0,7 m/s^2 0,6 m/s^2
Pressione acustica L_{pA} Dubbio K_{pA}	77 dB(A) 2 dB(A)
Pressione acustica L_{WA} + Dubbio K_{WA}	91 dB(A)

Con riserva di modifiche tecniche.

Dichiarazione di conformità UE

Con la presente si dichiara che la macchina qui di seguito indicata, in base alla sua concezione, al tipo di costruzione e nella versione da noi introdotta sul mercato, è conforme ai requisiti fondamentali di sicurezza e di sanità delle direttive UE. In caso di modifiche apportate alla macchina senza il nostro consenso, la presente dichiarazione perde ogni validità.

Prodotto: Idropulitrice
Modello: 1.600-xxx
Direttive UE pertinenti
2006/42/CE (+2009/127/CE)
2014/30/UE
2011/65/UE
2000/14/CE
Norme armonizzate applicate
EN 60335–1
EN 60335–2–79
EN 62233: 2008
EN 55014–1: 2017
EN 55014–2: 2015
EN 61000–3–2: 2014
EN 61000–3–3: 2013
EN IEC 63000: 2018
Procedura di valutazione della conformità applicata
2000/14/CE: Allegato V
Livello di potenza sonora dB(A)
Misurato: 89
Garantito: 91

I firmatari agiscono per incarico e con delega della direzione.

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

i.V. Reiser
S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Responsabile della documentazione:
S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Straße 28-40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2020/08/01

Inhoud

Veiligheid . . . . . NL 4
Reglementair gebruik . . . . . NL 4
Toebehoren en reserveonderdelen . . . . . NL 4
Zorg voor het milieu . . . . . NL 4
Beschrijving apparaat . . . . . NL 5
Montage . . . . . NL 5
Inbedrijfstelling . . . . . NL 5
Werking . . . . . NL 5
Vervoer . . . . . NL 6
Opslag . . . . . NL 6
Onderhoud . . . . . NL 6
Hulp bij storingen . . . . . NL 6
Garantie . . . . . NL 7
Technische gegevens . . . . . NL 7
EU-conformiteitsverklaring . . . . . NL 7

Veiligheid

Lees voor het eerste gebruik van uw apparaat deze veiligheidsinstructies en de originele gebruiksaanwijzing. Neem deze in acht. Bewaar beide documenten voor later gebruik of volgende eigenaars.

Symbolen op het toestel



Richt de hogedrukstraal niet op personen, dieren, actieve elektrische uitrusting of het apparaat zelf.
Apparaat tegen vorst beschermen.



Het apparaat mag niet onmiddellijk aangesloten worden op het openbare drinkwaternet.

Veiligheidsinrichtingen

⚠ ***VOORZICHTIG***

■ *Veiligheidsinrichtingen dienen ter bescherming van de gebruiker en mogen niet veranderd of omzeild worden.*

Apparaatschakelaar

De hoofdschakelaar van het apparaat verhindert de onvoorziene werking van het apparaat.

Vergrendeling handspuitpistool

De vergrendeling blokkeert de hendel van het handspuitpistool en verhindert de onvoorziene start van het apparaat.

Overstroomklep met drukschakelaar

De omloopklep verhindert de overschrijding van de toegelaten werkdruk.
Wordt de hendel van het handspuitpistool losgelaten, dan schakelt de drukschakelaar de pomp uit en stopt de hogedrukstraal. Wordt de hendel aangetrokken, dan schakelt de drukschakelaar de pomp weer in.

Reglementair gebruik

Deze hogedrukreiniger is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik:

– voor het reinigen van machines, voertuigen, gebouwen, gereedschap, gevels, terrassen, tuintoestellen, enz. met een hogedrukwaterstraal (indien nodig met toevoeging van reinigingsmiddelen);
– met door KÄRCHER vrijgegeven toebehoren, reserveonderdelen en reinigingsmiddelen. Neem de instructies in acht die bij de reinigingsmiddelen horen.

Toebehoren en reserveonderdelen

Gebruik alleen origineel toebehoren en originele reserveonderdelen. Deze garanderen dat het apparaat veilig en zonder storingen functioneert.
Informatie over het toebehoren en de reserveonderdelen vindt u op www.kaercher.com.

Zorg voor het milieu

Het verpakkingsmateriaal is recyclebaar. Gelieve verpakkingen op milieuvriendelijke manier te verwijderen.

Oude apparaten bevatten waardevolle recyclebare materialen die moeten worden hergebruikt. Gelieve oude apparaten op milieuvriendelijke manier te verwijderen.
Elektrische en elektronische apparaten bevatten vaak onderdelen die een potentieel gevaar kunnen vormen voor de menselijke gezondheid en het milieu als ze foutief worden gebruikt of niet correct worden afgevoerd. Deze onderdelen zorgen er desalniettemin voor dat het apparaat naar behoren functioneert. Apparaten die dit symbool dragen, mogen niet met het huisvuil worden afgevoerd.

Reinigingswerkzaamheden waarbij oliehoudend afvalwater ontstaat, bv. motor- of bodemwas, mogen enkel uitgevoerd worden in wasplaatsen met olieafscheider.

Aanwijzingen betreffende de inhoudsstoffen (REACH)
Huidige informatie over de inhoudsstoffen vindt u onder: ***www.kaercher.com/REACH***

Beschrijving apparaat

Het leveringspakket van het apparaat staat op de verpakking afgebeeld. Controleer bij het uitpakken of de inhoud volledig is.
Mochten er eventueel accessoires ontbreken of mocht u transportschade constateren, neem dan contact op met uw leverancier.

Afbeeldingen zie pagina 2

1 Wateraansluiting met ingebouwde zeef
2 Koppelinggedeelte voor wateraansluiting
3 Hogedrukaansluiting
4 Accessoiresvak
5 Handgreep
6 Stroomleiding met stekker
7 Kabelclip
8 Bewaarplaats voor stroomkabel
9 Hoofdschakelaar „0/OFF“ / „I/ON“
10 Handpistool
11 Vergrendeling handspuitpistool
12 Klemmen voor hogedrukslang
13 Veiligheidshuls
14 Straalpijpverlenging
15 Spuitlans met drukregeling (Vario Power)
De werkdruk kan traploos van „SOFT“ tot „HARD“ worden verhoogd. Om de werkdruk te wijzigen, hendel van het hogedrukpistool loslaten en straalbuis in de gewenste stand draaien.
16 Hogedrukslang
17 Watertoevoerslang
18 Slangkoppeling
19 Slangkoppeling (Aqua Stop)
20 Kraanaansluiting voor binnenkranen

Montage

Losse onderdelen die bij het apparaat geleverd werden, moeten voor de inbedrijfstelling gemonteerd worden.

Afbeeldingen: zie pagina 3

Afbeelding **A**

➔ De meegeleverde koppeling aan het wateraansluitpunt van het apparaat schroeven.

Afbeelding **B**

➔ Klem voor hogedrukslang uit het handspuitpistool trekken.

Afbeelding **C**

➔ Hogedrukslang in handspuitpistool steken.
➔ Klem indrukken tot hij vastklikt. Veilige verbinding controleren door aan de hogedrukslang te trekken.

Inbedrijfstelling

➔ Zet het apparaat op een effen oppervlak.

Afbeelding **D**

➔ Hogedrukslang met de hogedrukaansluiting van het apparaat verbinden.
Veilige verbinding controleren door aan de hogedrukslang te trekken.
➔ Netstekker in het stopcontact steken.

Watertoevoer

Aansluitwaarden zie typeplaatje/Technische gegevens.
Voorschriften van de watermaatschappij in acht nemen.

LET OP

Verontreinigingen in het water kunnen de hogedrukpomp en de toebehoren beschadigen. Ter bescherming wordt het gebruik van de KÄRCHER-waterfilter (bijzondere toebehoren, bestelnummer 4.730-059) aanbevolen.

➔ Watertoevoerslang op koppeling aan de wateraansluiting steken.
➔ Waterslang aan de watertoevoer aansluiten.
➔ Waterkraan volledig opendraaien.

Werking

LET OP

Een droogloop van meer dan 2 minuten leidt tot beschadigingen van de hogedrukpomp. Indien het apparaat binnen 2 minuten geen druk opbouwt, schakelt u het apparaat uit en gaat u te werk volgens de instructies in het hoofdstuk „Hulp bij storingen“.

Werken met hoge druk

⚠ ***VOORZICHTIG***

Respecteer bij de reiniging van gelakte oppervlakken een minimumstraalafstand van 30 cm om beschadigingen te vermijden.

Afbeelding **E**

➔ Straalbuisverlenging in handspuitpistool steken en vastzetten door 90° te draaien.

Afbeelding **F**

➔ De veiligheidshuls vastdraaien.

Afbeelding **G**

➔ Straalbuis in straalbuisverlenging steken en vastzetten door 90° te draaien.
➔ Apparaat inschakelen "I/ON".
➔ Hefboom van het handspuitpistool ontgrendelen.
➔ Hendel aantrekken, het apparaat wordt ingeschakeld.
Instructie: Wanneer de hendel opnieuw wordt losgelaten, schakelt het apparaat opnieuw uit. Hogedruk blijft in het systeem behouden.

Werking onderbreken

➔ Hefboom van het handspuitpistool loslaten.
➔ Hefboom van het handspuitpistool vergrendelen.
➔ Bij langere werkonderbrekingen (langer dan 5 minuten) het apparaat tevens uitschakelen "0/OFF".

Werking stopzetten

⚠ ***VOORZICHTIG***

Scheid de hogedrukslang enkel van het handspuitpistool of het apparaat wanneer geen druk in het systeem voorhanden is.

➔ Hefboom van het handspuitpistool loslaten.
➔ Apparaat uitschakelen "0/OFF"
➔ Trek de stekker uit het stopcontact.
➔ Draai de waterkraan dicht.
➔ Druk de hendel van het handspuitpistool in, om de nog aanwezige druk in het systeem af te laten nemen.
➔ Hefboom van het handspuitpistool vergrendelen.
➔ Apparaat scheiden van de watertoevoer.

Vervoer

⚠ ***VOORZICHTIG***

Verwondings- en beschadigingsgevaar!
Neem bij het transport het gewicht van het apparaat in acht.

Transport met de hand

➔ Apparaat aan de draaggreep optillen en dragen.

Transport in voertuigen

➔ Apparaat beveiligen tegen verschuiven en kantelen.

Opslag

⚠ ***VOORZICHTIG***

Verwondings- en beschadigingsgevaar!
Neem bij de opslag het gewicht van het apparaat in acht.

Apparaat opslaan

Voor langdurige opslag, bv. tijdens de wintermaanden, moeten tevens de instructies in het hoofdstuk Onderhoud in acht genomen worden.

➔ Apparaat op een egaal oppervlak neerzetten.
➔ Hogedrukslang van de hogedrukaansluiting van het apparaat scheiden.
➔ Scheid de straalbuis van het handspuitpistool.
➔ Accessoires in houder voor accessoires opbergen.
➔ Stroomleiding rond de houder wikkelen en stekker met kabelklem bevestigen.

Vorstbescherming

LET OP

Niet volledig leeggemaakte apparaten en toebehoren kunnen door vorst vernield worden. Maak het apparaat en de toebehoren volledig leeg en bescherm ze tegen vorst.

Om schade te vermijden:

➔ Water volledig uit het apparaat aflaten: Apparaat zonder aangesloten hogedrukslang en zonder aangesloten watertoevoer inschakelen (max. 1 min) en wachten tot geen water meer uit de hogedrukaansluiting komt. Apparaat uitschakelen.
➔ Apparaat met alle accessoires in een vorstvrije ruimte bewaren.

Onderhoud

⚠ ***GEVAAR***

Gevaar van stroomschok

■ *Voor alle werkzaamheden aan het apparaat moet het apparaat uitgeschakeld en de stekker uitgetrokken worden.*

Zeef in de wateraansluiting reinigen

Reinig de zeef in de wateraansluiting regelmatig.

LET OP

De zeef mag niet beschadigd worden.

➔ Verwijder de koppeling van de wateraansluiting.

Afbeelding **H**

➔ Trek de zeef met een platte tang eruit.
➔ Reinig de zeef onder stromend water.
➔ Zet de zeef opnieuw in de wateraansluiting.

Onderhoud

Het apparaat is onderhoudsvrij.

Hulp bij storingen

Kleinere storingen kunt u zelf oplossen met behulp van het volgende overzicht.
Bij twijfel neemt u contact op met de bevoegde klantenservice.

⚠ ***GEVAAR***

Gevaar van stroomschok

➔ *Voor alle werkzaamheden aan het apparaat moet het apparaat uitgeschakeld en de stekker uitgetrokken worden.*

Apparaat draait niet

➔ Trek hendel van het handspuitpistool aan, het apparaat wordt ingeschakeld.
➔ Controleren of de aangegeven spanning op het typeplaatje overeenkomt met de spanning van de stroombron.
➔ Stroomleiding op beschadiging controleren.

Apparaat komt niet op druk

➔ Instelling aan de straalpijp controleren.
➔ Watertoevoer op voldoende volume controleren.
➔ Apparaat ontluchten: Apparaat zonder aangesloten hogedrukslang inschakelen en wachten (max. 2 minuten) tot water zonder bellen uit de hogedrukaansluiting komt. Apparaat uitschakelen en hogedrukslang opnieuw aansluiten.
➔ De zeef in het wateraansluitpunt er met een platte tang uittrekken en onder stromend water reinigen.

Sterke drukschommelingen

➔ Hogedruksproeier reinigen: Verontreinigingen met een naald uit het gat van de sproeier verwijderen en met water naar voren toe uitspoelen.
➔ Watertoevoervolume controleren.

Geluiden tijdens de werking

Tandriem defect, klantenservice raadplegen.

Apparaat ondicht

➔ Een geringe ondichtheid van het apparaat is technisch bepaald. Als de pomp echter erg lekt, moet contact worden opgenomen met de bevoegde klantenservice.

Garantie

In ieder land zijn de door ons bevoegde verkoopkantoor uitgegeven garantiebepalingen van toepassing. Eventuele storingen aan het apparaat verhelpen wij zonder kosten binnen de garantietermijn, mits een materiaal of fabrieksfout de oorzaak van deze storing is. Neem bij klachten binnen de garantietermijn contact op met uw leverancier of de dichtstbijzijnde klantenservicewerkplaats en neem uw aankoopbewijs mee.
Adressen vindt u onder:
www.kaercher.com/dealersearch

Technische gegevens

Elektrische aansluiting	
Spanning	220-240 V 1~50-60 Hz
Stroomopname	6 A
Veiligheidsklasse	IPX5
Beschermingsklasse	II ⧈
Wateraansluitpunt	
Toevoerdruk (max.)	1,2 MPa
Toevoertemperatuur (max.)	40 °C
Toevoerhoeveelheid (min.)	7 l/min
Capaciteit	
Werkdruk	7,4 MPa
Maximaal toegestane druk	11 MPa
Opbrengst, water	5,5 l/min
Volume maximaal	6,0 l/min
Reactiekracht van het pistool	11 N
Maten en gewichten	
Lengte	278 mm
Breedte	233 mm
Hoogte	296 mm
Gewicht, bedrijfsklaar met accessoires	4,7 kg
Bepaalde waarden conform EN 60335-2-79	
Hand-arm vibratiewaarde Onzekerheid K	0,7 m/s^2 0,6 m/s^2
Geluidsdrukniveau L_{pA} Onzekerheid K_{pA}	77 dB(A) 2 dB(A)
Geluidskrachtniveau L_{WA} + onveiligheid K_{WA}	91 dB(A)

Technische wijzigingen voorbehouden.

EU-conformiteitsverklaring

Hierbij verklaren wij dat de hierna vermelde machine door haar ontwerp en bouwwijze en in de door ons in de handel gebrachte uitvoering voldoet aan de betreffende fundamentele veiligheids- en gezondheidseisen, zoals vermeld in de desbetreffende EU-richtlijnen. Deze verklaring verliest haar geldigheid wanneer zonder overleg met ons veranderingen aan de machine worden aangebracht.

Product: Hogedrukreiniger
Type: 1.600-xxx

Van toepassing zijnde EU-richtlijnen
2006/42/EG (+2009/127/EG)
2014/30/EU
2011/65/EU
2000/14/EG

Toegepaste geharmoniseerde normen
EN 60335–1
EN 60335–2–79
EN 62233: 2008
EN 55014–1: 2017
EN 55014–2: 2015
EN 61000–3–2: 2014
EN 61000–3–3: 2013
EN IEC 63000: 2018

Toegepaste conformiteitsbeoordelingsprocedure
2000/14/EG: Bijlage V

Geluidsvermogensniveau dB(A)
Gemeten: 89
Gegarandeerd: 91

De ondergetekenden handelen in opdracht en met volmacht van de directie.

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

i.V. Reiser
S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Documentatieverantwoordelijke:
S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Straße 28-40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2020/08/01

Índice de contenidos

Seguridad . . . . . ES 4
Uso previsto . . . . . ES 4
Accesorios y piezas de repuesto . . . . . ES 4
Protección del medio ambiente . . . . . ES 4
Descripción del aparato . . . . . ES 5
Montaje . . . . . ES 5
Puesta en marcha . . . . . ES 5
Funcionamiento . . . . . ES 5
Transporte . . . . . ES 6
Almacenamiento . . . . . ES 6
Cuidados y mantenimiento . . . . . ES 6
Ayuda en caso de avería . . . . . ES 6
Garantía . . . . . ES 7
Datos técnicos . . . . . ES 7
Declaración UE de conformidad . . . . . ES 7

Seguridad

Antes de poner en marcha por primera vez el aparato, lea el manual de instrucciones original y las indicaciones de seguridad suministradas. Actúe de acuerdo a ellas. Conserve estos dos manuales para su uso posterior o para propietarios ulteriores.

Símbolos en el aparato



No dirija el chorro de alta presión hacia personas, animales, equipamiento eléctrico activo, ni apunte con él al propio aparato. Proteger el aparato de las heladas.



El aparato no se puede conectar directamente al abastecimiento de agua potable público.

Dispositivos de seguridad

⚠ ***PRECAUCIÓN***

■ *Los dispositivos de seguridad sirven para proteger al usuario y no se pueden modificar o sortear.*

Interruptor del equipo

El interruptor del aparato impide el funcionamiento involuntario del mismo.

Bloqueo de la pistola pulverizadora manual

El bloqueo bloquea la palanca de la pistola pulverizadora manual e impide que el aparato se ponga en marcha de forma involuntaria.

Válvula de derivación con presostato

La válvula de derivación evita sobrepasar la presión de trabajo permitida.
Cuando se suelta la palanca de la pistola pulverizadora manual, un presostato desconecta la bomba y el chorro de alta presión se para. Cuando se acciona la palanca, se conecta la bomba nuevamente.

Uso previsto

Utilice esta limpiadora de alta presión, exclusivamente, en el ámbito doméstico:

– para limpiar máquinas, vehículos, obras, herramientas, fachadas, terrazas, herramientas de jardinería etc. con chorro de agua de alta presión (si es necesario agregar detergente).
– con accesorios autorizados por KÄRCHER, recambios y detergentes. Respetar las indicaciones de los detergentes.

Accesorios y piezas de repuesto

Utilice solamente accesorios y recambios originales, ya que garantizan un funcionamiento correcto y seguro del equipo.
Puede encontrar información acerca de los accesorios y recambios en www.kaercher.com.

Protección del medio ambiente

Los materiales empleados para el embalaje son reciclables y recuperables. Rogamos elimine los envases de forma que no se dañe el medio ambiente.

Los aparatos viejos contienen materiales valiosos reciclables que deberán ser entregados para su aprovechamiento posterior. Rogamos desguace los aparatos usados ecológicamente.
Los equipos eléctricos y electrónicos contienen a menudo componentes que pueden representar un peligro potencial para la salud de las personas y para el medio ambiente en caso de que se manipulen o se eliminen de forma errónea. Estos componentes son necesarios para el correcto funcionamiento del equipo. Los equipos marcados con este símbolo no pueden eliminarse con la basura doméstica.

Los trabajos de limpieza que producen aguas residuales que contienen aceite (p. ej., el lavado de motores o el lavado de los bajos) solo se deben realizar en zonas de lavado que dispongan de separador de aceite.

Indicaciones sobre ingredientes (REACH)
Encontrará información actual sobre los ingredientes en:
www.kaercher.com/REACH

Descripción del aparato

El contenido de suministro de su aparato está ilustrado en el embalaje. Verifique durante el desembalaje que no falta ninguna pieza.
En caso de detectar que faltan accesorios o o que han surgido daños durante el transporte, informe a su distribuidor.

Ilustraciones, véase la página 2

1 Conexión de agua con filtro incorporado
2 Pieza de acoplamiento para la conexión de agua
3 Conexión de alta presión
4 Compartimento para los accesorios
5 Asa de transporte
6 Cable de conexión a red y enchufe de red
7 Abrazadera de cable
8 Zona de recogida del cable de alimentación de red
9 Interruptor del aparato „0/OFF“ / „I/ON“
10 Pistola pulverizadora manual
11 Bloqueo de la pistola pulverizadora manual
12 Grapa para manguera de alta presión
13 Casquillo de fijación
14 Prolongación de la lanza dosificadora
15 Lanza dosificadora con regulación de la presión (Vario Power)
La presión de trabajo aumenta de forma continua de «SOFT» a «HARD». Para ajustar la presión de trabajo, soltar la palanca de la pistola de alta presión y girar el tubo pulverizador hacia la posición deseada.
16 Manguera de alta presión
17 Manguera de alimentación de agua
18 Acoplamiento para mangueras
19 Acoplamiento para mangueras (Aquastopp)
20 Adaptador para grifería interior

Montaje

Antes de la puesta en marcha montar las piezas sueltas suministradas con el aparato.

Ilustraciones, véase la página 3

Imagen **A**

➔ Atornille la pieza de acoplamiento a la conexión de agua del aparato suministrada.

Imagen **B**

➔ Extraer la grapa para la manguera de alta presión de la pistola pulverizadora manual.

Imagen **C**

➔ Introducir la manguera de alta presión en la pistola pulverizadora manual.
➔ Presionar la grapa hacia dentro hasta que se encaje. Comprobar si la conexión es segura tirando de la manguera de alta presión.

Puesta en marcha

➔ Coloque la dispositivo sobre una superficie plana.

Imagen **D**

➔ Unir la manguera de alta presión con la conexión de alta presión del aparato.
Comprobar si la conexión es segura tirando de la manguera de alta presión.
➔ Enchufar la clavija de red a una toma de corriente.

Suministro de agua

Valores de conexión: véase la placa de características/ datos técnicos.
Tenga en cuenta las normas de la empresa suministradora de agua.

CUIDADO

La suciedad en el agua puede dañar la bomba de alta presión y los accesorios. Como protección se recomienda utilizar el filtro de agua KÄRCHER (accesorios especiales, referencia de pedido 4.730-059).

➔ Insertar la manguera de alimentación de agua en el acoplamiento de la toma de agua.
➔ Conectar la manguera de agua a la toma de agua.
➔ Abrir totalmente el grifo del agua.

Funcionamiento

CUIDADO

La marcha en vacío durante más de 2 minutos provoca daños en la bomba de alta presión. Si el equipo no genera presión en 2 minutos, desconectar el equipo y proceder conforme a las indicaciones del capítulo "Ayuda en caso de fallo".

Funcionamiento con alta presión

⚠ ***PRECAUCIÓN***

Mantener una distancia mínima de 30 cm con el chorro a la hora de limpiar superficies lacadas, para evitar daños.

Imagen **E**

➔ Inserte la prolongación de lanza dosificadora en la pistola pulverizadora manual y fíjela girándola 90°

Imagen **F**

➔ Apretar el manguito de seguridad.

Imagen **G**

➔ Inserte la lanza en la prolongación de la lanza dosificadora y fíjela girándola 90°.
➔ Conectar el aparato „I/ON“.
➔ Desbloquear la palanca de la pistola pulverizadora manual.
➔ Tirar de la palanca, el aparato se enciende.
Nota: Si no se suelta la palanca, el aparato vuelve a apagarse. La alta presión se mantiene en el sistema.

Interrupción del funcionamiento

➔ Suelte la palanca de la pistola pulverizadora manual.
➔ Bloquear la palanca de la pistola pulverizadora manual.
➔ Durante las pausas de trabajo prolongadas (de una duración superior a 5 minutos), desconectar además el aparato „0/OFF“.

Finalización del funcionamiento

⚠ ***PRECAUCIÓN***

La manguera de alta presión solo se puede separar de la pistola pulverizadora o el equipo si no hay presión en el sistema.

- ➔ Suelte la palanca de la pistola pulverizadora manual.
- ➔ Desconectar el aparato "0/OFF".
- ➔ Saque el enchufe de la toma de corriente.
- ➔ Cierre el grifo de agua.
- ➔ Apriete la palanca de la pistola pulverizadora manual para eliminar la presión que todavía hay en el sistema.
- ➔ Bloquear la palanca de la pistola pulverizadora manual.
- ➔ Desconectar el aparato del suministro de agua.

Transporte

⚠ ***PRECAUCIÓN***

¡Peligro de lesiones y daños!

Respetar el peso del aparato para el transporte.

Transporte manual

- ➔ Levante el aparato por el asa y de sopórtelo.

Transporte en vehículos

- ➔ Asegurar el aparato para evitar que se deslice o vuelque.

Almacenamiento

⚠ ***PRECAUCIÓN***

¡Peligro de lesiones y daños!

Respetar el peso del aparato en el almacenamiento.

Almacenamiento del aparato

Antes de almacenar el aparato durante un período prolongado, como por ejemplo en invierno, respetar también las indicaciones del capítulo Cuidados.

- ➔ Coloque el dispositivo sobre una superficie plana.
- ➔ Desconectar la manguera de alta presión de la conexión de alta presión del aparato.
- ➔ Separe la lanza dosificadora de la pistola pulverizadora manual.
- ➔ Guardar los accesorios en la zona de recogida para accesorios.
- ➔ Enrollar el cable de conexión a red para guardarlo y fijar el conector de red con la fijación de cable.

Protección antiheladas

CUIDADO

Los equipos y accesorios que no hayan sido totalmente vaciados puede ser destrozados por las heladas. Vaciar completamente el equipo y los accesorios y proteger de las heladas.

Para evitar daños:

- ➔ Vaciar totalmente el aparato, sacando todo el agua: conectar el aparato (máx. 1 min) con la manguera de alta presión y el suministro de agua desconectados, hasta que ya no salga agua de la conexión de alta presión. Desconectar el aparato.
- ➔ Almacenar el aparato en un lugar a prueba de heladas con todos los accesorios.

Cuidados y mantenimiento

⚠ ***PELIGRO***

Riesgo de descarga eléctrica.

- ■ *Antes de efectuar cualquier trabajo en el aparato, hay que desconectarlo de la red eléctrica.*

Limpie el tamiz en la conexión del agua

Limpiar el tamiz regularmente en la toma de agua.

CUIDADO

El tamiz no se debe dañar.

- ➔ Quitar el acoplamiento de la toma de agua.

Imagen **H**

- ➔ Extraer el tamiz con los alicates de punta plana.
- ➔ Limpiar el tamiz con agua corriente.
- ➔ Colocar de nuevo el tamiz en la toma de agua.

Mantenimiento

El aparato no precisa mantenimiento.

Ayuda en caso de avería

Usted mismo puede solucionar las pequeñas averías con ayuda del resumen siguiente.

En caso de duda, diríjase al servicio de atención al cliente autorizado.

⚠ ***PELIGRO***

Riesgo de descarga eléctrica.

- ➔ *Antes de efectuar cualquier trabajo en el aparato, hay que desconectarlo de la red eléctrica.*

El aparato no funciona

- ➔ Tirar de la palanca de la pistola pulverizadora manual, el aparato se conecta.
- ➔ Comprobar si la tensión indicada en la placa de características coincide con la tensión de la fuente de alimentación.
- ➔ Comprobar si el cable de conexión a la red presenta daños.

El aparato no alcanza la presión necesaria

- ➔ Comprobar el ajuste de la lanza dosificadora.
- ➔ comprobar que el suministro de agua tiene suficiente caudal.
- ➔ Purgar el aparato: conectar el aparato sin conectar la manguera de alta presión y esperar (máx. 2 minutos) hasta que salga el agua sin burbujas por la conexión de alta presión. Desconectar el aparato y volver a conectar la manguera de alta presión.
- ➔ Extraer el tamiz de la conexión del agua con unos alicates de punta plana y limpiarlo colocándolo bajo agua corriente.

Grandes oscilaciones de la presión

- ➔ Limpiar la boquilla de alta presión: eliminar las impurezas del orificio de la boquilla con una aguja y aclarar con agua desde la parte delantera.
- ➔ Comprobar el caudal de agua.

Ruidos de funcionamiento

Correa dentada averiada, avisar al servicio técnico.

El aparato presenta fugas

- ➔ El aparato presenta una ligera falta de estanqueidad por razones técnicas. En caso de que la falta de estanqueidad sea grande, contactar al Servicio técnico autorizado.

Garantía

En todos los países rigen las condiciones de garantía establecidas por nuestra empresa distribuidora. Las averías del aparato serán subsanadas gratuitamente dentro del periodo de garantía, siempre que se deban a defectos de material o de fabricación. En un caso de garantía, le rogamos que se dirija con el comprobante de compra al distribuidor donde adquirió el aparato o al servicio al cliente autorizado más próximo a su domicilio.
Aquí encontrará las direcciones:
www.kaercher.com/dealersearch

Datos técnicos

Conexión eléctrica	
Tensión	220-240 V 1~50-60 Hz
Consumo de corriente	6 A
Grado de protección	IPX5
Clase de protección	II ⧈
Conexión de agua	
Presión de entrada (máx.)	1,2 MPa
Temperatura de entrada (máx.)	40 °C
Velocidad de alimentación (mín.)	7 l/min
Potencia y rendimiento	
Presión de trabajo	7,4 MPa
Presión máx. admisible	11 MPa
Caudal, agua	5,5 l/min
Caudal máximo	6,0 l/min
Fuerza de retroceso de la pistola pulverizadora manual	11 N
Medidas y pesos	
Longitud	278 mm
Anchura	233 mm
Altura	296 mm
Peso, listo para el funcionamiento con accesorios	4,7 kg
Valores calculados conforme a la norma EN 60335-2-79	
Valor de vibración mano-brazo Inseguridad K	0,7 m/s^2 0,6 m/s^2
Nivel de presión acústica L_{pA} Inseguridad K_{pA}	77 dB(A) 2 dB(A)
Nivel de potencia acústica L_{WA} + inseguridad K_{WA}	91 dB(A)

Sujeto a modificaciones técnicas.

Declaración UE de conformidad

Por la presente declaramos que la máquina designada a continuación cumple, tanto en lo que respecta a su diseño y tipo constructivo como a la versión puesta a la venta por nosotros, las normas básicas de seguridad y sobre la salud que figuran en las directivas comunitarias correspondientes. La presente declaración perderá su validez en caso de que se realicen modificaciones en la máquina sin nuestro consentimiento explícito.

Producto: Limpiadora a alta presión
Modelo: 1.600-xxx

Directivas comunitarias aplicables
2006/42/CE (+2009/127/CE)
2014/30/UE
2011/65/UE
2000/14/CE

Normas armonizadas aplicadas
EN 60335–1
EN 60335–2–79
EN 62233: 2008
EN 55014–1: 2017
EN 55014–2: 2015
EN 61000–3–2: 2014
EN 61000–3–3: 2013
EN IEC 63000: 2018

Procedimiento de evaluación de la conformidad aplicado
2000/14/CE: Anexo V

Nivel de potencia acústica dB(A)
Medido: 89
Garantizado: 91

Los abajo firmantes actúan en nombre y con la autorización de la junta directiva.

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

i.V. Reiser
S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Responsable de documentación:
S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Straße 28-40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2020/08/01

Índice

Segurança . . . . . PT 4
Utilização conforme o fim a que se destina a máquina . . . . . PT 4
Acessórios e peças sobressalentes . . . . . PT 4
Proteção do meio-ambiente . . . . . PT 4
Descrição da máquina . . . . . PT 5
Montagem . . . . . PT 5
Colocação em funcionamento . . . . . PT 5
Funcionamento . . . . . PT 5
Transporte . . . . . PT 6
Armazenamento . . . . . PT 6
Conservação e manutenção . . . . . PT 6
Ajuda em caso de avarias . . . . . PT 6
Garantia . . . . . PT 7
Dados técnicos . . . . . PT 7
Declaração UE de conformidade . . . . . PT 7

Segurança

Antes da primeira utilização do aparelho leia o manual de instruções original e os avisos de segurança anexos. Proceda em conformidade. Guarde os dois documentos para uma utilização futura ou para o proprietário seguinte.

Símbolos no aparelho



O jacto de alta pressão não deve ser dirigido contra pessoas, animais, equipamento eléctrico activo ou contra o próprio aparelho. Proteger o aparelho contra congelamento.



O aparelho não pode ser conectado de imediato à rede de água pública.

Equipamento de segurança

⚠ ***CUIDADO***

■ *As unidades de segurança protegem o utilizador e não podem ser alteradas ou colocadas fora de serviço.*

Interruptor do aparelho

O interruptor do aparelho impede a activação inadvertida do aparelho.

Bloqueio da pistola pulverizadora manual

O bloqueio trava a alavanca da pistola e impede um arranque inadvertido do aparelho.

Válvula de descarga com interruptor de pressão

A válvula de descarga evita a ultrapassagem da pressão de serviço permitida.
Se soltar a alavanca da pistola de injecção manual, a bomba de alta pressão é desligada por um interruptor manométrico. Se a alavanca for puxada, a bomba volta a ligar.

Utilização conforme o fim a que se destina a máquina

Utilize esta lavadora de alta pressão unicamente para o uso privado:

– para a limpeza de máquinas, veículos, edifícios, ferramentas, fachadas, terraços, aparelhos de jardinagem, etc. com jato de água de alta pressão (se for necessário com detergentes).
– com acessórios, peças sobressalentes e detergentes homologados pela KÄRCHER. Observe os avisos que acompanham os detergentes.

Acessórios e peças sobressalentes

Utilizar apenas acessórios e peças sobressalentes originais. Só assim poderá garantir uma operação do aparelho segura e sem avarias.
Para mais informações sobre acessórios e peças sobressalentes, consulte www.kaercher.com.

Proteção do meio-ambiente

Os materiais da embalagem são recicláveis. Eliminar as embalagens de forma a preservar o meio ambiente.

Os aparelhos velhos contêm materiais preciosos e recicláveis e deverão ser reutilizados. Eliminar os aparelhos velhos de forma a preservar o meio ambiente.
Muitas vezes, os aparelhos eléctricos e electrónicos contém componentes que, em caso de manuseamento incorrecto ou recolha errada, podem representar um perigo para a saúde e para o ambiente. Contudo, estes componentes são necessários para a operação adequada do aparelho. Os aparelhos assinalados com este símbolo não podem ser eliminados com o lixo doméstico.

Efectuar os trabalhos de limpeza com formação de águas sujas oleosas, p.ex. lavagem do motor, lavagem do chassis inferior, só em lugares de lavagem onde existem colectores de óleo.

Avisos sobre os ingredientes (REACH)
Informações actuais sobre os ingredientes podem ser encontradas em:
www.kaercher.com/REACH

Descrição da máquina

O volume de fornecimento do seu aparelho é ilustrado na embalagem. Ao desembalar verifique a integridade do conteúdo.
Contacte imediatamente o vendedor, em caso de falta de acessórios ou no caso de danos de transporte.

Figuras veja página 2

1 Conexão de água com peneira incorporada
2 Peça de acoplamento para ligação da água
3 Ligação de alta pressão
4 Compartimento acessórios
5 Punho de transporte
6 Cabo de ligação à rede com ficha de rede
7 Clipe para cabo
8 Depósito para cabo de ligação à rede
9 Interruptor do aparelho "0/OFF" / "I/ON"
10 Pistola de injecção manual
11 Bloqueio da pistola pulverizadora manual
12 Grampo para mangueira de alta pressão
13 Casquilho de segurança
14 Extensão da lança (tubo de jacto)
15 Lança com regulação da pressão (Vario Power) É possível aumentar a pressão de trabalho continuamente de “SOFT” até “HARD”. Para ajustar a pressão de trabalho, soltar a alavanca da pistola de alta pressão e rodar a lança para a posição desejada.
16 Mangueira de alta pressão
17 Mangueira adutora de água
18 Złącze węża
19 Złącze węża (Aqua Stop)
20 Ligação de torneiras para guarnições internas

Montagem

Montar os componentes soltos na embalagem no aparelho, antes de proceder à colocação em funcionamento.

Figuras veja página 3

Figura **A**

➔ Fixar o elemento de acoplamento na conexão de água da máquina.

Figura **B**

➔ Retirar o grampo para a mangueira de alta pressão da pistola pulverizadora manual.

Figura **C**

➔ Encaixar a mangueira de alta pressão na pistola pulverizadora manual.
➔ Pressionar o grampo até encaixar. Controlar a ligação segura, puxando pela mangueira de alta pressão.

Colocação em funcionamento

➔ Colocar o aparelho sobre uma superfície plana.

Figura **D**

➔ Ligar a mangueira de alta pressão à respectiva ligação no aparelho.
Controlar a ligação segura, puxando pela mangueira de alta pressão.
➔ Ligue a ficha de rede à tomada de corrente.

Alimentação de água

Para os valores de ligação veja a placa de características / dados técnicos.
Respeite as normas da companhia de abastecimento de água.

ADVERTÊNCIA

Contaminações na água podem danificar a bomba de alta pressão e os acessórios. Como meio de proteção é recomendado o filtro de água KÄRCHER (acessórios especiais, refª 4.730-059).

➔ Colocar a mangueira de admissão da água no acoplamento da ligação da água.
➔ Conectar a mangueira da água na alimentação da água.
➔ Abrir a torneira totalmente.

Funcionamento

ADVERTÊNCIA

O funcionamento a seco durante mais de 2 minutos conduz a danos irreparáveis na bomba de alta pressão. Se o aparelho não estabelecer nenhuma pressão dentro de 2 minutos, deve desligar o aparelho e proceder conforme indicado no capítulo "Ajuda em caso de avarias".

Funcionamento a alta pressão

⚠ ***CUIDADO***

Guardar uma distância do jato mínima de 30 cm durante a limpeza de superfícies lacadas para evitar danos.

Figura **E**

➔ Introduzir a extensão da lança na pistola manual e rodar 90° para fixá-la.

Figura **F**

➔ Fixar o casquilho de segurança.

Figura **G**

➔ Introduzir a lança na extensão da lança manual e rodar 90° para fixá-la.
➔ Ligar o aparelho "I/ON".
➔ Desbloquear a alavanca da pistola pulverizadora.
➔ Puxar a alavanca e o aparelho entra em funcionamento.
Aviso: o aparelho desliga assim que soltar a alavanca. A alta pressão permanece no sistema.

Interromper o funcionamento

➔ Soltar a alavanca da pistola pulverizadora manual.
➔ Bloquear a alavanca da pistola pulverizadora.
➔ Se não trabalhar durante um período prolongado (superior a 5 minutos) com o aparelho, o mesmo deve ser desligado "0/OFF".

Desligar o aparelho

⚠ ***CUIDADO***

Separar apenas a mangueira de alta pressão da pistola pulverizadora manual ou do aparelho se o sistema estiver livre de pressão.

- ➔ Soltar a alavanca da pistola pulverizadora manual.
- ➔ Desligar o aparelho "0/OFF".
- ➔ Retirar a ficha de rede da tomada.
- ➔ Fechar a torneira de água.
- ➔ Premir a alavanca da pistola de injecção manual para eliminar a pressão ainda existente no sistema.
- ➔ Bloquear a alavanca da pistola pulverizadora.
- ➔ Separar o aparelho da alimentação da água.

Transporte

⚠ ***CUIDADO***

Perigo de ferimentos e de danos!

Ter atenção ao peso do aparelho durante o transporte.

Transporte manual

- ➔ Levantar o aparelho no manípulo e transportar.

Transporte em veículos

- ➔ Proteger o aparelho contra deslizamentos e tombamentos.

Armazenamento

⚠ ***CUIDADO***

Perigo de ferimentos e de danos!

Ter atenção ao peso do aparelho durante o armazenamento.

Guardar a máquina

Antes de armazenar o aparelho durante um longo período (p. ex. no Inverno), deve-se prestar especial atenção ao capítulo da conservação.

- ➔ Estacionar o aparelho sobre uma superfície plana.
- ➔ Separar a mangueira de alta pressão na ligação de alta pressão do aparelho.
- ➔ Separar o tubo de jacto da pistola pulverizadora manual.
- ➔ Guardar os acessórios no respectivo local de armazenamento.
- ➔ Enrolar o cabo de alimentação no respectivo local de armazenamento e fixar a ficha com o grampo do cabo.

Protecção contra o congelamento

ADVERTÊNCIA

Aparelhos ou acessórios que não tenham sido completamente esvaziados podem ser destruídos pela geada. Esvaziar completamente o aparelho e acessórios e proteger contra geada.

Para evitar danos:

- ➔ Esvaziar toda a água do aparelho: ligar o aparelho sem a mangueira de alta pressão conectada e sem a alimentação de água conectada (máx. 1 min) e aguardar até não sair mais nenhuma água da ligação de alta pressão. Desligar o aparelho.
- ➔ Guardar o aparelho com todos os acessórios um local protegido contra geada.

Conservação e manutenção

⚠ ***PERIGO***

Perigo de um choque eléctrico.

- ■ *Desligar o aparelho e retirar a ficha de rede antes de efectuar quaisquer trabalhos no aparelho.*

Limpar o coador na ligação de água

Limpar regularmente o coador na ligação de água.

ADVERTÊNCIA

O coador não pode ficar danificado.

- ➔ Remover o acoplamento da ligação de água.

Figura **H**

- ➔ Puxar o coador para fora com um alicate de pontas chatas.
- ➔ Limpar o coador sob água corrente.
- ➔ Voltar a inserir o coador na ligação de água.

Manutenção

O aparelho está isento de manutenção.

Ajuda em caso de avarias

Com a ajuda da seguinte tabela sinóptica, você mesmo pode eliminar pequenas avarias.

Em caso de dúvida contacte o serviço de assistência técnica autorizado.

⚠ ***PERIGO***

Perigo de um choque eléctrico.

- ➔ *Desligar o aparelho e retirar a ficha de rede antes de efectuar quaisquer trabalhos no aparelho.*

A máquina não funciona

- ➔ Puxar a alavanca da pistola pulverizadora manual, o aparelho entra em funcionamento.
- ➔ Verificar se a tensão indicada na placa de características coincide com a tensão da fonte de alimentação.
- ➔ Verificar o cabo de rede a respeito de danos.

A máquina não atinge a pressão de serviço

- ➔ Verificar o ajuste na lança.
- ➔ Verificar se a alimentação da água tem um caudal de débito suficiente.
- ➔ Eliminar o ar da máquina: Ligar o aparelho sem a mangueira de alta pressão conectada e esperar (máx. 2 minutos), até a água sair sem bolhas de ar na respectiva ligação de alta pressão. Desligar o aparelho e voltar a ligar a mangueira de alta pressão.
- ➔ Extrair o coador da conexão de água por meio de um alicate de pontas chatas e lavar-lo com água corrente.

Fortes variações de pressão

- ➔ Limpar o bocal de alta pressão: Elimine a sujidade da abertura do bocal com uma agulha e lave pela frente com água.
- ➔ Verificar a quantidade de alimentação de água.

Ruídos operacionais

Correia dentada defeituosa, contactar o serviço de assistência.

Aparelho com fuga

- ➔ Uma pequena fuga no aparelho é normal e deve-se a razões técnicas. Se houver fortes fugas de água, manda inspeccionar pelo Serviço Técnico autorizado.

Garantia

Em cada país vigem as respectivas condições de garantia estabelecidas pelas nossas Empresas de Comercialização. Eventuais avarias no aparelho durante o período de garantia serão reparadas, sem encargos para o cliente, desde que se trate dum defeito de material ou de fabricação. Em caso de garantia, dirija-se, munido do documento de compra, ao seu revendedor ou ao Serviço Técnico mais próximo.
Os endereços podem ser consultados em:
www.kaercher.com/dealersearch

Dados técnicos

Ligação eléctrica	
Tensão	220-240 V 1~50-60 Hz
Consumo de corrente	6 A
Grau de protecção	IPX5
Classe de protecção	II ⧈
Conexão de água	
Pressão de admissão (máx.)	1,2 MPa
Temperatura de admissão (máx.)	40 °C
Quantidade de admissão (mín.)	7 l/mín
Dados relativos à potência	
Pressão de serviço	7,4 MPa
Pressão máxima admissível	11 MPa
Débito, água	5,5 l/mín
Caudal de débito máximo	6,0 l/mín
Força de recuo da pistola manual	11 N
Medidas e pesos	
Comprimento	278 mm
Largura	233 mm
Altura	296 mm
Peso, operacional com acessórios	4,7 kg
Valores obtidos segundo EN 60335-2-79	
Valor de vibração mão/braço Insegurança K	0,7 m/s^2 0,6 m/s^2
Nível de pressão acústica L_{pA} Insegurança K_{pA}	77 dB(A) 2 dB(A)
Nível de potência acústica L_{WA} + Insegurança K_{WA}	91 dB(A)

O fabricante reserva-se o direito de proceder a quaisquer alterações técnicas.

Declaração UE de conformidade

Declaramos que a máquina a seguir designada corresponde às exigências de segurança e de saúde básicas estabelecidas nas Directivas UE por quanto concerne à sua concepção e ao tipo de construção assim como na versão lançada no mercado. Se houver qualquer modificação na máquina sem o nosso consentimento prévio, a presente declaração perderá a validade.

Produto: Lavadora de alta pressão
Tipo: 1.600-xxx

Respectivas Directrizes da UE
2006/42/CE (+2009/127/CE)
2014/30/UE
2011/65/UE
2000/14/CE

Normas harmonizadas aplicadas
EN 60335–1
EN 60335–2–79
EN 62233: 2008
EN 55014–1: 2017
EN 55014–2: 2015
EN 61000–3–2: 2014
EN 61000–3–3: 2013
EN IEC 63000: 2018

Processo aplicado de avaliação de conformidade
2000/14/CE: Anexo V

Nível de potência acústica dB(A)
Medido: 89
Garantido: 91

Os signatários actuam em nome e em procuração do Conselho de Administração.

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Responsável pela documentação:
S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Straße 28-40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2020/08/01

Indhold

Sikkerhed	DA	4
Bestemmelsesmæssig anvendelse	DA	4
Tilbehør og reservedele	DA	4
Miljøbeskyttelse	DA	4
Beskrivelse af apparatet	DA	5
Montering	DA	5
Ibrugtagning	DA	5
Drift	DA	5
Transport	DA	6
Opbevaring	DA	6
Pleje og vedligeholdelse	DA	6
Hjælp ved fejl	DA	6
Garanti	DA	7
Tekniske data	DA	7
EU-overensstemmelseserklæring	DA	7

Sikkerhed

Læs den originale driftsvejledning før første gangs brug af maskinen og de vedlagte sikkerhedsanvisninger. Følg den nøje. Opbevar de to hæfter til senere brug eller til senere ejere.

Symboler på maskinen



Strålen må ikke rettes mod personer, dyr, tændt elektrisk udstyr eller mod selve maskinen.
Beskyt maskinen imod frost.



Maskinen må ikke tilsluttes umiddelbart til det offentlige drikkevandsnet.

Sikkerhedsanordninger

⚠ ***FORSIGTIG***

■ *Sikkerhedsanordninger skal beskytte mod kvæstelser og må hverken ændres eller omgås.*

Afbryder

Hovedafbryderen forhindrer et utilsigtet brug af maskinen.

Låseanordning på håndsprøjtepistolen

Låseanordningen blokerer sprøjtepistolens greb og forhindrer maskinens utilsigtede start.

Overstrømsventil med trykafbryder

Overstrømsventilen forhindrer, at det maksimalt tilladte tryk overskrides.
Hvis pistolgrebet slippes, frakobles højtrykspumpen af en trykafbryder, og højtryksstrålen stopper. Hvis der trækkes i grebet, kobler trykafbryderen pumpen til igen.

Bestemmelsesmæssig anvendelse

Denne højtryksrenser må kun anvendes til privat brug:

– Til rengøring af maskiner, køretøjer, bygninger, værktøjer, facader, terrasser, haveredskaber etc. med højtryksvandstråle (efter behov med tilsætning af rengøringsmiddel).
– Med tilbehør, reservedele og rengøringsmidler, der er godkendt af Kärcher. Følg de anvisninger, der er vedlagt rengøringsmidlerne.

Tilbehør og reservedele

Anvend kun originaltilbehør og -reservedele. De er en garanti for en sikker og fejlfri drift af maskinen. Informationer om tilbehør og reservedele findes www.kaercher.com

Miljøbeskyttelse

Emballagen kan genbruges. Sørg for at bortskaffe emballagen på en miljømæssigt forsvarlig måde.

Udtjente maskiner indeholder værdifulde materialer, der kan og bør afleveres til genbrug. Sørg for at bortskaffe gamle maskiner på en miljømæssigt forsvarlig måde.
Elektriske og elektroniske maskiner indeholder ofte bestanddele, der ved forkert omgang eller forkert bortskaffelse kan udgøre en mulig fare for menneskers sundhed og for miljøet. For en korrekt drift af maskinen er disse bestanddele imidlertid nødvendige. Maskiner kendetegnet med dette symbol må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet.

Rengøringsarbejder, hvor der opstår olieholdigt spildevand, f.eks. motorvask eller undervognsvask må kun foregå på vaskepladser udstyret med en olieudskiller.

Henvisninger til indholdsstoffer (REACH)
Aktuelle oplysninger til indholdsstoffer finder du på:
www.kaercher.com/REACH

Beskrivelse af apparatet

Maskinen, tilbehør m.m. vises på emballagen. Kontroller ved udpakningen, om indholdet er komplet.
Kontakt venligst forhandleren, hvis der mangler tilbehør eller ved transportskader.

Se figurerne på side 2

1 Vandtilslutning med integreret si
2 Tilkoblingsdel til vandforsyning
3 Højtrykstilslutning
4 Rum til tilbehør
5 Bæregreb
6 Strømledning med netstik
7 Kalbelclips
8 Opbevaring til strømledningen
9 Hovedafbryder „0/OFF“ / „I/ON“
10 Håndsprøjtepistol
11 Låseanordning på håndsprøjtepistolen
12 Klemme til højtryksslangen
13 Sikringsmuffe
14 Strålerørsforlængelse
15 Strålerør med trykregulering (Vario Power) Arbejdstrykket kan øges trinløst fra "SOFT" til "HARD". Giv slip på højtrykspistolens greb, og drej strålerøret til den ønskede stilling for at justere arbejdstrykket.
16 Højtryksslange
17 Vandtilførselsslange
18 Slangekobling
19 Slangekobling (Aqua Stop)
20 Hanetilslutning til indvendige armaturer

Montering

Løse komponenter, som er vedlagt maskinen, skal før brugen monteres.

Se figurerne på side 3

Figur **A**

➔ Skru den medfølgende koblingsdel på højtryksrenserens vandtilslutning.

Figur **B**

➔ Træk clipsen til højtryksslangen ud af håndsprøjtepistolen.

Figur **C**

➔ Stik højtryksslangen ind i håndsprøjtepistolen.
➔ Tryk klemmen ind indtil den går i hak. Kontroller om forbindelsen er sikker ved at trække i højtryksslangen.

Ibrugtagning

➔ Stil apparatet på en plan flade.

Figur **D**

➔ Højtryksslangen kobles til maskinens højtrykstilslutning.
Kontroller om forbindelsen er sikker ved at trække i højtryksslangen.
➔ Sæt netstikket i en stikdåse.

Vandforsyning

Se typeskilt/tekniske data for tilslutningsværdier
Læg mærke til vandforsyningsselskabets reglementer.

BEMÆRK

Forureninger i vandet kan beskadige højtrykspumpen og tilbehøret. For at beskytte maskinen anbefales brug af KÄRCHER-vandfilter (specialtilbehør, bestillingsnummer 4.730-059).

➔ Sæt vandtilløbsslangen på vandtillsutningens kobling.
➔ Slut vandslangen til vandforsyningen.
➔ Åbn for vandhanen.

Drift

BEMÆRK

Tørkørsel på mere end 2 minutter fører til skader på højtrykspumpen. Afbryd maskinen hvis den ikke opbygger tryk indenfor 2 minutter og gå frem ifølge anvisningerne i kapitel "Hjælp ved fejl".

Drift med højtryk

⚠ ***FORSIGTIG***

Hold mindst 30 cm stråleafstand ved rengøring af lakerede overflader for at undgå lakskader.

Figur **E**

➔ Sæt strålerørforlængerstykket ind i håndsprøjtepistolen, og fastgør den ved at dreje den 90 °.

Figur **F**

➔ Skru sikringshylsteret fast.

Figur **G**

➔ Sæt strålerøret ind i strålerørforlængerstykket, og fastgør det ved at dreje 90°.
➔ Stil hovedafbryderen på "I/ON".
➔ Brug håndsprøjtepistolens greb.
➔ Højtryksrenseren tændes ved at trække i grebet.
Bemærk: Hvis der gives slip for grebet, afbrydes maskinen igen. Højtrykket opretholdes i systemet.

Afbrydelse af driften

➔ Slip pistolgrebets håndtag.
➔ Brug håndsprøjtepistolens greb.
➔ Afbryd endvidere maskinen "0/OFF" ved længere arbejdspauser (mere end 5 minutter).

Efter brug

⚠ ***FORSIGTIG***

Højtryksslangen må kun adskilles fra håndsprøjtepistolen eller maskinen, hvis systemet er uden tryk.

➔ Slip pistolgrebets håndtag.
➔ Sluk maskinen "0/OFF".
➔ Træk stikket ud af stikkontakten.
➔ Luk vandhanen.
➔ Tryk på pistolgrebet for at fjerne det tryk, der er i systemet.
➔ Brug håndsprøjtepistolens greb.
➔ Adskil maskinen fra vandforsyningen.

Transport

⚠ ***FORSIGTIG***

Fare for person- og materialeskader!
Hold øje med maskinens vægt ved transporten.

Manuel transport

➔ Løft maskinen ved hjælp af grebet og bær den.

Transport i køretøjer

➔ Maskinen sikres/fastgøres, så den ikke kan vælte eller flytte sig.

Opbevaring

⚠ ***FORSIGTIG***

Fare for person- og materialeskader!
Hold øje med maskinens vægt ved oplagringen.

Opbevaring af apparatet

Inden maskinen opbevares over et længere tidsrum, f.eks. om vinteren, skal der tages hensyn til anvisningerne i kapitel "Pleje".

➔ Stil fejemaskinen på et plant underlag.
➔ Adskille højtryksslangen fra maskinens højtrykstilslutning.
➔ Tag strålerøret af sprøjtepistolen.
➔ Sæt tilbehøret i de respektive holdere.
➔ Rul strømkablet omkring holderen og spænd netstikket fast med kabelklemmen.

Frostbeskyttelse

BEMÆRK

Ikke fuldstændig tømte maskin- eller tilbehørsdele kan ødelægges af frost. Tøm maskin- og tilbehørsdele fuldstændig og frostsikre dem.

For at undgå skader:

➔ Tømme maskinen for vand: Tænd maskinen uden tilsluttet højtryksslange og uden tilsluttet vandforsyning (max. 1 min.) og vent, indtil der ikke længere kommer vand ud af højtrykstilslutningen. Sluk for maskinen.
➔ Maskinen og alt tilbehør opbevares i et frostfrit rum.

Pleje og vedligeholdelse

⚠ ***FARE***

Risiko for elektrisk stød.

■ *Træk netstikket og afbryd maskinen inden der arbejdes på maskinen.*

Rens filteret i vandtilslutningen.

Rens vandtilslutningens filter med jævne mellemrum.

BEMÆRK

Sien må ikke beskadiges.

➔ Fjern koblingen fra vandtilslutningen.

Figur **H**

➔ Træk sien ud med en flad tang.
➔ Rens sien under rindende vand.
➔ Sæt igen sien i vandtilslutningen.

Vedligeholdelse

Højtryksrenseren er vedligeholdelsesfri.

Hjælp ved fejl

Ved hjælp af denne oversigt kan De selv afhjælpe mindre fejl.
Kontakt den autoriserede kundeservice i tvivlstilfælde.

⚠ ***FARE***

Risiko for elektrisk stød.

➔ *Træk netstikket og afbryd maskinen inden der arbejdes på maskinen.*

Maskinen kører ikke

➔ Maskinen tændes ved at trække i håndsprøjtepistolens greb.
➔ Kontroller, at den angivne spænding på typeskiltet stemmer overens med strømkildens spænding.
➔ Kontroller nettilslutningskablet for beskadigelse.

Maskinen kommer ikke op på det nødvendige tryk

➔ Kontroller indstillingerne på strålerøret.
➔ Kontroller vandforsyningen for tilstrækkelig transportkapacitet.
➔ Maskinen skal afluftes: Tænd maskinen uden tilsluttet højtryksslange og vent (max. 2 minutter), indtil vandet kommer ud af højtrykstilslutningen uden bobler. Sluk for maskinen og tilslut højtryksslangen igen.
➔ Træk sien i vandtilslutningen ud med en fladtang og rens den under løbende vand.

Kraftige trykudsving

➔ Rens højtryksdysen: Fjern snavs fra dyseborehullet med en nål og skyl ved at spule vand fremad.
➔ Kontroller den tilløbende vandmængde.

Driftsstøj

Tandrem defekt, kontakt kundeservice.

Maskinen er utæt

➔ Teknisk betinget er maskinen lidt utæt. Kontakt den autoriserede kundeservice, hvis den er meget utæt.

Garanti

I de enkelte lande gælder de af vore forhandlere fastlagte garantibetingelser. Eventuelle fejl på apparatet afhjælpes gratis inden for garantien, såfremt fejlen kan tilskrives en materiale- eller produktionsfejl. Hvis De ønsker at gøre garantien gældende, bedes De henvende Dem til Deres forhandler eller nærmeste kundeservice medbringende kvittering for købet.
Adresser finder De under:
www.kaercher.com/dealersearch

Tekniske data

El-tilslutning	
Spænding	220-240 V 1~50-60 Hz
Strømoptagelse	6 A
Beskyttelsesniveau	IPX5
Beskyttelsesklasse	II ⧈
Vandtilslutning	
Tilførselstryk, maks.	1,2 MPa
Forsyningstemperatur, maks.	40 °C
Forsyningsmængde, min.	7 l/min.
Ydelsesdata	
Arbejdstryk	7,4 MPa
Maks. tilladt tryk	11 MPa
Kapacitet, vand	5,5 l/min.
Transportmængde max.	6,0 l/min.
Pistolgrebets tilbagestødskraft	11 N
Mål og vægt	
Længde	278 mm
Bredde	233 mm
Højde	296 mm
Vægt, driftsklar med tilbehør	4,7 kg
Oplyste værdier ifølge EN 60335-2-79	
Hånd-arm vibrationsværdi Usikkerhed K	0,7 m/s² 0,6 m/s²
Lydtryksniveau L_{pA} Usikkerhed K_{pA}	77 dB(A) 2 dB(A)
Lydeffektniveau L_{WA} + usikkerhed K_{WA}	91 dB(A)

Der tages forbehold for tekniske ændringer.

EU-overensstemmelseserklæring

Hermed erklærer vi, at den nedenfor nævnte maskine i design og konstruktion og i den af os i handlen bragte udgave overholder de gældende grundlæggende sikkerheds- og sundhedskrav i EU-direktiverne. Ved ændringer af maskinen, der foretages uden forudgående aftale med os, mister denne erklæring sin gyldighed.

Produkt: Højtryksrenser
Type: 1.600-xxx
Gældende EU-direktiver
2006/42/EF (+2009/127/EF)
2014/30/EU
2011/65/EU
2000/14/EF
Anvendte harmoniserede standarder
EN 60335–1
EN 60335–2–79
EN 62233: 2008
EN 55014–1: 2017
EN 55014–2: 2015
EN 61000–3–2: 2014
EN 61000–3–3: 2013
EN IEC 63000: 2018
Anvendte overensstemmelsesvurderingsprocedurer
2000/14/EF: Bilag V
Lydeffektniveau dB(A)
Målt: 89
Garanteret: 91

Underskriverne handler på bestyrelsens vegne og med dennes fuldmagt.

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Dokumentationsbefuldmægtiget:
S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Straße 28-40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2020/08/01

Innhold

Sikkerhet	NO	4
Forskriftsmessig bruk	NO	4
Tilbehør og reservedeler	NO	4
Miljøvern	NO	4
Beskrivelse av apparatet	NO	5
Montering	NO	5
Ta i bruk	NO	5
Drift	NO	5
Transport	NO	6
Lagring	NO	6
Pleie og vedlikehold	NO	6
Feilretting	NO	6
Garanti	NO	7
Tekniske data	NO	7
EU-samsvarserklæring	NO	7

Sikkerhet

Les denne oversettelsen av den originale bruksanvisningen før apparatet tas i bruk første gang, og følg de vedlagte sikkerhetsanvisningene. Følg dem. Oppbevar begge heftene til senere bruk eller for neste eier.

Symboler på maskinen



Høytrykksstrålen må ikke rettes mot personer, dyr, elektrisk utstyr som er på, eller maskinen selv.
Skal ikke utsettes for frost.



Maskinen skal ikke kobles direkte til den offentlige vannforsyningen.

Sikkerhetsinnretninger

⚠ ***FORSIKTIG***

■ *Sikkerhetsinnretningen fungerer som beskyttelse for brukeren, og må ikke endres eller omgås.*

Apparatbryter

Apparatbryteren forhindrer utilsiktet bruk av apparatet.

Låsin høytrykkspistol

Låsingen sperrer hendelen på høytrykkspistolen og forhindrer utilsiktet start av apparatet.

Overstrømsventil med trykkbryter

Overstrømsventilen forhindrer at maskinens tillatte arbeidstrykk overskrides.
Hvis spaken på håndsprøytespistolen slippes, slår en trykkbryter av pumpen, og høytrykksstrålen stopper. Når spaken betjenes igjen, kobles pumpen inn igjen.

Forskriftsmessig bruk

Denne høytrykksvaskeren må kun brukes til private formål.

– for rengjøring av maskiner, biler, bygninger, verktøy, fasader, terrasser, hageutstyr, etc. med høytrykkvannstråle (ved behov tilsatt rengjøringsmidler).
– med tilbehør, reservedeler og rengjøringsmidler som er godkjent av KÄRCHER. Følg anvisningene som følger med rengjøringsmiddelet.

Tilbehør og reservedeler

Bruk bare originalt tilbehør og originale reservedeler; de garanterer for en sikker og problemfri drift av maskinen. Informasjon om tilbehør og reservedeler finner du på www.kaercher.com.

Miljøvern

Materialet i emballasjen kan resirkuleres. Kvitt deg med emballasjen på miljøvennlig måte.

Gamle apparater inneholder verdifulle materialer som kan gjenbrukes og som bør sendest til gjenbruk. Kvitt deg med gamle maskiner på miljøvennlig måte.
Elektriske og elektroniske apparater inneholder ofte deler som kan utgjøre en potensiell fare for helse og miljø ved feil bruk eller feil avfallsbehandling. Disse delene er imidlertid nødvendige for korrekt drift av apparatet. Apparater merket med dette symbolet skal ikke kastes i husholdningsavfallet.

Rengjøringsarbeid som medfører oljeholdig avløpsvann, f. eks. motorvask, karosserivask, må bare utføres på vaskeplasser med oljeutskiller.

Anvisninger om innhold (REACH)
Aktuell informasjon om stoffene i innholdet finner du under:
www.kaercher.com/REACH

Beskrivelse av apparatet

Leveringsomfang for apparatet er vist på emballasjen. Kontroller at innholdet i pakken er fullstendig, når du pakker ut.
Ved manglende tilbehør eller ved transportskader, vennligst informer forhandleren.

Se side 2 for illustrasjoner

1 Vanntilkobling med innebygget sil
2 Koblingsdel for vanntilkoblingen
3 Høytrykksforsyning
4 Tilbehørsrom
5 Bærehåndtak
6 Strømledning med støpsel
7 Kabelclips
8 Oppbevaring av strømkabel
9 Apparatbryter "0/OFF" / "I/ON"
10 Høytrykkspistol
11 Låsin høytrykkspistol
12 Klammer for høytrykksslange
13 Låsehylse
14 Strålerørforlengelse
15 Strålerør med trykkregulering (Vario Power) Arbeidspresset kan økes trinnløst fra "SOFT" til "HARD". For å regulere arbeidspresset, slipp spaken på høytrykkspistolen og drei strålerøret til ønsket stilling.
16 Høytrykksslange
17 Vanntilførselslange
18 Slangekobling
19 Slangekobling (Aqua Stop)
20 Krantilslutning for innenarmaturer

Montering

De løse delene som følger apparatet skal monteres før det tas i bruk.

Se side 3 for illustrasjoner

Figur **A**

➔ Skru den medfølgende koblingsdelen på vanntilkoblingen på høytrykksvaskeren.

Figur **B**

➔ Trekk ut klammer ffor høytrykksslange fra høytrykkspistolen.

Figur **C**

➔ Sett høytrykkslangen i høytrykkspistolen.
➔ Klammer trykkes inn til de går i lås. Kontroller sikker tilkobling ved å trekke i høytrykkslangen.

Ta i bruk

➔ Sett maskinen på en jevn flate.

Figur **D**

➔ Høytrykkslangen kobles til høytrykkskoblingen på apparatet.
Kontroller sikker tilkobling ved å trekke i høytrykkslangen.
➔ Sett støpselet i stikkontakten.

Vanntilførsel

Se typeskilt/tekniske data for tilkoblingsverdier.
Følg vannverkets forskrifter.

OBS

Forurensning i vannet kan skade høytrykkspumpen og tilbehøret. For beskyttelse anbefales bruk av KÄRCHER vannfilter (spesialtilbehør, bestillingsnr. 4.730-059).

➔ Koble vanntilførselsslangen til koblingen på vanntilkoblingen.
➔ Vannslangen kobles til vannforsyningen.
➔ Åpne vannkranen helt.

Drift

OBS

Tørrkjøring i mer enn 2 minutter fører til skader på høytrykkspumpen. Dersom maskinen ikke bygger opp trykk innen 2 minutter, slå av maskinen og gå frem som beskrevet i kapittel "Feilretting".

Drift med høytrykk

⚠ ***FORSIKTIG***

Hold en avstand på minst 30 cm ved rengjøring av lakkerte flater, for å unngå skader

Figur **E**

➔ Sett strålerørforlengelsen inn i håndsprøytepistolen, og fest den ved å vri den 90°.

Figur **F**

➔ Skru fast sikringshylsen.

Figur **G**

➔ Sett strålerøret inn i strålerørforlengelsen, og fest det ved å vri det 90°.
➔ Slå på apparatet "I/ON".
➔ Lås spaken på håndsprøytepistolen.
➔ Betjen hendelen, og maskinen starter.
Merk: Dersom du slipper hendelen igjen, vil apparatet stoppe. Høyt trykk beholdes i systemet.

Opphold i arbeidet

➔ Slipp spaken på håndsprøytepistolen.
➔ Lås spaken på håndsprøytepistolen.
➔ Ved lengre arbeidspauser (mer enn 5 minutter) må høytrykksvaskeren i tillegg slås av "0/OFF".

Etter bruk

⚠ ***FORSIKTIG***

Høytrykkslangen må bare tas av høytrykkspistolen eller maskinen når det ikke er noe trykk i systemet.

➔ Slipp spaken på håndsprøytepistolen.
➔ Slå av apparatet "0/OFF".
➔ Trekk ut støpselet fra veggkontakten.
➔ Steng vannkranen.
➔ Trykk inn spaken på håndsprøytepistolen for å utligne det gjenværende trykket i systemet.
➔ Lås spaken på håndsprøytepistolen.
➔ Skill apparatet fra vannforsyningen.

Transport

⚠ ***FORSIKTIG***

Fare for personskade og materiell skade!
Pass på vekten av apparatet ved transport.

Transport for hånd

➔ Løft apparatet i bærehåndtaket og bær det.

Transport i kjøretøy

➔ Sikre maskinen mot å skli eller vippe.

Lagring

⚠ ***FORSIKTIG***

Fare for personskade og materiell skade!
Vær oppmerksom på vekten til apparatet ved lagring.

Oppbevaring av apparatet

Før lengre tids lagring, f.eks. om vinteren, pass på anvisningene i kapittelet Pleie.

➔ Sett høytrykksvaskeren på et jevnt underlag.
➔ Skille høytrykkslange fra apparatets høytrykkstilkobling.
➔ Koble strålerøret fra høytrykkspistolen.
➔ Tilbehøret lagres i oppbevaringsrom for tilbehøret.
➔ Vikle opp strømkabelen og fest strømstøpselet med kabelklemmen.

Frostbeskyttelse

OBS

Maskiner og tilbehør som ikke er helt tømt kan bli ødelagt av frost. Tøm maskin og tilbehør komplett og sikre mot frost.

For å unngå skader:

➔ Tømme apparatet helt for vann: Slå på apparatet uten tilkoblet høytrykkslange og uten tilkoblet vannforsyninf (maks 1 min.) og vent til det ikke kommer mer vann ut av høytrykkslangen. Slå av maskinen.
➔ Oppbevar apparat med alt utstyr i et frostsikkert rom.

Pleie og vedlikehold

⚠ ***FARE***

Fare for elektrisk støt.

■ *Før alt arbeide på apparatet skal apparatet slås av og strømkabelen trekkes ut.*

Rengjør sil i vanntilkobling

Rengjør sil i vanntilkoblingen regelmessig.

OBS

Silen skal ikke være skadet.

➔ Ta av koblingen fra vanntilkoblingen.

Figur **H**

➔ Trekk ut silen med en flat tang.
➔ Rengjør silen under rennende vann.
➔ Sett inn igjen silen i vanntilkoblingen.

Vedlikehold

Høytrykksvaskeren er vedlikeholdsfri.

Feilretting

Mindre funksjonsfeil kan du ved hjelp av følgende oversikt utbedre selv.
Ved tvilstilfeller, ta kontakt med autorisert kundeservice.

⚠ ***FARE***

Fare for elektrisk støt.

➔ *Før alt arbeide på apparatet skal apparatet slås av og strømkabelen trekkes ut.*

Apparatet går ikke

➔ Betjen hendelen på høytrykkspistolen og maskinen starter.
➔ Kontroller at spenningen som er oppgitt på typeskiltet er overensstemmende med strømkildens spenning.
➔ Kontroller strømkabelen for skader.

Høytrykksvaskeren bygger ikke opp trykk

➔ Kontroller innstilling på strålerøret.
➔ Kontroller at vannforsyningen har tilstrekkelig matevolum.
➔ Lufte maskinen: Slå på apparatet uten tilkoblet høytrykkslange og kjør det til det kommer ut vann (maks. 2 minutter) uten bobler fra høytrykkstilkoblingen. Slå av maskinen og koble på høytrykksslangen igjen.
➔ Ta ut sugeinntaket i vanntilkoblingen med en flattang, og rengjør det under rennende vann.

Sterke trykksvingninger

➔ Rengjøre høytrykksdyse: Fjern smuss fra dysehullene med en nål, og skyll med vann i retning fra fremsiden.
➔ Kontroller vanntilførselsmengde.

Driftslyder

Tannreim defekt, kontakt kundeservice.

Apparatet er utett

➔ Små utettheter i apparatet skyldes tekniske årsaker. Ved større utettheter, ta kontakt med autorisert kundeservice.

Garanti

Vår ansvarlige salgsorganisasjon for det enkelte land har utgitt garantibetingelsene som gjelder i det aktuelle landet. Eventuelle feil på maskinen blir reparert gratis i garantitiden dersom disse kan føres tilbake til material- eller produksjonsfeil. Ved behov for garantireparasjoner, vennligst henvend deg med kjøpskvitteringen til din forhandler eller nærmeste autoriserte kundeservice. Adresser finner du under:
www.kaercher.com/dealersearch

Tekniske data

Elektrisk tilkobling	
Spenning	220-240 V 1~50-60 Hz
Strømforbruk	6 A
Beskyttelsesklasse	IPX5
Beskyttelsesklasse	II ⧈
Vanntilkobling	
Tilførselstrykk (max)	1,2 MPa
Vanntilførsels-temperatur (max)	40 °C
Tilførselsmengde (min)	7 l/min
Effektspesifikasjoner	
Arbeidstrykk	7,4 MPa
Maks. tillatt trykk	11 MPa
Vannmengde	5,5 l/min
Matemengde maks	6,0 l/min
Rekylkraft høytrykkspistol	11 N
Mål og vekt	
Lengde	278 mm
Bredde	233 mm
Høyde	296 mm
Vekt, driftsklar, med tilbehør	4,7 kg
Registrerte verdier etter EN 60335-2-79	
Hånd-arm vibrasjonsverdi Usikkerhet K	0,7 m/s^2 0,6 m/s^2
Støytrykksnivå L_{pA} Usikkerhet K_{pA}	77 dB(A) 2 dB(A)
Støyeffektnivå L_{WA} + usikkerhet K_{WA}	91 dB(A)

Det tas forbehold om tekniske endringer.

EU-samsvarserklæring

Vi erklærer hermed at maskinen angitt nedenfor oppfyller de grunnleggende sikkerhets- og helsekravene i de relevante EU-direktivene, med hensyn til både design, konstruksjon og type markedsført av oss. Ved endringer på maskinen som er utført uten vårt samtykke, mister denne erklæringen sin gyldighet.

Produkt: Høytrykksvasker
Type: 1.600-xxx

Relevante EU-direktiver
2006/42/EF (+2009/127/EF)
2014/30/EU
2011/65/EU
2000/14/EF

Anvendte overensstemmende normer
EN 60335–1
EN 60335–2–79
EN 62233: 2008
EN 55014–1: 2017
EN 55014–2: 2015
EN 61000–3–2: 2014
EN 61000–3–3: 2013
EN IEC 63000: 2018

Anvendt metode for samsvarsvurdering
2000/14/EF: Vedlegg V

Lydeffektnivå dB(A)
Målt: 89
Garantert: 91

Undertegnede handler på vegne av og med fullmakt fra styret.

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

i.V. S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Ansvarlig for dokumentasjon:
S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Straße 28-40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2020/08/01

Innehåll

Säkerhet	SV	4
Ändamålsenlig användning	SV	4
Tillbehör och reservdelar	SV	4
Miljöskydd	SV	4
Beskrivning av aggregatet	SV	5
Montering	SV	5
Idrifttagning	SV	5
Drift	SV	5
Transport	SV	6
Förvaring	SV	6
Skötsel och underhåll	SV	6
Åtgärder vid störningar	SV	6
Garanti	SV	7
Tekniska data	SV	7
EU-försäkran om överensstämmelse	SV	7

Säkerhet

Läs igenom denna originalbruksanvisning och de medföljande säkerhetsanvisningarna innan du använder din maskin första gången. Följ dem. Spara båda häftena för senare behov eller för nya ägare.

Symboler på aggregatet



Rikta inte högtryckssstråle mot människor, djur, aktiv elektrisk utrustning eller mot själva maskinen.
Skydda apparaten mot frost.



Apparaten får inte anslutas i omedelbar närhet till det offentliga dricksvattennätet.

Säkerhetsanordningar

⚠ ***FÖRSIKTIGHET***

■ *Säkerhetsanordningar är till för att skydda användaren och får inte ändras eller sättas ur spel.*

Maskinens strömbrytare

Strömbrytaren förhindrar att aggregatet startas av misstag.

Spärr spolhandtag

Spärren låser spolhandtagets avtryckare och förhindrar att aggretatet startas av misstag.

Överströmningsventil med tryckbrytare

Överströmningsventieln förhindrar överskridning av tillåtet arbetstryck.
När avtryckaren på spolröret släpps frånkopplas högtryckspumpen av en tryckbrytare som stoppar högtrycksstrålen. Trycker man in avtryckaren kopplar tryckbrytaren in pumpen igen.

Ändamålsenlig användning

Högtryckstvätten får endast användas för privat bruk.

– för rengöring av maskiner, fordon, verktyg, fasader, terrasser, trädgårdsredskap o.s.v. med högtryckssstråle (använd vid behov rengöringsmedel).
– tillsammans med av KÄRCHER godkända tillbehör, reservdelar och rengöringsmedel. Beakta anvisningarna som medföljer rengöringsmedlen.

Tillbehör och reservdelar

Använd endast originaltillbehör och originalreservdelar, så att en säker och störningsfri drift av maskinen är garanterad.
Information om tillbehör och reservdelar finns på www.kaercher.com.

Miljöskydd

Emballagematerialen kan återvinnas. Avfallshantera emballag på ett miljövänligt sätt.

Uttjänta maskiner innehåller värdefulla material som kan återvinnas och de ska därför lämnas till ett insamlingsställe. Hantera kasserade maskiner på ett miljövänligt sätt.
Elektriska och elektroniska maskiner innehåller ofta komponenter som vid felaktig användning eller felaktig avfallshantering kan utgöra en potentiell risk för människors hälsa och för miljön. Dessa komponenter är dock nödvändiga för att maskinen ska kunna arbeta korrekt. Maskiner som märkts med denna symbol får inte kastas i hushållssoporna.

Rengöringsarbeten som orsakar oljehaltigt avloppsvatten som t.ex. motortvätt och underredestvätt får endast utföras på tvättplatser med oljeavskiljare.

Upplysningar om ingredienser (REACH)
Aktuell information om ingredienser finns på:
www.kaercher.com/REACH

Beskrivning av aggregatet

Aggregatets leveransomfång är avbildat på förpackningen. Kontrollera att innehållet i leveransen är fullständig.
Kontakta din försäljare om något tillbehör saknas eller om det finns transportskador.

Bilder, se sida 2

1 Vattenanslutning med inbyggt filter
2 Kopplingsdel för vattenanslutning
3 Högtrycksanslutning
4 Tillbehörsfack
5 Bärhandtag
6 Nätkabel med nätkontakt
7 Kabelklämma
8 Förvaringsplats för nätsladd
9 Strömbrytare "0/OFF / I/ON"
10 Spolhandtag
11 Spärr spolhandtag.
12 Klämmor till högtrycksslang
13 Säkringshylsa
14 Strålrörsförlängning
15 Spolrör med tryckreglering (Vario Power) Arbetstrycket kan ökas steglöst från ”SOFT” till ”HARD”. För att justera arbetstrycket släpper du handsprutans spak och vrider strålröret till önskat läge.
16 Högtrycksslang
17 Slang för vattentillförsel
18 Slangkoppling
19 Slangkoppling (Aqua Stop)
20 Krananslutning till inomhuskranar

Montering

Montera de bifogade lösa delarna på aggregatet innan det tas i drift.

Figurer, se sida 3

Bild **A**
➔ Skruva fast den medföljande kopplingen på aggregatets vattenanslutning.
Bild **B**
➔ Dra ur klämmorna till högtrycksslangen ur handsprutan.
Bild **C**
➔ Stick in högtrycksslangen i handsprutpistolen.
➔ Tryck in klämman tills den hakar fast. Kontrollera att förbindelsen sitter säkert genom att dra i högtrycksslangen.

Idrifttagning

➔ Ställ maskinen på ett jämnt underlag.
Bild **D**
➔ Koppla ihop högtrycksslangen med högtrycksanslutningen på aggregatet.
Kontrollera att förbindelsen sitter säkert genom att dra i högtrycksslangen.
➔ Anslut nätkontakt till vägguttag.

Vattenförsörjning

Anslutningsvärde, se typskylt/Tekniska Data.
Beakta vattenleverantörens föreskrifter.

OBSERVERA

Föroreningar i vattnet kan skada högtryckspumpen eller tillbehören. Som skydd rekommenderas att man använder KÄRCHER vattenfilter (specialtillbehör, artikelnummer 4.730-059).

➔ Trä på slangen för vattentillförsel på kopplingen på vattenanslutningen.
➔ Anslut vattenslangen till vattenförsörjningen.
➔ Öppna vattenkranen helt.

Drift

OBSERVERA

Torrkörning under mer än 2 minuter leder till skador på högtryckspumpen. Om maskinen inte bygger upp tryck inom 2 minuter, stäng av maskinen och följ hänvisningarna i kapitlet "Åtgärder vid störning"

Drift med högtryck

⚠ ***FÖRSIKTIGHET***

Håll aldrig strålen närmare än 30 cm vid rengöring av lackerade ytor för att undvika skador.

Bild **E**
➔ Stick in strålrörsförlängningen i handsprutan och fäst den genom att vrida den 90°.
Bild **F**
➔ Drag fast säkringshylsan.
Bild **G**
➔ Stick in strålröret i strålrörsförlängningen och fäst det genom att vrida det 90°.
➔ Starta aggregatet "I/ON“ .
➔ Lossa spärren på spolhandtaget.
➔ Aktivera avtryckaren, aggregatet startar.
Hänvisning: Släpps avtryckaren stängs aggregatet av igen. Högtryck blir stående i systemet.

Avbryta driften

➔ Släpp avtryckaren på spolhandtaget.
➔ Spärra avtryckaren på spolhandtaget.
➔ Vid längre pauser i arbetet (över fem minuter) bör aggregatet dessutom slås av "0/OFF".

Avsluta driften

⚠ ***FÖRSIKTIGHET***

Lossa högtrycksslangen från handsprutpistolen eller från aggregatet endast när det inte finns något tryck i systemet.

➔ Släpp avtryckaren på spolhandtaget.
➔ Stäng av strömbrytaren "0/OFF".
➔ Dra ut nätkontakten ur vägguttaget.
➔ Stäng av vattenkranen.
➔ Tryck avtryckaren på spolhandtaget på handsprutan för att reducera trycket i systemet.
➔ Spärra avtryckaren på spolhandtaget.
➔ Koppla bort aggregatet från vattenförsörjningen.

Transport

⚠ ***FÖRSIKTIGHET***

Risk för person och egendomsskada!
Tänk på maskinens vikt vid transporten.

Transport för hand

➔ Lyft upp maskinen i bärhandtaget och bär den.

Transport i fordon

➔ Säkra maskinen så att den inte kan glida eller tippa.

Förvaring

⚠ ***FÖRSIKTIGHET***

Risk för person och egendomsskada!
Tänk på fordonets vikt vid lagringen.

Förvara aggregatet

Beakta innan lägre lagring, t.ex. över vintern, även de extra anvisningarna i kapitlet om skötsel.

➔ Ställ maskinen på ett jämnt underlag.
➔ Koppla bort högtrycksslangen från högtrycksanslutningen på aggregatet.
➔ Skilj strålröret från handsprutpistolen.
➔ Förvara tillbehören i deras fästen el. förvaringsplatser.
➔ Linda upp nätanslutningskabeln på dess plata och fäst kontakten med en kabelklämma.

Frostskydd

OBSERVERA

Maskiner och inte komplett tömda maskiner och tillbehör kan förstöras av frostskador. Skydda maskinen och tillbehören mot frost.

För att undvika skador:

➔ Töm aggregatet helt på vatten: Slå på aggregatet utan ansluten högtrycksslang och utan ansluten vattenförsörjning (max 1 min) och vänta tills det inte längre kommer ut vatten från högtrycksanslutningen. Stäng av apparaten.
➔ Förvara aggregatet med alla tillbehör i frostsäkert utrymme.

Skötsel och underhåll

⚠ ***FARA***

Risk för elektrisk stöt.

■ *Stäng av aggregatet och dra ut nätkontakten innan arbete utförs på aggregatet.*

Rengör sil i vattenanslutningen

Rengör silen i vattenanslutningen regebundet.

OBSERVERA

Silen får inte ta skada.

➔ Ta bort kopplingen på vattenanslutningen.

Bild **H**

➔ Dra ut silen med en plattång.
➔ Rengör silen under rinnande vatten.
➔ Sätt in silen i vattenanslutningen igen.

Underhåll

Aggregatet är underhållsfritt.

Åtgärder vid störningar

Med hjälp av följande översikt kan du själv åtgärda ett flertal störningar.
Kontakta auktoriserad serviceverkstad om du är osäker.

⚠ ***FARA***

Risk för elektrisk stöt.

➔ *Stäng av aggregatet och dra ut nätkontakten innan arbete utförs på aggregatet.*

Apparaten arbetar inte

➔ Aktivera avtryckaren i spolhandtaget, aggregatet startar.
➔ Kontrollera om den angivna spänningen på typskylten överensstämmer med strömkällans spänning.
➔ Kontrollera om nätkabeln är skadad.

Aggregatet ger inget tryck

➔ Kontrollera inställningen på strålrör.
➔ Kontrollera att vattenförsörjningen levererar tillräcklig mängd vatten.
➔ Lufta ur aggregatet: Starta aggregatet utan ansluten högtrycksslang och låt gå (max 2 minuter) tills vattnet som kommer ut från högtrycksanslutningen är fritt från luftbubblor. Stäng av aggregatet och anslut högtrycksslangen igen.
➔ Lossa filtret i vattenanslutningen med ett plattång och rengör den under rinnande vatten.

Kraftiga tryckvariationer

➔ Rengör högtrycksmunstycke: Ta bort smuts från munstyckshålet med en nål och spola ut det framifrån med vatten.
➔ Kontrollera vattenflödesmängden.

Arbetsljud

Kuggrem defekt, kontakta auktoriserad serviceverkstad.

Aggregatet ej tätt

➔ En lätt otäthet på aggregatet är normal. Kontakta auktoriserad serviceverksstad om det finns stora otätheter.

Garanti

I respektive land gäller de garantivillkor som publicerats av våra auktoriserade distributörer. Eventuella fel på aggregatet repareras utan kostnad under förutsättning att det orsakats av ett material- eller tillverkningsfel. I frågor som gäller garantin ska du vända dig med kvitto till inköpsstället eller närmaste auktoriserade serviceverkstad.
Adressen hittar du på:
www.kaercher.com/dealersearch

Tekniska data

Elanslutning	
Spänning	220-240 V 1~50-60 Hz
Strömförbrukning	6 A
Skyddsgrad	IPX5
Skyddsklass	II ⧈
Vattenanslutning	
Inmatningsstryck (max.)	1,2 MPa
Inmatningstemperatur (max.)	40 °C
Inmatningsmängd (min.)	7 l/min
Prestanda	
Arbetstryck	7,4 MPa
Max. tillåtet tryck	11 MPa
Matningsmängd, vatten	5,5 l/min
Maximal matningsmängd	6,0 l/min
Spolhandtagets rekylkraft	11 N
Mått och vikt	
Längd	278 mm
Bredd	233 mm
Höjd	296 mm
Vikt, driftklar med tillbehör	4,7 kg
Fastställda värden enligt SS-EN 60335-2-79	
Hand-Arm Vibrationsvärde Osäkerhet K	0,7 m/s² 0,6 m/s²
Ljudtrycksnivå L_{pA} Osäkerhet K_{pA}	77 dB(A) 2 dB(A)
Ljudteffektsnivå L_{WA} + Osäkerhet K_{WA}	91 dB(A)

Tekniska ändringar förbehålls.

EU-försäkran om överensstämmelse

Härmed försäkrar vi att nedanstående betecknade maskin i ändamål och konstruktion samt i den av oss levererade versionen motsvarar EU-direktivens tillämpliga grundläggande säkerhets- och hälsokrav. Vid ändringar på maskinen som inte har godkänts av oss blir denna överensstämmelseförklaring ogiltig.

Produkt: Högtryckstvätt
Typ: 1.600-xxx
Tillämpliga EU-direktiv
2006/42/EG (+2009/127/EG)
2014/30/EU
2011/65/EU
2000/14/EG
Tillämpade harmoniserade normer
EN 60335–1
EN 60335–2–79
EN 62233: 2008
EN 55014–1: 2017
EN 55014–2: 2015
EN 61000–3–2: 2014
EN 61000–3–3: 2013
EN IEC 63000: 2018
Tillämpad metod för överensstämmelsevärdering
2000/14/EG: Bilaga V
Ljudeffektsnivå dB(A)
Upmätt: 89
Garanterad: 91

Undertecknande agerar på uppdrag av och med styrelsens godkännande.

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

i.V. S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Dokumentationsbefullmäktigad:
S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Straße 28-40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2020/08/01

Sisältö

Turvallisuus . . . . . FI 4
Käyttötarkoitus . . . . . FI 4
Varusteet ja varaosat . . . . . FI 4
Ympäristönsuojelu . . . . . FI 4
Laitekuvaus . . . . . FI 5
Asennus . . . . . FI 5
Käyttöönotto . . . . . FI 5
Käyttö . . . . . FI 5
Kuljetus . . . . . FI 6
Säilytys . . . . . FI 6
Hoito ja huolto . . . . . FI 6
Häiriöapu . . . . . FI 6
Takuu . . . . . FI 7
Tekniset tiedot . . . . . FI 7
EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus . . . . . FI 7

Turvallisuus

Lue tämä alkuperäiskäyttöohje ja mukana olevat turvaohjeet ennen laitteen ensimmäistä käyttöä. Toimi niiden mukaisesti. Säilytä molemmat ohjeet myöhempää käyttöä tai myöhempää omistajaa varten.

Laitteessa olevat symbolit



Suihkua ei saa suunnata ihmisiin, eläimiin, jännitteellisiin sähkövarusteisiin tai itse laitteeseen.
Suojaa laite jäätymiseltä.



Laitetta ei saa välittömästi liittää julkiseen juomavesiverkkoon.

Turvalaitteet

⚠ ***VARO***

■ *Turvalaitteet on tarkoitettu loukkaantumisilta suojaamiseksi, niitä ei saa muuttaa eikä ohittaa.*

Laitekytkin

Laitekytkin estää laitteen tahattoman käyttämisen.

Suihkupistoolin lukitus

Lukitus lukitsee suihkupistoolin liipaisimen ja estää täten laitteen tahattoman käynnistymisen

Ylivirtausventtiili painekytkimellä

Ylivuotoventtiili estää sallitun käyttöpaineen ylittymisen. Kun suihkupistoolin liipaisin päästetään irti, kytkee painekytkin pumpun pois päältä, korkeapainesuihku pysähtyy. Kun liipaisimesta vedetään, kytkee painekytkin taas pumpun päälle.

Käyttötarkoitus

Käytä tätä painepesuria yksinomaan yksityisessä kotipaloudessa

– koneiden, ajoneuvojen, rakennusten, työkalujen, julkisivujen, terassien, puutarhavälineiden jne. puhdistamiseen käyttäen suurpaineista vesisuihkua (tarvittaessa lisäten puhdistusaineita).
– KÄRCHER:in hyväksymien varusteosien, varaosien ja puhdistusaineiden kanssa. Huomioi ohjeet, jotka on liitetty puhdistusaineiden mukaan.

Varusteet ja varaosat

Käytä vain alkuperäisiä tarvikkeita ja varaosia. Ne takaavat laitteen turvallisen ja häiriöttömän toiminnan. Tietoja tarvikkeista ja varaosista on sivustolla www.kaercher.com.

Ympäristönsuojelu

Pakkausmateriaalit ovat kierrätettäviä. Huolehdi pakkausten ympäristöystävällisestä hävittämisestä.

Käytetyt laitteet sisältävät arvokkaita kierrätettäviä materiaaleja, jotka tulee toimittaa kierrätykseen. Hävitä vanhat laitteet ympäristöystävällisesti. Sähkö- ja elektroniikkalaitteet sisältävät usein rakenneosia, jotka voivat aiheuttaa mahdollisen vaaran ihmisten terveydelle ja ympäristölle, jos niitä käsitellään väärin tai ne hävitetään väärin. Nämä rakenneosat ovat kuitenkin tarpeellisia, jotta laite toimisi asianmukaisesti. Tällä symbolilla merkittyjä laitteita ei saa hävittää tavallisena talousjätteenä.

Puhdistustöitä, joissa syntyy öljynpitoista jätevettä, esim. moottorinpesu, alustanpesu, saa suorittaa vain pesupaikoissa, joissa on öljyn erottimet.

Huomautuksia materiaaleista (REACH)
Ajantasaisia tietoja ainesosista löytyy osoitteesta:
www.kaercher.com/REACH

Laitekuvaus

Laitteen toimituslaajuus on kuvattu pakkauksessa. Tarkasta purkaessasi laitetta pakkauksesta pakkauksen sisällön täydellisyys.
Ota yhteys jälleenmyyjään, jos varusteita puuttuu tai havaitset kuljetusvahinkoja.

Kuvat, katso sivu 2

1 Suodattimella varustettu vesiliitäntä
2 Tulovesiliitäntä
3 Korkeapaineliitäntä
4 Varustelaatikko
5 Kantokahva
6 Verkkojohto, jossa on verkkopistoke
7 Kaapeliklipsi
8 Verkkoliitäntäjohdon säilytyspidike
9 Laitekytkin „0/OFF“ / „I/ON“
10 Suihkupistooli
11 Suihkupistoolin lukitus
12 Korkeapaineletkun pikaliitin
13 Lukitusholkki
14 Ruiskuputken jatke
15 Paineensäädöllä (Vario Power) varustettu suihkuputki
Työpainetta voi korottaa portaattomasti tasolta "SOFT" tasoon "HARD". Säädä työpainetta vapauttamalla korkeapainepistoolin vipu ja kääntämällä suihkuputki haluttuun asentoon.
16 Korkeapaineletku
17 Vedensyöttöletku
18 Letkuliitin
19 Letkuliitin (Aqua Stop)
20 Hanaliitin sisäkalusteille

Asennus

Kiinnitä laitteen mukana irtonaisena tulleet osat laitteeseen ennen käyttöönottamista.

Kuvat, katso sivu 3

Kuva **A**

➔ Ruuvaa mukana toimitettu liitin laitteen vesiliitäntään.

Kuva **B**

➔ Vedä korkeapaineletkun kiinnitysklemmari ulos käsiruiskupistoolista.

Kuva **C**

➔ Pistä korkeapaineletku käsiruiskupistooliin.
➔ Paina pikaliitintä sisään kunnes se lukittuu. Kokeile liitoksen pitävyys korkeapaineletkusta vetämällä.

Käyttöönotto

➔ Pysäköi laite tasaiselle alustalle.

Kuva **D**

➔ Kiinnitä korkeapaineletku laitteen korkeapaineliitäntään.
Kokeile liitoksen pitävyys korkeapaineletkusta vetämällä.
➔ Liitä virtapistoke pistorasiaan.

Vedensyöttö

Liitäntäarvot katso tyyppikilpi/tekniset tiedot.
Noudata vesilaitoksen ohjeita.

HUOMIO

Veden epäpuhtaudet voivat vahingoittaa korkeapainepumppua ja varusteita. Vahinkojen estämiseksi suosittelemme käyttämään KÄRCHER-vesisuodatinta (lisävaruste, tilausnumero 4.730-059).

➔ Pistä vedentuloletku vesiliitännän liittimeen.
➔ Liitä vesiletku vedensyöttöön.
➔ Avaa vesihana kokonaan.

Käyttö

HUOMIO

Yli 2 minuuttia kestävä kuivakäynti vahingoittaa korkeapainepumppua. Jos laitteeseen ei muodostu painetta 2 minuutin sisällä, kytke laite pois ja toimi luvun "Apu häiriötapauksissa" ohjeiden mukaan.

Käyttö suurpaineella

⚠ ***VARO***

Pidä maalattuja pintoja puhdistettaessa, vaurioiden välttämiseksi, vähintään 30 cm:n suihkutusetäisyys

Kuva **E**

➔ Aseta suihkuputken pidennys käsikäyttöiseen ruiskupistooliin ja kiinnitä kääntämällä sitä 90°.

Kuva **F**

➔ Kierrä varmistinhylsy tiukkaan.

Kuva **G**

➔ Yhdistä suihkuputki suihkuputken pidennykseen ja kiinnitä kääntämällä sitä 90°.
➔ Kytke laite päälle "I/ON".
➔ Vapauta suihkupistoolin liipaisin lukituksesta.
➔ Vedä liipaisimesta, laite käynnistyy.
Huomautus: Kun ote liipaisimesta irrotetaan, kone pysähtyy. Järjestelmä pysyy korkeapaineisena

Käytön keskeytys

➔ Päästä suihkupistoolin vipu irti.
➔ Lukitse suihkupistoolin liipaisin.
➔ Pidempien työtaukojen (yli 5 minuuttia) ajaksi laite on lisäksi kytkettävä pois päältä „0/OFF“.

Käytön lopetus

⚠ ***VARO***

Irrota korkeapaineletku käsiruiskupistoolista tai laitteesta vain, kun järjestelmässä ei ole painetta.

➔ Päästä suihkupistoolin vipu irti.
➔ Kytke laite pois päältä "0/OFF".
➔ Vedä virtapistoke irti pistorasiasta.
➔ Sulje vesihana.
➔ Paina suihkupistoolin vipua järjestelmässä vielä olevan paineen laskemiseksi ulos.
➔ Lukitse suihkupistoolin liipaisin.
➔ Irrota laite vedensyötöstä.

Kuljetus

⚠ ***VARO***

Loukkaantumis- ja vaurioitumisvaara!
Huomioi kuljetettaessa laitteen paino.

Kuljetus käsin

➔ Nosta ja kanna laitetta kantokahvasta.

Kuljetus ajoneuvoissa

➔ Varmista laite siirtymisen ja kaatumisen varalta.

Säilytys

⚠ ***VARO***

Loukkaantumis- ja vaurioitumisvaara!
Huomioi säilytettäessä laitteen paino.

Laitteen säilytys

Jos säilytys on pitempiaikaista, esim talven ajaksi, huomioi lisäksi luvussa Hoito olevat ohjeet.

➔ Pysäytä laite tasaiselle pinnalle.
➔ Irrota korkeapaineletku laitteen korkeapaineliittimestä.
➔ Irrota ruiskuputki käsiruiskupistoolista.
➔ Laita varusteet varustepitimeen.
➔ Kelaa verkkojohto pitimensä ympärille ja pistä verkkopistoke kaapelipitimeen.

Suojaaminen pakkaselta

HUOMIO

Pakkanen voi vaurioittaa laitteita ja varusteita, jotka ei ole täysin tyhjennetty vedestä. Tyhjennä laite ja varusteet täysin vedestä ja suojaa jäätymiseltä.

Vaurioiden välttämiseksi:

➔ Veden poistaminen laitteesta: Käynnistä laite ilman korkeapaineletkua ja vesiliitäntää (maks. 1 min) ja odota kunnes korkeapaineliittimestä ei tule enää vettä. Kytke laite pois päältä.
➔ Säilytä laitetta kaikkine varusteineen pakkaselta suojatuissa tiloissa.

Hoito ja huolto

⚠ ***VAARA***

Sähköiskun vaara

■ *Virtapistoke on vedettävä irti pistorasiasta ennen kaikkia laitteeseen kohdistuvia töitä.*

Vesiliitännän sihdin puhdistus

Puhdista vesiliitännän sihti säännöllisesti.

HUOMIO

Sihtiä ei saa vaurioittaa.

➔ Irrota liitin vesiliitännästä.

Kuva **H**

➔ Vedä sihti lattapihdillä ulos.
➔ Puhdista sihti juoksevassa vedessä.
➔ Aseta sihti takaisin vesiliitäntään.

Huolto

Laitetta ei tarvitse huoltaa.

Häiriöapu

Pienemmät häiriöt voit itse poistaa seuraavan yhteenvedon avulla.
Epäselvissä tapauksissa käänny valtuutetun asiakaspalvelun puoleen.

⚠ ***VAARA***

Sähköiskun vaara

➔ *Virtapistoke on vedettävä irti pistorasiasta ennen kaikkia laitteeseen kohdistuvia töitä.*

Laite ei toimi

➔ Vedä suihkupistoolin vivusta, laite käynnistyy.
➔ Tarkasta, onko tyyppikilvessä ilmoitettu jännite sama kuin virtalähteen jännite.
➔ Tarkasta, onko verkkojohto vaurioitunut.

Laitteeseen ei tule painetta

➔ Tarkasta suihkuputken säätö.
➔ Tarkasta, että vedensyötön syöttömäärä on riittävä.
➔ Ilmanpoisto laitteesta: Käynnistä laite ilman korkeapaineletkua ja odota (kork. 2 minuuttia), kunnes korkeapaineliittimestä tulee vettä ilman ilmakuplia. Kytke laite pois päältä ja kiinnitä korkeapaineletku jälleen takaisin paikalleen.
➔ Vedä suodatin ulos vesiliitännästä lattapihtiä käyttäen ja puhdista sihti juoksevassa vedessä.

Suuret paineenvaihtelut

➔ Korkeapainesuuttimen puhdistus: Poista suuttimen reiän likaantumat neulan avulla ja huuhtele reikää edestäpäin vedellä.
➔ Tarkasta veden tulomäärä.

Käyttöäänet

Hammashihna on rikki, ota yhteys asiakaspalveluun.

Laite ei ole tiivis

➔ Laitteen vähäinen epätiiviys on tekniikasta johtuvaa ja normaalia. Jos epätiiviys on suurempaa, ota yhteys valtuutettuun asiakaspalveluun.

Takuu

Kussakin maassa ovat voimassa valtuuttamamme myyntiorganisaation julkaisemat takuuehdot. Materiaali- ja valmistusvirheistä aiheutuvat virheet laitteessa korjaamme takuuaikana maksutta. Takuutapauksessa ota yhteys ostotositteen kanssa jälleenmyyjään tai lähimpään valtuutettuun huoltoon.
Osoitteet löydät sivustoltamme:
www.kaercher.com/dealersearch

Tekniset tiedot

Sähköliitäntä	
Jännite	220-240 V 1~50-60 Hz
Virrankulutus	6 A
Suojausluokka	IPX5
Kotelointiluokka	II ⧈
Vesiliitäntä	
Tulopaine (maks.)	1,2 MPa
Tulolämpötila (maks.)	40 °C
Tulomäärä (min.)	7 l/min
Suoritustiedot	
Työpaine	7,4 MPa
Maks. sallittu paine	11 MPa
Syöttömäärä, vesi	5,5 l/min
Pumppausmäärä maks.	6,0 l/min
Käsiruiskupistoolin takaiskuvoima	11 N
Mitat ja painot	
Pituus	278 mm
Leveys	233 mm
Korkeus	296 mm
Paino, käyttövalmiina varusteineen	4,7 kg
Mitatut arvot EN 60335-2-79 mukaisesti	
Käsi-käsivarsi tärinäarvo Epävarmuus K	0,7 m/s^2 0,6 m/s^2
Äänenpainetaso L_{pA} Epävarmuus K_{pA}	77 dB(A) 2 dB(A)
Äänitehotaso L_{WA} + epävarmuus K_{WA}	91 dB(A)

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään.

EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Vakuutamme, että alla mainitut tuotteet vastaavat suunnittelultaan ja rakenteeltaan sekä valmistustavaltaan EU-direktiivien asianomaisia turvallisuus- ja terveysvaatimuksia. Jos tuotteeseen/tuotteisiin tehdään muutoksia, joista ei ole sovittu kanssamme, tämä vakuutus ei ole enää voimassa.

Tuote: korkeapainepesuri
Tyyppi: 1.600-xxx
Yksiselitteiset EU-direktiivit
2006/42/EY (+2009/127/EY)
2014/30/EU
2011/65/EU
2000/14/EY
Sovelletut harmonisoidut standardit
EN 60335–1
EN 60335–2–79
EN 62233: 2008
EN 55014–1: 2017
EN 55014–2: 2015
EN 61000–3–2: 2014
EN 61000–3–3: 2013
EN IEC 63000: 2018
Sovellettu yhdenmukaisuuden analysointimenetelmä
2000/14/EY: Liite V
Äänen tehotaso dB(A)
Mitattu: 89
Taattu: 91

Allekirjoittaneet toimivat yrityksen johtokunnan puolesta ja sen valtakirjalla.

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

i.V. S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Dokumentointivastaava:
S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Straße 28-40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2020/08/01

Περιεχόμενα

Ασφάλεια . . . . . EL 4
Χρήση σύμφωνα με τους κανονισμούς . . . . . EL 4
Εξαρτήματα και ανταλλακτικά . . . . . EL 4
Προστασία περιβάλλοντος. . . . . EL 4
Περιγραφή συσκευής. . . . . EL 5
Συναρμολόγηση. . . . . EL 5
Έναρξη λειτουργίας . . . . . EL 5
Λειτουργία . . . . . EL 5
Μεταφορά . . . . . EL 6
Αποθήκευση . . . . . EL 6
Φροντίδα και συντήρηση . . . . . EL 6
Αντιμετώπιση βλαβών . . . . . EL 6
Εγγύηση . . . . . EL 7
Τεχνικά χαρακτηριστικά . . . . . EL 7
Δήλωση Συμμόρφωσης των ΕΕ . . . . . EL 7

Ασφάλεια

Πριν από την πρώτη χρήση της συσκευής σας, διαβάστε τις γνήσιες οδηγίες λειτουργίας, καθώς και τις συνοδευτικές υποδείξεις ασφαλείας. Ενεργήστε ανάλογα. Φυλάξτε τα δύο αυτά τεύχη για μεταγενέστερη χρήση ή για τον επόμενο ιδιοκτήτη.

Σύμβολα στη συσκευή



Η δέσμη υψηλής πίεσης δεν πρέπει να κατευθύνεται πάνω σε άτομα, ζώα, ενεργοποιημένο ηλεκτρικό εξοπλισμό ή στην ίδια τη συσκευή.
Προστατεύετε τη συσκευή από τον παγετό.



Η συσκευή δεν πρέπει να συνδεθεί απευθείας στο δημόσιο δίκτυο πόσιμου νερού.

Μηχανισμοί ασφάλειας

⚠ ***ΠΡΟΣΟΧΗ***

■ *Οι διατάξεις ασφαλείας αποσκοπούν στην προστασία του χρήστη και δεν πρέπει να τροποποιούνται ή να παραλείπονται.*

Διακόπτης συσκευής

Ο διακόπτης του μηχανήματος αποτρέπει την τυχαία ενεργοποίηση του μηχανήματος.

Ασφάλεια πιστολέτου χειρός

Η ασφάλεια κλειδώνει το μοχλό του πιστολέτου χειρός και αποτρέπει την τυχαία ενεργοποίηση του μηχανήματος.

Βαλβίδα υπερχείλισης με διακόπτη πίεσης

Η βαλβίδα υπερχείλισης εμποδίζει την υπέρβαση της επιτρεπτής πίεσης εργασίας.
Όταν αφήσετε ελεύθερο τον μοχλό του πιστολέτου χειρός, απενεργοποιείται ο διακόπτης πίεσης της αντλίας και διακόπτεται η δέσμη υψηλής πίεσης. Τραβώντας τον μοχλό ο διακόπτης πίεσης θέτει πάλι την αντλία σε λειτουργία.

Χρήση σύμφωνα με τους κανονισμούς

Χρησιμοποιήστε αυτό το σύστημα καθαρισμού υψηλής πίεσης αποκλειστικά για οικιακή χρήση:

– για τον καθαρισμό μηχανημάτων, οχημάτων, οικοδομών, εργαλείων, προσόψεων, βεραντών, μηχανημάτων κήπου κ.λπ. με ριπή νερού υψηλής πίεσης (κατά περίπτωση με προσθήκη απορρυπαντικών).
– με τα εγκεκριμένα από την KÄRCHER παρελκόμενα, ανταλλακτικά και απορρυπαντικά. Λάβετε υπόψη τις υποδείξεις που συνοδεύουν τα απορρυπαντικά.

Εξαρτήματα και ανταλλακτικά

Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια παρελκόμενα και ανταλλακτικά τα οποία διασφαλίζουν την ασφαλή και απρόσκοπτη λειτουργία της συσκευής.
Πληροφορίες για παρελκόμενα και ανταλλακτικά θα βρείτε στη διεύθυνση www.kaercher.com.

Προστασία περιβάλλοντος

Τα υλικά συσκευασίας είναι ανακυκλώσιμα. Απορρίψτε τη συσκευασία με οικολογικό τρόπο.

Οι παλιές συσκευές περιέχουν πολύτιμα ανακυκλώσιμα υλικά, τα οποία θα πρέπει να διατίθενται για ανακύκλωση. Αποσύρετε τις παλιές συσκευές με οικολογικό τρόπο.
Οι ηλεκτρικές και οι ηλεκτρονικές συσκευές συχνά περιλαμβάνουν εξαρτήματα, που σε περίπτωση λανθασμένης μεταχείρισης ή απόρριψης μπορούν να αποτελέσουν εστία κινδύνου για την υγεία και το περιβάλλον. Αυτά τα εξαρτήματα είναι όμως απαραίτητα για τη σωστή λειτουργία της συσκευής. Οι συσκευές που φέρουν αυτό το σύμβολο δεν επιτρέπεται να πετιούνται στα σκουπίδια.

Οι εργασίες καθαρισμού, κατά τις οποίες προκύπτουν απόνερα που περιέχουν λάδια, π.χ. πλύσιμο κινητήρων, πλύσιμο του κάτω μέρους των οχημάτων, επιτρέπονται μόνο σε πλυντήρια που διαθέτουν διαχωριστή λαδιών.

Υποδείξεις για τα συστατικά (REACH)
Ενημερωμένες πληροφορίες για τα συστατικά μπορείτε να βρείτε στη διεύθυνση:
www.kaercher.com/REACH

Περιγραφή συσκευής

Το παραδοτέο υλικό της συσκευής απεικονίζεται στη συσκευασία. Κατά την αποσυσκευασία ελέγξτε το περιεχόμενο της ως προς την πληρότητα.
Εάν λείπουν εξαρτήματα ή έχουν προκληθεί ζημιές κατά τη μεταφορά, παρακαλούμε ενημερώστε τον προμηθευτή σας.

Εικόνες, βλ. σελίδα 2

1 Σύνδεση νερού με ενσωματωμένη σίτα
2 Σύζευξη για τη σύνδεση με το δίκτυιο παροχής νερού
3 Σύνδεση υψηλής πίεσης
4 Θήκη εξαρτημάτων
5 Λαβή μεταφοράς
6 Αγωγός σύνδεσης δικτύου με ρευματολήπτη
7 Συνδετήρας καλωδίου
8 Θήκη καλωδίου σύνδεσης με το δίκτυο
9 Διακόπτης μηχανήματος „0/OFF“ / „I/ON“
10 Πιστολέτο χειρός
11 Ασφάλεια πιστολέτου χειρός
12 Σφικτήρας ελαστικού σωλήνα υψηλής πίεσης
13 Θήκη ασφαλείας
14 Προέκταση σωλήνα ψεκασμού
15 Σωλήνας εκτόξευσης με ελεγκτή πίεσης (Vario Power)
Η πίεση εργασίας μπορεί να αυξάνεται αδιαβάθμητα από "SOFT" μέχρι 'HARD". Για τη ρύθμιση της πίεσης εργασίας, αφήστε τη σκανδάλη του πιστολέτου υψηλής πίεσης και περιστρέψτε το σωλήνα ρίψης στην επιθυμητή θέση.
16 Ελαστικός σωλήνας υψηλής πίεσης
17 Ελαστικός σωλήνας προσαγωγής νερού
18 Σύνδεσμος ελαστικού σωλήνα
19 Σύνδεσμος ελαστικού σωλήνα (Διακόπτης νερού)
20 Σύνδεση βρύσης για εσωτερικά εξαρτήματα

Συναρμολόγηση

Πριν την ενεργοποίηση συναρμολογήστε στο μηχάνημα τα μη συνδεδεμένα συνοδευτικά εξαρτήματα.

Εικόνες βλέπε σελίδα 3

Εικόνα **A**

➔ Βιδώστε το τεμάχιο ζεύξης που περιέχεται στη συσκευασία στην σύνδεση νερού του μηχανήματος.

Εικόνα **B**

➔ Αφαιρέστε το σφικτήρα του ελαστικού σωλήνα υψηλής πίεσης από το πιστολέτο χειρός.

Εικόνα **C**

➔ Εισάγετε τον ελαστικό σωλήνα υψηλής πίεσης στο πιστολέτο χειρός.
➔ Πιέστε το σφικτήρα έως ότου κλειδώσει. Βεβαιωθείτε ότι η σύνδεση είναι ασφαλής τραβώντας τον ελαστικό σωλήνα υψηλής πίεσης.

Έναρξη λειτουργίας

➔ Αποθέστε τη συσκευή σε μια επίπεδη επιφάνεια.

Εικόνα **D**

➔ Συνδέστε τον ελαστικό σωλήνα υψηλής πίεσης με τη σύνδεση υψηλής πίεσης του μηχανήματος. Βεβαιωθείτε ότι η σύνδεση είναι ασφαλής τραβώντας τον ελαστικό σωλήνα υψηλής πίεσης.
➔ Εισάγετε τον ρευματολήπτη στην πρίζα.

Παροχή νερού

Τιμές σύνδεσης, βλ. Πινακίδα τύπου/Τεχνικά χαρακτηριστικά.

Τηρείτε τους κανονισμούς της υπηρεσίας του δικτύου ύδρευσης.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Οι προσμίξεις στο νερό μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στην αντλία υψηλής πίεσης και στα παρελκόμενα. Για προστασία συνιστάται η χρήση του φίλτρου νερού KÄRCHER (ειδικό παρελκόμενο, αριθμός παραγγελίας 4.730-059).

➔ Τοποθετήστε τον ελαστικό σωλήνα προσαγωγής νερού στο σύνδεσμο της σύνδεσης νερού.
➔ Συνδέστε τον ελαστικό σωλήνα νερού στην παροχή νερού.
➔ Ανοίξτε εντελώς τη βάνα νερού.

Λειτουργία

ΠΡΟΣΟΧΗ

Η λειτουργία χωρίς υλικό για περισσότερα από 2 λεπτά προκαλεί ζημιές στην αντλία υψηλής πίεσης. Εάν η συσκευή δεν αναπτύξει πίεση εντός 2 λεπτών, απενεργοποιήστε την και ενεργήστε σύμφωνα με τις υποδείξεις στο κεφάλαιο "Βοήθεια σε περίπτωση βλάβης".

Λειτουργία με υψηλή πίεση

⚠ ***ΠΡΟΣΟΧΗ***

Κατά τον καθαρισμό, τηρείτε μια ελάχιστη απόσταση 30 cm από τις λακαρισμένες επιφάνειες, προκειμένου να αποφύγετε ενδεχόμενες ζημιές.

Εικόνα **E**

➔ Εισαγάγετε την προέκταση ψεκασμού στο πιστόλι ψεκασμού χειρός και στερεώστε την περιστρέφοντας κατά 90°.

Εικόνα **F**

➔ Σφίξτε καλά το περίβλημα ασφαλείας.

Εικόνα **G**

➔ Συνδέστε έναν σωλήνα ψεκασμού στην προέκταση ψεκασμού και στερεώστε τον περιστρέφοντάς τον κατά 90°.
➔ Ενεργοποιήστε το μηχάνημα στο „I/ON“.
➔ Απασφαλίστε τον μοχλό του πιστολέτου χειρός.
➔ Πατώντας ξανά το μοχλό τίθεται το μηχάνημα και πάλι σε λειτουργία.
Υπόδειξη: Εάν αφήσετε το μοχλό, το μηχάνημα θα απενεργοποιηθεί ξανά. Η υψηλή πίεση διατηρείται στο σύστημα.

Διακοπή λειτουργίας

➔ Ελευθερώστε τον μοχλό του πιστολέτου.
➔ Ασφαλίστε το μοχλό του πιστολέτου χειρός.
➔ Σε περίπτωση μεγάλων διαλειμμάτων από τις εργασίες (πάνω από 5 λεπτά) απενεργοποιήστε επιπλέον το μηχάνημα στη θέση „0/OFF“.

Τερματισμός λειτουργίας

⚠ ***ΠΡΟΣΟΧΗ***

Αποσυνδέετε τον εύκαμπτο σωλήνα υψηλής πίεσης από το πιστόλι ψεκασμού χειρός ή τη συσκευή μόνο όταν δεν υπάρχει πίεση στο σύστημα.

➔ Ελευθερώστε τον μοχλό του πιστολέτου.
➔ Απενεργοποιήστε το μηχάνημα στη θέση „0/OFF“.
➔ Αποσυνδέστε το ρευματολήπτη από την πρίζα.
➔ Κλείστε τη βρύση.
➔ Πιέστε τον μοχλό του πιστολέτου για να εξαλείψετε την εναπομένουσα πίεση του συστήματος.
➔ Ασφαλίστε το μοχλό του πιστολέτου χειρός.
➔ Αποσυνδέστε το μηχάνημα από το δίκτυο παροχής νερού.

Μεταφορά

⚠ ***ΠΡΟΣΟΧΗ***

Κίνδυνος τραυματισμού και βλάβης!

Κατά τη μεταφορά λάβετε υπόψη το βάρος της συσκευής.

Μεταφορά με το χέρι

➔ Σηκώστε και μεταφέρετε τη συσκευή από τη λαβή μεταφοράς.

Μεταφορά σε οχήματα

➔ Ασφαλίστε τη συσκευή έναντι της ολίσθησης και της ανατροπής.

Αποθήκευση

⚠ ***ΠΡΟΣΟΧΗ***

Κίνδυνος τραυματισμού και βλάβης!

Κατά την αποθήκευση λάβετε υπόψη το βάρος της συσκευής.

Φύλαξη της συσκευής

Πριν από την αποθήκευση για μεγαλύτερο διάστημα, π.χ. το χειμώνα, λάβετε επιπλέον υπόψη τις υποδείξεις στο κεφάλαιο Φροντίδα.

➔ Αποθέστε το μηχάνημα σε επίπεδη επιφάνεια.
➔ Συνδέστε τον ελαστικό σωλήνα υψηλής πίεσης στη σύνδεση υψηλής πίεσης του μηχανήματος.
➔ Αφαιρέστε το σωλήνα ψεκασμού από το πιστόλι ψεκασμού χειρός.
➔ Αποθηκεύστε τα εξαρτήματα στη θήκη εξαρτημάτων.
➔ Τυλίξτε τον αγωγό σύνδεσης στο δίκτυο στη διάταξη φύλαξης και στερεώστε το φις με τον ακροδέκτη του καλωδίου.

Αντιπαγετική προστασία

ΠΡΟΣΟΧΗ

Οι συσκευές και τα παρελκόμενα που δεν έχουν εκκενωθεί πλήρως μπορεί να καταστραφούν σε περίπτωση παγετού. Εκκενώστε εντελώς τη συσκευή και τα παρελκόμενα και προστατέψτε τα από τον παγετό.

Για να αποφύγετε τις βλάβες:

➔ Αδειάστε εντελώς το νερό από το μηχάνημα: Ενεργοποιήστε το μηχάνημα χωρίς να έχετε συνδέσει τον ελαστικό σωλήνα υψηλής πίεσης και το σωλήνα παροχής νερού (έως 1 λεπτό) και περιμένετε, έως ότου το νερό σταματήσει να εκρέει από τη σύνδεση υψηλής πίεσης. Απενεργοποιήστε το μηχάνημα.
➔ Αποθηκεύετε το μηχάνημα μαζί με όλα τα εξαρτήματα σε χώρο όπου δεν επικρατεί παγετός.

Φροντίδα και συντήρηση

⚠ ***ΚΙΝΔΥΝΟΣ***

Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

■ *Πριν από όλες τις εργασίες στη συσκευή, απενεργοποιήστε τη συσκευή και τραβήξτε το φις από την πρίζα.*

Καθαρισμός του φίλτρου σύνδεσης νερού

Καθαρίζετε τακτικά το φίλτρο της σύνδεσης νερού.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Το φίλτρο δεν πρέπει να υποστεί βλάβη.

➔ Αφαιρέστε το σύνδεσμο από τη σύνδεση νερού.

Εικόνα **H**

➔ Αφαιρέστε το φίλτρο με μια επίπεδη τανάλια.
➔ Καθαρίστε το φίλτρο με τρεχούμενο νερό.
➔ Τοποθετήστε ξανά το φίλτρο στη σύνδεση νερού.

Συντήρηση

Το μηχάνημα δεν χρειάζεται συντήρηση.

Αντιμετώπιση βλαβών

Με τη βοήθεια του παρακάτω πίνακα μπορείτε να αντιμετωπίσετε μόνες/οι σας απλές βλάβες.

Εάν έχετε αμφιβολίες, παρακαλούμε απευθυνθείτε στην εξουσιοδοτημένη υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών.

⚠ ***ΚΙΝΔΥΝΟΣ***

Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

➔ *Πριν από όλες τις εργασίες στη συσκευή, απενεργοποιήστε τη συσκευή και τραβήξτε το φις από την πρίζα.*

Η συσκευή δεν λειτουργεί

➔ Η συσκευή τίθεται σε λειτουργία με τράβηγμα της σκανδάλης του πιστολέτου χειρός.
➔ Ελέγξτε εάν συμφωνεί η τάση που αναγράφεται στην πινακίδα τύπου με την τάση της πηγής ρεύματος.
➔ Ελέγξτε τον αγωγό σύνδεσης δικτύου για τυχόν βλάβες.

Η συσκευή δεν αναπτύσσει πίεση

➔ Ελέγξτε τη ρύθμιση του σωλήνα ρίψης.
➔ Ελέγξτε εάν είναι επαρκής η ποσότητα παρεχόμενου νερού.
➔ Εξαέρωση της συσκευής: Ενεργοποιήστε τη συσκευή χωρίς να έχετε συνδέσει τον ελαστικό σωλήνα υψηλής πίεσης και περιμένετε (έως 2 λεπτά), μέχρις ότου από τη σύνδεση υψηλής πίεσης σταματήσει να εκρέει νερό με φυσαλίδες. Θέστε τη συσκευή εκτός λειτουργίας και συνδέστε πάλι τον ελαστικό σωλήνα υψηλής πίεσης.
➔ Με μια μικρή πένσα, τραβήξτε προς τα έξω το φίλτρο της σύνδεσης νερού και ξεπλύνετέ το κάτω από τρεχούμενο νερό.

Έντονες διακυμάνσεις πίεσης

➔ Καθαρίστε το ακροφυσίο υψηλής πίεσης: Αφαιρέστε τις ακαθαρσίες από την οπή του ακροφυσίου με μια βελόνα και ξεπλύνετε από την μπροστινή πλευρά με νερό.
➔ Ελέγξτε την ποσότητα προσαγωγής νερού.

Θόρυβοι λειτουργίας

Βλάβη στον οδοντωτό ιμάντα, απευθυνθείτε στην υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών.

Το μηχάνημα δεν είναι στεγανό

➔ Μια ελάχιστη διαρροή στο μηχάνημα θεωρείται φυσιολογική για τεχνικούς λόγους. Σε περίπτωση έντονης έλλειψης στεγανότητας, ενημερώστε την εξουσιοδοτημένη υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών.

Εγγύηση

Σε κάθε χώρα ισχύουν οι όροι εγγύησης που εκδόθηκαν από την αρμόδια εταιρία μας προώθησης πωλήσεων. Αναλαμβάνουμε τη δωρεάν αποκατάσταση οποιασδήποτε βλάβης στη συσκευή σας, εφόσον οφείλεται σε αστοχία υλικού ή κατασκευαστικό σφάλμα, εντός της προθεσμίας που ορίζεται στην εγγύηση. Σε περίπτωση που επιθυμείτε να κάνετε χρήση της εγγύησης, παρακαλούμε απευθυνθείτε με την απόδειξη αγοράς στο κατάστημα από το οποίο προμηθευτήκατε τη συσκευή ή στην πλησιέστερη εξουσιοδοτημένη υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών μας.
Διευθύνσεις μπορείτε να βρείτε στην ιστοσελίδα:
www.kaercher.com/dealersearch

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Ηλεκτρική σύνδεση	
Τάση	220-240 V 1~50-60 Hz
Κατανάλωση ρεύματος	6 A
Βαθμός προστασίας	IPX5
Κατηγορία προστασίας	II ⧈
Σύνδεση νερού	
Πίεση προσαγωγής (μέγ.)	1,2 MPa
Θερμοκρασία προσαγωγής (μέγ.)	40 °C
Ποσότητα προσαγωγής (ελάχ.)	7 l/min
Επιδόσεις	
Πίεση λειτουργίας	7,4 MPa
Μέγ. επιτρεπόμενη πίεση	11 MPa
Παροχή, νερό	5,5 l/min
Παρεχόμενη ποσότητα, μέγιστη	6,0 l/min
Δύναμη οπισθοδρόμησης πιστολέτου χειρός	11 N
Διαστάσεις και βάρη	
Μήκος	278 mm
Πλάτος	233 mm
Ύψος	296 mm
Βάρος, έτοιμο για λειτουργία με εξαρτήματα	4,7 kg
Μετρούμενες τιμές κατά EN 60335-2-79	
Κραδασμοί στο χέρι/στο βραχίονα Αβεβαιότητα K	0,7 m/s² 0,6 m/s²
Επιτρεπόμενη στάθμη ηχητικής ισχύος L_{pA} Αβεβαιότητα K_{pA}	77 dB(A) 2 dB(A)
Επιτρεπόμενη στάθμη ηχητικής ισχύος L_{WA} + Αβεβαιότητα K_{WA}	91 dB(A)

Με την επιφύλαξη τεχνικών αλλαγών.

Δήλωση Συμμόρφωσης των ΕΕ

Δια της παρούσης δηλώνουμε ότι το μηχάνημα που χαρακτηρίζεται παρακάτω, με βάση τη σχεδίαση και την κατασκευή του, υπό τη μορφή που διατίθεται στην αγορά, πληροί στις σχετικές βασικές απαιτήσεις ασφαλείας και υγιεινής των οδηγιών της ΕΕ. Η παρούσα δήλωση παύει να ισχύει σε περίπτωση τροποποιήσεων του μηχανήματος χωρίς προηγούμενη συνεννόηση μαζί μας.

Προϊόν: Σύστημα καθαρισμού υψηλής πίεσης
Τύπος: 1.600-xxx

Σχετικές οδηγίες των ΕΕ
2006/42/ΕΚ (+2009/127/ΕΚ)
2014/30/ΕΕ
2011/65/ΕΕ
2000/14/ΕΚ

Εφαρμοσθέντα εναρμονισμένα πρότυπα
EN 60335–1
EN 60335–2–79
EN 62233: 2008
EN 55014–1: 2017
EN 55014–2: 2015
EN 61000–3–2: 2014
EN 61000–3–3: 2013
EN IEC 63000: 2018

Εφαρμοσθείσα διαδικασία συμμόρφωσης
2000/14/ΕΚ: Παράρτημα V

στάθμη ηχητικής πίεσης dB(A)
Μετρημένη: 89
Εγγυημένη: 91

Οι υπογράφοντες ενεργούν κατ' εντολή και με πληρεξούσιο από το διοικητικό συμβούλιο.

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

i.V. S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Υπεύθυνος εγγράφων τεκμηρίωσης:
S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Straße 28-40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212
Winnenden, 2020/08/01

İçindekiler

Güvenlik . . . . . TR 4
Kurallara uygun kullanım . . . . . TR 4
Aksesuarlar ve yedek parçalar . . . . . TR 4
Çevre koruma . . . . . TR 4
Cihaz tanımı . . . . . TR 5
Montaj . . . . . TR 5
İşletime alma . . . . . TR 5
Çalıştırma . . . . . TR 5
Taşıma . . . . . TR 6
Depolama . . . . . TR 6
Koruma ve Bakım . . . . . TR 6
Arızalarda yardım . . . . . TR 6
Garanti . . . . . TR 7
Teknik Bilgiler . . . . . TR 7
AB uygunluk bildirisi . . . . . TR 7

Güvenlik



Cihazınızı ilk defa kullanmadan önce bu orijinal kullanım kılavuzunu ve birlikte verilen güvenlik uyarılarını okuyun. Buna göre davranın. Her iki kitabı da daha sonra tekrar kullanmak ya da cihazın sonraki kullanıcılarına iletmek üzere saklayın.

Cihazdaki semboller



Yüksek basınçlı tazyiki insanlara, hayvanlara, elektrikli aletlere ve makinenin kendisine doğru tutmayın.
Cihazı donmaya karşı koruyun.



Cihaz, açık içme suyu şebekelerine direkt olarak bağlanmamalıdır.

Güvenlik tertibatları

⚠ ***TEDBİR***

■ *Güvenlik tertibatları kullanıcıyı korur ve değiştirilmemelidir veya herhangi bir işlem yapılmamalıdır.*

Cihaz şalteri

Cihaz şalteri cihazın istenmeden çalıştırılmasını önler.

El püskürtme tabancasının kilidi

Kilit, el püskürtme tabancasının kolunu bloke eder ve cihazın farkında olmadan çalıştırılmasını önler.

Basınç şalterli taşma valfı

Taşma valfı, izin verilen çalışma basıncının aşılmasını önler.
El tabancasının kolu bırakılırsa bir basınç şalteri pompayı kapatır, yüksek basınçlı tazyik durdurulur. Kol çekilirse, pompa tekrar açılır.

Kurallara uygun kullanım

Bu yüksek tazyikli temizleyiciyi sadece evinizde şu amaçlar için kullanın.

– makineleri, araçları, inşaat malzemesini, aletleri, bina cephesini, terasları, bahçe malzemeleri v.s. yüksek tazyikle temizlemek (gerektiğinde temizlik maddesi katkısı kullanarak).
– KÄRCHER firmasının onayladığı aksesuar parçaları, yedek parçalar ve temizlik maddeleri de dahildir. Temizlik maddelerinin ekinde yer alan uyarıları dikkate alın.

Aksesuarlar ve yedek parçalar

Sadece orijinal aksesuarlar ve orijinal yedek parçalar kullanın; cihazın güvenli şekilde ve arızasız işletilmesini garantilerler.
Aksesuarlar ve yedek parçalar hakkında bilgi için sitemizi ziyaret edin: www.kaercher.com.

Çevre koruma



Ambalaj malzemeleri geri dönüştürülebilir. Lütfen ambalajları çevreye zarar vermeden tasfiye edin.



Eski cihazlarda, yeniden değerlendirme işlemine tabi tutulması gereken değerli geri dönüşüm malzemeleri bulunmaktadır. Lütfen eski cihazları çevreye zarar vermeden tasfiye edin.
Elektrikli ve elektronik cihazlar genellikle, yanlış kullanıldıklarında veya yanlış şekilde tasfiye edildiklerinde insan sağlığı ve çevre için tehlikeli olabilecek bileşenler içerir. Cihazın kurallara uygun şekilde işletilmesi için bu bileşenlerin bulunması gereklidir. Bu simge ile işaretlenmiş cihazlar evsel çöpler ile birlikte tasfiye edilmemelidir.



Örneğin motorların yıkanması, zeminin yıkanması gibi yağ içerikli atık suyun oluştuğu temizlik çalışmaları sadece yıkama yerlerinde yağ seperatörüyle yapılmalıdır.

İçindekiler hakkında uyarılar (REACH)
İçindekiler hakkında ayrıntılı bilgileri bulabileceğiniz adres:
www.kaercher.com/REACH

Cihaz tanımı

Cihazınızın teslimat kapsamı ambalajı üzerinde gösterilmiştir. Ambalaj açıldığında içindeki parçalarda eksiklik olup olmadığını kontrol ediniz.
Aksesuarların eksik olması durumunda ya da nakliye hasarlarında yetkili satıcınızı bilgilendirin.

Şekiller Bkz. Sayfa 2

1 Entegre süzgeçli su bağlantısı
2 Su bağlantısının bağlantı parçası
3 Yüksek basınç bağlantısı
4 Aksesuar bölmesi
5 Taşıma kolu
6 Elektrik fişiyle birlikte şebeke bağlantı kablosu
7 Kablo klipsi
8 Elektrik bağlantı hattının saklama yeri
9 Cihaz şalteri „0/OFF“ / „I/ON“
10 El püskürtme tabancası
11 El püskürtme tabancasının kilidi
12 Yüksek basınç hortumunun mandalı
13 Emniyet manşonu
14 Püskürtme borusu uzatması
15 Basınç ayarlı püskürtme borusu (Vario Power) Çalışma basıncı aşamasız olarak “SOFT” derecesinden “HARD” derecesine arttırılabilir. Çalışma basıncının ayarlanması için kol ve yüksek basınç tabancasını bırakın ve huzme borusunu istenen konuma çevirin.
16 Yüksek basınç hortumu
17 Su besleme hortumu
18 Hortum kaplini
19 Hortum kaplini (Aqua Stop)
20 Iç Armatürler Için Vana Baglantısı

Montaj

Cihazla birlikte gelen gevşek parçaları işletime almadan önce yerine takın.

Şekiller Bkz. Sayfa 3

Şekil **A**

➔ Gönderilen kavrama parçasını cihazın su girişine takın.

Şekil **B**

➔ Yüksek basınç hortumu mandalını el püskürtme tabancasından çekin.

Şekil **C**

➔ Yüksek basınç hortumunu el püskürtme tabancasına takın.

➔ Kilitlenene kadar mandalı içeri bastırın. Yüksek basınç hortumundan çekerek bağlantının güvenli olup olmadığını kontrol edin.

İşletime alma

➔ Cihazı düz bir yüzeye koyun.

Şekil **D**

➔ Yüksek basınç hortumunu cihazın yüksek basınç bağlantısına bağlayın.
Yüksek basınç hortumundan çekerek bağlantının güvenli olup olmadığını kontrol edin.

➔ Elektrik fişini prize takın.

Su beslemesi

Bağlantı değerleri için Bkz. Tip levhası/Teknik bilgiler.
Su besleme işletmesinin talimatlarını dikkate alın.

DIKKAT

Sudaki kirlenmeler yüksek basınç pompası ve aksesuarlara zarar verebilir. Korumak için, KÄRCHER su filtresinin (özel aksesuar, sipariş numarası 4.730-059) kullanılması önerilir.

➔ Su besleme hortumunu su bağlantısındaki kavramaya takın.

➔ Su hortumunu su beslemesine bağlayın.

➔ Su musluğunu tamamen açın.

Çalıştırma

DIKKAT

2 dakikadan daha uzun süreli kuru çalışma, yüksek basınç pompasında hasarlara neden olur. Cihaz 2 dakika içinde basınç oluşturmazsa, cihazı kapatın ve "Arızalarda yardım" bölümündeki uyarılara göre hareket edin.

Yüksek basınçla çalışma

⚠ ***TEDBIR***

Hasar oluşumunu önlemek için, boyalı üst yüzeyleri temizlerken minimum 30 cm püskürtme mesafesine uyulmalıdır

Şekil **E**

➔ Huzme borusu uzatmasını el püskürtme tabancasına yerleştirin ve 90° döndürerek sabitleyin.

Şekil **F**

➔ Emniyet kovanını sıkın.

Şekil **G**

➔ Huzme borusuna bir huzme borusu uzatması takın ve 90° döndürerek sabitleyin.

➔ Cihazı açın "I/ON".

➔ El tabancasının kolundaki kilidi açın.

➔ Kolu çekin, cihaz çalışır.
Not: Kol tekrar bırakılırsa, cihaz tekrar kapanır. Yüksek basınç sistemde kalır.

Çalışmaya ara verme

➔ El tabancasının kolunu bırakın.

➔ El püskürtme tabancasının kolunu kilitleyin.

➔ Uzun çalışma molalarında (5 dakikanın üstünde) ek olarak cihazı kapatın "0/OFF".

Çalışmanın tamamlanması

⚠ ***TEDBIR***

Yüksek basınç hortumunu, sadece sistemde basınç yoksa el püskürtme tabancası ya da cihazdan ayırın.

➔ El tabancasının kolunu bırakın.
➔ Cihazı kapatın "0/OFF".
➔ Cihazın fişini prizden çekin.
➔ Musluğu kapatın.
➔ Mevcut basıncı sistemden azaltmak için el tabancasının kolunu bastırın.
➔ El püskürtme tabancasının kolunu kilitleyin.
➔ Cihazı su beslemesinden ayırın.

Taşıma

⚠ ***TEDBIR***

Yaralanma ve hasar tehlikesi!
Taşıma sırasında cihazın ağırlığına dikkat edin.

Elle taşıma

➔ Cihazı taşıma kolundan yukarı kaldırın ve taşıyın.

Araçlarda taşıma

➔ Cihazı kaymaya ve devrilmeye karşı emniyete alın.

Depolama

⚠ ***TEDBIR***

Yaralanma ve hasar tehlikesi!
Depolama sırasında cihazın ağırlığına dikkat edin.

Cihazın saklanması

Örn. kış aylarında olduğu gibi uzun süreli depolamadan önce, bakım bölümündeki uyarılara dikkat edin.

➔ Cihazı düz bir yüzeye bırakın.
➔ Yüksek basınç hortumunu cihazın yüksek basınç bağlantısından ayırın.
➔ Püskürtme borusunu el püskürtme tabancasından ayırın.
➔ Aksesuarları aksesuar saklama parçasında istifleyin.
➔ Şebeke bağlantı kablosunu saklama parçasına sarın ve elektrik fişini kablo kıskacı ile sabitleyin.

Antifriz koruma

DIKKAT

Tam olarak boşaltılmamış cihazlar ve aksesuarlar donma nedeniyle tahrip olabilir. Cihazı ve aksesuarlarını tamamen boşaltın ve donmaya karşı koruyun.

Hasarları önlemek için:

➔ Cihazdaki suyun komple boşaltılması: Yüksek basınç hortumu ve su besleme bağlı değilken cihazı çalıştırın (maksimum 1 dakika) ve yüksek basınç bağlantısından su çıkmayana kadar bekleyin. Cihazı kapatın.
➔ Cihazı komple aksesuarları ile birlikte donyama karşı korunmuş bir bölümde saklayın.

Koruma ve Bakım

⚠ ***TEHLIKE***

Elektrik çarpması tehlikesi.

■ *Cihazdaki tüm çalışmalardan önce cihazı kapatın ve elektrik fişini çekin.*

Su bağlantısındaki süzgecin temizlenmesi

Su bağlantısındaki süzgeci düzenli olarak temizleyin.

DIKKAT

Süzgeç zarar görmemelidir.

➔ Kavramayı su bağlantısından çıkartın.

Şekil **H**

➔ Süzgeci bir düz penseyle dışarı çekin.
➔ Süzgeci akar su altında temizleyin.
➔ Süzgeci su bağlantısına takın.

Bakım

Cihaz bakım gerektirmez.

Arızalarda yardım

Küçük arızaları aşağıdaki genel bakışın yardımıyla kendiniz giderebilirsiniz.

Şüphe etmeniz durumunda, yetkili müşteri hizmetlerine başvurun.

⚠ ***TEHLIKE***

Elektrik çarpması tehlikesi.

➔ *Cihazdaki tüm çalışmalardan önce cihazı kapatın ve elektrik fişini çekin.*

Cihaz çalışmıyor

➔ El püskürtme tabancasının kolunu çekin, cihaz çalışır.
➔ Tip etiketinde belirtilen gerilimin güç kaynağındaki gerilimle aynı olup olmadığını kontrol edin.
➔ Şebeke bağlantı kablosuna hasar kontrolü yapın.

Cihaz basınca gelmiyor

➔ Püskürtme borusundaki ayarı kontrol edin.
➔ Su beslemesinde yeterli sevk miktarı olup olmadığını kontrol edin.
➔ Cihazdaki havanın boşaltılması: Yüksek basınç hortumu bağlanmadan cihazı açın ve su kabarcıksız bir şekilde yüksek basınç bağlantısından dışarı çıkana kadar (maksimum 2 dakika) bekleyin. Cihazı kapatın ve yüksek basınç hortumunu tekrar bağlayın.
➔ Su bağlantısındaki süzgeci düz bir penseyle dışarı çıkartın ve suyun altında temizleyin.

Güçlü basınç dalgalanmaları

➔ Yüksek basınç memesinin temizlenmesi: Meme deliğindeki kirleri bir iğneyle çıkartın ve suyla öne doğru yıkayın.
➔ Su besleme miktarını kontrol edin.

Çalışma gürültüsü

Dişli kayış arızalı, müşteri hizmetlerini arayın.

Cihaz sızdırıyor

➔ Cihazda az bir sızıntı olması teknik olarak normaldir. Ağır sızıntılarda yetkili müşteri hizmetini çağırın.

Garanti

Her ülkede yetkili distribütörümüz tarafından verilmiş garanti şartları geçerlidir. Garanti süresi içinde cihazınızda oluşan muhtemel hasarları, arızanın kaynağı üretim veya malzeme hatası olduğu sürece ücretsiz olarak karşılıyoruz. Garanti hakkınızdan yararlanmanızı gerektiren bir durum olduğu zaman, ilgili faturanız ile birlikte satıcınıza veya size en yakın yetkili servisimize başvurunuz.
Adresleri burada bulabilirsiniz:
www.kaercher.com/dealersearch

Teknik Bilgiler

Elektrik bağlantısı	
Gerilim	220-240 V 1~50-60 Hz
Akım çekişi	6 A
Koruma derecesi	IPX5
Koruma sınıfı	II ⧈
Su bağlantısı	
Besleme bas	1,2 MPa
Besleme sıcaklığı (maks.)	40 °C
Besleme miktar	7 l/dk
Performans değerleri	
Çalışma basıncı	7,4 MPa
Maksimum müsaade edilen basınç	11 MPa
Besleme miktarı, su	5,5 l/dk
Maksimum sevk miktarı	6,0 l/dk
El püskürtme tabancasının geri tepme kuvveti	11 N
Ölçüler ve ağırlıklar	
Uzunluk	278 mm
Genişlik	233 mm
Yükseklik	296 mm
Çalışmaya hazır aksesuarla birlikte ağırlık	4,7 kg
60335-2-79'a göre belirlenen değerler	
El-kol titreşim değeri Güvensizlik K	0,7 m/s^2 0,6 m/s^2
Ses basıncı seviyesi L_{pA} Güvensizlik K_{pA}	77 dB(A) 2 dB(A)
Ses basıncı seviyesi L_{WA} + Güvensizlik K_{WA}	91 dB(A)

Teknik değişiklik yapma hakkı saklıdır.

AB uygunluk bildirisi

İşbu belge ile aşağıda tanımlanan makinenin konsepti ve tasarımı ve tarafımızdan piyasaya sürülen modeliyle AB yönetmeliklerinin temel teşkil eden ilgili güvenlik ve sağlık yükümlülüklerine uygun olduğunu bildiririz. Onayımız olmadan cihazda herhangi bir değişiklik yapılması durumunda bu beyan geçerliliğini yitirir.

Ürün: Yüksek basınç temizleyicisi
Tip: 1.600-xxx
İlgili AB yönetmelikleri
2006/42/EG (+2009/127/EG)
2014/30/EU
2011/65/EU
2000/14/EG
Kullanılmış olan uyumlu standartlar
EN 60335–1
EN 60335–2–79
EN 62233: 2008
EN 55014–1: 2017
EN 55014–2: 2015
EN 61000–3–2: 2014
EN 61000–3–3: 2013
EN IEC 63000: 2018
Kullanılan uyumluluk değerlendirme yöntemleri
2000/14/EG: Ek V
Ses şiddeti dB(A)
Ölçülen: 89
Garanti edilen: 91

Aşağıda imzası olan kişiler, yönetim kurulu adına ve yönetim kurulunun yetkisine sahip olarak hareket eder.

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

i.V. S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Dokümantasyon sorumlusu:
S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Straße 28-40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2020/08/01

Содержание

Безопасность . . . . . RU 4
Использование по назначению . . . . . RU 4
Принадлежности и запасные детали . . . . . RU 4
Защита окружающей среды . . . . . RU 4
Описание прибора . . . . . RU 5
Монтаж . . . . . RU 5
Начало работы . . . . . RU 5
Эксплуатация . . . . . RU 5
Транспортировка . . . . . RU 6
Хранение . . . . . RU 6
Уход и техническое обслуживание . . . . . RU 6
Помощь в случае неполадок . . . . . RU 6
Гарантия . . . . . RU 7
Технические данные . . . . . RU 7
Заявление о соответствии EU . . . . . RU 7

Безопасность

Перед первым применением устройства прочитайте эту оригинальную инструкцию по эксплуатации и прилагаемые указания по технике безопасности. Действуйте в соответствии с ними. Сохраните обе брошюры для дальнейшего пользования или для следующего владельца.

Символы на приборе



Не направлять струю воды под высоким напором на людей, животных, включенное электрическое оборудование или на само устройство.
Защищать прибор от мороза.



Запрещается напрямую подключать устройство к трубопроводу с питьевой водой.

Защитные устройства

⚠ ***ОСТОРОЖНО***

■ *Защитные устройства служат для защиты пользователей. Видоизменение защитных устройств или пренебрежение ими не допускается.*

Приборный выключатель

Главный выключатель препятствует непроизвольной работе аппарата.

Блокировка ручного пистолета-распылителя

Блокировка блокирует рычаг ручного пистолета-распылителя и защищает от непроизвольного запуска аппарата.

Перепускной клапан с пневматическим реле

Перепускной клапан предотвращает превышение допустимого рабочего давления.
Если рычаг ручного пистолета-распылителя отпускается, манометрический выключатель отключает насос, подача струи воды под высоким давлением прекращается. При нажатии на рычаг насос снова включается.

Использование по назначению

Данный моечный аппарат высокого давления предназначен только для использования в домашнем хозяйстве.

– для мойки машин, автомобилей, строений, инструментов, фасадов, террас, садовых принадлежностей и т.д. с помощью струи воды под высоким давлением (при необходимости с добавлением моющих средств).
– При этом применению подлежат принадлежности, запасные части и чистящие средства, разрешенные для использования фирмой KÄRCHER. Указания, приложенные к чистящим средствам, подлежат соблюдению.

Принадлежности и запасные детали

Используйте оригинальные принадлежности и запчасти — только они гарантируют безопасную и бесперебойную работу устройства.
Информацию о принадлежностях и запчастях вы можете найти на сайте www.kaercher.com.

Защита окружающей среды



Упаковочные материалы поддаются вторичной переработке. Упаковку необходимо утилизировать без ущерба для окружающей среды.



Отслужившие устройства содержат пригодные для вторичного использования ценные материалы, которые должны передаваться на переработку. Отслужившие устройства необходимо утилизировать без ущерба для окружающей среды.
Электрические и электронные приборы часто содержат компоненты, которые при неправильном обращении или ненадлежащей утилизации представляют потенциальную опасность для людей и экологии. Тем не менее данные компоненты необходимы для правильной работы прибора. Приборы, обозначенные этим символом, запрещено утилизировать вместе с бытовыми отходами.



Работы по очистке, в результате которых образуется отходящая вода, содержащая масла, например, промывка двигателя, мойка днища, должны производиться только на моечных площадках с маслоотделителем.

Инструкции по применению компонентов (REACH)

Актуальные сведения о компонентах приведены на веб-узле по следующему адресу:
www.kaercher.com/REACH

Описание прибора

Комплектация прибора указана на упаковке. При распаковке прибора проверить комплектацию.
При обнаружении недостающих принадлежностей или повреждений, полученных во время транспортировки, следует уведомить торговую организацию, продавшую прибор.

Изображения прибора см. на стр. 2

1 Элемент для подключения водоснабжения со встроенным сетчатым фильтром
2 Соединительный элемент для подключения воды,
3 Соединение высокого давления
4 Отсек для принадлежностей
5 Рукоятка для ношения прибора
6 Сетевой кабель со штепсельной вилкой
7 Зажим для кабеля
8 Место хранения сетевого шнура
9 Главный выключатель „0/OFF“ / „I/ON“ (0/ВЫКЛ / I/ВКЛ)
10 Ручной пистолет-распылитель
11 Блокировка ручного пистолета-распылителя
12 Скоба для шланга высокого давления
13 Предохранительная втулка
14 Удлинитель струйной трубки
15 Струйная трубка с регулятором давления (Vario Power)
Рабочее давление можно плавно повышать от «SOFT» (низкое) до «HARD» (высокое). Для регулировки рабочего давления следует отпустить рычаг высоконапорного пистолета и повернуть струйную трубку в нужное положение.
16 Шланг высокого давления
17 Шланг подачи воды
18 Шланговое соединение
19 Шланговое соединение (Aquastopp)
20 Соединение с краном для внутренней отделки

Монтаж

Перед началом эксплуатации аппарата установить прилагаемые незакрепленные части.

Изображения прибора см. на стр. 3

Рисунок **A**

➔ Находящуюся в комплекте соединительную муфту подсоедините к элементу аппарата для подачи воды.

Рисунок **B**

➔ Извлечь зажим для шланга высокого давления из ручного пистолета-распылителя.

Рисунок **C**

➔ Вставить шланг высокого давления в ручной пистолет-распылитель.

➔ Вдавить скобу до фиксации. Проверить надежность крепления, потянув за шланг высокого давления.

Начало работы

➔ Поставить устройство на ровную поверхность.

Рисунок **D**

➔ Соединить шланг высокого давления с соединением высокого давления.
Проверить надежность крепления, потянув за шланг высокого давления.

➔ Вставить сетевую штепсельную вилку в розетку.

Подача воды

Параметры для подключения указаны на заводской табличке и в разделе "Технические данные".
Соблюдайте предписания предприятия водоснабжения.

ВНИМАНИЕ

Загрязнения, содержащиеся в воде, могут вызвать повреждения насоса высокого давления и принадлежностей. Для защиты рекомендуется использовать водяной фильтр KÄRCHER (специальные принадлежности, номер для заказа 4.730-059).

➔ Вставить шланг подачи воды в соответствующее соединение.

➔ Подсоединить водяной шланг к водопроводу.

➔ Полностью откройте водопроводный кран.

Эксплуатация

ВНИМАНИЕ

Работа всухую в течение более 2 минут приводит к выходу из строя насоса высокого давления. Если устройство в течение 2 минут не набирает давление, то его следует выключить и действовать в соответствии с указаниям, которые приводятся в главе „Помощь в случае неполадок“.

Режим работы высокого давления

⚠ ***ОСТОРОЖНО***

При мойке лакированный поверхностей следует выдерживать расстояние 30 см от форсунки до поверхности, чтобы избежать повреждения лакировки.

Рисунок **E**

➔ Вставить удлинительную трубку в ручной пистолет-распылитель и зафиксировать, повернув на 90°.

Рисунок **F**

➔ Затяните предохранительную втулку.

Рисунок **G**

➔ Вставить струйную трубку в удлинительную трубку и зафиксировать, повернув на 90°.

➔ Включить аппарат „I/ON“ (I/ВКЛ).

➔ Разблокировать рычаг ручного пистолета-распылителя.

➔ Потянуть за рычаг, аппарат включится.
Указание: Если рычаг снова освободится, аппарат снова отключится. Высокое давление сохраняется в системе.

Перерыв в работе

➔ Отпустить рычаг ручного пистолета-распылителя.

➔ Заблокировать рычаг ручного пистолета-распылителя.

➔ Во время продолжительных перерывов в работе (свыше 5 минут) аппарат следует выключать „0/OFF“ (0/ВЫКЛ).

Окончание работы

⚠ ***ОСТОРОЖНО***

Отсоединять шланг высокого давления от пистолета-разбрызгивателя или устройства, когда в системе отсутствует давление.

➔ Отпустить рычаг ручного пистолета-распылителя.

➔ Выключить аппарат "0/OFF" (0/ВЫКЛ).

➔ Вытащите штепсельную вилку из розетки.
➔ закрыть водный кран.
➔ нажать рычаг ручного пистолета-распылителя для сброса давления в системе.
➔ Заблокировать рычаг ручного пистолета-распылителя.
➔ Отделить аппарат от водоснабжения.

Транспортировка

⚠ ***ОСТОРОЖНО***
Опасность травм и повреждений!
При транспортировке следует обратить внимание на вес устройства.

Транспортировка вручную

➔ Высоко поднять прибор за ручку и перенести.

Транспортировка на транспортных средствах

➔ Зафиксировать прибор от смещения и опрокидывания.

Хранение

⚠ ***ОСТОРОЖНО***
Опасность травм и повреждений!
При хранении следует обратить внимание на вес устройства.

Хранение прибора

При длительном хранении, например зимой, дополнительно следует принять во внимание указания в разделе "Уход".
➔ Установить устройству на ровную поверхность.
➔ Отсоединить шланг высокого давления от соединения высокого давления.
➔ Отсоединить струйную трубку от высоконапорного пистолета.
➔ Разместить принадлежности в держателе.
➔ Намотать сетевой кабель вокруг места для укладки и закрепить его при помощи кабельного зажима.

Защита от замерзания

ВНИМАНИЕ
Не полностью опорожненные устройства и оборудование могут быть повреждены разрушению при воздействии мороза. Полностью опорожнить устройство и принадлежности, а также обеспечить защиту от мороза.
Во избежание повреждений:
➔ Из аппарата следует полностью удалить воду. Включить аппарат без подключенного шланга высокого давления и без присоединенного водоснабжения (максимум на 1 минуту) и подождать до тех пор, пока не прекратиться вытекание воды из шланга высокого давления. Выключите аппарат.
➔ Храните прибор и все принадлежности в защищенном от мороза помещении.

Уход и техническое обслуживание

⚠ ***ОПАСНОСТЬ***
Опасность поражения электрическим током.
■ *Перед проведением любых работ по обслуживанию устройство следует выключить и извлечь штепсельную вилку из розетки.*

Очистка сетки в подводе воды

Регулярно очищать сетку в подводе воды.
ВНИМАНИЕ
Сетку нельзя повреждать.
➔ Снять муфту с подвода воды.
Рисунок **H**
➔ Вытянуть сетку плоскогубцами.
➔ Сетку очищать под проточной водой.
➔ Снова вставить сетку в подвод воды.

Техническое обслуживание

Аппарат не нуждается в профилактическом обслуживании.

Помощь в случае неполадок

Небольшие неисправности можно устранить самостоятельно с помощью следующего описания.
В случае сомнения следует обращаться в уполномоченную службу сервисного обслуживания.
⚠ ***ОПАСНОСТЬ***
Опасность поражения электрическим током.
➔ *Перед проведением любых работ по обслуживанию устройство следует выключить и извлечь штепсельную вилку из розетки.*

Прибор не работает

➔ Вытянуть рычаг ручного пистолета-распылителя, прибор включится.
➔ Проверьте соответствие напряжения, указанного в заводской табличке, напряжению источника электроэнергии.
➔ Проверить сетевой кабель на повреждения.

Давление в приборе не увеличивается

➔ Проверить настройку струйной трубки.
➔ Проверить достаточность объема подачи воды.
➔ Удаление воздуха из прибора: Включить аппарат без подключенного высоконапорного шланга и подождать (не более 2 минут), пока из высоконапорного шланга не начнет выходить вода без пузырьков воздуха. Выключить прибор и заново подсоединить высоконапорный шланг.
➔ Выньте с помощью плоскогубцев сетевой фильтр из элемента для водоснабжения и промойте его проточной водой.

Сильные перепады давления

➔ Очистить форсунку высокого давления: Иголкой удалить загрязнение из отверстия форсунки и промыть ее спереди водой.
➔ Проверьте количество подаваемой воды.

Шумы при работе

Повреждение зубчатого ремня, обратиться в сервисную службу.

Прибор негерметичен

➔ Незначительная негерметичность аппарата обусловлена техническими особенностями. При сильной негерметичности обратитесь в авторизованную службу сервисного обслуживания.

Гарантия

В каждой стране действуют соответственно гарантийные условия, изданные уполномоченной организацией сбыта нашей продукции в данной стране. Возможные неисправности прибора в течение гарантийного срока мы устраняем бесплатно, если причина заключается в дефектах материалов или ошибках при изготовлении. В случае возникновения претензий в течение гарантийного срока просьба обращаться, имея при себе чек о покупке, в торговую организацию, продавшую вам прибор или в ближайшую уполномоченную службу сервисного обслуживания.

Дата выпуска отображается на заводской табличке в закодированном виде.
При этом отдельные цифры имеют следующее значение::

Пример: 30190
3 год выпуска
0 столетие выпуска
1 десятилетие выпуска
9 вторая цифра месяца выпуска
0 первая цифра месяца выпуска

Таким образом, в данном примере код 30190 означает дату выпуска 09 /(2)013.

адреса вы сможете найти на веб-странице:
www.kaercher.com/dealersearch

Технические данные

Электрические параметры	
Напряжение	220-240 V 1~50-60 Hz
Потребление электроэнергии	6 A
Степень защиты	IPX5
Класс защиты	II ⧈
Подключение водоснабжения	
Давление напора (макс.)	1,2 МПа
Температура подаваемой воды (макс.)	40 °C
Количество подаваемой воды (мин.)	7 л/мин.
Данные о производительности	
Рабочее давление	7,4 МПа
Макс. допустимое давление	11 МПа
Подача, вода	5,5 л/мин.
Максимальная подача	6,0 л/мин.
Сила отдачи ручного пистолета-распылителя	11 Н
Размеры и массы	
Длина	278 мм
Ширина	233 мм
высота	296 мм
Вес, в готовности к эксплуатации и с принадлежностями	4,7 кг
Размеры и массы	
Значение установлено согласно стандарту EN 60335-2-79	
Значение вибрации рука-плечо Опасность K	0,7 m/s^2 0,6 m/s^2
Уровень шума $дБ_a$ Опасность K_{pA}	77 dB(A) 2 dB(A)
Уровень мощности шума L_{WA} + опасность K_{WA}	91 dB(A)

Сохраняется право на внесение технических изменений.

Заявление о соответствии EU

Настоящим мы заявляем, что нижеуказанный прибор по своей концепции и конструкции, а также в осуществленном и допущенном нами к продаже исполнении отвечает соответствующим основным требованиям по безопасности и здоровью согласно директивам EU. При внесении изменений, не согласованных с нами, данное заявление теряет свою силу.

Продукт высоконапорный моющий прибор
Тип: 1.600-xxx

Основные директивы EU
2006/42/EC (+2009/127/EC)
2014/30/EC
2011/65/EC
2000/14/EC

Примененные гармонизированные нормы
EN 60335–1
EN 60335–2–79
EN 62233: 2008
EN 55014–1: 2017
EN 55014–2: 2015
EN 61000–3–2: 2014
EN 61000–3–3: 2013
EN IEC 63000: 2018

Примененный порядок оценки соответствия
2000/14/EC: Приложение V

Уровень мощности звука дБ(A)
Измерено: 89
Гарантировано: 91

Нижеподписавшиеся лица действуют от имени и по доверенности Правления.

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

i.V. S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Уполномоченный сотрудник по ведению документооборота:
S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Straße 28-40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2020/08/01

Tartalom

Biztonság	HU	4
Rendeltetésszerű használat	HU	4
Tartozékok és alkatrészek	HU	4
Környezetvédelem	HU	4
Készülék leírása	HU	5
Összeszerelés	HU	5
Üzembevétel	HU	5
Üzem	HU	5
Szállítás	HU	6
Tárolás	HU	6
Ápolás és karbantartás	HU	6
Segítség üzemzavar esetén	HU	6
Garancia	HU	7
Műszaki adatok	HU	7
EU konformitási nyiltakozat	HU	7

Biztonság

Készüléke első használata előtt olvassa el az eredeti üzemeltetési útmutatót és a mellékelt biztonsági utasításokat. Ezek alapján járjon el. Tartsa meg a mindkét füzetet későbbi használatra, vagy az esetleges új tulajdonos számára!

Szimbólumok a készüléken



A magasnyomású sugarat soha ne irányítsa személyek, állatok, aktív elektromos szerelvények vagy maga a készülék felé.
A készüléket fagy ellen védje.



A készüléket nem szabad közvetlenül a nyilvános ivóvízellátáshoz csatlakoztatni.

Biztonsági berendezések

⚠ ***VIGYÁZAT***

■ *A biztonsági berendezések a felhasználó védelmét szolgálják és ezeket nem szabad megváltoztatni vagy megkerülni.*

Készülék kapcsoló

A készülékkapcsoló megakadályozza a készülék véletlen üzemeltetését.

Kézi szórópisztoly zárja

A zár lezárja a kézi szórópisztoly karját és megakadályozza a készülék véletlen beindítását.

Túlfolyószelep nyomás kapcsolóval

A túlfolyószelep megakadályozza az engedélyezett munkanyomás túllépését.
Ha a kézi szórópisztoly karját elengedi, akkor a nyomáskapcsoló a szivattyút lekapcsolja, a magasnyomású sugár leáll. Ha a kart meghúzza, a szivattyú ismét bekapcsol.

Rendeltetésszerű használat

Ez a magasnyomású tisztítóberendezés kizárólag magánháztartásban használható:

– gépek, járművek, épületek, szerszámok, homlokzatok, teraszok, kerti gépek stb. magasnyomású vízsugárral (szükség esetén tisztítószer hozzáadásával) történő tisztításához.
– a KÄRCHER által jóváhagyott tartozékokkal, pótalkatrészekkel és tisztítószerekkel. Vegye figyelembe a tisztítószerekhez mellékelt utasításokat.

Tartozékok és alkatrészek

Kizárólag eredeti tartozékokat és eredeti pótalkatrészeket alkalmazzon, mivel ezek szavatolják a készülék biztonságos és zavarmentes üzemét.
A tartozékokkal és pótalkatrészekkel kapcsolatos információkat a www.kaercher.com oldalon olvashatja.

Környezetvédelem

A csomagolóanyagok újrahasznosíthatók. Kérjük a csomagolást környezetkímélő módon ártalmatlanítsa.

A használt készülékek értékes újrahasznosítható anyagokat tartalmaznak, amelyeket újrahasznosító helyen kell elhelyezni. Kérjük, a régi készülékeket környezetkímélő módon ártalmatlanítsa.
Az elektromos és az elektronikus készülékek gyakran tartalmaznak olyan alkotóelemeket, amelyek helytelen kezelés vagy helytelen ártalmatlanítás esetén potenciális veszélyt jelenthetnek az emberi egészségre és a környezetre. A készülék szabályszerű üzemeltetéséhez azonban szükség van ezekre az alkotóelemekre. Az ilyen szimbólummal megjelölt készülékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani.

Tisztítási munkákat, amelyeknél olajtartalmú szennyvíz keletkezik pl. motormosás, alvázmosás csak olajleválasztóval ellátott mosóhelyen szabad elvégezni.

Megjegyzések a tartalmazott anyagokkal kapcsolatban (REACH)
Aktuális információkat a tartalmazott anyagokkal kapcsolatosan a következő címen talál:
www.kaercher.com/REACH

Készülék leírása

A készülék szállítási terjedelme fel van tüntetve a csomagoláson. Kicsomagoláskor ellenőrizze a csomagolás tartalmát, hogy megvan-e minden alkatrész.
Hiányzó tartozék vagy szállítási sérülés esetén kérem, értesítse a kereskedőt.

Ábrákat lásd a 2. oldalon

1 Vízcsatlakozás beépített szűrővel
2 Csatlakozóelem a vízcsatlakozáshoz
3 Magasnyomású csatlakozás
4 Tartozékok rekesze
5 Fogantyú
6 Hálózati csatlakozóvezeték hálózati csatlakozóval
7 Kábelkapocs
8 A hálózati csatlakozóvezeték tárolója
9 Készülékkapcsoló „0/OFF“ / „I/ON“
10 Kézi szórópisztoly
11 Kézi szórópisztoly zárja
12 Kapocs a magasnyomású tömlőhöz
13 Reteszelő hüvely
14 Sugárcső hosszabbítás
15 Sugárcső nyomásszabályozóval (Vario Power) A munkanyomás fokozatmentesen „SOFT”-ról „HARD”-ra növelhető. A munkanyomás átállításához engedje el a nagynyomású pisztoly karját, és forgassa a szórócsövet a kívánt állásba.
16 Magasnyomású tömlő
17 Víztápláló-vezeték
18 Tömlőcsatlakozó
19 Tömlőcsatlakozó (Aqua Stop)
20 Csapelem beltéri szerelvényekhez

Összeszerelés

Üzembevétel előtt szerelje fel a mellékelt különálló alkatrészeket.

Ábrákat lásd a 3. oldalon

Ábra **A**

➔ Csavarozza a szállított csatlakozó alkatrészt a készülék vízcsatlakozójára.

Ábra **B**

➔ A magasnyomású tömlő kapcsát húzza ki a kézi szórópisztolyból.

Ábra **C**

➔ Helyezze a magasnyomású tömlőt a kézi szórópisztolyba.
➔ Nyomja be a kapcsot, amíg bekattan. A biztos csatlakozást a magasnyomású tömlő meghúzásával ellenőrizni.

Üzembevétel

➔ A készüléket sík területre állítsa.

Ábra **D**

➔ A magasnyomású tömlőt a berendezés magasnyomású csatlakozásával összekapcsolni.
A biztos csatlakozást a magasnyomású tömlő meghúzásával ellenőrizni.
➔ Dugja be a hálózati dugót a dugaljba.

Vízellátás

A csatlakozási értékeket lásd a típus táblán/Műszaki adatoknál.
Vegye figyelembe víz-szolgáltató vállalat előírásait.

FIGYELEM

A vízben lévő szennyeződések megrongálhatják a magasnyomású szivattyút és a tartozékokat. A védelem érdekében ajánlott a KÄRCHER vízszűrő használata (különleges tartozék, megrendelési szám: 4.730-059).

➔ A víz táplálóvezetéket a vízcsatlakozásra helyezni.
➔ Csatlakoztassa a víztömlőt a vízellátáshoz.
➔ Teljesen nyissa ki a vízcsapot.

Üzem

FIGYELEM

2 percnél hosszabb szárazmenet a magasnyomású szivattyú rongálódásához vezet. Ha a készülék 2 percen belül nem épít fel nyomást, akkor kapcsolja ki a készüléket és a „Segítség üzemzavar esetén“ c.fejezet utasításainak megfelelően járjon el.

Nagynyomású üzem

⚠ ***VIGYÁZAT***

Lakkozott felületek tisztításánál tartsa be a legalább 30 cm-es sugártávolságot a rongálódások elkerülése érdekében.

Ábra **E**

➔ Helyezze a szórócső meghosszabbítást a kézi szórópisztolyba és 90° -kal elforgatva rögzítse.

Ábra **F**

➔ A biztosítóhüvelyt meghúzni.

Ábra **G**

➔ Helyezze be a szórócsövet a szórócső meghosszabbításba, és 90° -kal elforgatva rögzítse.
➔ Kapcsolja be a készüléket „I/ON“.
➔ Oldja ki a kézi szórópisztoly karját.
➔ Húzza meg a kart, a készülék bekapcsol.
Megjegyzés: Ha a kart ismét elengedi, akkor a készülék ismét lekapcsol. A magasnyomás megmarad a rendszerben.

A használat megszakítása

➔ Engedje el a kézi szórópisztoly karját.
➔ A kézi szórópisztoly karját lezárni.
➔ Hosszabb munkaszünetekben (5 percen túl) továbbá kapcsolja ki a készüléket „0/OFF“.

Használat befejezése

⚠ ***VIGYÁZAT***

A magasnyomású tömlőt csak akkor válassza le a kézi szórópisztolyról vagy a készülékről, ha már nincs nyomás a rendszerben.

➔ Engedje el a kézi szórópisztoly karját.
➔ A készüléket kikapcsolni "0/OFF" .
➔ Húzza ki a hálózati csatlakozót az aljzatból.
➔ Zárja el a vízcsapot.
➔ Nyomja a kézi szórópisztoly karját, hogy a rendszerben még meglevő nyomást kiengedje.
➔ A kézi szórópisztoly karját lezárni.
➔ Válassza le a készüléket vízellátásról.

Szállítás

⚠ ***VIGYÁZAT***

Sérülés- és rongálódásveszély!
Szállítás esetén vegye figyelembe a készülék súlyát.

Szállítás kézzel

➔ A készüléket a hordófogantyúnál megemelni és vinni.

Szállítás járműben

➔ A készüléket elcsúszás és borulás ellen biztosítani kell.

Tárolás

⚠ ***VIGYÁZAT***

Sérülés- és rongálódásveszély!
Tárolás esetén vegye figyelembe a készülék súlyát.

A készülék tárolása

Hosszabb tárolás előtt, ill. tél idején vegye figyelembe az "Ápolás" fejezet utasításait is.

➔ A készüléket sík területen állítsa le.
➔ A magasnyomású tömlőt a berendezés magasnyomású csatlakozásáról leválasztani.
➔ Válassza le a kézi szórópisztolyt a szórócsőről.
➔ Helyezze a tartozékokat a tartozék tárolójába.
➔ A hálózati csatlakozóvezetéket tekerje a tárolóra és a hálózati csatlakozót rögzítse a kábelkapoccsal.

Fagyás elleni védelem

FIGYELEM

A nem teljesen kiürített készüléket vagy tartozékokat a fagy megrongálhatja. A készüléket és a tartozékokat teljesen ürítse ki és óvja a fagytól.

Károk elkerülése érdekében:

➔ A készülékből teljesen ürítse ki a vizet: A készüléket magasnyomású tömlő és vízellátás csatlakoztatása nélkül kapcsolja be (max. 1 perc) és várjon, amíg nem jön ki víz a magasnyomású csatlakozóból. A készüléket kikapcsolni.
➔ A készüléket az össze tartozékkal együtt fagymentes helyen tárolja.

Ápolás és karbantartás

⚠ ***VESZÉLY***

Áramütés veszélye.

■ *A készüléken történő bármiféle munka előtt kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a hálózati csatlakozót.*

A vízcsatlakozás szűrőjének tisztítása

A vízcsatlakozás szűrőjét rendszeresen tisztítani kell.

FIGYELEM

A szűrőt nem szabad megsérteni.

➔ Távolítsa el csatlakozót a vízcsatlakozásról.

Ábra **H**

➔ Laposfogóval húzza ki a szűrőt.
➔ A szűrőt folyóvíz alatt tisztítsa meg.
➔ A szűrőt helyezze be ismét a vízcsatlakozóba.

Karbantartás

A készülék nem igényel karbantartást.

Segítség üzemzavar esetén

A kisebb meghibásodásokat a következő áttekintő táblázat segítségével Ön is megszüntetheti.
Kétség esetén kérjük, forduljon jogosult ügyfélszolgálathoz.

⚠ ***VESZÉLY***

Áramütés veszélye.

➔ *A készüléken történő bármiféle munka előtt kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a hálózati csatlakozót.*

A készülék nem megy

➔ Húzza meg a kézi szórópisztoly karját, a készülék bekapcsol.
➔ Ellenőrizze, hogy a feszültség adata a típustáblán megegyezik-e az áramforrás feszültségével.
➔ Vizsgálja meg a hálózati csatlakozóvezetéket esetleges sérülésekre.

A készülék nem termel nyomást

➔ Ellenőrizze a sugárcső beállítását.
➔ Ellenőrizze a vízellátás megfelelő szállítási mennyiségét.
➔ A készülék légtelenítése: Készüléket magasnyomású tömlő csatlakoztatása nélkül bekapcsolni, és várni (max. 2 percig), amíg a víz buborékmentesen jön ki a magasnyomású csatlakozásból. Kapcsolja ki a készüléket, és kösse vissza a magasnyomású tömlőt.
➔ A vízcsatlakozóban található szűrőszitát húzza ki laposfogóval és tisztítsa meg folyó víz alatt.

Erős nyomásingadozások

➔ Magasnyomású fúvóka tisztítása: A szennyeződéseket a szórófej furatból egy tű segítségével távolítsa el és vízzel előrefelé öblítse ki.
➔ Ellenőrizze a vízellátás mennyiségét.

Üzemi zajok

Fogasszíj meghibásodott, keresse fel a szerviz szolgálatot.

A készülék szivárog

➔ A készülék kismértékű szivárgása műszaki okok miatt lehetséges. Erős szivárgás esetén hívja a jóváhagyott szerviz szolgálatot.

Garancia

Minden országban az illetékes forgalmazónk által kiadott garancia feltételek érvényesek. Az esetleges üzemzavarokat az Ön készülékén a garancia lejártáig költségmentesen elhárítjuk, amennyiben anyag- vagy gyártási hiba az oka. Garanciális esetben kérjük, forduljon a vásárlást igazoló bizonylattal kereskedőjéhez vagy a legközelebbi hivatalos szakszervizhez.
A címeket a következő helyen találja:
www.kaercher.com/dealersearch

Műszaki adatok

Elektromos csatlakozás	
Feszültség	220-240 V 1~50-60 Hz
Áramfelvétel	6 A
Védelmi fokozat	IPX5
Védelmi osztály	II ⧈
Vízcsatlakozó	
Hozzáfolyási nyomás (max.)	1,2 MPa
Hozzáfolyási hőmérséklet (max.)	40 °C
Hozzáfolyási mennyiség (min.)	7 l/perc
Teljesítményre vonatkozó adatok	
Üzemi nyomás	7,4 MPa
Max. megengedett nyomás	11 MPa
Szállított mennyiség, víz	5,5 l/perc
Maximális szállítási mennyiség	6,0 l/perc
A kézi szórópisztoly visszalökő erőhatása	11 N
Méretek és súly	
Hossz	278 mm
Szélesség	233 mm
Magasság	296 mm
Súly, üzemkészen a tartozékkal	4,7 kg
Az EN 60335-2-79 szerint megállapított értékek	
Kéz-kar vibrációs kibocsátási érték Bizonytalanság K	0,7 m/s^2 0,6 m/s^2
Hangnyomás szint L_{pA} Bizonytalanság K_{pA}	77 dB(A) 2 dB(A)
Hangnyomás szint L_{WA} + bizonytalanság K_{WA}	91 dB(A)

Műszaki változtatások joga fenntartva.

EU konformitási nyiltakozat

Ezennel tanúsítjuk, hogy az alábbiakban megnevezett gép tervezése és építési módja alapján az általunk forgalomba hozott kivitelben megfelel az EU irányelvek vonatkozó, alapvető biztonsági és egészségügyi követelményeinek. A gép jóváhagyásunk nélkül történő módosítása esetén ez a nyilatkozat elveszti érvényességét. A készülék megfelel az EU-ban és Magyarországon (HU) harmonizált szabványoknak.

Termék: Nagynyomású tisztító
Típus: 1.600-xxx

Vonatkozó európai közösségi irányelvek:
2006/42/EK (+2009/127/EK)
2014/30/EU
2011/65/EU
2000/14/EK

Alkalmazott harmonizált szabványok:
EN 60335–1
EN 60335–2–79
EN 62233: 2008
EN 55014–1: 2017
EN 55014–2: 2015
EN 61000–3–2: 2014
EN 61000–3–3: 2013
EN IEC 63000: 2018

Követett megfelelés megállapítási eljárás:
2000/14/EK: V. függelék

Hangteljesítményszint dB(A)
Mért: 89
Garantált: 91

Az aláírók az igazgatóság megbízásából és teljes körű meghatalmazásával járnak el.

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

i.V. Reiser
S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

A dokumentáció összeállításáért felelős:
S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Straße 28-40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212
Winnenden, 2020/08/01

Obsah

Bezpečnost . . . . . CS 4
Používání v souladu s určením . . . . . CS 4
Příslušenství a náhradní díly . . . . . CS 4
Ochrana životního prostředí . . . . . CS 4
Popis zařízení . . . . . CS 5
Montáž . . . . . CS 5
Uvedení do provozu . . . . . CS 5
Provoz . . . . . CS 5
Přeprava . . . . . CS 6
Ukládání . . . . . CS 6
Ošetřování a údržba . . . . . CS 6
Pomoc při poruchách . . . . . CS 6
Záruka . . . . . CS 7
Technické údaje . . . . . CS 7
EU prohlášení o shodě . . . . . CS 7

Bezpečnost

Než začnete poprvé používat Váš přístroj přečtěte si tento původní provozní návod a přiložené bezpečnostní pokyny. Řiďte se těmito pokyny. Uschovejte si obě příručky pro pozdější použití nebo pro dalšího majitele.

Symboly na zařízení



Vysokotlakým vodním paprskem se nesmí mířit na osoby, zvířata, elektrickou výstroj pod napětím ani na zařízení samotné. Přístroj chraňte před mrazem.



Přístroj nesmí být připojen přímo k veřejné vodovodní síti.

Bezpečnostní prvky

⚠ ***UPOZORNĚNÍ***

■ *Bezpečnostní zařízení slouží k ochraně uživatele a nesmějí být měněny či obcházeny.*

Přístrojový spínač

Vypínač na zařízení zabraňuje zařízení v nahodilému provozu.

Zajištění ruční stříkací pistole

Pojistné ústrojí blokuje páčku ruční stříkací pistole a brání nahodilému spuštění zařízení.

Přepadový ventil s tlakovým spínačem

Přepadový ventil brání překročení přípustného pracovního tlaku.
Uvolněním páčky na ruční stříkací pistoli vypne tlakový spínač čerpadlo a vysokotlaký vodní paprsek se přeruší. Přitažením páčky se čerpadlo opět zapne.

Používání v souladu s určením

Tento vysokotlaký čistič používejte výhradně v domácnosti.

– na čištění strojů, vozidel, budov, nářadí, fasád, teras, zahradního náčiní apod. vysokotlakým paprskem vody (dle potřeby použijte čisticí prostředky).
– pouze příslušenství, náhradní díly a čisticí prostředky schválené firmou KÄRCHER. Při používání čisticích prostředků se řiďte pokyny na nich uvedenými.

Příslušenství a náhradní díly

Používejte pouze originální příslušenství a originální náhradní díly, ty poskytují záruku bezpečného a bezporuchového provozu přístroje.
Informace o příslušenství a náhradních dílech naleznete na adrese www.kaercher.com.

Ochrana životního prostředí

Obalové materiály jsou recyklovatelné. Při likvidaci obalu berte ohled na životní prostředí.

Vysloužilá zařízení obsahují cenné recyklovatelné materiály, které by měly být odevzdávány k opětnému zhodnocení. Při likvidaci starých přístrojů berte ohled na životní prostředí.
Elektrické a elektronické přístroje jsou často tvořeny složkami, které při nesprávném používání nebo nesprávné likvidaci mohou představovat potenciální riziko pro lidské zdraví a životní prostředí. Tyto složky jsou však nezbytné pro správnou funkci zařízení. Přístroj označený tímto symbolem nesmíte likvidovat v domovním odpadu.

Čisticí práce, při kterých vzniká odpadová voda obsahující olej např. při čištění motoru či podvozku automobilu, se smějí provádět výhradně na místech k tomu určených disponujících odlučovačem oleje.

Informace o obsažených látkách (REACH)
Aktuální informace o obsažených látkách naleznete na adrese:
www.kaercher.com/REACH

Popis zařízení

Obsah dodávky je zobrazen na obale vašeho zařízení. Během vybalování zkontrolujte, zda je dodávka kompletní.
Pokud chybí části příslušenství nebo bylo transportem poškozeny, obraťte se na vaší prodejnu.

Ilustrace viz stránka 2

1 Vodní přípojka s integrovaným sítkem
2 Spojovací element pro přívod vody
3 Přípojka vysokého tlaku
4 Přihrádka pro příslušenství
5 Držadlo
6 Síťové napájecí vedení se zástrčkou
7 Kabelový klip
8 Ukládací prostor pro síťové přívodní vedení
9 Vypínač na přístroji "0/OFF" / "I/ON"
10 Ruční stříkací pistole
11 Zajištění ruční stříkací pistole
12 Spona pro vysokotlakou hadici
13 Bezpečnostní objímka
14 Prodloužení stříkací trubky
15 Používejte ocelovou trubku s regulací tlaku (Vario Power)
Pracovní tlak lze plynule zvyšovat od „SOFT“ do „HARD“. Pro přestavení pracovního tlaku uvolněte páčku vysokotlaké pistole a pracovní nástavec otočte do požadované polohy.
16 Vysokotlaká hadice
17 Přívodní hadice vody
18 Hadicová spojka
19 Hadicová spojka (Aqua Stop)
20 Prípojka ke kohoutu pro vnitrní armatury

Montáž

Před uvedením do provozu namontujte díly volně přiložené k zařízení.

Ilustrace viz stránka 3

Ilustrace **A**

➔ Spojku našroubujte na vodovodní přípojku zařízení.

Ilustrace **B**

➔ Vytáhněte sponu pro vysokotlakou hadici z ruční stříkací pistole.

Ilustrace **C**

➔ Zasuňte vysokotlakou hadici do ruční stříkací pistole.

➔ Na sponu zatlačte tak, aby zaskočila. Prověřte bezpečné spojení tahem za vysokotlakou hadici.

Uvedení do provozu

➔ Přístroj postavte na rovné ploše.

Ilustrace **D**

➔ Vysokotlakou hadici propojte s vysokotlakou přípojkou zařízení.
Prověřte bezpečné spojení tahem za vysokotlakou hadici.

➔ Zapojte síťovou zástrčku do zásuvky.

Přívod vody

Hodnoty připojení viz typový štítek, resp. Technické údaje.
Dbejte pokynů příslušné místní organizace zajišťující zásobování vodou.

POZOR

Nečistoty ve vodě mohou poškodit vysokotlaké čerpadlo a příslušenství. Na ochranu doporučujeme použití vodního filtru KÄRCHER (zvláštní příslušenství, obj. číslo 4.730-059).

➔ Nasaďte hadici přívodu vody na spojku u vodovodní přípojky.

➔ Vodní hadici připojte k vodovodní síti.

➔ Zcela otevřete vodovodní kohoutek.

Provoz

POZOR

Chod nasucho po dobu delší než 2 minuty vede k poškození vysokotlakého čerpadla. Pokud přístroj během 2 minut nevytvoří tlak, vypněte jej a postupujte podle pokynů v kapitole „Nápověda při poruchách“.

Provoz s vysokým tlakem

⚠ ***UPOZORNĚNÍ***

Při čištění lakovaných povrchů dodržujte minimální vzdálenost 30 cm, abyste zabránili poškození plochy.

Ilustrace **E**

➔ Vložte prodloužení pracovního nástavce do ruční stříkací pistole a zafixujte ho otočením o 90°.

Ilustrace **F**

➔ Dotáhněte bezpečnostní objímku.

Ilustrace **G**

➔ Nasaďte pracovní nástavec do prodloužení pracovního nástavce a zafixujte ho otočením o 90°.

➔ Zapněte přístroj "I/ON".

➔ Odjistěte páčku na stříkací pistoli.

➔ Zatáhněte za páčku, zařízení se zapne.
Upozornění: Jestliže se páčka znovu uvolní, zařízení se znovu vypne. Vysoký tlak zůstává v systému zachován.

Přerušení provozu

➔ Uvolněte stisk páčky na stříkací pistoli.

➔ Zajistěte páčku stříkací pistole.

➔ Při delších přestávkách v práci (přes 5 minut) přístroj ještě vypněte vypínačem „0/OFF“.

Ukončení provozu

⚠ ***UPOZORNĚNÍ***

Vysokotlakou hadici odpojujte od ruční stříkací pistole nebo od zařízení pouze, pokud v systému není tlak.

➔ Uvolněte stisk páčky na stříkací pistoli.
➔ Zařízení vypněte „0/OFF“.
➔ Vytáhněte zástrčku ze sítě.
➔ Zavřete vodovodní kohoutek.
➔ Stiskněte páčku na stříkací pistoli za účelem odstranění zbylého tlaku ze systému.
➔ Zajistěte páčku stříkací pistole.
➔ Odpojte zařízení od přívodu vody.

Přeprava

⚠ ***UPOZORNĚNÍ***

Nebezpečí úrazu a nebezpečí poškození!
Dbejte na hmotnost přístroje při přepravě.

Ruční přeprava

➔ Zařízení zvedněte za držadlo a přeneste je.

Přeprava ve vozidle

➔ Zajistěte přístroj proti sklouznutí a převrácení.

Ukládání

⚠ ***UPOZORNĚNÍ***

Nebezpečí úrazu a nebezpečí poškození!
Dbejte na hmotnost přístroje při jeho uskladnění.

Uložení přístroje

Před dlouhodobým uskladněním, např. v zimě navíc dodržujte pokyny v kapitole Péče.

➔ Přístroj odstavte na rovné ploše.
➔ Vysokotlakou hadici odmontujte od vysokotlaké přípojky zařízení.
➔ Odpojte proudnici od ruční stříkací pistole.
➔ Příslušenství narovnejte do úložného prostoru pro příslušenství.
➔ Přívodní síťové vedení obtočte kolem uložení a síťovou zástrčku upevněte kabelovou svorkou.

Ochrana proti zamrznutí

POZOR

Ne zcela vyprázdněné přístroje a příslušenství mohou být znehodnoceny mrazem. Zcela vyprazdňuje přístroj a příslušenství a chraňte je před mrazem.

Aby nedošlo ke škodám:

➔ Ze zařízení vypusťte veškerou vodu: zařízení zapněte bez připojené vysokotlaké hadice a bez připojeného přívodu vody (na max. 1 minutu) a počkejte, dokud z vysokotlakého přípoje nepřestane vytékat voda. Zařízení vypněte.
➔ Zařízení s úplným příslušenstvím ukládejte na místo chráněné před mrazem.

Ošetřování a údržba

⚠ ***NEBEZPEČÍ***

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

■ *Před každou prací na zařízení vždy zařízení vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku.*

Vyčistěte síto na přívodu vody

Pravidelně čistěte síto v přípojce vody.

POZOR

Síto nesmí být poškozeno.

➔ Odmontujte spojku z vodovodní přípojky.

Ilustrace **H**

➔ Vytáhněte síto pomocí plochých kleští.
➔ Vyčistěte síto pod tekoucí vodou.
➔ Síto opět nasaďte do vodovodní přípojky.

Údržba

Zařízení je bezúdržbové.

Pomoc při poruchách

Drobné poruchy můžete odstranit sami s pomocí následujících údajů.
V případě nejistoty se laskavě obraťte na autorizovaný zákaznický servis.

⚠ ***NEBEZPEČÍ***

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

➔ *Před každou prací na zařízení vždy zařízení vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku.*

Přístroj neběží

➔ Zatáhněte za páčku stříkací pistole, zařízení se zapne.
➔ Zkontrolujte, zda napětí uvedené na typovém štítku přístroje souhlasí s napětím zdroje elektrického proudu.
➔ Zkontrolujte, zda není síťové napájecí vedení poškozeno.

Zařízení nelze natlakovat

➔ Zkontrolujte nastavení stříkací trubky.
➔ Zkontrolujte, zda je u přívodu vody dostatečný průtok.
➔ Zařízení odvzdušněte: Zařízení zapněte bez připojené vysokotlaké hadice a čekejte (max. 2 minuty), dokud z vysokotlaké přípojky nezačne vystupovat voda bez bublin. Zařízení vypněte a znovu připojte vysokotlakou hadici.
➔ Síto ve vodní přípojce vyjměte plochými kleštěmi a vyčistěte je pod tekoucí vodou.

Silné kolísání tlaku

➔ Vyčistěte vysokotlakou trysku: Odstraňte jehlou nečistoty z otvoru trysky a zpředu ji propláchněte vodou.
➔ Zkontrolujte množství přiváděné vody.

Provozní zvuky

Ozubený řemen je vadný, vyhledejte zákaznický servis.

Zařízení je netěsné

➔ Mírná netěsnost zařízení je podmíněna technicky. Při značné netěsnosti je třeba řešením pověřit autorizovaný zákaznický servis.

Záruka

V každé zemi platí záruční podmínky vydané příslušnou distribuční společností. Případné poruchy zařízení odstraníme během záruční lhůty bezplatně, pokud byl jejich příčinou vadný materiál nebo výrobní závady. V případě uplatňování nároku na záruku se s dokladem o zakoupení obraťte na prodejce nebo na nejbližší oddělení služeb zákazníkům.
Adresy najdete zde:
www.kaercher.com/dealersearch

Technické údaje

Elektrické připojení	
Napětí	220-240 V 1~50-60 Hz
Odběr proudu	6 A
Stupeň krytí	IPX5
Třída krytí	II ⧈
Přívod vody	
Přívodní tlak (max.)	1,2 MPa
Teplota přívodu (max.)	40 °C
Přiváděné množství (min.)	7 l/min
Výkonnostní parametry	
Pracovní tlak	7,4 MPa
Max. přípustný tlak	11 MPa
Čerpané množství vody	5,5 l/min
Maximální výkon čerpadla	6,0 l/min
Síla zpětného nárazu vysokotlaké pistole	11 N
Rozměry a hmotnost	
Délka	278 mm
Šířka	233 mm
Výška	296 mm
Hmotnost přístroje připraveného k provozu s příslušenstvím	4,7 kg
Zjištěné hodnoty dle EN 60335-2-79	
Hodnota vibrace ruka-paže Kolísavost K	0,7 m/s^2 0,6 m/s^2
Hladina akustického tlaku L_{pA} Kolísavost K_{pA}	77 dB(A) 2 dB(A)
Hladina akustického výkonu L_{WA} + Kolísavost K_{WA}	91 dB(A)

Technické změny jsou vyhrazeny.

EU prohlášení o shodě

Tímto prohlašujeme, že níže označené stroje odpovídají jejich základní koncepcí a konstrukčním provedením, stejně jako námi do provozu uvedenými konkrétními provedeními, příslušným zásadním požadavkům o bezpečnosti a ochraně zdraví směrnic EU. Při jakýchkoli na stroji provedených změnách, které nebyly námi odsouhlaseny, pozbývá toto prohlášení svou platnost.

Výrobek: Vysokotlaký čistič
Typ: 1.600-xxx
Příslušné směrnice EU:
2006/42/ES (+2009/127/ES)
2014/30/EU
2011/65/EU
2000/14/ES
Použité harmonizační normy
EN 60335–1
EN 60335–2–79
EN 62233: 2008
EN 55014–1: 2017
EN 55014–2: 2015
EN 61000–3–2: 2014
EN 61000–3–3: 2013
EN IEC 63000: 2018
Použitý postup posuzování shody:
2000/14/ES: Příloha V
Hladinu akustického dB(A)
Namerenou: 89
Garantovanou: 91

Níže podepsaní jednají z pověření a se zplnomocněním představenstva společnosti.

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Zplnomocněná osoba pro sestavení dokumentace:
S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Straße 28-40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2020/08/01

Kazalo

Varnost	SL	4
Namenska uporaba	SL	4
Pribor in nadomestni deli	SL	4
Varstvo okolja	SL	4
Opis naprave	SL	5
Montaža	SL	5
Zagon	SL	5
Obratovanje	SL	5
Transport	SL	6
Skladiščenje	SL	6
Vzdrževanje	SL	6
Pomoč pri motnjah	SL	6
Garancija	SL	7
Tehnični podatki	SL	7
Izjava EU o skladnosti	SL	7

Varnost

Pred prvo uporabo vaše naprave preberite to originalno navodilo za uporabo in priložene varnostne napotke. Ravnajte v skladu z njimi. Oba zvezka shranite za kasnejšo uporabo ali za naslednjega lastnika.

Simboli na napravi



Visokotlačnega curka se ne sme usmerjati v osebe, živali, aktivno električno opremo ali na samo napravo.
Napravo zaščitite pred zmrzaljo.



Naprave se ne sme priključiti neposredno na javno omrežje pitne vode.

Varnostne naprave

⚠ ***PREVIDNOST***

■ *Varnostne naprave služijo za zaščito uporabnika in se jih ne sme spreminjati ali ignorirati.*

Stikalo naprave

Stikalo naprave preprečuje nehoteno delovanje naprave.

Zapah ročne brizgalne pištole

Zapah zapira ročico ročne brizgalne pištole in preprečujejo nehoten vklop naprave.

Prelivni ventil s tlačnim stikalom

Prelivni ventil preprečuje prekoračitev dovoljenega delovnega tlaka.
Če ročico na ročni brizgalni pištoli spustite, tlačno stikalo izklopi črpalko, visokotlačni curek se ustavi. Če ročico povlečete, se črpalka ponovno vklopi.

Namenska uporaba

Ta visokotlačni čistilnik uporabljajte izključno za privatno gospodinjstvo:

– za čiščenje strojev, vozil, zgradb, orodja, fasad, teras, vrtnega orodja itd. z visokotlačnim vodnim curkom (po potrebi z dodatkom čistilnih sredstev).
– z deli pribora, nadomestnimi deli in čistilnimi sredstvi, ki jih dopušča podjetje KÄRCHER. Upoštevajte navodila, ki so priložena čistilnim sredstvom.

Pribor in nadomestni deli

Uporabljajte samo originalen pribor in originalne nadomestne dele, ki zagotavljajo varno in nemoteno delovanje naprave.
Informacije o priboru in nadomestnih delih najdete na www.kaercher.com.

Varstvo okolja



Embalažni materiali so primerni za recikliranje. Embalažo zavrzite okolju prijazno.



Stare naprave vsebujejo dragocene za recikliranje primerne materiale, ki jih je treba odvesti za ponovno uporabo. Stare naprave zavrzite okolju prijazno.
Električne in elektronske naprave imajo pogosto sestavne dele, ki pri nepravilnem ravnanju ali odstranjevanju med odpadke lahko predstavljajo nevarnost za zdravje ljudi in okolje. Ti sestavni deli so kljub temu pomembni za pravilno delovanje naprav. Naprav, označenih s tem simbolom, ne smete odvreči med gospodinjske odpadke.



Čiščenja, pri katerih nastaja odpadna voda, ki vsebuje olje, npr. pranje motorjev, pranje podvozij, se smejo izvajati le na mestih za pranje z izločevalnikom olja.

Opozorila k sestavinam (REACH)
Aktualne informacije o sestavinah najdete na:
www.kaercher.com/REACH

Opis naprave

Obseg dobave Vaše naprave je prikazan na embalaži. Pri jemanju stroja iz embalaže preverite popolnost vsebine.
Pri manjkajočem priboru ali transportnih škodah obvestite Vašega prodajalca.

Za slike glejte stran 2

1 Vodni priključek z vgrajenim sitom
2 Spojni del za priključek za vodo
3 Visokotlačni priključek
4 Predal za pribor
5 Ročaj
6 Omrežni priključni vodnik z omrežnim vtičem
7 Kabelska sponka
8 Shranjevalo za omrežni priključek
9 Stikalo naprave „0/OFF“ / „I/ON“
10 Ročna brizgalna pištola
11 Zapah ročne brizgalne pištole
12 Sponke za visokotlačno cev
13 Varnost rokav
14 Podaljšek brizgalne cevi
15 Brizgalna cev z reguliranjem tlaka (Vario Power) Delovni tlak lahko brezstopenjsko povišate s „SOFT“ na „HARD“. Da spremenite delovni tlak, spustite ročico visokotlačne pištole in brizgalno cev zavrtite v želeni položaj.
16 Visokotlačna cev
17 Dovodna cev za vodo.
18 Cevna spojka
19 Cevna spojka (Aqua Stop)
20 Nastavek za vodovodno pipo za notranje armature

Montaža

Pred zagonom montirajte napravi prosto priložene dele.

Slike glejte na strani 3

Slika **A**

➔ Priložen spojni del privijte na vodni priključek naprave.

Slika **B**

➔ Sponke za visokotlačno gibko cev izvlecite iz ročne brizgalne pištole.

Slika **C**

➔ Vtaknite visokotlačno gibko cev v ročno brizgalno pištolo.

➔ Pritisnite sponko, dokler se ne zaskoči. Preverite varno povezavo s potegom za visokotolačno cev.

Zagon

➔ Napravo postavite na ravno površino.

Slika **D**

➔ Visokotlačno gibko cev spojite z visokotlačnim priključkom naprave.
Preverite varno povezavo s potegom za visokotolačno cev.

➔ Omrežni vtič vtaknite v vtičnico.

Oskrba z vodo

Priključne vrednosti glejte na tipski tablici / v tehničnih podatkih.
Upoštevajte predpise vodovodnega podjetja.

POZOR

Nečistoče v vodi lahko poškodujejo visokotlačno črpalko in pribor. Za zaščito se priporoča uporaba vodnega filtra podjetja KÄRCHER (poseben pribor, naročniška številka 4.730-059).

➔ Gibko cev za dotok vode nataknite na spojko na vodnem priključku.

➔ Gibko vodno cev priključite na oskrbo z vodo.

➔ Vodno pipo popolnoma odprite.

Obratovanje

POZOR

Suhi tek, ki traja več kot 2 minuti, lahko vodi do poškodb visokotlačne črpalke. Če naprava v 2 minutah ne izgradi nobenega tlaka, napravo izklopite in postopajte v skladu z napotki v poglavju „Pomoč pri motnjah“.

Delo z visokom tlakom

⚠ ***PREVIDNOST***

Pri čiščenju lakiranih površin upoštevajte razdaljo curkam najmanj 30 cm, da preprečite poškodbe

Slika **E**

➔ Vstavite podaljšek peskalne cevi v ročno brizgalno pištolo in ga pritrdite z zasukom za 90°.

Slika **F**

➔ Zaščitni tulec trdno pritegnite.

Slika **G**

➔ Vstavite peskalno cev v podaljšek peskalne cevi in jo pritrdite z zasukom za 90°.

➔ Vklopite napravo "I/ON".

➔ Deblokirajte ročico ročne brizgalne pištole.

➔ Potegnite ročico, naprava se vklopi.
Opozorilo: Če se ročica ponovno spusti, se naprava ponovno izklopi. Visok tlak se v sistemu ohrani.

Prekinitev obratovanja

➔ Spustite ročico ročne brizgalne pištole.

➔ Zaprite ročico ročne brizgalne pištole.

➔ Pri daljših delovnih premorih (več kot 5 minut) napravo dodatno izklopite „0/OFF“.

Zaključek obratovanja

⚠ ***PREVIDNOST***

Visokotlačno gibko cev ločite z ročne pršilne pištole ali naprave le, če v sistemu ni tlaka.

➔ Spustite ročico ročne brizgalne pištole.
➔ Izklopite napravo "0/OFF".
➔ Izvlecite omrežni vtič iz vtičnice.
➔ Zaprite pipo.
➔ Pritisnite ročico ročne brizgalne pištole, da iz sistema izpustite še obstoječi tlak.
➔ Zaprite ročico ročne brizgalne pištole.
➔ Napravo ločite z oskrbe z vodo.

Transport

⚠ ***PREVIDNOST***

Nevarnost osebnih poškodb in poškodb stvari!
Pri transportu upoštevajte težo naprave.

Ročni transport

➔ Dvignite stroj s pomočjo nosilnega ročaja in ga nesite.

Transport v vozilih

➔ Napravo zavarujte proti zdrsu in prevrnitvi.

Skladiščenje

⚠ ***PREVIDNOST***

Nevarnost osebnih poškodb in poškodb stvari!
Pri shranjevanju upoštevajte težo naprave.

Shranjevanje naprave

Pred daljšim shranjevanjem, npr. v času zime, dodatno upoštevajte napotke v poglavju Vzdrževanje.

➔ Postavite napravo na ravno površino.
➔ Visokotlačno cev ločite od visokotlačnega priključka naprave.
➔ Brizgalno cev ločite od ročne brizgalne pištole.
➔ Pribor shranite v shranjevalo za pribor.
➔ Omrežni priključni kabel ovijte okoli shranjevala in omrežni vtič pritrdite s kabelsko objemko.

Zaščita pred zamrznitvijo

POZOR

Zmrzal lahko uniči naprave in pribor, pri katerih voda ni bila popolnoma izpraznjena. Napravo in pribor popolnoma izpraznite in zaščitite pred zmrzaljo.

Da preprečite škode:

➔ Popolna izpraznitev vode iz naprave: Napravo vklopite brez priključene visokotlačne gibke cevi in brez priključene oskrbe z vodo (max. 1 min.) in počakajte, dokler iz visokotlačnega priključka ne izstopa več voda. Izklopite napravo.
➔ Napravo s celotnim priborom shranjujte v prostoru, varnem pred zmrzaljo.

Vzdrževanje

⚠ ***NEVARNOST***

Nevarnost električnega udara.

■ *Pred vsemi deli na napravi, izklopite napravo in izvlecite omrežni vtič.*

Čiščenje sita v vodnem priključku

Sito v vodnem priključku redno čistite.

POZOR

Sito se ne sme poškodovati.

➔ Odstranite spojko z vodnega priključka.

Slika **H**

➔ Sito izvlecite s kleščami.
➔ Sito očistite pod tekočo vodo.
➔ Sito ponovno vstavite v vodni priključek.

Vzdrževanje

Naprave ni treba vzdrževati.

Pomoč pri motnjah

Manjše motnje lahko odpravite sami s pomočjo naslednjega pregleda.
V primeru dvoma se obrnite pooblaščeni servisni službi.

⚠ ***NEVARNOST***

Nevarnost električnega udara.

➔ *Pred vsemi deli na napravi, izklopite napravo in izvlecite omrežni vtič.*

Naprava ne deluje

➔ Potegnite ročico ročne brizgalne pištole, naprava se vklopi.
➔ Preverite, ali na tipski tablici navedena napetost ustreza napetosti vira električnega toka.
➔ Omrežni priključni vodnik preglejte glede poškodb.

Naprava ne dosega zadostnega tlaka

➔ Preverite nastavitev na brizgalni cevi.
➔ Preverite zadostni pretok oskrbe z vodo.
➔ Prezračite napravo: Napravo vklopite brez priključene visokotlačne gibke cevi in počakajte (največ 2 minuti), dokler voda na visokotlačnem priključku ne izstopa brez mehurčkov. Napravo izklopite in ponovno priklopite visokotlačno cev.
➔ Sito v priključku za vodo izvlecite s ploščatimi kleščami in ga očistite pod tekočo vodo.

Močna nihanja tlaka

➔ Čiščenje visokotlačne šobe: Iz šobne izvrtine z iglo odstranite umazanijo in jo od spredaj splaknite z vodo.
➔ Preverite količino dotoka vode.

Zvoki pri delovanju

Zobati jermen okvarjen, poiščite uporabniški servis.

Naprava je netesna

➔ Neznatna netesnost naprave je tehnično pogojena. Pri močnejši netesnosti se obrnite na pooblaščeno servisno službo.

Garancija

V vsaki državi veljajo garancijski pogoji, ki jih določa naše prodajno predstavništvo. Morebitne motnje na napravi, ki so posledica materialnih ali proizvodnih napak, v času garancije brezplačno odpravljamo. V primeru uveljavljanja garancije, se z originalnim računom obrnite na prodajalca oziroma najbližji uporabniški servis. Naslove najdete na:
www.kaercher.com/dealersearch

Tehnični podatki

Električni priključek	
Napetost	220-240 V 1~50-60 Hz
Odvzem toka	6 A
Stopnja zaščite	IPX5
Razred zaščite	II ⧈
Vodni priključek	
Pritisk dotoka (maks.)	1,2 MPa
Temperatura dotoka (maks.)	40 °C
Količina dotoka (min.)	7 l/min
Podatki o zmogljivosti	
Delovni tlak	7,4 MPa
Maks. dovoljeni tlak	11 MPa
Črpalna količina, voda	5,5 l/min
Črpalna količina, maksimalna	6,0 l/min
Povratna sila ročne brizgalne pištole	11 N
Mere in teža	
Dolžina	278 mm
Širina	233 mm
Višina	296 mm
Teža, pripravljeno za uporabo s priborom	4,7 kg
Ugotovljene vrednosti v skladu z EN 60335-2-79	
Vrednost vibracij dlan-roka Negotovost K	0,7 m/s² 0,6 m/s²
Nivo hrupa L_{pA} Negotovost K_{pA}	77 dB(A) 2 dB(A)
Nivo hrupa ob obremenitviL_{WA} + negotovost K_{WA}	91 dB(A)

Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb.

Izjava EU o skladnosti

S to izjavo potrjujemo, da spodaj omenjeni stroj zaradi svoje zasnove in načina izdelave ustreza temeljnim varnostnim in zdravstvenim zahtevam EU-standardov. Ta izjava izgubi svojo veljavnost, če kdo napravo spremeni brez našega soglasja.

Proizvod: visokotlačni čistilec
Tip: 1.600-xxx

Zadevne direktive EU:
2006/42/ES (+2009/127/ES)
2014/30/EU
2011/65/EU
2000/14/ES

Uporabljeni usklajeni standardi:
EN 60335–1
EN 60335–2–79
EN 62233: 2008
EN 55014–1: 2017
EN 55014–2: 2015
EN 61000–3–2: 2014
EN 61000–3–3: 2013
EN IEC 63000: 2018

Postopek ocenjevanja skladnosti:
2000/14/ES: Priloga V

Raven zvočne moči dB(A)
Izmerjeno: 89
Zajamčeno: 91

Podpisniki ravnajo po navodilih in s pooblastilom uprave.

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Pooblaščena oseba za dokumentacijo:
S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Straße 28-40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2020/08/01

Spis treści

Bezpieczeństwo . . . . . PL 4
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem . . . . PL 4
Wyposażenie dodatkowe i części zamienne . PL 4
Ochrona środowiska . . . . . PL 4
Opis urządzenia . . . . . PL 5
Montaż . . . . . PL 5
Uruchamianie . . . . . PL 5
Działanie . . . . . PL 5
Transport . . . . . PL 6
Przechowywanie . . . . . PL 6
Czyszczenie i konserwacja . . . . . PL 6
Usuwanie usterek . . . . . PL 6
Gwarancja . . . . . PL 7
Dane techniczne . . . . . PL 7
Deklaracja zgodności UE . . . . . PL 7

Bezpieczeństwo

Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy przeczytać oryginalną instrukcję obsługi i poniższe przepisy bezpieczeństwa. Postępować zgodnie z podanymi wskazaniami. Zeszyty zachować do późniejszego wykorzystania lub dla następnego użytkownika.

Symbole na urządzeniu



Nie wolno kierować strumienia wysokociśnieniowego na ludzi, zwierzęta, czynny osprzęt elektryczny ani na samo urządzenie. Urządzenie chronić przed mrozem.



Urządzenia nie można podłączać bezpośrednio do sieci wodociągowej.

Zabezpieczenia

⚠ ***OSTROŻNIE***

■ *Urządzenia zabezpieczające zapewniają ochronę użytkownika i nie wolno ich zmieniać ani pomijać.*

Wyłącznik urządzenia

Wyłącznik zapobiega niepożądanemu włączeniu się urządzenia.

Blokada pistoletu natryskowego

Blokada zablokowuje dźwignię pistoletu natryskowego i zapobiega niezamierzonemu włączeniu się urządzenia.

Zawór przelewowy z wyłącznikie ciśnieniowym

Zawór przelewowy zapobiega przekroczeniu dopuszczalnego ciśnienia roboczego.
Po zwolnieniu dźwigni pistoletu natryskowego wyłącznik ciśnieniowy wyłącza pompę i strumień wody ustaje. Po pociągnięciu za dźwignię pompa ponownie się włącza.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Myjka wysokociśnieniowa przeznaczona jest wyłącznie do zastosowania w gospodarstwach domowych:

– do czyszczenia maszyn, pojazdów, budynków, narzędzi, fasad, tarasów, urządzeń ogrodowych itp. przy użyciu strumienia wody pod wysokim ciśnieniem (w razie potrzeby z dodatkiem środków czyszczących).
– w połączeniu z akcesoriami, częściami zamiennymi i środkami czyszczącymi dopuszczonymi przez firmę KÄRCHER. Przestrzegać wskazówek dołączonych do środków czyszczących.

Wyposażenie dodatkowe i części zamienne

Stosować tylko oryginalne akcesoria i części zamienne, które gwarantują niezawodną i bezusterkową eksploatację przyrządu.
Informacje dotyczące akcesoriów i części zamiennych można znaleźć na stronie internetowej www.kaercher.com.

Ochrona środowiska

Materiały użyte do opakowania nadają się do recyklingu. Opakowania poddać utylizacji przyjaznej dla środowiska naturalnego.

Zużyte urządzenia zawierają cenne surowce wtórne, które należy oddać do utylizacji. Wyeksploatowane urządzenia poddawać utylizacji przyjaznej dla środowiska.
Urządzenia elektryczne i elektroniczne często zawierają materiały, które rozporządzane lub utylizowane niewłaściwie, mogą potencjalnie być niebezpieczne dla zdrowia ludzkiego i środowiska. Są jednak kluczowe dla prawidłowego funkcjonowania urządzenia. Urządzenia oznaczone tym symbolem nie mogą być usuwane z odpadami domowymi.

Czyszczenie, podczas którego powstają ścieki zawierające olej, np. mycie silnika lub podłogi samochodu, dozwolone jest tylko w myjniach wyposażonych w separator oleju.

Wskazówki dotyczące składników (REACH)
Aktualne informacje dotyczące składników znajdują się pod:
www.kaercher.com/REACH

Opis urządzenia

Zakres dostawy urządzenia przedstawiony jest na opakowaniu. Podczas rozpakowywania urządzenia należy sprawdzić, czy w opakowaniu znajdują się wszystkie elementy.
W przypadku stwierdzenia braków w akcesoriach lub uszkodzeń przy transporcie należy zwrócić się do dystrybutora.

Rysunki patrz strona 2

1 Przyłącze wody z wbudowanym sitem
2 Złączka do przyłącza wody
3 Przyłącze wysokiego ciśnienia
4 Magazyn na akcesoria
5 Uchwyt do noszenia przenoszenia
6 Przewód zasilający z wtyczką
7 Klips kablowy
8 Schowek na przewód zasilający
9 Wyłącznik urządzenia „0/OFF“ / „I/ON“
10 Pistolet natryskowy
11 Blokada pistoletu natryskowego
12 Klamra na węża wysokociśnieniowego
13 Tuleja zabezpieczająca
14 Przedłużka rury strumieniowej
15 Lanca z regulacją ciśnienia (Vario Power) Ciśnienie robocze można płynnie zwiększać z poziomu „SOFT” do „HARD”. W celu dokonania zmiany ciśnienia roboczego należy zwolnić dźwignię pistoletu wysokociśnieniowego i ustawić lancę w żądanym położeniu.
16 Wąż wysokociśnieniowy
17 Wąż doprowadzający wodę
18 Złącze węża
19 Złącze węża (Aqua Stop)
20 Przyłacze kurkowe do armatur wewnetrznych

Montaż

Przed uruchomieniem zamontować luźno dołączone części do urządzenia.

Rysunki patrz strona 3

Rysunek **A**

➔ Przykręcić dołączoną złączkę do przyłącza wody na urządzeniu.

Rysunek **B**

➔ Wyjąć klamrę na wąż wysokociśnieniowy z pistoletu natryskowego.

Rysunek **C**

➔ Wstawić wąż wysokociśnieniowy do pistoletu natryskowego.
➔ Wcisnąć klamrę aż do zatrzaśnięcia. Sprawdzić bezpieczeństwo połączenia przez pociągnięcie węża wysokociśnieniowego.

Uruchamianie

➔ Ustawić urządzenie na równej powierzchni.

Rysunek **D**

➔ Połączyć wąż wysokociśnieniowy z przyłączem wysokociśnieniowym urządzenia.
Sprawdzić bezpieczeństwo połączenia przez pociągnięcie węża wysokociśnieniowego.
➔ Włożyć wtyczkę sieciową do gniazdka.

Doprowadzenie wody

Wartości przyłączenia patrz tabliczka znamionowa/ dane techniczne.
Przestrzegać przepisów lokalnego przedsiębiorstwa wodociągowego.

UWAGA

Zanieczyszczenia znajdujące się w wodzie mogą uszkodzić pompę wysokociśnieniową i akcesoria. W celu zapewnienia ochrony zaleca się stosowanie filtra wodnego KÄRCHER (wyposażenie specjalne, nr katalogowy 4.730-059).

➔ Założyć wąż doprowadzający wodę na złącze przyłącza wody.
➔ Podłączyć wąż do dopływu wody.
➔ Całkowicie otworzyć kran.

Działanie

UWAGA

Praca na sucho trwająca przez ponad 2 minuty prowadzi do uszkodzenia pompy wysokociśnieniowej. Jeżeli urządzenie nie wytworzy ciśnienia w ciągu 2 minut, należy je wyłączyć i postąpić zgodnie ze wskazówkami z rozdziału „Usuwanie usterek“.

Praca z wysokim ciśnieniem

⚠ ***OSTROŻNIE***

W celu uniknięcia uszkodzeń, w trakcie czyszczenia powierzchni lakierowanych zachować co najmniej 30-centymetrowy odstęp.

Rysunek **E**

➔ Włożyć przedłużacz lancy do ręcznego pistoletu natryskowego i zablokować, obracając o 90°.

Rysunek **F**

➔ Mocno dokręcić nasadkę zabezpieczającą.

Rysunek **G**

➔ Włożyć lancę do przedłużacza i zablokować, obracając o 90°.
➔ Włączyć urządzenie „I/ON”.
➔ Odblokować dźwignię pistoletu natryskowego.
➔ Pociągnąć za dźwignię, urządzenie się włącza.
Wskazówka: Gdy zwalnia się dźwignię, urządzenie znowu się odłącza. Nadciśnienie pozostaje w systemie.

Przerwanie pracy

➔ Zwolnić dźwignię pistoletu natryskowego.
➔ Zablokować dźwignię pistoletu natryskowego.
➔ W przypadku dłuższych przerw w pracy (ponad 5 minut) dodatkowo wyłączać urządzenie „0/OFF“.

Zakończenie pracy

⚠ ***OSTROŻNIE***

Wąż wysokociśnieniowy odłączać od pistoletu natryskowego lub urządzenia tylko wtedy, gdy układ pozbawiony jest ciśnienia.

➔ Zwolnić dźwignię pistoletu natryskowego.
➔ Wyłączyć urządzenie „0/OFF".
➔ Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.
➔ Zakręcić kran.
➔ Nacisnąć dźwignię pistoletu natryskowego, aby całkowicie usunąć ciśnienie z systemu.
➔ Zablokować dźwignię pistoletu natryskowego.
➔ Oddzielić urządzenie od dopływu wody.

Transport

⚠ ***OSTROŻNIE***

Niebezpieczeństwo zranienia i uszkodzenia!
Zwrócić uwagę na ciężar urządzenia w czasie transportu.

Transport ręczny

➔ Podnieść urządzenie i nosić przy użyciu uchwytu nośnego.

Transport w pojazdach

➔ Zabezpieczyć urządzenie przed przesunięciem i przewróceniem się.

Przechowywanie

⚠ ***OSTROŻNIE***

Niebezpieczeństwo zranienia i uszkodzenia!
Przy składowaniu wziąć pod uwagę ciężar urządzenia.

Przechowywanie urządzenia

Przed dłuższym okresem przechowywania, np. w zimie należy zwrócić uwagę na wskazówki w rozdziale „Ochrona przeciwmrozowa.

➔ Pozostawić urządzenie na równej powierzchni.
➔ Odłączyć wąż wysokociśnieniowy od przyłącza wysokociśnieniowego urządzenia.
➔ Odłączyć lancę od pistoletu wysokociśnieniowego.
➔ Schować akcesoria do schowka.
➔ Nawinąć przewód sieciowy na schowku i zamocować wtyk sieciowy za pomocą zacisku kabla.

Ochrona przeciwmrozowa

UWAGA

Nie w pełni opróżnione urządzenia i akcesoria mogą ulec zniszczeniu przez mróz. Całkowicie opróżnić urządzenie i akcesoria i chronić je przed mrozem.

W celu uniknięcia szkód:

➔ Całkowicie opróżnić urządzenie z wody: Włączyć urządzenie bez podłączonego węża wysokociśnieniowego i bez podłączonego dopływu wody (maks. 1 min.) i zaczekać, aż z przyłącza wysokociśnieniowego już nie będzie się wydobywać woda. Wyłączyć urządzenie.
➔ Przechowywać urządzenie z wszystkimi akcesoriami w ogrzewanym pomieszczeniu.

Czyszczenie i konserwacja

⚠ ***NIEBEZPIECZEŃSTWO***

Niebezpieczeństwo porażenia prądem.

■ *Przed przystąpieniem do wszelkich prac przy urządzeniu należy odłączyć przewód sieciowy od zasilania.*

Oczyścić filtr sitowy na przyłączu wody

Regularnie czyścić sitko przyłącza wody.

UWAGA

Nie wolno uszkodzić sitka.

➔ Usunąć złącze przyłącza wody.

Rysunek **H**

➔ Wyjąć sitko używając szczypiec płaskich.
➔ Czyścić sitko po wodą bieżącą.
➔ Ponownie włożyć sitko do przyłącza wody.

Konserwacja

Urządzenie nie wymaga konserwacji.

Usuwanie usterek

Mniejsze usterki można usunąć samodzielnie, korzystając z poniższych wskazówek.
W razie wątpliwości prosimy zwrócić się do autoryzowanego serwisu.

⚠ ***NIEBEZPIECZEŃSTWO***

Niebezpieczeństwo porażenia prądem.

➔ *Przed przystąpieniem do wszelkich prac przy urządzeniu należy odłączyć przewód sieciowy od zasilania.*

Urządzenie nie działa

➔ Pociągnąć za dźwignię pistoletu natryskowego, urządzenie się włącza.
➔ Sprawdzić, czy napięcie sieciowe podane na tabliczce znamionowej odpowiada napięciu źródła prądu.
➔ Skontrolować przewód zasilający pod kątem uszkodzeń.

Urządzenie nie wytwarza ciśnienia

➔ Sprawdzić ustawienie lancy.
➔ Sprawdzić dopływ wody pod kątem wystarczającej przepustowości.
➔ Odpowietrzyć urządzenie: Włączyć urządzenie bez podłączonego węża wysokociśnieniowego i zaczekać (maks. 2 minuty), aż z przyłącza wysokociśnieniowego zacznie wydobywać się woda bez bąbelków. Wyłączyć urządzenie i ponownie podłączyć wąż wysokociśnieniowy.
➔ Wyciągnąć szczypcami płaskimi sito z przyłącza wody i oczyścić je pod bieżącą wodą.

Silne wahania ciśnienia

➔ Czyszczenie dyszy wysokociśnieniowej: Usunąć zanieczyszczenia z otworu dyszy za pomocą igły i wypłukać wodą od przodu.
➔ Sprawdzić ilość dopływającej wody.

Odgłosy pracy

Uszkodzony pas zębaty, poinformować serwis.

Nieszczelne urządzenie

➔ Niewielka nieszczelność urządzenia wynika z jej konstrukcji. W przypadku większej nieszczelności zlecić naprawę w autoryzowanym serwisie.

Gwarancja

W każdym kraju obowiązują warunki gwarancji określone przez odpowiedniego lokalnego dystrybutora. Ewentualne usterki urządzenia usuwane są w okresie gwarancji bezpłatnie, o ile spowodowane są błędem materiałowym lub produkcyjnym. W sprawach napraw gwarancyjnych prosimy kierować się z dowodem zakupu do dystrybutora lub do autoryzowanego punktu serwisowego.
Adresy podano pod:
www.kaercher.com/dealersearch

Dane techniczne

Podłączenie do sieci	
Napięcie	220-240 V 1~50-60 Hz
Pobór prądu	6 A
Stopień zabezpieczenia	IPX5
Klasa ochrony	II ⧈
Przyłącze wody	
Ciśnienie dopływowe (maks.)	1,2 MPa
Temperatura doprowadzenia (maks.)	40 °C
Ilość doprowadzenia (min.)	7 l/min
Parametry robocze	
Ciśnienie robocze	7,4 MPa
Maks. dopuszczalne ciśnienie	11 MPa
Ilość pobieranej wody	5,5 l/min
Maks. ilość przetłaczanej cieczy	6,0 l/min
Siła odrzutu pistoletu natryskowego	11 N
Wymiary i ciężar	
Długość	278 mm
Szerokość	233 mm
Wysokość	296 mm
Ciężar, urządzenie gotowe do pracy wraz z akcesoriami	4,7 kg
Wartości określone zgodnie z EN 60335-2-79	
Drgania przenoszone przez kończyny górne Niepewność pomiaru K	0,7 m/s² 0,6 m/s²
Poziom ciśnienie akustycznego L_{pA} Niepewność pomiaru K_{pA}	77 dB(A) 2 dB(A)
Poziom mocy akustycznej L_{WA} + Niepewność pomiaru K_{WA}	91 dB(A)

Zastrzega się prawo wprowadzania zmian technicznych.

Deklaracja zgodności UE

Niniejszym oświadczamy, że określone poniżej urządzenie odpowiada pod względem koncepcji, konstrukcji oraz wprowadzonej przez nas do handlu wersji obowiązującym wymogom dyrektyw UE dotyczącym wymagań w zakresie bezpieczeństwa i zdrowia. Wszelkie nie uzgodnione z nami modyfikacje urządzenia powodują utratę ważności tego oświadczenia.

Produkt: Myjka wysokociśnieniowa
Typ: 1.600-xxx
Obowiązujące dyrektywy UE
2006/42/WE (+2009/127/WE)
2014/30/UE
2011/65/UE
2000/14/WE
Zastosowane normy zharmonizowane
EN 60335–1
EN 60335–2–79
EN 62233: 2008
EN 55014–1: 2017
EN 55014–2: 2015
EN 61000–3–2: 2014
EN 61000–3–3: 2013
EN IEC 63000: 2018
Zastosowana metoda oceny zgodności
2000/14/WE: Załącznik V
Poziom mocy akustycznej dB(A)
Zmierzony: 89
Gwarantowany: 91

Niżej podpisane osoby działają na zlecenie i z upoważnienia zarządu.

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

i.V. Reiser
S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Administrator dokumentacji:
S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Straße 28-40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2020/08/01

Cuprins

Siguranţa . . . . . RO 4
Utilizarea corectă . . . . . RO 4
Accesorii şi piese de schimb . . . . . RO 4
Protecţia mediului înconjurător . . . . . RO 4
Descrierea aparatului . . . . . RO 5
Montare . . . . . RO 5
Punerea în funcţiune . . . . . RO 5
Funcţionarea . . . . . RO 5
Transport . . . . . RO 6
Depozitarea . . . . . RO 6
Îngrijirea şi întreţinerea . . . . . RO 6
Remedierea defecţiunilor . . . . . RO 6
Garanţie . . . . . RO 7
Date tehnice . . . . . RO 7
Declaraţie UE de conformitate . . . . . RO 7

Siguranţa

Citiţi aceste instrucţiuni din manualul de utilizare original înainte de prima utilizare a aparatului dumneavoastră şi instrucţiunile de siguranţă anexate. Respectaţi aceste instrucţiuni. Păstraţi aceste manuale pentru viitoarele utilizări sau pentru viitorul posesor.

Simboluri pe aparat



Nu îndreptaţi jetul de înaltă presiune spre persoane, animale, echipamente electrice active sau asupra aparatului însuşi.
Feriţi aparatul de îngheţ.



Aparatul nu poate fi racordat direct la reţeaua publică de alimentare cu apă.

Dispozitive de siguranţă

⚠ ***PRECAUŢIE***

■ *Dispozitivele de siguranţă servesc pentru protecţia utilizatorului şi nu este permisă modificarea sau scoaterea din funcţiune a acestora.*

Comutator principal

Comutatorul aparatului împiedică pornirea accidentală a aparatului.

Zăvor pistol de pulverizat

Zăvorul blochează maneta pistolului de pulverizat şi împiedică pornirea accidentală a aparatului.

Supapă de preaplin cu întrerupător manometric

Supapa de preaplin previne depăşirea presiunii de lucru admise.
Dacă mânerul pistolului manual de stropit este eliberat, întrerupătorul manometric decuplează pompa, iar jetul sub presiune se opreşte. Dacă se trage de mâner, pompa porneşte din nou.

Utilizarea corectă

Utilizaţi acest aparat de curăţat sub presiune exclusiv pentru gospodăria particulară.

– la curăţarea maşinilor, vehiculelor, utilajelor, faţadelor, teraselor, aparatelor de grădinărit, etc. cu jet de apă sub presiune (în caz de nevoie cu adăugarea de soluţie de curăţat).
– cu accesoriile, piesele de schimb şi soluţiile de curăţat autorizaţi de KÄRCHER. Respectaţi instrucţiunile de utilizare ale soluţiilor de curăţat.

Accesorii şi piese de schimb

Utilizați doar accesorii și piese de schimb originale; acestea oferă garanția unei funcționări sigure și fără defecțiuni a aparatului.
Informații referitoare la accesorii și piese de schimb se găsesc la adresa www.kaercher.com.

Protecţia mediului înconjurător

Materialele de ambalare sunt reciclabile. Vă rugăm să dezafectaţi ambalajele într-un mod compatibil cu mediul înconjurător.

Aparatele vechi conţin materiale reciclabile valoroase, care pot fi supuse unui proces de revalorificare. Vă rugăm să eliminaţi aparatele vechi într-un mod compatibil cu mediul înconjurător.
Aparatele electrice și electronice conțin adesea componente care pot reprezenta un potențial pericol pentru sănătatea persoanelor, în cazul manevrării sau eliminării incorecte. Însă, aceste componente sunt necesare pentru funcționarea corespunzătoare a aparatului. Aparatele marcate cu acest simbol nu trebuie aruncate în gunoiul menajer.

Lucrările de curăţare la care se obţine apă reziduală cu un conţinut de ulei de maşină, de exemplu spălarea motoarelor şi a şasiurilor trebuie să fie efectuate numai în locuri special amenajate cu dispozitive de separare şi de înlăturare a uleiului de maşină.

Observaţii referitoare la materialele conţinute (REACH)

Informaţii actuale referitoare la materialele conţinute puteţi găsi la adresa:
www.kaercher.com/REACH

Descrierea aparatului

Pachetul de livrare a aparatului dvs. este ilustrat pe ambalaj. La despachetare, verificaţi dacă conţinutul pachetului este complet.
Informaţi imediat distribuitorul dumneavoastră dacă lipsesc părţi componente sau dacă intervin defecţiuni la transport.

Pentru imagini vezi pagina 2

1 Racord de apă cu sită inclusă
2 Piesă de cuplare pentru conexiunea de apă
3 Racord de presiune înaltă
4 Compartimentul pentru accesorii
5 Mâner pentru transport
6 Cablu de reţea cu ştecher
7 Clip cablu
8 Spaţiu de depozitare pentru cablul de alimentare
9 Comutatorul aparatului „0/OFF“ / „I/ON“
10 Pistol de pulverizare
11 Zăvor pistol de pulverizat
12 Cleme pentru furtunul de înaltă presiune
13 Manșon de siguranță
14 Prelungitor lance
15 Lance cu reglaj de presiune (Vario Power)
Presiunea de lucru se poate regla continuu de la „SOFT“ până la „HARD“. Pentru reglarea presiunii de lucru, eliberaţi maneta pistolului de înaltă presiune şi rotiţi lancea în poziţia dorită.
16 Furtun de înaltă presiune
17 Furtun de alimentare cu apă
18 Racord furtun
19 Racord furtun (Aqua Stop)
20 Racord de robinet pentru armaturi interioare

Montare

Înainte de punerea în funcţiune montaţi piesele nefixate, livrate împreună cu aparatul.

Pentru imagini vezi pagina 3

Figură **A**
➔ Se înşurubează piesa de cuplare de la racordul de apă al aparatului, livrată odată cu furnitura.

Figură **B**
➔ Trageţi afară clema pentru furtunul de înaltă presiune din pistolul manual de stropit.

Figură **C**
➔ Introduceţi furtunul de presiune în pistolul de pulverizare.
➔ Împingeţi clema spre interior, până se fixează. Verificaţi trăgând de furtunul de înaltă presiune, dacă îmbinarea s-a făcut corect.

Punerea în funcţiune

➔ Amplasaţi aparatul pe o suprafaţă plană.

Figură **D**
➔ Conectaţi furtunul de înaltă presiune cu racordul de înaltă presiune de la aparat.
Verificaţi trăgând de furtunul de înaltă presiune, dacă îmbinarea s-a făcut corect.
➔ Introduceţi ştecherul în priză.

Alimentarea cu apă

Pentru valorile de racordare se vor consulta datele tehnice/plăcuţa de tip.
Respectaţi prevederile companiei de furnizare a apei.

ATENŢIE
Impurităţile din apă pot afecta pompa de înaltă presiune şi accesoriile. Pentru protecţia acestora vă recomandăm filtrul de apă KÄRCHER (accesoriu special, nr. de comandă 4.730-059).

➔ Racordaţi furtunul de alimentare cu apă la cuplajul de la racordul de apă.
➔ Conectaţi furtunul de apă la sursa de alimentare cu apă.
➔ Deschideţi robinetul de apă în totalitate.

Funcţionarea

ATENŢIE
Funcţionarea uscată timp de mai mult de 2 minute poate duce la deteriorarea pompei de înaltă presiune. În cazul în care aparatul nu generează presiune timp de 2 minute, opriţi-l şi procedaţi conform instrucţiunilor din capitolul "Remedierea defecţiunilor".

Utilizarea cu presiune înaltă

⚠ ***PRECAUŢIE***
La curăţarea suprafeţelor lăcuite, trebuie respectată o distanţă minimă de 30 cm, pentru a evita deteriorarea acestora.

Figură **E**
➔ Introduceţi prelungirea lancei în pistolul de pulverizat manual și fixați-o prin rotire la 90°.

Figură **F**
➔ Fixaţi bucşa de siguranţă prin răsucire.

Figură **G**
➔ Introduceţi o lance în prelungirea lancei şi fixaţi-o prin rotire la 90°.
➔ Porniţi aparatul „I/ON“.
➔ Deblocaţi maneta pistolului de stropit.
➔ Trageţi maneta, aparatul porneşte.
Observaţie: Dacă eliberaţi maneta, aparatul se opreşte din nou. Presiunea înaltă rămâne acumulată în sistem.

Întreruperea utilizării

➔ Eliberaţi maneta pistolului.
➔ Blocaţi maneta pistolului de stropit.
➔ În cazul pauzelor mai lungi (peste 5 min) se deconectează aparatul de la întrerupător „0/OFF“.

Încheierea utilizării

⚠ ***PRECAUŢIE***

Deconectaţi furtunul de presiune de la pistol sau de la aparat numai atunci, când sistemul de află în stare de-presurizată.

➔ Eliberaţi maneta pistolului.
➔ Opriţi aparatul „0/OFF“.
➔ Trageţi fişa din priză.
➔ Închideţi robinetul de apă.
➔ Apăsaţi maneta pistolului pentru a elimina presiunea încă existentă în sistem.
➔ Blocaţi maneta pistolului de stropit.
➔ Deconectaţi aparatul de la sursa de alimentare cu apă.

Transport

⚠ ***PRECAUŢIE***

Pericol de rănire şi deteriorare a aparatului!
La transport ţineţi cont de greutatea aparatului.

Transportul manual

➔ Ridicaţi aparatul de la mânerul de transport şi transportaţi-l în acest fel

Transportul în vehicule

➔ Asiguraţi aparatul contra alunecării şi răsturnării.

Depozitarea

⚠ ***PRECAUŢIE***

Pericol de rănire şi deteriorare a aparatului!
La depozitare ţineţi cont de greutatea aparatului.

Depozitarea aparatului

În cazul depozitării pe perioade îndelungate, de ex. iarna, ţineţi cont suplimentar de indicaţiile din capitolul Îngrijire.

➔ Amplasaţi aparatul pe o suprafaţă plană.
➔ Deconectaţi furtunul de înaltă presiune de la racordul de înaltă presiune al aparatului.
➔ Separaţi lancea de la pistol.
➔ Depozitaţi accesoriile în spaţiul de depozitare pentru accesorii.
➔ Înfăşuraţi cablul de alimentare în jurul suportului şi fixaţi fişa cablului cu clema pentru cablu.

Protecţia împotriva îngheţului

ATENŢIE

Dacă nu goliţi complet aparatul şi accesoriile, acestea pot fi distruse de îngheţ. Goliţi complet aparatul şi accesoriile acestuia şi feriţi-le de îngheţ.

Pentru evitarea deteriorărilor:

➔ Goliţi în totalitate apa din aparat: Porniţi aparatul cu furtunul de înaltă presiune şi racordul la sursa de alimentare cu apă deconectaţi (max. 1 minut) şi aşteptaţi până când nu mai iese apă din racordul de presiune înaltă. Opriţi aparatul.
➔ Aparatul şi toate accesoriile trebuie depozitate într-o încăpere ferită de îngheţ.

Îngrijirea şi întreţinerea

⚠ ***PERICOL***

Pericol de electrocutare.

■ *Înaintea tuturor lucrărilor la aparat, opriţi aparatul şi scoateţi ştecherul din priză.*

Curăţarea sitei din racordul de apă

Curăţaţi la intervale regulate sita din racordul de apă.

ATENŢIE

Aceasta nu poate fi deteriorată.

➔ Îndepărtaţi cuplajul de la racordul de apă.

Figură **H**

➔ Trageţi afară sita cu un cleşte.
➔ Curăţaţi sita sub apă curentă.
➔ Apoi montaţi la loc sita în racordul de apă.

Întreţinere

Aparatul nu necesită întreţinere.

Remedierea defecţiunilor

Multe defecţiuni pot fi remediate de către dvs. apelând la ajutorul următoarei prezentări de ansamblu.
În caz de neclarităţi vă rugăm să vă adresaţi serviciului pentru clienţi autorizat.

⚠ ***PERICOL***

Pericol de electrocutare.

➔ *Înaintea tuturor lucrărilor la aparat, opriţi aparatul şi scoateţi ştecherul din priză.*

Aparatul nu funcţionează

➔ Trageţi maneta pistolului manual pentru pulverizat, aparatul porneşte.
➔ Verificaţi dacă tensiunea indicată pe plăcuţa de tip coincide cu tensiunea sursei de alimentare.
➔ Verificaţi cablul de alimentare, pentru a vedea dacă este deteriorat.

Aparatul nu ajunge la presiunea dorită

➔ Verificaţi reglajul la lance.
➔ Verificaţi alimentarea cu apă în privinţa cantităţii de alimentare suficiente.
➔ Evacuarea aerului din aparat: Porniţi aparatul cu furtunul de înaltă presiune deconectat şi lăsaţi-l să funcţioneze (max. 2 min.), până ce apa iese pe ieşirea de înaltă presiune fără a conţine bule de aer. Opriţi aparatul şi racordaţi furtunul de înaltă presiune.
➔ Se scoate, cu un cleşte, filtrul de la racordul de apă şi se spală sub jet de apă.

Oscilaţii puternice de presiune

➔ Curăţaţi duza de înaltă presiune: îndepărtaţi cu un ac murdăria din gaura duzei şi apoi clătiţi din faţă cu apă.
➔ Verificaţi cantitatea de apă de alimentare.

Zgomote de operare

Cureau zimţată este defectă, contactaţi service-ul autorizat.

Aparatul nu este etanş

➔ O mică neetanşeitate a aparatului este condiţionată de motive tehnice. În caz de neetanşeitate mare, adresaţi-vă service-ului.

Garanţie

În fiecare ţară sunt valabile condiţiile de garanţie publicate de distribuitorul nostru din ţara respectivă. Eventualele defecţiuni ale acestui aparat, care survin în perioada de garanţie şi care sunt rezultatul unor defecte de fabricaţie sau de material, vor fi remediate gratuit. Pentru a putea beneficia de garanţie, prezentaţi-vă cu chitanţa de cumpărare la magazin sau la cea mai apropiată unitate de service autorizată.
Pentru adrese accesaţi:
www.kaercher.com/dealersearch

Date tehnice

Racordul electric	
Tensiune	220-240 V 1~50-60 Hz
Consum de curent	6 A
Grad de protecţie	IPX5
Clasa de protecţie	II ⧈
Racordul de apă	
Presiunea de circulare (max.)	1,2 MPa
Temperatura de circulare (max.)	40 °C
Debitul de circulare (min.)	7 l/min
Caracteristicile de performanţă	
Presiunea de lucru	7,4 MPa
Presiunea maximă admisă	11 MPa
Debit, apă	5,5 l/min
Debit maxim	6,0 l/min
Reculul pistolului de pulverizat	11 N
Dimensiuni şi masa	
Lungime	278 mm
Lăţime	233 mm
Înălţime	296 mm
Greutate în stare de funcţionare cu accesorii	4,7 kg
Valori determinate conform EN 60335-2-79	
Valoare vibraţie mână-braţ Nesiguranţă K	0,7 m/s^2 0,6 m/s^2
Nivel de zgomot L_{pA} Nesiguranţă K_{pA}	77 dB(A) 2 dB(A)
Nivelul puterii energiei L_{WA} + nesiguranţă K_{WA}	91 dB(A)

Se rezervă dreptul la modificări tehnice.

Declaraţie UE de conformitate

Prin prezenta declarăm că aparatul desemnat mai jos corespunde cerinţelor fundamentale privind siguranţa în exploatare şi sănătatea incluse în directivele UE aplicabile, datorită conceptului şi a modului de construcţie pe care se bazează, în varianta comercializată de noi. În cazul efectuării unei modificări a aparatului care nu a fost convenită cu noi, această declaraţie îşi pierde valabilitatea.

Produs: Aparat de curăţare sub presiune
Tip: 1.600-xxx
Directive UE respectate:
2006/42/CE (+2009/127/CE)
2014/30/UE
2011/65/UE
2000/14/CE
Norme armonizate utilizate:
EN 60335–1
EN 60335–2–79
EN 62233: 2008
EN 55014–1: 2017
EN 55014–2: 2015
EN 61000–3–2: 2014
EN 61000–3–3: 2013
EN IEC 63000: 2018
Procedura de evaluare a conformităţii:
2000/14/CE: Anexa V
Nivel de zgomot dB(A)
măsurat: 89
garantat: 91

Semnatarii acţionează în numele şi prin împuternicirea Consiliului director.

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

i.V. Reiser
S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Reprezentant autorizat cu eliberarea documentelor
S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Straße 28-40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212
Winnenden, 2020/08/01

Obsah

Bezpečnosť . . . . . SK 4
Používanie výrobku v súlade s jeho určením SK 4
Príslušenstvo a náhradné diely . . . . . SK 4
Ochrana životného prostredia . . . . . SK 4
Popis prístroja . . . . . SK 5
Montáž . . . . . SK 5
Uvedenie do prevádzky . . . . . SK 5
Prevádzka . . . . . SK 5
Transport . . . . . SK 6
Uskladnenie . . . . . SK 6
Starostlivosť a údržba . . . . . SK 6
Pomoc pri poruchách . . . . . SK 6
Záruka . . . . . SK 7
Technické údaje . . . . . SK 7
EÚ Vyhlásenie o zhode . . . . . SK 7

Bezpečnosť

Prečítajte si pred prvým použitím vášho prístroja tento originálny návod na používanie a priložené bezpečnostné pokyny. Konajte podľa nich. Uschovajte si oba návody pre možné neskoršie použitie alebo pre ďalšieho majiteľa prístroja.

Symboly na prístroji



Vysokotlakový prúd sa nesmie nasmerovať na osoby, zvieratá, aktívne elektrické zariadenia alebo na samotný prístroj.
Prístroj chráňte pred mrazom.



Prístroj sa nesmie pripojiť priamo na verejnú sieť s pitnou vodou.

Bezpečnostné prvky

⚠ ***UPOZORNENIE***

■ *Bezpečnostné prvky slúžia na ochranu používateľa pred poranením a nesmú byť zmenené ani vyradené z činnosti.*

Vypínač prístroja

Vypínač zariadenia zabraňuje nezávislej prevádzke zariadenia.

Zasitenie ručnej striekacej pištole

Zaistenie zablokujte páku ručnej striekacej pištole a zabraňuje neúmyselnému spusteniu zariadenia.

Prepúšťací ventil s tlakovým spínačom

Prepúšťací ventil zabráni prekročeniu prípustného pracovného tlaku.
Pri uvoľnení páčky ručnej striekacej pištole sa vypne tlakový spínač čerpadla, ktorý zastaví vysokotlakový prúd vody. Po potiahnutí páčky sa znova zapne čerpadlo.

Používanie výrobku v súlade s jeho určením

Tento vysokotlakový čistič používajte výhradne na práce v domácnosti.

– na umývanie strojov, vozidiel, stavieb, náradia, fasád, terás, záhradného náradia atď. spolu s vysokotlakovým prúdom vody (v prípade potreby s pridaním čistiacich prostriedkov).
– s dielmi príslušenstva, náhradnými dielmi a čistiacimi prostriedkami schválenými spoločnosťou KÄRCHER. Rešpektujte pokyny priložené k čistiacim prostriedkom.

Príslušenstvo a náhradné diely

Používajte len originálne príslušenstvo a originálne náhradné diely, pretože zaručujú bezpečnú a bezporuchovú prevádzku prístroja.
Informácie o príslušenstve a náhradných dieloch nájdete na stránke www.kaercher.com.

Ochrana životného prostredia

Obalové materiály sú recyklovateľné. Obal zlikvidujte podľa ekologických zásad.

Staré stroje obsahujú hodnotné recyklovateľné látky, ktoré by sa mali opäť zužitkovať. Staré prístroje likvidujte podľa ekologických zásad Elektrické a elektronické prístroje často obsahujú súčasti, ktoré môžu pri nesprávnom zaobchádzaní alebo nesprávnej likvidácii predstavovať potenciálne nebezpečenstvo pre ľudské zdravie a životné prostredie. Tieto súčasti sú však potrebné pre správnu prevádzku prístroja. Prístroje označené týmto symbolom sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom.

Čistiace práce, pri ktorých vznikajú odpadové vody s obsahom oleja, napr. pri čistení motora, čistení podlahy prístroja, sa môžu vykonávať iba v umyvárkach s odlučovačom oleja.

Pokyny k zloženiu (REACH)
Aktuálne informácie o zložení nájdete na:
www.kaercher.com/REACH

Popis prístroja

Rozsah dodávky vášho zariadenia je zobrazený na obale. Pri vybaľovaní skontrolujte úplnosť obsahu balenia.
Ak niektoré diely chýbajú, alebo ak zistíte škody vzniknuté pri preprave, informujte prosím o tom predajcu.

Ilustrácie – pozri na strane 2

1 Prípojka vody so zabudovaným sitkom
2 Spojovací diel na pripojenie prívodu vody
3 Vysokotlaková prípojka
4 Priestor pre príslušenstvo
5 Rukoväť
6 Prípojka siete so sieťovou zástrčkou
7 Káblová svorka
8 Priestor pre uloženie kábla elektrickej siete
9 Vypínač zariadenia „0/OFF“ / „I/ON“
10 Ručná striekacia pištoľ
11 Zaistenie ručnej striekacej pištole
12 Svorka vysokotlakovej hadice
13 Poistné puzdro
14 Predĺženie trysky
15 Tryska s reguláciou tlaku (Vario Power)
Pracovný tlak sa môže postupne zvyšovať zo „SOFT“ po „HARD“. Pre prestavenie pracovného tlaku uvoľnite páku vysokotlakovej pištole a pracovný nadstavec otočte do požadovanej polohy.
16 Vysokotlaková hadica
17 Hadica pre prívod vody
18 Hadicová spojka
19 Hadicová spojka (Uzáver vody)
20 Prípojka ku kohútiku pre vnútorné armatúry

Montáž

Pred uvedením zariadenia do prevádzky namontujte dielce voľne priložené k zariadeniu.

Ilustrácie – pozri na strane 3

Obrázok **A**

➔ Dodávaný spojovací diel naskrutkujte na vodnú prípojku zariadenia.

Obrázok **B**

➔ Vytiahnite svorku vysokotlakovej hadice z ručnej striekacej pištole.

Obrázok **C**

➔ Vysokotlakovú hadicu zasuňte do ručnej striekacej pištole.
➔ Sponu zatlačte, až kým nezapadne na svoje miesto. Potiahnutím za vysokotlakovú hadicu skontrolujte bezpečné spojenie.

Uvedenie do prevádzky

➔ Prístroj postavte na rovnú plochu.

Obrázok **D**

➔ Vysokotlakovú hadicu spojte s vysokotlakovou prípojkou zariadenia.
Potiahnutím za vysokotlakovú hadicu skontrolujte bezpečné spojenie.
➔ Zasuňte sieťovú zástrčku do zásuvky.

Napájanie vodou

Pripojovacie parametre sa uvádzajú na typovom štítku a v technických údajoch.
Rešpektujte platné predpisy vodárenského podniku.

POZOR

Nečistoty vo vode môžu poškodiť vysokotlakové čerpadlo a príslušenstvo. Na ochranu sa odporúča použitie vodného filtra spoločnosti KÄRCHER (špeciálne príslušenstvo, objednávacie číslo 4.730-059).

➔ Nasuňte prívodnú hadicu vody na spojku na prípojke vody.
➔ Pripojte hadicu k napájaniu vodou.
➔ Úplne otvorte vodovodný kohút.

Prevádzka

POZOR

Chod na sucho viac ako 2 minúty spôsobí poškodenie vysokotlakového čerpadla. Ak prístroj do 2 minút nevytvorí tlak, vypnite prístroj a postupujte podľa pokynov uvedených v kapitole „Pomoc v prípade porúch“.

Prevádzka s vysokým tlakom

⚠ ***UPOZORNENIE***

Pri čistení lakovaných povrchov dodržiavajte vzdialenosť striekania najmenej 30 cm, aby ste zabránili poškodeniu.

Obrázok **E**

➔ Predĺženie pracovného nadstavca vsuňte do ručnej striekacej pištole a upevnite ho otočením o 90°.

Obrázok **F**

➔ Pevne dotiahnite poistnú objímku.

Obrázok **G**

➔ Pracovný nadstavec zasuňte do predĺženia pracovného nadstavca a upevnite ho otočením o 90°.
➔ Zapnite zariadenie „I/ZAP“.
➔ Uvoľnite páku ručnej striekacej pištole.
➔ Potiahnutím páky sa zariadenie zapne.
Upozornenie: Ak sa páka opäť uvoľní, zariadenie sa opäť vypne. Vysoký tlak zostáva v systéme zachovaný.

Prerušenie prevádzky

➔ Uvoľnite páčku ručnej striekacej pištole.
➔ Uzavrite páku ručnej striekacej pištole.
➔ Pri dlhších prestávkach pri práci (viac ako 5 minút) vypnite zariadenie vypínačom „0/OFF“.

Ukončenie prevádzky

⚠ ***UPOZORNENIE***

Vysokotlakovú hadicu odpojte len od ručnej striekacej pištole alebo zariadenia, ak nie je v systéme žiadny tlak.

➔ Uvoľnite páčku ručnej striekacej pištole.
➔ Zariadenie vypnite „0/VYP".
➔ Vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
➔ Vodovodný kohút uzavrite.
➔ Zatlačte páku ručnej striekacej pištole a tým spustíte ešte existujúci tlak v systéme.
➔ Uzavrite páku ručnej striekacej pištole.
➔ Zariadenie odpojte od vodovodnej prípojky.

Transport

⚠ ***UPOZORNENIE***

Nebezpečenstvo zranenia a poškodenia!
Pri prepravovaní prístroja zohľadnite jeho hmotnosť.

Ručná preprava

➔ Zariadenie zdvihnite a prenášajte za prenosný držiak.

Preprava vo vozidlách

➔ Prístroj zaistite proti zošmyknutiu a prevráteniu.

Uskladnenie

⚠ ***UPOZORNENIE***

Nebezpečenstvo zranenia a poškodenia!
Pri uskladnení prístroja zohľadnite jeho hmotnosť.

Uskladnenie prístroja

Pred dlhším skladovaním, napr. v zime, dodatočne zohľadnite pokyny uvedené v kapitole Ošetrovanie.

➔ Prístroj postavte na rovnú plochu.
➔ Vysokotlakovú hadicu odpojte od vysokotlakovej prípojky zariadenia.
➔ Rozstrekovaciu rúrku odpojte od vysokotlakovej pištole.
➔ Príslušenstvo uložte do odkladacieho priestoru, ktorý je preň určený.
➔ Vedenie elektrického napájania naviňte v priestore uloženia a sieťovú zástrčku upevnite pomocou káblovej svorky.

Ochrana proti zamrznutiu

POZOR

Prístroje a príslušenstvo, ktoré nie sú úplne vyprázdnené, môžu byť poškodené mrazom. Vyprázdnite úplne prístroj a príslušenstvo a chráňte ich pred mrazom.

Aby ste zabránili vzniku škôd:

➔ Zo zariadenia vypustite všetku vodu: Zapnite zariadenie bez pripojenej vysokotlakovej hadice a vodovodnej prípojky (max. 1 min.) a počkajte, kým už z vysokotlakovej prípojky nebude vytekať žiadna voda. Zariadenie vypnite.
➔ Zariadenie s kompletným príslušenstvom uschovajte na mieste chránenom pred mrazom.

Starostlivosť a údržba

⚠ ***NEBEZPEČENSTVO***

Nebezpečenstvo úderu elektrickým prúdom.

■ *Pred všetkými prácami prístroj vypnite a vytiahnite sieťovú zástrčku.*

Vyčistenie sitka v prívode vody

Pravidelne čistite sitko vo vodnej prípojke.

POZOR

Sitko sa nesmie poškodiť.

➔ Odstráňte spojku vodnej prípojky.

Obrázok **H**

➔ Vytiahnite sitko plochými kliešťami.
➔ Vyčistite sitko pod tečúcou vodou.
➔ Nasaďte sitko späť do vodnej prípojky.

Údržba

Zariadenie si nevyžaduje údržbu.

Pomoc pri poruchách

Pomocou nasledujúceho prehľadu možno ľahko odstrániť drobné poruchy.
V prípade pochybností sa láskavo obráťte na autorizovanú servisnú službu.

⚠ ***NEBEZPEČENSTVO***

Nebezpečenstvo úderu elektrickým prúdom.

➔ *Pred všetkými prácami prístroj vypnite a vytiahnite sieťovú zástrčku.*

Spotrebič sa nezapína

➔ Potiahnutím páky ručnej striekacej pištole sa zariadenie zapne.
➔ Skontrolujte, či napätie uvedené na výrobnom štítku súhlasí s napätím napájacieho zdroja.
➔ Skontrolujte, či nie je kábel elektrickej siete poškodený.

Zariadenie nedosahuje požadovaný tlak

➔ Skontrolujte nastavenie trysky.
➔ Skontrolujte zásobovanie vodou na dostatočné prepravované množstvo.
➔ Zariadenie odvzdušnite: Zariadenie zapnite bez vysokotlakovej hadice a počkajte (max. 2 minúty), kým voda nevystupuje na vysokotlakovej prípojke bez bubliniek. Zariadenie vypnite a opäť pripojte vysokotlakovú hadicu.
➔ Plochými kliešťami vytiahnite sitko z vodovodnej prípojky a umyte ho pod tečúcou vodou.

Silné výkyvy tlaku

➔ Vyčistite vysokotlakovú dýzu: Ihlou odstráňte nečistoty z vŕtania dýzy a vypláchnite vodou smerom dopredu.
➔ Skontrolujte pritekajúce množstvo vody.

Prevádzkový hluk

Chybný ozubený remeň. Vyhľadajte zákaznícky servis.

Zariadenie netesní

➔ Malá netesnosť zariadenia je technicky normálna. Pri veľkej netesnosti sa obráťte na autorizovanú servisnú službu.

Záruka

V každej krajine platia záručné podmienky našej distribučnej organizácie. Prípadné poruchy spotrebiča odstránime počas záručnej lehoty bezplatne, ak sú ich príčinou chyby materiálu alebo výrobné chyby. Pri uplatňovaní záruky sa spolu s dokladom o kúpe zariadenia láskavo obráťte na predajcu alebo na najbližší autorizovaný zákaznícky servis.
Adresy nájdete na:
www.kaercher.com/dealersearch

Technické údaje

Elektrické pripojenie	
Napätie	220-240 V 1~50-60 Hz
Elektrický prúd	6 A
Stupeň ochrany	IPX5
Krytie	II ⧈
Pripojenie vody	
Prívodný tlak (max.)	1,2 MPa
Prívodná teplota (max.)	40 °C
Prívodné množstvo (min.)	7 l/min
Výkonové parametre	
Prevádzkový tlak	7,4 MPa
Max. prípustný tlak	11 MPa
Dopravované množstvo, voda	5,5 l/min
Maximálne dopravované množstvo	6,0 l/min
Reaktívna sila ručnej striekacej pištole	11 N
Rozmery a hmotnosť	
Dĺžka	278 mm
Šírka	233 mm
Výška	296 mm
Hmotnosť, s príslušenstvom pripravené na prevádzku	4,7 kg
Zistené hodnoty podľa EN 60335-2-79	
Hodnota vibrácií v ruke/ramene Nebezpečnosť K	0,7 m/s^2 0,6 m/s^2
Hlučnosť L_{pA} Nebezpečnosť K_{pA}	77 dB(A) 2 dB(A)
Hlučnosť L_{WA} + nebezpečnosť K_{WA}	91 dB(A)

Technické zmeny vyhradené.

EÚ Vyhlásenie o zhode

Týmto vyhlasujeme, že ďalej označený stroj zodpovedá na základe jeho koncepcie a konštrukcie a takisto vyhotovenia, ktoré sme dodali, príslušným základným požiadavkám na bezpečnosť a ochranu zdravia uvedeným v smerniciach EÚ. Pri zmene stroja, ktorá nebola nami odsúhlasená, stráca toto prehlásenie svoju platnosť.

Výrobok: Vysokotlakový čistič
Typ: 1.600-xxx
Príslušné Smernice EÚ:
2006/42/ES (+2009/127/ES)
2014/30/EÚ
2011/65/EÚ
2000/14/ES
Uplatňované harmonizované normy:
EN 60335–1
EN 60335–2–79
EN 62233: 2008
EN 55014–1: 2017
EN 55014–2: 2015
EN 61000–3–2: 2014
EN 61000–3–3: 2013
EN IEC 63000: 2018
Uplatňované postupy posudzovania zhody:
2000/14/ES: Príloha V
Úroveň akustického výkonu dB(A)
Nameraná: 89
Zaručovaná: 91

Podpísaní jednajú z poverenia a s plnou mocou predstavenstva.

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Osoba zodpovedná za dokumentáciu:
S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Straße 28-40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2020/08/01

Sadržaj

Sigurnost . . . . . HR 4
Namjensko korištenje . . . . . HR 4
Pribor i pričuvni dijelovi . . . . . HR 4
Zaštita okoliša . . . . . HR 4
Opis uređaja . . . . . HR 5
Montaža . . . . . HR 5
Stavljanje u pogon . . . . . HR 5
U radu . . . . . HR 5
Transport . . . . . HR 6
Skladištenje . . . . . HR 6
Njega i održavanje . . . . . HR 6
Otklanjanje smetnji . . . . . HR 6
Jamstvo . . . . . HR 7
Tehnički podaci . . . . . HR 7
EU izjava o usklađenosti . . . . . HR 7

Sigurnost

Prije prve uporabe Vašeg uređaja pročitajte ove originalne upute za rad i priložene sigurnosne upute i postupajte prema njima. Obje bilježnice sačuvajte za kasniju uporabu ili za sljedećeg vlasnika.

Simboli na uređaju



Visokotlačni mlaz ne usmjeravajte na osobe, životinje, aktivnu električnu opremu ili na sam uređaj.
Zaštiti uređaj od mraza.



Uređaj se ne smije neposredno priključiti na javnu vodovodnu mrežu.

Sigurnosni uređaji

⚠ ***OPREZ***

■ *Sigurnosna oprema služi zaštiti korisnika te se stoga ne smije mijenjati niti zaobilaziti.*

Sklopka uređaja

Sklopka uređaja sprječava njegov neželjeni rad.

Zapor ručne prskalice

Zapor blokira polugu ručne prskalice i sprječava nehotično pokretanje uređaja.

Preljevni ventil s tlačnom sklopkom

Preljevni ventil sprječava prekoračenje dopuštenog radnog tlaka.
Kada se pusti poluga ručne prskalice, tlačna sklopka isključuje pumpu i zaustavlja visokotlačni mlaz. Kada se poluga povuče, pumpa se ponovo uključuje.

Namjensko korištenje

Ovaj visokotlačni čistač koristite isključivo u privatnom kućanstvu.

– za čišćenje strojeva, vozila, zgrada, alata, fasada, terasa, vrtnih strojeva itd. visokotlačnim vodenim mlazom (prema potrebi uz dodatak sredstava za pranje).
– uz primjenu pribora, rezervnih dijelova i sredstava za pranje koje odobrava Kärcher. Obratite pažnju na naputke koji su priloženi sredstvima za pranje.

Pribor i pričuvni dijelovi

Upotrebljavajte samo originalni pribor i originalne rezervne dijelove, oni jamče za siguran rad uređaja bez smetnji.
Informacije o priboru i rezervnim dijelovima možete pronaći na www.kaercher.com.

Zaštita okoliša

Materijali ambalaže se mogu reciklirati. Ambalažu odložite na otpad u skladu s propisima o očuvanju okoliša.

Stari uređaji sadrže vrijedne materijale koji se mogu reciklirati te bi ih stoga trebalo predati kao sekundarne sirovine. Stare uređaje odložite na otpad u skladu s propisima o očuvanju okoliša. Električni i elektronički dijelovi često sadrže sastavne dijelove koji pri pogrešnom rukovanju ili pogrešnom zbrinjavanju mogu predstavljati potencijalnu opasnost za ljudsko zdravlje i okoliš. Ipak, ti sastavni dijelovi nužni su za propisani pogon uređaja. Uređaji označeni ovim simbolom ne smiju se odlagati u komunalni otpad.

Radovi na čišćenju kod kojih nastaju uljne otpadne vode, kao što su pranje motora, pranje donjeg dijela vozila, smiju se izvoditi samo u praonicama sa separatorom ulja.

Napomene o sastojcima (REACH)
Aktualne informacije o sastojcima možete pronaći na stranici:
www.kaercher.com/REACH

Opis uređaja

Sadržaj isporuke Vašeg uređaja prikazan je na ambalaži. Prilikom raspakiravanja provjerite je li sadržaj potpun.
Ako pribor nedostaje ili je oštećen pri transportu obavijestite o tome svog prodavača.
Slike pogledajte na stranici 2

1 Priključak za vodu s ugrađenom mrežicom
2 Dio spojke za priključak za vodu
3 Priključak visokog tlaka
4 Pretinac za pribor
5 Ručka za nošenje
6 Strujni priključni kabel s utikačem
7 Kabelski uskočni zatvarač
8 Prihvatni držač priključnog kabela
9 Sklopka uređaja "0/OFF" / "I/ON"
10 Ručna prskalica
11 Zapor ručne prskalice
12 Stezaljka visokotlačnog crijeva
13 Sigurnosni tuljak
14 Produžetak cijevi za prskanje
15 Cijev za prskanje s regulacijom tlaka (Vario Power) Radni tlak može se kontinuirano podesiti od stupnja „SOFT“ (blago) do stupnja „HARD“ (snažno). Za podešavanje radnog tlaka, otpustite polugu na visokotlačnoj ručnoj prskalici i cijev za prskanje okrenite u željeni položaj.
16 Visokotlačno crijevo
17 Crijevo za dotok vode
18 Crijevna spojka
19 Crijevna spojka (Aquastop ventil za zaustavljanje vode)
20 Priključak za pipu za nutarnje armature

Montaža

Prije puštanja u rad montirajte nespojene dijelove koji su priloženi uz uređaj.
Slike pogledajte na stranici 3

Slika **A**
➔ Priloženi spojni dio navijte na priključak za vodu uređaja.

Slika **B**
➔ Izvucite stezaljku visokotlačnog crijeva iz ručne prskalice.

Slika **C**
➔ Utaknite visokotlačno crijevo u ručnu prskalicu.
➔ Utisnite stezaljku tako da dosjedne. Povlačenjem visokotlačnog crijeva provjerite je li spoj siguran.

Stavljanje u pogon

➔ Postavite uređaj na ravnu podlogu.

Slika **D**
➔ Spojite visokotlačno crijevo na priključak visokog tlaka uređaja.
Povlačenjem visokotlačnog crijeva provjerite je li spoj siguran.
➔ Strujni utikač utaknite u utičnicu.

Dovod vode

Za priključne vrijednosti pogledajte natpisnu pločicu odnosno tehničke podatke.
Vodite računa o propisima vodoopskrbnog poduzeća.
PAŽNJA
Onečišćenja u vodi mogu oštetiti visokotlačnu pumpu i pribor. Radi zaštite preporučuje se primjena Kärcherovog filtra za vodu (poseban pribor, kataloški br. 4.730-059).
➔ Nataknite crijevo za dotok vode na spojku na priključku za vodu.
➔ Priključite crijevo za vodu na dovod vode.
➔ Otvorite pipu za vodu do kraja.

U radu

PAŽNJA
Rad na suho koji traje više od 2 minute može oštetiti visokotlačnu pumpu. Ako uređaj u roku od 2 min. ne uspostavi tlak, isključite ga i postupite sukladno uputama u poglavlju "Otklanjanje smetnji".

Rad s visokim tlakom

⚠ ***OPREZ***
Prilikom čišćenja lakiranih površina valja održavati razmak od najmanje 30 cm, kako bi se izbjegla oštećenja.

Slika **E**
➔ Umetnite produžetak cijevi za prskanje u ručnu prskalicu i uglavite ga okretanjem za 90°.

Slika **F**
➔ Zategnite sigurnosnu čahuru.

Slika **G**
➔ Cijev za prskanje utaknite u produžetak cijevi za prskanje i uglavite je okretanjem za 90°.
➔ Uključite uređaj s "I/ON".
➔ Otkočite polugu ručne prskalice.
➔ Povucite polugu, nakon čega će se uređaj uključiti.
Napomena: Uređaj se isključuje čim ponovo pustite polugu. Visoki tlak se zadržava u sustavu.

Prekid rada

➔ Pustite polugu ručne prskalice.
➔ Zakočite polugu ručne prskalice.
➔ Kod duljih radnih stanki (više od 5 minuta) uređaj dodatno isključite s "0/OFF".

Kraj rada

⚠ ***OPREZ***

Visokotlačno crijevo odvojite od ručne prskalice ili od uređaja samo ako je sustav rastlačen.

➔ Pustite polugu ručne prskalice.
➔ Isključite uređaj s "0/OFF".
➔ Strujni utikač izvucite iz utičnice.
➔ Zatvorite pipu za vodu.
➔ Pritisnite polugu ručne prskalice kako biste rastlačili sustav.
➔ Zakočite polugu ručne prskalice.
➔ Odvojite uređaj od dovoda vode.

Transport

⚠ ***OPREZ***

Opasnost od ozljeda i oštećenja!
Prilikom transporta pazite na težinu uređaja.

Ručni transport

➔ Uređaj podignite i nosite držeći ga za ručicu za nošenje.

Transport vozilima

➔ Osigurajte uređaj od proklizavanja i naginjanja.

Skladištenje

⚠ ***OPREZ***

Opasnost od ozljeda i oštećenja!
Pri skladištenju imajte u vidu težinu uređaja.

Čuvanje uređaja

Prije dužeg skladištenja, primjerice zimi, postupite dodatno u skladu s napomenama iz poglavlja "Njega".

➔ Stroj postavite na ravnu podlogu.
➔ Odvojite visokotlačno crijevo od priključka visokog tlaka uređaja.
➔ Cijev za prskanje odvojite od visokotlačne prskalice.
➔ Odložite pribor u predviđen prihvatni držač.
➔ Omotajte priključni strujni kabel oko prihvatnog držača i učvrstite strujni utikač stezaljkom.

Zaštita od smrzavanja

PAŽNJA

Mraz može uništiti uređaje i pribor koji nisu u potpunosti ispražnjeni. Uređaj i pribor sasvim ispraznite i zaštitite od mraza.

Kako biste spriječili oštećenja:

➔ Ispraznite svu vodu iz uređaja: Uključite uređaj bez priključenog visokotlačnog crijeva i bez priključenog dovoda vode (maks. 1 min) te pričekajte da na visokotlačnom priključku prestane istjecati voda. Isključite uređaj.
➔ Uređaj zajedno sa cjelokupnim priborom čuvajte u prostoriji zaštićenoj od mraza.

Njega i održavanje

⚠ ***OPASNOST***

Opasnost od strujnog udara.

■ *Uređaj prije svih radova na njemu isključite i izvucite strujni utikač iz utičnice.*

Čišćenje mrežice u priključku za vodu

Redovito čistite mrežicu u priključku za vodu.

PAŽNJA

Mrežica se ne smije oštetiti.

➔ Skinite spojku s priključka za vodu.

Slika **H**

➔ Izvucite mrežicu plosnatim kliještima.
➔ Operite mrežicu pod mlazom vode.
➔ Umetnite opet mrežicu u priključak za vodu.

Održavanje

Uređaj nije potrebno održavati.

Otklanjanje smetnji

Manje smetnje možete ukloniti sami uz pomoć sljedećeg pregleda.
U slučaju dvojbe obratite se ovlaštenoj servisnoj službi.

⚠ ***OPASNOST***

Opasnost od strujnog udara.

➔ *Uređaj prije svih radova na njemu isključite i izvucite strujni utikač iz utičnice.*

Stroj ne radi

➔ Povucite polugu ručne prskalice, nakon čega će se uređaj uključiti.
➔ Provjerite podudara li se navedeni napon na natpisnoj pločici s naponom izvora struje.
➔ Provjerite je li strujni priključni kabel oštećen.

U uređaju se ne uspostavlja tlak

➔ Provjerite podešenost cijevi za prskanje.
➔ Provjerite je li protočna količina dovodne vode dovoljna.
➔ Odzračite uređaj: Uključite uređaj bez priključenog visokotlačnog crijeva i pričekajte (najviše 2 minute) da voda iz visokotlačnog priključka počne izlaziti bez mjehurića. Isključite uređaj te ponovo priključite visokotlačno crijevo.
➔ Mrežicu u priključku za vodu izvucite plosnatim kliještima i operite pod tekućom vodom.

Jaka kolebanja tlaka

➔ Čišćenje visokotlačne mlaznice: Nečistoću iz otvora mlaznice uklonite iglom i vodom isperite s prednje strane.
➔ Provjerite dovodnu količinu vode.

Radni šumovi

Zupčasti remen je neispravan, obratite se servisnoj službi.

Uređaj ne brtvi

➔ Mala propusnost uređaja je tehnički uvjetovana. U slučaju jače propusnosti obratite se ovlaštenoj servisnoj službi.

Jamstvo

U svakoj zemlji važe jamstveni uvjeti koje je izdala naša nadležna organizacija za distribuciju. Eventualne smetnje na stroju za vrijeme trajanja jamstva uklanjamo besplatno ukoliko je uzrok greška u materijalu ili proizvodnji. U slučaju koji podliježe garanciji obratite se, uz prilaganje potvrde o kupnji, Vašem prodavaču ili najbližoj ovlaštenoj servisnoj službi.
Adrese možete pronaći na:
www.kaercher.com/dealersearch

Tehnički podaci

Električni priključak	
Napon	220-240 V 1~50-60 Hz
Potrošnja struje	6 A
Stupanj zaštite	IPX5
Klasa zaštite	II ⧈
Priključak za vodu	
Dovodni tlak (maks.)	1,2 MPa
Dovodna temperatura (maks.)	40 °C
Dovodni protok (min.)	7 l/min
Podaci o snazi	
Radni tlak	7,4 MPa
Maks. dozvoljeni tlak	11 MPa
Protok vode	5,5 l/min
Maksimalni protok	6,0 l/min
Povratna udarna sila ručnog pištolja za prskanje	11 N
Dimenzije i težine	
Duljina	278 mm
Širina	233 mm
Visina	296 mm
Težina u stanju pripravnosti za rad, s priborom	4,7 kg
Utvrđene vrijednosti prema EN 60335-2-79	
Vrijednost vibracije na ruci Nepouzdanost K	0,7 m/s² 0,6 m/s²
Razina zvučnog tlaka L_{pA} Nepouzdanost K_{pA}	77 dB(A) 2 dB(A)
Razina zvučne snage L_{WA} + nepouzdanost K_{WA}	91 dB(A)

Pridržano pravo na tehničke izmjene.

EU izjava o usklađenosti

Izjavljujemo da navedeni uređaj u svojoj zamisli i konstrukciji te kod nas korištenoj izvedbi odgovara osnovnim sigurnosnim i zdravstvenim zahtjevima u skladu s niže navedenim direktivama Europske Zajednice. Ova izjava gubi valjanost u slučaju izmjene stroja koja nisu ugovorene s nama.

Proizvod: Visokotlačni čistač
Tip: 1.600-xxx
Odgovarajuće smjernice EU:
2006/42/EZ (+2009/127/EZ)
2014/30/EU
2011/65/EU
2000/14/EZ
Primijenjene usklađene norme:
EN 60335–1
EN 60335–2–79
EN 62233: 2008
EN 55014–1: 2017
EN 55014–2: 2015
EN 61000–3–2: 2014
EN 61000–3–3: 2013
EN IEC 63000: 2018
Primijenjeni postupak ocjenjivanja suglasja:
2000/14/EZ: privitak V
Razina jačine zvuka dB(A)
Izmjerena: 89
Zajamčena: 91

Dolje potpisani djeluju u ime i po opunomoćenju uprave.

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

i.V. Reiser
S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Opunomoćeni za izradu dokumentacije:
S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Straße 28-40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2020/08/01

Sadržaj

Sigurnost . . . . . SR 4
Namensko korišćenje . . . . . SR 4
Pribor i rezervni delovi . . . . . SR 4
Zaštita životne sredine . . . . . SR 4
Opis uređaja . . . . . SR 5
Montaža . . . . . SR 5
Stavljanje u pogon . . . . . SR 5
Rad . . . . . SR 5
Transport . . . . . SR 6
Skladištenje . . . . . SR 6
Nega i održavanje . . . . . SR 6
Otklanjanje smetnji . . . . . SR 6
Garancija . . . . . SR 7
Tehnički podaci . . . . . SR 7
Izjava o usklađenosti sa propisima EU . . . . . SR 7

Sigurnost



Pre prve upotrebe Vašeg uređaja pročitajte ovo originalno uputstvo za rad i priložene sigurnosne napomene i postupajte prema njima. Sačuvajte obe sveske za kasniju upotrebu ili za sledećeg vlasnika.

Simboli na uređaju



Mlaz pod visokim pritiskom ne usmeravajte na ljude, životinje, aktivnu električnu opremu ili na sam uređaj.
Uređaj čuvati od mraza.



Uređaj se ne sme priključiti neposredno na javnu vodovodnu mrežu.

Sigurnosni elementi

⚠ ***OPREZ***

■ *Sigurnosna oprema služi zaštiti korisnika i ne sme se ni menjati niti zaobilaziti.*

Prekidač uređaja

Prekidač uređaja sprečava njegov neželjeni rad.

Bravica ručne prskalice

Bravica blokira polugu ručne prskalice i sprečava nehotično pokretanje uređaja.

Prelivni ventil sa prekidačem za pritisak

Prelivni ventil sprečava prekoračenje dozvoljenog radnog pritiska.
Kada se poluga ručne prskalice pusti, prekidač za pritisak isključuje pumpu i zaustavlja mlaz visokog pritiska. Kada se poluga povuče, pumpa se ponovo uključuje.

Namensko korišćenje

Ovaj visokopritisni uređaj za čišćenje upotrebljavajte isključivo u privatnom domaćinstvu.

– za čišćenje mašina, vozila, zgrada, alata, fasada, terasa, baštenskih uređaja itd. mlazom vode pod visokim pritiskom (prema potrebi uz dodatak deterdženata).
– uz primenu pribora, rezervnih delova i deterdženata koje odobrava Kärcher. Obratite pažnju na napomene koje su priložene deterdžentima.

Pribor i rezervni delovi

Koristite samo originalni pribor i originalne rezervne delove, oni pružaju garanciju za bezbedan i nesmetan rad uređaja.
Informacije o priboru i rezervnim delovima možete pronaći na www.kaercher.com.

Zaštita životne sredine



Ambalaža se može ponovo preraditi. Ambalažu odložite u otpad ekološki primereno.



Stari uređaji sadrže vredne materijale sa sposobnošću recikliranja i treba ih dostaviti na ponovnu preradu. Stare uređaje odložite u otpad ekološki primereno.
Električni i elektronski uređaji sadrže često sastavne delove koji, u slučaju nepravilnog rukovanja ili nepravilnog odlaganja u otpad, mogu da predstavljaju potencijalnu opasnost za zdravlje ljudi i okolinu. Ipak, ovi sastavni delovi su neophodni za pravilan rad uređaja. Uređaji koji su označeni ovim simbolom ne smeju da se odlažu u kućni otpad.



Radovi na čišćenju kod kojih nastaju uljne otpadne vode, kao što su pranje motora, pranje donjeg dela vozila, smeju da se izvode samo u perionicama sa separatorom ulja.

Napomene o sastojcima (REACH)
Aktuelne informacije o sastojcima možete pronaći na stranici:
www.kaercher.com/REACH

Opis uređaja

Sadržaj isporuke Vašeg uređaja je prikazan na ambalaži. Pre vađenja uređaja iz ambalaže proverite da li je sadržaj potpun.
Ako pribor nedostaje ili je došlo do oštećenja prilikom transporta, molimo da o tome obavestite svog prodavca.

Slike pogledajte na stranici 2

1 Priključak za vodu sa ugrađenom mrežicom
2 Spojni deo za priključak za vodu
3 Priključak visokog pritiska
4 Odeljak za pribor
5 Ručka za nošenje
6 Strujni priključni kabl sa utikačem
7 Kablovski uskočni zatvarač
8 Prihvatni držač priključnog kabla
9 Prekidač uređaja "0/OFF" / "I/ON"
10 Ručna prskalica
11 Bravica ručne prskalice
12 Kopča creva visokog pritiska
13 Zaštitna čaura
14 Produžetak cevi za prskanje
15 Cev za prskanje sa regulacijom pritiska (Vario Power)
Radni pritisak može kontinualno da se povećava sa „SOFT“ (MEKANO) do „HARD“ (SNAŽNO). Za podešavanje radnog pritiska, pustiti polugu visokopritisne ručne prskalice i okrenuti cev za prskanje u željeni položaj.
16 Crevo visokog pritiska
17 Crevo za dovod vode
18 Crevna spojnica
19 Crevna spojnica (Aquastopp ventil za zaustavljanje vode)
20 Prikljucak za slavinu za unutrašnje armature

Montaža

Pre puštanja u rad montirajte nespojene delove koji su priloženi uz uređaj.

Slike pogledajte na stranici 3

Slika **A**

➔ Priloženi spojni deo navijte na priključak za vodu uređaja.

Slika **B**

➔ Izvucite kopču visokopritisnog creva iz ručne prskalice.

Slika **C**

➔ Utaknite crevo visokog pritiska u ručnu prskalicu.
➔ Utisnite kopču tako da se uglavi. Povlačenjem creva visokog pritiska proverite da li je spoj sigurno pričvršćen.

Stavljanje u pogon

➔ Postavite uređaj na ravnu podlogu.

Slika **D**

➔ Spojite crevo visokog pritiska na priključak visokog pritiska uređaja.
Povlačenjem creva visokog pritiska proverite da li je spoj sigurno pričvršćen.
➔ Strujni utikač utaknite u utičnicu.

Snabdevanje vodom

Za priključne vrednosti pogledajte natpisnu pločicu odnosno tehničke podatke.
Vodite računa o propisima vodovodnog preduzeća.

PAŽNJA

Nečistoće u vodi mogu da oštete visokopritisnu pumpu i pribor. U cilju zaštite preporučujemo primenu filtera za vodu proizvođača Kärcher (poseban pribor, kataloški br. 4.730-059).

➔ Nataknite dovodno crevo na spojnicu na priključku za vodu.
➔ Priključite crevo za vodu na slavinu za vodu.
➔ Otvorite slavinu za vodu do kraja.

Rad

PAŽNJA

Rad na suvo koji traje duže od 2 minuta može da ošteti visokopritisnu pumpu. Ukoliko u roku od 2 minuta uređaj ne uspostavi pritisak, isključite ga i postupite u skladu sa napomenama u poglavlju "Otklanjanje smetnji".

Rad sa visokim pritiskom

⚠ ***OPREZ***

Prilikom čišćenja lakiranih površina treba održavati minimalno odstojanje od 30 cm, kako bi se izbegla oštećenja.

Slika **E**

➔ Produžetak cevi za prskanje utaknite u ručnu prskalicu i fiksirajte je okretanjem za 90°.

Slika **F**

➔ Zategnite sigurnosnu čauru.

Slika **G**

➔ Cev za prskanje utaknite u produžetak cevi za prskanje i fiksirajte je okretanjem za 90°.
➔ Uključite uređaj sa "I/ON".
➔ Otkočite polugu ručne prskalice.
➔ Povucite polugu, nakon čega će se uređaj uključiti.
Napomena: Uređaj se isključuje čim ponovo pustite polugu. Visok pritisak ostaje zadržan u sistemu.

Prekid rada

➔ Pustite polugu ručne prskalice.
➔ Zakočite polugu ručne prskalice.
➔ Prilikom dužih pauza u radu (preko 5 minuta) uređaj dodatno isključite sa "0/OFF".

Kraj rada

⚠ ***OPREZ***

Visokopritisno crevo odvojite od ručne prskalice ili od uređaja samo ako je sistem rasterećen od pritiska.

➔ Pustite polugu ručne prskalice.
➔ Isključite uređaj sa "0/OFF".
➔ Strujni utikač izvucite iz utičnice.
➔ Zatvorite slavinu za vodu.
➔ Pritisnite polugu ručne prskalice kako biste ispustili preostali pritisak iz sistema.
➔ Zakočite polugu ručne prskalice.
➔ Odvojite uređaj od dovoda vode.

Transport

⚠ ***OPREZ***

Opasnost od povreda i oštećenja!
Prilikom transporta pazite na težinu uređaja.

Ručni transport

➔ Uređaj podignite i nosite držeći ga za ručku za nošenje.

Transport u vozilima

➔ Osigurajte uređaj od proklizavanja i nakretanja.

Skladištenje

⚠ ***OPREZ***

Opasnost od povreda i oštećenja!
Pri skladištenju imajte u vidu težinu uređaja.

Skladištenje uređaja

Pre dužeg skladištenja, npr. tokom zime, postupajte dodatno u skladu sa napomenama iz poglavlja "Nega".

➔ Uređaj postavite na ravnu podlogu.
➔ Odvojite crevo visokog pritiska od priključka visokog pritiska uređaja.
➔ Cev za prskanje odvojite od visokopritisne prskalice.
➔ Odložite pribor u predviđen prihvatni držač.
➔ Obmotajte priključni strujni kabl oko prihvatnog držača i učvrstite strujni utikač stezaljkom.

Zaštita od smrzavanja

PAŽNJA

Mraz može uništiti uređaje i pribor koji nisu u potpunosti ispražnjeni. Uređaj i pribor stoga dobro ispraznite i zaštitite od mraza.

Kako biste sprečili oštećenja:

➔ Ispustite svu vodu iz uređaja: Uključite uređaj bez priključenog creva visokog pritiska i bez priključenog dovoda vode (maks. 1 min) pa sačekajte da voda prestane da ističe na priključku visokog pritiska. Isključite uređaj.
➔ Uređaj zajedno sa kompletnim priborom čuvajte u prostoriji zaštićenoj od smrzavanja.

Nega i održavanje

⚠ ***OPASNOST***

Opasnost od strujnog udara.

■ *Uređaj pre svih radova na njemu isključite i izvucite strujni utikač iz utičnice.*

Čišćenje mrežice u priključku za vodu

Redovno čistite mrežicu u priključku za vodu.

PAŽNJA

Mrežica ne sme da se ošteti.

➔ Skinite spojnicu sa priključka za vodu.

Slika **H**

➔ Izvucite mrežicu pljosnatim kleštima.
➔ Operite mrežicu pod mlazom vode.
➔ Umetnite opet mrežicu u priključak za vodu.

Održavanje

Uređaj nije potrebno održavati.

Otklanjanje smetnji

Manje smetnje možete sami ukloniti uz pomoć sledećeg pregleda.
U slučaju nedoumice obratite se ovlašćenoj servisnoj službi.

⚠ ***OPASNOST***

Opasnost od strujnog udara.

➔ *Uređaj pre svih radova na njemu isključite i izvucite strujni utikač iz utičnice.*

Uređaj ne radi

➔ Povucite polugu ručne prskalice, nakon čega će se uređaj uključiti.
➔ Proverite da li se navedeni napon na natpisnoj pločici podudara sa naponom izvora struje.
➔ Proverite da li je strujni priključni kabl oštećen.

U uređaju se ne uspostavlja pritisak

➔ Proverite podešenost cevi za prskanje.
➔ Proverite da li je protok dovodne vode dovoljan.
➔ Ispustite vazduh iz uređaja: Uključite uređaj bez priključenog creva visokog pritiska pa sačekajte (najviše 2 minuta) da voda iz priključka visokog pritiska počne da ističe bez mehurića. Isključite uređaj pa ponovo priključite crevo visokog pritiska.
➔ Mrežicu u priključku za vodu izvucite pljosnatim kleštima i operite pod tekućom vodom.

Jaka kolebanja pritiska

➔ Čišćenje mlaznice visokog pritiska: Prljavštinu iz otvora mlaznice uklonite iglom i isperite je vodom s prednje strane.
➔ Proverite dovodnu količinu vode.

Šumovi tokom rada

Zupčasti remen je neispravan, obratite se servisnoj službi.

Uređaj je nedovoljno zaptiven

➔ Mala propusnost uređaja je tehnički uslovljena. U slučaju jače propusnosti obratite se ovlašćenoj servisnoj službi.

Garancija

U svakoj zemlji važe garantni uslovi koje je izdala naša nadležna distributivna organizacija. Eventualne smetnje na uređaju za vreme trajanja garancije uklanjamo besplatno, ukoliko je uzrok greška u materijalu ili proizvodnji. U slučaju koji podleže garanciji obratite se sa potvrdom o kupovini Vašem prodavcu ili najbližoj ovlašćenoj servisnoj službi.
Adrese ćete naći na:
www.kaercher.com/dealersearch

Tehnički podaci

Električni priključak	
Napon	220-240 V 1~50-60 Hz
Potrošnja struje	6 A
Stepen zaštite	IPX5
Klasa zaštite	II ⧈
Priključak za vodu	
Dovodni pritisak (maks.)	1,2 MPa
Dovodna temperatura (maks.)	40 °C
Dovodni protok (min.)	7 l/min
Podaci o snazi	
Radni pritisak	7,4 MPa
Maks. dozvoljeni pritisak	11 MPa
Protok vode	5,5 l/min
Maksimalni protok	6,0 l/min
Povratna udarna sila ručnog pištolja za prskanje	11 N
Dimenzije i težine	
Dužina	278 mm
Širina	233 mm
Visina	296 mm
Težina u stanju spremnom za rad, sa priborom	4,7 kg
Izračunate vrednosti prema EN 60335-2-79	
Vrednost vibracije na ruci Nepouzdanost K	0,7 m/s² 0,6 m/s²
Nivo zvučnog pritiska L_{pA} Nepouzdanost K_{pA}	77 dB(A) 2 dB(A)
Nivo zvučne snage L_{WA} + nepouzdanost K_{WA}	91 dB(A)

Pridržano pravo na tehničke promene.

Izjava o usklađenosti sa propisima EU

Ovim izjavljujemo da ovde opisana mašina po svojoj koncepciji i načinu izrade, sa svim njenim modelima koje smo izneli na tržište, odgovara osnovnim zahtevima dole navedenih propisa Evropske Zajednice o sigurnosti i zdravstvenoj zaštiti. Ova izjava prestaje da važi ako se bez naše saglasnosti na mašini izvedu bilo kakve promene.

Proizvod: Uređaj za čišćenje pod visokim pritiskom
Tip: 1.600-xxx
Odgovarajuće EU-direktive:
2006/42/EZ (+2009/127/EZ)
2014/30/EU
2011/65/EU
2000/14/EZ
Primenjene usklađene norme:
EN 60335–1
EN 60335–2–79
EN 62233: 2008
EN 55014–1: 2017
EN 55014–2: 2015
EN 61000–3–2: 2014
EN 61000–3–3: 2013
EN IEC 63000: 2018
Primenjeni postupak ocenjivanja usklađenosti:
2000/14/EZ: Prilog V
Nivo jačine zvuka dB(A)
Izmerena: 89
Zagarantovana: 91

Potpisnici deluju po nalogu i uz punomoć upravnog odbora.

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

i.V. Reiser
S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Opunomoćeni za izradu dokumentacije:
S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Straße 28-40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212
Winnenden, 2020/08/01

Съдържание

Сигурност	BG	4
Употреба по предназначение	BG	4
Принадлежности и резервни части	BG	4
Опазване на околната среда	BG	4
Описание на уреда	BG	5
Монтаж	BG	5
Пускане в експлоатация	BG	5
Експлоатация	BG	5
Транспорт	BG	6
Съхранение	BG	6
Грижи и поддръжка	BG	6
Помощ при неизправности	BG	6
Гаранция	BG	7
Технически данни	BG	7
ЕС Декларация за съответствие	BG	7

Сигурност

Преди първото използване на Вашия уред прочетете това оригинално упътване за работа и приложените указания за безопасност. Действайте според тях. Запазете двете книжки за по-късна употреба или за евентуален последващ собственик.

Символи на уреда



Не насочвайте струята под високо налягане към хора, животни, активно електрическо оборудване или към самия уред.
Уреда да се пази от замръзване.



Уредът не бива да се включва непосредствено към обществената мрежа за питейна вода.

Предпазни приспособления

⚠ ***ПРЕДПАЗЛИВОСТ***

■ *Предпазните приспособления служат за защита на потребителя и не бива да бъдат променяни или заобикаляни.*

Прекъсвач на уреда

Прекъсвачът на уреда предотвратява непреднамереното пускане в експлоатация на уреда.

Блокировка пистолет за ръчно пръскане

Блокировката спира лоста на пистолета за ръчно пръскане и предотвратява непреднамерения старт на уреда.

Преливен вентил с пневматичен прекъсвач

Преливният вентил предотвратява надвишаването на допустимото работно налягане.
Ако се освободи лостът на пистолета за ръчно пръскване, пневматичният контакт изключва помпата, струя високо налягане прекъсва. Ако лостът се придърпа, отново включва помпата.

Употреба по предназначение

Използвайте уреда за почистване под високо налягане само в частни домакинства.

– за почистване на машини, автомобили, строителни конструкции, инструменти, фасади, тераси, градински уреди и др. с водна струя под високо налягане (ако е необходимо с добавка на почистващи препарати).
– с разрешени от KÄRCHER принадлежности, резервни части и почистващи препарати. Спазвайте указанията, приложени към почистващите препарати.

Принадлежности и резервни части

Използвайте само оригинални аксесоари и оригинални резервни части, по този начин осигурявате безопасната и безпроблемна експлоатация на уреда.
Можете да намерите информация за аксесоари и резервни части на www.kaercher.com.

Опазване на околната среда

Опаковъчните материали могат да се рециклират. Моля отстранявайте опаковките като отпадъци, опазвайки околната среда

Старите уреди съдържат ценни материали, подлежащи на рециклиране, които могат да бъдат употребени повторно. Моля отстранявайте старите уреди като отпадъци, опазвайки околната среда.
Електрическите и електронните уреди често съдържат съставни части, които при неправилно боравене или неправилно изхвърляне могат да представляват потенциална опасност за човешкото здраве и за околната среда. Въпреки това за правилната експлоатация на уредите тези съставни части са необходими. Обозначените с този символ уреди не трябва да бъдат изхвърляни с битовите отпадъци.

Дейности по почистването, при които се отделя мръсна вода, съдържаща масла, например при миене на двигатели, миене на подове, може да се извършва само на места, където са предвидени резервоари за събиране на масла.

Указания за съставките (REACH)
Актуална информация за съставките ще намерите на:
www.kaercher.com/REACH

Описание на уреда

Обемът на доставка на уреда е изобразен на опаковката. При разопаковане проверете дали съдържанието е пълно.
При липсващи принадлежности или при транспортни щети моля уведомете Вашия търговец.

Виж изображенията на страница 2

1 Връзка за вода с вградена цедка
2 Куплунг за свързване към захранване с вода
3 Извод за високо налягане
4 Чекмедже за принадлежности
5 Дръжка за носене
6 Мрежови захранващ кабел с щепсел
7 Кабелен клипс
8 Място за съхранение на захранващия кабел
9 Прекъсвачи на уреда „0/OFF“ / „I/ON“
10 Пистолет за ръчно пръскане
11 Блокировка пистолет за ръчно пръскане
12 Скоба за маркуча за работа под налягане
13 Предпазна втулка
14 Удължение на тръбата за разпръскване
15 Тръба за разпръскване с регулиране на налягането (Vario Power)
Работното налягане може да се увеличава безстепенно от „SOFT“ до „HARD“. За регулиране на работното налягане, отпуснете лоста на пистолета за работа под високо налягане и завъртете тръбата за разпръскване на желаното положение.
16 Маркуч за работа под налягане
17 Маркуч за захранване с вода
18 Куплунг на маркуча
19 Куплунг на маркуча (Аквастоп)
20 Адаптер за кран за вътрешни арматури

Монтаж

Монтирайте приложените свободно към уреда части преди пускане в експлоатация.

Виж изображенията на страница 3

Фигура **A**

➔ Завийте куплунга, доставен заедно с уреда, на мястото за свързване на уреда със захранването с вода.

Фигура **B**

➔ Изтеглете скобата за маркуча за работа под налягане от пистолета за ръчно пръскане.

Фигура **C**

➔ Маркуча за работа под налягане да се постави на пистолета за ръчно пръскане.

➔ Притиснете скобата, докато се фиксира. Проверете сигурното свързване като дръпнете маркуча за работа под налягане.

Пускане в експлоатация

➔ Поставете уреда върху равна повърхност.

Фигура **D**

➔ Маркуча за работа под налягане да се свърже с извода за високо налягане на уреда.
Проверете сигурното свързване като дръпнете маркуча за работа под налягане.

➔ Включете щепсела в контакта.

Захранване с вода

За параметрите за свързване виж табелката на уреда/техническите параметри.
Съблюдавайте разпоредбите на водоснабдителната компания.

ВНИМАНИЕ

Замърсяванията във водата могат да повредят помпата под високо налягане и принадлежностите. За защита се препоръчва използването на воден филтър на фирма KÄRCHER (специална принадлежност, каталожен номер 4.730-059).

➔ Поставете захранващия маркуч за вода на куплунга на извода за вода.

➔ Подвържете маркуча за вода в захранването с вода.

➔ Отворете напълно крана за водата.

Експлоатация

ВНИМАНИЕ

Сухият ход за повече от 2 минути води до увреждания на помпата под високо налягане. Ако уредът не създаде налягане в рамките на 2 минути, изключете уреда и действайте според указанията в глава "Помощ при неизправности".

Работа с високо налягане

⚠ ***ПРЕДПАЗЛИВОСТ***

При почистване на лакирани повърхности спазвайте минимално разстояние на пръскане от 30 см, за да избегнете увреждания

Фигура **E**

➔ Пъхнете удължението на тръбата за разпръскване в пистолета за ръчно пръскане и го фиксирайте чрез завъртане на 90°.

Фигура **F**

➔ Затегнете предпазната гилза.

Фигура **G**

➔ Пъхнете тръбата за разпръскване в удължението на тръбата за разпръскване и я фиксирайте чрез завъртане на 90°.

➔ Включете уреда „I/ON“.

➔ Деблокирайте лоста на пистолета за ръчно пръскане.

➔ Издърпайте лоста, уредът се включва.
Указание: Ако лоста се пусне отново, уредът отново се изключва. Високото налягане се запазва в системата.

Прекъсване на работа

➔ Отпуснете лоста на пистолета за пръскане на ръка.

➔ Блокирайте лоста на пистолета за ръчно пръскане.

➔ При прекъсване на работа за по-продължително време (над 5 минути), изключете допълнително уреда „0/OFF“.

Край на работата

⚠ ***ПРЕДПАЗЛИВОСТ***

Отделяйте маркуча за работа под налягане от пистолета за ръчно пръскане или от уреда само тогава, когато в системата няма налягане.

➔ Отпуснете лоста на пистолета за пръскане на ръка.
➔ Изключете уреда „0/OFF“.
➔ Извадете щепсела от контакта.
➔ Затворете крана за водата.
➔ Притиснете лоста на пистолета за пръскане на ръка, за да освободите системата от остатъчното налягане.
➔ Блокирайте лоста на пистолета за ръчно пръскане.
➔ Отделете уреда от захранването с вода.

Транспорт

⚠ ***ПРЕДПАЗЛИВОСТ***

Опасност от нараняване и повреда!
При транспортиране имайте пред вид теглото на уреда.

Ръчен транспорт

➔ Повдигнете уреда за дръжката и го носете.

Транспорт в превозни средства

➔ Осигурете уреда против изплъзване и преобръщан.

Съхранение

⚠ ***ПРЕДПАЗЛИВОСТ***

Опасност от нараняване и повреда!
При съхранение имайте пред вид теглото на уреда.

Съхранение на уреда

Преди по-продължително съхранение, напр. през зимата спазвайте допълнително указанията в глава Поддръжка.

➔ Уредът се поставя върху равна плоскост.
➔ Отделете маркуча за работа под налягане от извода за високо налягане на уреда.
➔ Отделете тръбата за разпръскване от пистолета за ръчно пръскане.
➔ Принадлежностите приберете в мястото за съхранение на принадлежностите.
➔ Завийте захранващия кабел на мястото за съхранение и закрепете щепсела с клемата за захващане.

Защита от замръзване

ВНИМАНИЕ

Не напълно изпразнените уреди и принадлежности могат да доведат до замръзване. Изпразнете уреда и принадлежностите напълно и ги защитете против измръзване.

За избягване на щети:

➔ Изпразнете уреда напълно от водата: Включете уреда без подвързан маркуч за работа под налягане и без подвързано захранване с вода (макс. 1 мин) и изчакайте, докато от извода за високо налягане спре да излиза вода. Изключете уреда.
➔ Уреда и всички принадлежности да се съхраняват в защитено от замръзване място.

Грижи и поддръжка

⚠ ***ОПАСНОСТ***

Опасност от токов удар.

■ *Преди всички дейности по уреда той да се изключи и да се извади щепсела.*

Почистване на цедката в извода за вода

Почиствайте редовно цедката в извода за вода.

ВНИМАНИЕ

Цедката не бива да бъде повреждана.

➔ Отстранете куплунга от извода за вода.

Фигура **H**

➔ Извадете цедката с плоски клещи.
➔ Почистете цедката под течаща вода.
➔ Отново поставете цедката в извода за вода.

Поддръжка

Уредът не се нуждае от поддръжка.

Помощ при неизправности

Можете сами да отстраните дребните повреди, като следвате дадените по-долу описания.
В случай на съмнение се обърнете към оторизиран сервиз.

⚠ ***ОПАСНОСТ***

Опасност от токов удар.

➔ *Преди всички дейности по уреда той да се изключи и да се извади щепсела.*

Уредът не работи

➔ Издърпайте лоста на пистолета за ръчно пръскане, уредът се включва.
➔ Проверете дали посоченото на типовата табелката напрежение съвпада с напрежението на източника на ток.
➔ Проверете захранващия кабел за увреждане.

Уредът не достига налягане

➔ Проверете настройката на тръбата за разпръскване.
➔ Проверете, дали подаването на вода е с достатъчно количество.
➔ Обезвъздушаване на уреда: Включете уреда без маркуч за работа под налягане и изчакайте (макс. 2 минути), докато водата започне да излиза без мехурчета от извода за високо налягане. Изключете уреда и отново подвържете маркуча за работа под налягане.
➔ Изтеглете цедката от връзката за крана за вода с помощта на плоски клещи и я почистете под течаща вода.

Силни колебания в налягането

➔ Почистване на дюза високо налягане: Махнете замърсяванията от отвора на дюзата с помощта на игла и изплакнете с вода напред.
➔ Проверете дебита на водата.

Шум в процеса на работа

Дефектен зъбен ремък, потърсете сервиза.

Уредът не е херметичен

➔ Малката липса на херметичност на уреда е обусловена технически. При силна липса на херметичност се обърнете към оторизиран сервиз.

Гаранция

Във всяка страна важат гаранционните условия, публикувани от оторизираната от нас дистрибуторска фирма. Евентуални повреди на Вашия уред ще отстраним в рамките на гаранционния срок безплатно, ако се касае за дефект в материалите или при производство. В гаранционен случай се обърнете към дистрибутора или най-близкия оторизиран сервиз, като представите касовата бележка.
Адреси ще намерите на:
www.kaercher.com/dealersearch

Технически данни

Електрическо захранване	
Напрежение	220-240 V 1~50-60 Hz
Консумацията на ток	6 A
Градус на защита	IPX5
Клас защита	II ⧈
Захранване с вода	
Налягане на постъпващата вода (макс.)	1,2 MPa
Температура на постъпващата вода (макс.)	40 °C
Дебит за постъпващата вода (мин.)	7 л/мин
Данни за мощността	
Работно налягане	7,4 MPa
Максимално допустимо налягане	11 MPa
Дебит, вода	5,5 л/мин
Максимален дебит	6,0 л/мин
Сила на отпора на пистолета за ръчно пръскане	11 N
Мерки и тегла	
Дължина	278 мм
Широчина	233 мм
Височина	296 мм
Тегло, в готовност за работа с принадлежности	4,7 кг
Установени стойности съгласно EN 60335-2-79	
Стойност на вибрациите в областта на дланта – ръката Несигурност K	0,7 m/s^2 0,6 m/s^2
Ниво на звука L_{pA} Неустойчивост K_{pA}	77 dB(A) 2 dB(A)
Ниво на звукова мощност L_{WA} + неустойчивост K_{WA}	91 dB(A)

Запазваме си правото на технически промени.

ЕС Декларация за съответствие

С настоящото декларираме, че цитираната по-долу машина съответства по концепция и конструкция, както и по начин на производство, прилаган от нас, на съответните основни изисквания за техническа безопасност и безвредност на Директивите на ЕС. При промени на машината, които не са съгласувани с нас, настоящата декларация губи валидност.

Продукт: Парочистачка/пароструйка за работа под налягане
Тип: 1.600-xxx

Намиращи приложение Директиви на ЕС:
2006/42/EO (+2009/127/EO)
2014/30/EC
2011/65/EC
2000/14/EO

Намерили приложение хармонизирани стандарти:
EN 60335–1
EN 60335–2–79
EN 62233: 2008
EN 55014–1: 2017
EN 55014–2: 2015
EN 61000–3–2: 2014
EN 61000–3–3: 2013
EN IEC 63000: 2018

Приложен метод за оценка на съответствието:
2000/14/EO: Приложение V
ниво на шум dB(A)
Измерено: 89
Гарантирано: 91

Подписващите лица действат от името и като пълномощници на управителния орган.

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Пълномощник по документацията:
S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Straße 28-40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212
Winnenden, 2020/08/01

Sisukord

Ohutus . . . . . ET 4
Sihipärane kasutamine . . . . . ET 4
Lisavarustus ja varuosad . . . . . ET 4
Keskkonnakaitse . . . . . ET 4
Seadme osad . . . . . ET 5
Paigaldamine . . . . . ET 5
Kasutuselevõtt . . . . . ET 5
Käitamine . . . . . ET 5
Transport . . . . . ET 6
Hoiulepanek . . . . . ET 6
Korrashoid ja tehnohooldus . . . . . ET 6
Abi häirete korral . . . . . ET 6
Garantii . . . . . ET 7
Tehnilised andmed . . . . . ET 7
ELi vastavusdeklaratsioon . . . . . ET 7

Ohutus

Enne seadme esmakordset kasutamist lugege see originaalkasutusjuhend ja juuresolevad ohutusnõuded läbi. Toimige vastavalt. Hoidke need mõlemad vihikud hilisemaks kasutamiseks või järgmisele omanikule alles.

Seadmel olevad sümbolid



Kõrgsurvejuga ei tohi suunata inimestele, loomadele, töötavatele elektriseadmetele ega seadmele endale.
Kaitske seadet külma eest.



Seadet ei ole lubatud ühendada vahetult avalikku veevärki.

Ohutusseadised

⚠ ***ETTEVAATUS***

■ *Ohutusseadised on mõeldud kasutaja kaitsmiseks ning neid ei tohi muuta ega neid mitteaktiivseks seada.*

Seadme lüliti

Seadme lüliti hoiab ära seadme kogemata käimapaneku.

Pesupüstoli lukustus

Lukustus blokeerib pesupüstoli hoova ja takistab seadme kogemata käivitamist.

Survelülitiga ülevooluventiil

Ülevooluventiil takistab lubatud töörõhu ületamist. Kui pesupüstoli asuv päästik lastakse lahti, lülitub välja pumba rõhuhoidja ning kõrgsurve juga seiskub. Päästikule vajutamisel lülitub pump jälle sisse.

Sihipärane kasutamine

Seda kõrgsurvepesurit tohib kasutada ainult kodumajapidamises.

– seadmete, sõidukite, ehitiste, tööriistade, fassaadide, terrasside, aiatööriistade jms puhastamiseks kõrgsurvelise veejoaga (vajadusel lisatakse puhastusvahendeid).
– koos KÄRCHERi poolt kasutamiseks lubatud tarvikute, varuosade ja puhastusvahenditega. Järgige puhastusvahenditega kaasasolevaid juhiseid.

Lisavarustus ja varuosad

Kasutage ainult originaaltarvikuid ja originaalvaruosi, mis tagavad seadme ohutu ja tõrgeteta käituse. Tarvikute ja varuosade kohta leiate teavet aadressilt www.kaercher.com.

Keskkonnakaitse

Pakendmaterjalid on taaskasutatavad. Pakendid palume realiseerida vastavalt keskkonnanõuetele.

Vanad seadmed sisaldavad taaskasutatavaid materjale, mis tuleks suunata taaskasutusse. Palun utiliseerige vanad seadmed keskkonnasõbralikult Elektrilistes ja elektroonilistes seadmetes sisaldub tihti komponente, mis võivad valesti ümber käies või vale jäätmekäitluse korral olla ohuks inimeste tervisele ja keskkonnale. Neid komponente on aga seadme nõuetekohaseks tööks hädasti vaja. Selle sümboliga tähistatud seadmeid ei tohi panna olmeprügi hulka.

Puhastustöid, mille käigus tekib õli sisaldavat heitvett, nt mootori pesemine, aluspõhja pesemine, võib viia läbi ainult õliseparaatoriga pesuväljakutel.

Märkusi koostisainete kohta (REACH)
Aktuaalse info koostisainete kohta leiate aadressilt: ***www.kaercher.com/REACH***

Seadme osad

Selle seadme tarnekomplekt on kujutatud pakendil.
Kontrollige lahti pakkides paki sisu.
Kui tarvikuid on puudu või transpordikahjustuste korral teatage palun kaupmehele.

Joonised vt lk 2

1 Veevõtuliitmik, sisseehitatud sõelaga
2 Ühendusdetail veevõtuliitmikule
3 Kõrgsurveühendus
4 Tarvikute sahtel
5 Kandekäepide
6 Toitepistikuga toitekaabel
7 Kaabliklamber
8 Toitekaabli koht
9 Seadme lüliti „0/VÄLJAS“ / „I/SEES“
10 Pesupüstol
11 Pesupüstoli lukustus
12 Kõrgsurvevooliku klamber
13 Lukustushülss
14 Pritsetoru pikendus
15 Rõhu reguleerimisega joatoru (Vario Power) Töörõhku saab sujuvalt suurendada „SOFT“ pealt„HARD“ peale. Töörõhu reguleerimiseks laske kõrgsurve-pesupüstoli hoob lahti ja keerake joatoru soovitud asendisse.
16 Kõrgsurvevoolik
17 Vee pealevoolu voolik
18 Vooliku muhv
19 Vooliku muhv (Aqua Stop)
20 Kraaniliitmik sisearmatuuride jaoks

Paigaldamine

Paigaldage enne kasutuselevõttu seadmega kaasas olevad lahtised osad.

Joonised vt lk 3

Joonis **A**

➔ Keerake kaasasolev ühendusdetail seadme veevõtuliitmiku külge.

Joonis **B**

➔ Tõmmake kõrgsurvevooliku klamber pesupüstolist välja.

Joonis **C**

➔ Torgake kõrgsurvevoolik pesupüstolile.
➔ Suruge klamber sisse, kuni see asendisse fikseerub. Tõmmake kõrgsurvevoolikust, et kontrollida, kas ühendus on kindel.

Kasutuselevõtt

➔ Paigutage seade tasasele pinnale.

Joonis **D**

➔ Ühendage kõrgsurvevoolik masina kõrgsurveliitmikuga.
Tõmmake kõrgsurvevoolikust, et kontrollida, kas ühendus on kindel.
➔ Torgake võrgupistik seinakontakti.

Veevarustus

Ühendamiseks vajalikke andmeid vt tüübisildilt/tehnilisest dokumentatsioonist.
Jälgige veevärgiettevõtte eeskirju.

TÄHELEPANU

Vees olev mustus võib kõrgsurvepumpa ja tarvikuid kahjustada. Kaitseks soovitame kasutada KÄRCHERi veefiltrit (lisavarustus, tellimise nr 4.730-059).

➔ Torgake vee pealevooluvoolik veeliitmikule.
➔ Ühendage veevoolik veevõrguga.
➔ Avage veekraan täielikult.

Käitamine

TÄHELEPANU

Kuivalt töötamine rohkem kui 2 minuti vältel põhjustab kõrgsurvepumbal kahjustusi. Kui seade ei tekita 2 minuti vältel rõhku, tuleb see välja lülitada ja toimida vastavalt peatükis "Abi häirete korral" toodud juhistele.

Kõrgsurvekäitus

⚠ ***ETTEVAATUS***

Värvitud pindade puhastamisel peab vahekaugus olema vähemalt 30 cm, et vältida kahjustusi.

Joonis **E**

➔ Pistke joatoru pikendus pihustuspüstolisse ja fikseerige see 90° pöördega.

Joonis **F**

➔ Keerake kinnitushülss kinni.

Joonis **G**

➔ Pistke joatoru joatoru pikendusse ja fikseerige 90° pöördega.
➔ Lülitage masin sisse „I/SEES“.
➔ Vabastage pesupüstoli hoob.
➔ Tõmmake uuesti hoovast, seade lülitub tööle.
Märkus: Kui hoovast jälle lahti lastakse, lülitub masin uuesti välja. Süsteemis säilib kõrgrõhk.

Töö katkestamine

➔ Vabastage pesupüstoli päästik.
➔ Blokeerige pesupüstoli hoob.
➔ Pikematel tööpausidel (üle 5 minuti) lülitage seade lisaks ka välja "0/VÄLJAS".

Töö lõpetamine

⚠ ***ETTEVAATUS***

Lahutage kõrgsurvevoolik pesupüstolilt või seadme küljest ainult siis, kui süsteemis ei ole rõhku.

➔ Vabastage pesupüstoli päästik.
➔ Lülitage masin välja „0/VÄLJAS“.
➔ Tõmmake võrgupistik seinakontaktist välja.
➔ Veekraan sulgeda.
➔ Vajutage püstoli päästikule, et eemaldada süsteemist jääkrõhk.
➔ Blokeerige pesupüstoli hoob.
➔ Lahutage masin veevarustusest.

Transport

⚠ ***ETTEVAATUS***

Vigastus- ja kahjustusoht!
Transportimisel pidage silmas masina kaalu.

Käsitsi transportimine

➔ Tõstke seade kandesangast üles ja kandke.

Transportimine sõidukites

➔ Kinnitage seade libisemise ja ümbermineku vastu.

Hoiulepanek

⚠ ***ETTEVAATUS***

Vigastus- ja kahjustusoht!
Ladustamisel jälgige seadme kaalu.

Seadme ladustamine

Enne pikemat ladustamist, nt talvel, tuleb lisaks silmas pidada hoolduspeatükis toodud nõudeid.

➔ Pange pühkimismasin tasasele pinnale.
➔ Lahutage kõrgsurvevoolik seadme kõrgsurveühenduse küljest.
➔ Võtke joatoru pihustuspüstoli küljest ära.
➔ Tarvikud paigutada tarvikute hoiukohta.
➔ Mässige toitekaabel ümber kinnituskoha ja kinnitage toitepistik kaabliklambri abil.

Jäätumiskaitse

TÄHELEPANU

Kui seadmed ja tarvikud ei ole täiesti tühjad, võivad need pakasega puruneda. Tühjendage seade ja tarvikud täielikult ja kaitske neid pakase eest.

Kahjustuste vältimiseks:

➔ Tühjendage masin täielikult veest: Lülitage masin ilma külgeühendatud kõrgsurvevoolikuta ja ilma ühendatud veevarustuseta sisse (maks. 1 min) ning oodake, kuni kõrgsurveliitmikust ei tule enam vett. Lülitage seade välja.
➔ Säilitage masinat ja kõiki tarvikuid ruumis, mille temperatuur ei lange allapoole nulli.

Korrashoid ja tehnohooldus

⚠ ***OHT***

Elektrilöögi oht.

■ *Enne kõiki töid seadme juures tuleb seade välja lülitada ja pistik seinakontaktist välja tõmmata.*

Puhastage veeühenduse sõela

Puhastage veevõtuliitmikus olevat sõela.

TÄHELEPANU

Sõela ei tohi vigastada.

➔ Eemaldage ühendusmuhv veeliitmikult.

Joonis **H**

➔ Tõmmake sõel näpitstangidega välja.
➔ Puhastage sõela voolava vee all.
➔ Pange sõel uuesti veeliitmikku.

Tehnohooldus

Seade on hooldusvaba.

Abi häirete korral

Paljud tõrked saate alljärgneva loendi abiga ise kõrvalda.

Kahtluse korral palun pöörduda volitatud hooldustöökoja poole.

⚠ ***OHT***

Elektrilöögi oht.

➔ *Enne kõiki töid seadme juures tuleb seade välja lülitada ja pistik seinakontaktist välja tõmmata.*

Seade ei tööta

➔ Tõmmake pesupüstoli hooba, seade lülitub sisse.
➔ Kontrollige, kas tüübisildile märgitud pinge vastab vooluallika pingele.
➔ Kontrollige toitekaablit vigastuste osas.

Seadmes puudub surve

➔ Kontrollige joatoru seadistust.
➔ Kontrollige, kas veevarustus tagab piisava veekoguse.
➔ Seadme õhutamine: Lülitage seade ilma ühendatud kõrgsurvevoolikkuta sisse ja oodake (maks. 2 minutit), kuni kõrgsurveliitmikust väljuvas vees ei ole mulle. Lülitage seade välja ja ühendage uuesti kõrgsurvevoolik.
➔ Tõmmake veevõtuliitmiku sõel näpitstangidega välja ja peske voolava vee all puhtaks.

Surve tugev kõikumine

➔ Kõrgsurvedüüsi puhastamine: Eemaldage nõelaga mustus düüsiavast ning peske eest veega üle.
➔ Kontrollige pealevoolava vee kogust.

Töömüra

Hammasrihm defektne, pöörduge klienditeenindusse.

Seade lekib

➔ Masina väike leke on tehniliselt tingitud. Tugeva lekke korral pöörduge volitatud hooldustöökoja poole.

Garantii

Igas riigis kehtivad meie volitatud müügiesindaja antud garantiitingimused. Seadmel esinevad rikked kõrvaldame garantiiajal tasuta, kui põhjuseks on materjali- või valmistusviga. Garantiijuhtumi korral palume pöörduda müüja või lähima volitatud klienditeenistuse poole, esitades ostu tõendava dokumendi.
Aadressid leiate:
www.kaercher.com/dealersearch

Tehnilised andmed

Elektriühendus	
Pinge	220-240 V 1~50-60 Hz
Voolutarbimine	6 A
Kaitseaste	IPX5
Elektriohutusklass	II ⧈
Veevõtuühendus	
Juurdevoolurõhk (max)	1,2 MPa
Juurdevoolava vee temperatuur (max)	40 °C
Juurdevoolu hulk (min)	7 l/min
Jõudluse andmed	
Tööröhk	7,4 MPa
Max lubatud rõhk	11 MPa
Jõudlus, vesi	5,5 l/min
Maksimaalne pumpamiskogus	6,0 l/min
Pritsepüstoli reaktiivjõud	11 N
Mõõtmed ja kaalud	
Pikkus	278 mm
Laius	233 mm
Kõrgus	296 mm
Kaal, tööks valmis koos lisaseadmetega	4,7 kg
Tuvastatud väärtused vastavalt standardile EN 60335-2-79	
Käte/käsivarte vibratsiooniväärtus Ebakindlus K	0,7 m/s^2 0,6 m/s^2
Helirõhu tase L_{pA} Ebakindlus K_{pA}	77 dB(A) 2 dB(A)
Müratase L_{WA} + ebakindlus K_{WA}	91 dB(A)

Jäetakse õigus teha tehnilisi muudatusi.

ELi vastavusdeklaratsioon

Käesolevaga kinnitame, et allpool kirjeldatud seade vastab meie poolt turule toodud mudelina oma kontseptsioonilt ja konstruktsioonilt EL direktiivide asjakohastele põhilistele ohutus- ja tervisekaitsenõuetele. Meiega kooskõlastamata muudatuste tegemise korral seadme juures kaotab käesolev deklaratsioon kehtivuse.

Toode: Kõrgsurvepesur
Tüüp: 1.600-xxx
Asjakohased EL direktiivid:
2006/42/EU (+2009/127/EU)
2014/30/EL
2011/65/EL
2000/14/EU
Kohaldatud ühtlustatud standardid:
EN 60335–1
EN 60335–2–79
EN 62233: 2008
EN 55014–1: 2017
EN 55014–2: 2015
EN 61000–3–2: 2014
EN 61000–3–3: 2013
EN IEC 63000: 2018
Järgitud vastavushindamise protseduur:
2000/14/EÜ: Lisa V
Helivõimsuse tase dB(A)
Mõõdetud: 89
Garanteeritud: 91

Allakirjutanud tegutsevad juhatuse ülesandel ja volitusega.

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Dokumentatsiooni eest vastutav isik:
S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Straße 28-40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2020/08/01

Saturs

Drošība	LV	4
Noteikumiem atbilstoša lietošana	LV	4
Piederumi un rezerves daļas	LV	4
Vides aizsardzība	LV	4
Aparāta apraksts	LV	5
Montāža	LV	5
Ekspluatācijas uzsākšana	LV	5
Darbība	LV	5
Transportēšana	LV	6
Glabāšana	LV	6
Kopšana un tehniskā apkope	LV	6
Palīdzība darbības traucējumu gadījumā	LV	6
Garantija	LV	7
Tehniskie dati	LV	7
ES Atbilstības deklarācija	LV	7

Drošība

Pirms uzsākt aparāta lietošanu, izlasiet šo oriģinālo lietošanas instrukciju un pievienotos drošības norādījumus. Rīkojieties saskaņā ar tiem. Saglabājiet abus izdevumus vēlākai izmantošanai vai nodošanai nākošajam īpašniekam.

Simboli uz aparāta



Nevērsiet augstspiediena strūklu pret personām, dzīvniekiem, ieslēgtām elektriskām ierīcēm vai pret pašu aparātu.
Sargāt ierīci no sala.



Aparātu nedrīkst pieslēgt tieši pie publiskās dzeramā ūdens sistēmas.

Drošības ierīces

⚠ ***UZMANĪBU***

■ *Drošības ietaises kalpo lietotāja aizsardzībai, un tās nedrīkst izmainīt vai noņemt.*

Ierīces slēdzis

Aparāta slēdzis novērš aparāta neatļautu lietošanu.

Rokas smidzināšanas pistoles fiksators

Fiksators nobloķēt rokas smidzināšanas pistoles sviru un novērš aparāta nejaušu iedarbināšanu.

Pārplūdes vārsts ar manometrisko slēdzi

Pārplūdes vārsts novērš pieļaujamā darba spiediena pārsniegšanu.
Ja smidzinātājpistoles rokturis tiek atlaists, manometriskais slēdzis atslēdz sūkni un augstspiediena strūkla vairs netiek izsmidzināta. Pavelkot sviru, sūknis atkal ieslēdzas.

Noteikumiem atbilstoša lietošana

Augstspiediena tīrīšanas aparātu izmantojiet tikai un vienīgi mājsaimniecībā.

– iekārtu, automašīnu, būvkonstrukciju, instrumentu, fasāžu, terašu, dārza ierīču utt. tīrīšanai ar augstspiediena ūdens strūklu (pēc vajadzības pievienojot tīrīšanas līdzekli).
– kopā ar KÄRCHER atļautām piederumdetaļām, rezerves daļām un tīrīšanas līdzekļiem. Ievērojiet tīrīšanas līdzekļiem pievienotos norādījumus.

Piederumi un rezerves daļas

Izmantot tikai oriģinālos piederumus un oriģinālās rezerves daļas, jo tie garantē drošu un nevainojamu ierīces darbību.
Informāciju par piederumiem un rezerves daļām skatīt www.kaercher.com.

Vides aizsardzība

Iepakojuma materiālus ir iespējams pārstrādāt atkārtoti. Utilizējiet iepakojumus videi draudzīgā veidā.

Nolietotās ierīces satur noderīgus materiālus, kurus iespējams pārstrādāt un izmantot atkārtoti. Pēc nolietoto ierīču kalpošanas termiņa beigām utilizējiet tās videi draudzīgā veidā
Elektriskās un elektroniskās ierīces bieži vien satur sastāvdaļas, kuras, to nepareizas izmantošanas vai neatbilstošas utilizācijas gadījumā, var radīt potenciālu apdraudējumu cilvēku veselībai un videi. Tomēr šīs sastāvdaļas ir nepieciešamas ierīces pareizai darbībai. Ierīces, kas apzīmētas ar šo simbolu, nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem.

Tīrīšanu, kuras laikā rodas eļļu saturoši notekūdeņi, piemēram, mazgājot motoru vai šasiju, drīkst izdarīt tikai ar eļļas separatoru aprīkotās mazgāšanas vietās.

Informācija par sastāvdaļām (REACH)
Aktuālo informāciju par sastāvdaļām atradīsiet:
www.kaercher.com/REACH

Aparāta apraksts

Jūsu aparāta piegādes komplekts ir attēlots uz iepakojuma. Izsaiņojot pārbaudiet, vai saturs ir pilnīgs.
Ja trūkst piederumi vai transportēšanas laikā radušies bojājumi, lūdzu, informējiet tirgotāju.

Attēlus skatiet 2. lapā

1 Ūdens pieslēgums ar iebūvētu sietu
2 Savienojuma detaļa ūdens pieslēgumam
3 Augstspiediena padeve
4 Piederumu nodalījums
5 Nešanas rokturis
6 Tīkla pieslēguma kabelis ar kontaktdakšu
7 Kabeļa skava
8 Nodalījums elektrības vada uzglabāšanai
9 Aparāta slēdzis „0/OFF“ / „I/ON“
10 Rokas smidzinātājpistole
11 Rokas smidzināšanas pistoles fiksators
12 Augstspiediena šļūtenes skava
13 Drošības uzmava
14 Strūklas caurules pagarinājums
15 Strūklas caurule ar spiediena regulējumu (Vario Power)
Darba spiedienu iespējams palielināt bezpakāpju veidā no „SOFT“ līdz „HARD“. Lai nomainītu darba spiedienu, atlaist augstspiediena pistoles sviru un strūklas cauruli pagriezt vēlamajā pozīcijā.
16 Augstspiediena šļūtene
17 Ūdens padeves šļūtene
18 Šļūtenes uzmava
19 Šļūtenes uzmava (Ūdens slēgs)
20 Udens krana pieslegums iekšejiem stiegrojumiem

Montāža

Pirms ekspluatācijas sākšanas uzmontējiet aparātam atsevišķi komplektā esošās daļas.

Attēlus skatiet 3. lapā

Attēls **A**

➔ Piegādes komplektā ietilpstošo savienojuma detaļu ieskrūvējiet aparāta ūdens pievades vietā.

Attēls **B**

➔ Izvelciet augstspiediena šļūtenes apskavu no rokas smidzinātājpistoles.

Attēls **C**

➔ Iespraudiet augstspiediena šļūteni rokas smidzināšanas pistolē.

➔ Iespiediet skavu, līdz tā nofiksējas. Pārbaudiet, vai savienojums ir drošs, pavelkot aiz augstspiediena šļūtenes.

Ekspluatācijas uzsākšana

➔ Novietojiet aparātu uz līdzenas virsmas.

Attēls **D**

➔ Augstspiediena šļūteni savienojiet ar aparāta augstspiediena pieslēgumu.
Pārbaudiet, vai savienojums ir drošs, pavelkot aiz augstspiediena šļūtenes.

➔ Iespraudiet kontaktdakšu kontakligzdā.

Ūdens padeve

Pieslēgumu lielumus skatīt uz ražotāja datu plāksnītes/ tehniskajos datos.
Ievērojiet ūdensapgādes uzņēmuma izstrādātos noteikumus.

IEVĒRĪBAI

Piesārņots ūdens var radīt augstspiediena sūkņa un piederumu bojājumus. Aizsardzībai tiek ieteikts izmantot KÄRCHER ūdens filtru (speciālais piederums, pasūtījuma numurs 4.730-059).

➔ Uzlieciet ūdens padeves šļūteni uz ūdens pieslēguma savienojuma.

➔ Pieslēdziet ūdens šļūteni ūdens padevei.

➔ Pilnībā atveriet ūdens krānu.

Darbība

IEVĒRĪBAI

Ierīcei vairāk nekā 2 minūtes darbojoties tukšgaitā, tiek radīti augstspiediena sūkņa bojājumi. Ja ierīce 2 minūšu laikā nepalielina spiedienu, izslēdziet ierīci un rīkojieties atbilstoši norādījumiem nodaļā "Palīdzība traucējumu gadījumā".

Darbs ar augstspiedienu

⚠ ***UZMANĪBU***

Tīrot krāsotas virsmas, ievērojiet vismaz 30 cm attālumu, lai novērstu virsmu bojājumus.

Attēls **E**

➔ Iespraudiet strūklas caurules pagarinātāju rokas smidzināšanas pistolē un nofiksējiet to, pagriežot par 90°.

Attēls **F**

➔ Pievelciet līdz galam drošinātāja čaulu.

Attēls **G**

➔ Iespraudiet strūklas cauruli strūklas caurules pagarinātājā un nofiksējiet to, pagriežot par 90°.

➔ Ieslēdziet aparātu („I/ON“).

➔ Atbloķējiet rokas smidzināšanas pistoles sviru.

➔ Pavelciet sviru, aparāts ieslēdzas.
Norāde: Kad sviru atlaiž, aparāts atkal atslēdzas. Sistēmā paliek augstspiediens.

Darba pārtraukšana

➔ Atlaidiet rokas smidzinātāja sviru.

➔ Nobloķējiet rokas smidzināšanas pistoles sviru.

➔ Garākos darba pārtraukumos (ilgākos par 5 minūtēm) papildus izslēdziet arī aparāta slēdzi ("0/ OFF").

Darba beigšana

⚠ ***UZMANĪBU***

Atvienojiet augstspiediena šļūteni no rokas smidzināšanas pistoles vai ierīces tikai tad, kad sistēmā vairs nav spiediena.

➔ Atlaidiet rokas smidzinātāja sviru.
➔ Izslēdziet aparātu („0/OFF“).
➔ Atvienojiet kontaktspraudni no kontaktligzdas.
➔ Aizveriet ūdens krānu.
➔ Nospiediet rokas smidzinātāja sviru, lai izlaistu sistēmā atlikušo spiedienu.
➔ Nobloķējiet rokas smidzināšanas pistoles sviru.
➔ Atvienojiet aparātu no ūdens padeves pieslēguma.

Transportēšana

⚠ ***UZMANĪBU***

Savainošanās un bojājumu gūšanas risks!
Transportējot ņemiet vērā aparāta svaru.

Transportēšana ar rokām

➔ Paceliet aparātu aiz roktura un nesiet.

Transportēšana automašīnās

➔ Nodrošiniet aparātu pret izslīdēšanu un apgāšanos.

Glabāšana

⚠ ***UZMANĪBU***

Savainošanās un bojājumu gūšanas risks!
Uzglabājot ņemiet vērā aparāta svaru.

Aparāta uzglabāšana

Pirms ilgākas uzglabāšanas, piem., ziemā, ievērojiet papildu norādījumus nodaļā "Kopšana".

➔ Novietojiet aparātu uz līdzenas virsmas.
➔ Atvienojiet augstspiediena šļūteni aparāta augstspiediena pieslēgvietas.
➔ Noņemiet smidzināšanas cauruli no rokas smidzināšanas pistoles.
➔ Novietojiet piederumus tiem paredzētajā glabāšanas nodalījumā.
➔ Aptiniet tīkla pieslēguma kabeli ap glabāšanas nodalījumu un kontaktdakšu nostipriniet ar kabeļa skavu.

Aizsardzība pret aizsalšanu

IEVĒRĪBAI

Ja ierīce un piederumi nav iztukšoti pilnībā, tos var sabojāt sals. Iztukšojiet ierīci un piederumus pilnībā un sargiet no sala.

Lai novērstu bojājumus:

➔ Pilnībā izlejiet no aparāta ūdeni: Ieslēdziet (maks. 1 min) aparātu bez pieslēgtas augstspiediena šļūtenes un bez pievienošanas ūdens padeves pieslēgumam un pagaidiet, līdz no augstspiediena pieslēguma vairs neizplūst ūdens. Izslēdziet ierīci.
➔ Uzglabājiet ierīci ar visiem piederumiem no sala aizsargātā telpā.

Kopšana un tehniskā apkope

⚠ ***BĪSTAMI***

Strāvas trieciena risks.

■ *Pirms jebkuriem aparāta apkopes darbiem izslēdziet aparātu un atvienojiet tīkla kontaktdakšu.*

Sieta tīrīšana ūdens pieslēgumā

Regulāri iztīriet ūdens pieslēguma sietu.

IEVĒRĪBAI

Sietu nedrīkst sabojāt.

➔ Noņemiet uzmavu no ūdens pieslēguma.

Attēls **H**

➔ Izvelciet sietu ar plakanknaiblēm.
➔ Iztīriet sietu zem tekoša ūdens.
➔ Ievietojiet sietu atpakaļ ūdens pieslēgumā.

Tehniskā apkope

Aparātam nav nepieciešama apkope.

Palīdzība darbības traucējumu gadījumā

Mazākos traucējumus Jūs varat novērst patstāvīgi, izmantojot sekojošo pārskatu.
Šaubu gadījumos lūdzam griezties pilnvarotā klientu apkalpošanas dienestā.

⚠ ***BĪSTAMI***

Strāvas trieciena risks.

➔ *Pirms jebkuriem aparāta apkopes darbiem izslēdziet aparātu un atvienojiet tīkla kontaktdakšu.*

Aparāts nestrādā

➔ Pavelciet rokas smidzinātājpistoles sviru, aparāts ieslēdzas.
➔ Pārbaudiet, vai tīkla spriegums atbilst ražotāja datu plāksnītē norādītajam barošanas spriegumam.
➔ Pārbaudiet, vai nav bojāts tīkla pieslēguma kabelis.

Aparāts nerada spiedienu

➔ Pārbaudiet uzgaļa iestatījumus.
➔ Pārbaudiet, vai ūdensapgādes sistēma nodrošina pietiekamu padeves daudzumu.
➔ Aparāta atgaisošana: Ieslēdziet aparātu bez pieslēgtas augstspiediena šļūtenes un pagaidiet (maks. 2 minūtes), līdz no augstspiediena pieslēguma izplūst burbuļus nesaturošs ūdens. Izslēdziet aparātu un pievienojiet atpakaļ augstspiediena šļūteni.
➔ Ar plakanknaiblēm izvelciet ūdens pievades vietā ievietoto sietu un izskalojiet to zem tekoša ūdens.

Spēcīgas spiediena maiņas

➔ Augstspiediena sprauslas tīrīšana: iztīriet netīrumus no sprausla urbuma ar adatas palīdzību un izskalojiet sprauslu no priekšpuses ar ūdeni.
➔ Pārbaudiet ūdens pieplūdes daudzumu.

Darbības trokšņi

Bojāta zobsiksna, uzmeklējiet klientu dienestu.

Neblīvs aparāts

➔ Neliels aparāta neblīvums ir tehniski iespējams. Spēcīga neblīvuma gadījumā konsultējieties ar pilnvaroto klientu apkalpošanas centru.

Garantija

Katrā valstī ir spēkā mūsu uzņēmuma atbildīgās sabiedrības izdotie garantijas nosacījumi. Garantijas termiņa ietvaros iespējamos Jūsu iekārtas darbības traucējumus mēs novērsīsim bez maksas, ja to cēlonis ir materiāla vai ražošanas defekts. Garantijas remonta nepieciešamības gadījumā ar pirkumu apliecinošu dokumentu griezieties pie tirgotāja vai tuvākajā pilnvarotajā klientu apkalpošanas dienestā.
Adreses Jūs atradīsit:
www.kaercher.com/dealersearch

Tehniskie dati

Elektropadeve	
Spriegums	220-240 V 1~50-60 Hz
Elektroenerģijas patēriņš	6 A
Aizsardzības līmenis	IPX5
Aizsardzības klase	II ⧈
Ūdens pieslēgums	
Pievadāmā ūdens spiediens (maks.)	1,2 MPa
Pievadāmā ūdens temperatūra (maks.)	40 °C
Pievadāmā ūdens daudzums (min.)	7 l/min
Tehniskie dati attiecībā uz jaudu	
Darba spiediens	7,4 MPa
Maks. pieļaujamais spiediens	11 MPa
Ūdens patēriņš	5,5 l/min
Maksimālais padeves daudzums	6,0 l/min
Rokas smidzināšanas pistoles reaktīvais spēks	11 N
Izmēri un svars	
Garums	278 mm
Platums	233 mm
Augstums	296 mm
Svars, darba gatavībā ar piederumiem	4,7 kg
Saskaņā ar EN 60335-2-79 aprēķinātās vērtības.	
Plaukstas-rokas vibrācijas lielums Nenoteiktība K	0,7 m/s² 0,6 m/s²
Skaņas spiediena līmenis L_{pA} Nenoteiktība K_{pA}	77 dB(A) 2 dB(A)
Skaņas jaudas līmenis L_{WA} + nenoteiktība K_{WA}	91 dB(A)

Paturam tiesības veikt tehniskas izmaiņas.

ES Atbilstības deklarācija

Ar šo mēs paziņojam, ka turpmāk minētā iekārta, pamatojoties uz tās konstrukciju un izgatavošanas veidu, kā arī mūsu apgrozībā laistajā izpildījumā atbilst ES direktīvu attiecīgajām galvenajām drošības un veselības aizsardzības prasībām. Iekārtā izdarot ar mums nesaskaņotas izmaiņas, šis paziņojums zaudē savu spēku.

Produkts: Augstspiediena tīrīšanas aparāts
Padomi: 1.600-xxx

Attiecīgās ES direktīvas:
2006/42/EK (+2009/127/EK)
2014/30/ES
2011/65/ES
2000/14/EK

Piemērotās harmonizētās normas:
EN 60335–1
EN 60335–2–79
EN 62233: 2008
EN 55014–1: 2017
EN 55014–2: 2015
EN 61000–3–2: 2014
EN 61000–3–3: 2013
EN IEC 63000: 2018

Atbilstības novertešanas procedura:
2000/14/EK: V pielikums

Skaņas intensitates līmenis dB(A)
Izmērītais: 89
Garantētais: 91

Parakstītāji rīkojas valdes vārdā un ar tās pilnvaru.

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Pilnvarotais sagatavot dokumentāciju:
S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Straße 28-40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2020/08/01

Turinys

Sauga	LT	4
Naudojimas pagal paskirtį	LT	4
Priedai ir atsarginės dalys	LT	4
Aplinkos apsauga	LT	4
Prietaiso aprašymas	LT	5
Montavimas	LT	5
Naudojimo pradžia	LT	5
Naudojimas	LT	5
Transportavimas	LT	6
Laikymas	LT	6
Priežiūra ir aptarnavimas	LT	6
Pagalba gedimų atveju	LT	6
Garantija	LT	7
Techniniai duomenys	LT	7
ES atitikties deklaracija	LT	7

Sauga



Prieš pradėdami naudoti įsigytą įrenginį, perskaitykite originalią naudojimo instrukciją ir pridėtus saugos reikalavimus. Vadovaukitės šiais dokumentais. Išsaugokite abu šiuos dokumentus, kad galėtumėte naudotis jais vėliau arba perduoti kitam savininkui.

Simboliai ant prietaiso



Jokiu būdu nenukreipkite aukšto slėgio srovės į asmenis, gyvūnus, veikiančią elektros įrangą arba patį prietaisą.
Saugokite prietaisą nuo šalčio.



Draudžiami jungti įrenginį tiesiogiai prie viešo geriamojo vandens tinklo.

Saugos įranga

⚠ ***ATSARGIAI***

■ *Saugos įrenginiai skirti naudotojui apsaugoti ir negali būti pakeisti arba apeiti.*

Prietaiso jungiklis

Prietaiso jungiklis užtikrina, kad prietaisas nebūtų įjungtas atsitiktinai.

Rankinio purškimo pistoleto fiksatorius

Fiksatorius užblokuoja rankinio purškimo pistoleto svirtį ir užtikrina, kad prietaisas nebūtų įjungtas atsitiktinai.

Redukcinis vožtuvas su pneumatiniu jungikliu

Redukcinis vožtuvas užtikrina, kad nebūtų viršytas leistinas darbo slėgis.
Kai atlaisvinamas rankinio purškimo pistoleto svertas, pneumatinis jungiklis išjungia aukšto slegio pompą, o aukšto slegio srove nutrūksta. Jei svertas patraukiamas, siurblys vel ijungiamas.

Naudojimas pagal paskirtį

Šį aukšto slėgio valymo įrenginį naudokite tik namų ūkyje.

– mašinoms, automobiliams, pastatams, įrankiams, fasadams, terasoms, sodo prietaisams ir pan. valyti aukšto slėgio vandens srove (jei reikia, galima papildomai naudoti valymo priemonę)
– naudojant „KÄRCHER“ aprobuotas priedų dalis, atsargines dalis ir valymo priemones. Atkreipkite dėmesį į ant valymo priemonių pateiktas nuorodas.

Priedai ir atsarginės dalys

Naudokite tik originalius priedus ir atsargines dalis, taip užtikrinsite, kad prietaisas būtų eksploatuojamas patikimai ir be trikčių.
Informaciją apie priedus ir atsargines dalis rasite čia: www.kaercher.com.

Aplinkos apsauga

Pakuotės medžiagos gali būti perdirbamos. Pakuotės atliekas sutvarkykite tausodami aplinką.

Naudotų prietaisų sudėtyje yra vertingų, perdirbimui tinkamų medžiagų, todėl jie turėtų būti atiduoti perdirbimo įmonėms. Senų įrenginių atliekas tvarkykite tausodami gamtą.
Elektros ir elektroniniuose prietaisuose dažnai būna dalių, su kuriomis netinkamai elgiantis arba netinkamai jas pašalinus gali kilti pavojus žmonių sveikatai ir aplinkai. Tačiau norint tinkamai eksploatuoti prietaisą šios dalys būtinos. Šiuo simboliu pažymėtus prietaisus draudžiama šalinti su buitinėmis atliekomis.

Valymo darbus, kurių metu išsiskiria vanduo su naftos priemaišomis, pvz., variklio ar dugno plovimą galima atlikti tik plovimo aikštelėse su įrengtu naftos separatorium.

Nurodymai apie sudedamąsias medžiagas (REACH)
Aktualią informaciją apie sudedamąsias dalis rasite adresu:
www.kaercher.com/REACH

Prietaiso aprašymas

Jūsų prietaiso tiekiamo komplekto sudėtis parodyta ant pakuotės. Išpakavę patikrinkite, ar yra visos prietaiso detalės.
Jei trūksta priedų arba yra transportavimo pažeidimų, praneškite apie tai pardavėjui.

Paveikslus rasite 2 psl.

1 Vandens čiaupas su įmontuotu filtru
2 Movos dalis vandens prijungimo antgaliui
3 Aukšto slėgio jungtis
4 Priedų dėklas
5 Rankena nešimui
6 Maitinimo laidas su kištuku
7 Kabelio laikiklis
8 Elektros laido laikiklis
9 Prietaiso jungiklis „0/IŠJ.“ / „I/ĮJ.“
10 Rankinis purkštuvas
11 Rankinio purškimo pistoleto fiksatorius
12 Aukšto slėgio žarnos sąvarža
13 Fiksavimo įvorė
14 Purškimo antgalio ilgintuvas
15 Purškimo antgalis ir slėgio reguliatoriumi (Vario Power)
Darbinį slėgį palaipsniui galima didinti nuo „MAŽASIS“ iki „DIDYSIS“. Norėdami keisti darbinį slėgį, atleiskite rankinio purškimo pistoleto svirtį ir pasukite purškimo antgalį į norimą padėtį.
16 Aukšto slėgio žarna
17 Vandens tiekimo žarna
18 Žarnos jungtis
19 Žarnos jungtis (Apsauga nuo vandens išsiliejimo)
20 Ciaupo jungtis vidinei armaturai

Montavimas

Prieš pradėdami naudoti prietaisą, sumontuokite kartu patiektas atskiras dalis.

Paveikslus rasite 3 psl.

Paveikslas **A**

➔ Pridėtą movos detalę priveržkite prie prietaiso vandens movos.

Paveikslas **B**

➔ Ištraukite iš rankinio purškimo pistoleto aukšto slėgio žarnos sąvaržą.

Paveikslas **C**

➔ Aukšto slėgio žarną įkiškite į rankinio purškimo pistoletą.

➔ Įspauskite sąvaržą tiek, kad ji užsifiksuotų. Traukdami aukšto slėgio žarną, patikrinkite, ar jungtis pakankamai tvirta.

Naudojimo pradžia

➔ Pastatykite įrenginį ant lygaus paviršiaus.

Paveikslas **D**

➔ Aukšto slėgio žarną prijunkite prie prietaiso aukšto slėgio movos.
Traukdami aukšto slėgio žarną, patikrinkite, ar jungtis pakankamai tvirta.

➔ Įkiškite prietaiso kištuką į rozetę.

Vandens tiekimas

Jungties dydžius rasite ant prietaiso skydelio/techninėje specifikacijoje.
Laikykitės vandens tiekimo nurodymų.

DĖMESIO

Vandenyje esantys nešvarumai gali pažeisti aukšto slėgio siurblį ir priedus. Apsauga rekomenduojame naudoti „KÄRCHER“ vandens filtrą (specialus priedas, užsakymo Nr. 4.730-059).

➔ Užmaukite vandens tiekimo žarną ant vandens čiaupo jungties.

➔ Vandens žarną prijunkite prie vandentiekio sistemos.

➔ Iki galo atsukite vandentiekio čiaupą.

Naudojimas

DĖMESIO

Jei prietaisas veikia sausa eiga ilgiau nei 2 minutes, jis gali būti pažeistas. Jei per 2 minutes prietaisas neturi reikiamo slėgio, išjunkite jį ir imkitės skyriuje „Pagalba šalinant sutrikimus“ nurodytų veiksmų.

Naudojimas esant aukštam slėgiui

⚠ ***ATSARGIAI***

Valydami lakuotus paviršius, laikykitės bent 30 cm atstumo nuo srovės, kad nepažeistumėte jų.

Paveikslas **E**

➔ Purkšto ilgintuvą įstatykite į rankinį purkštuvą ir įtvirtinkite jį pasukdami 90 °.

Paveikslas **F**

➔ Tvirtai prisukite apsauginę tūtą.

Paveikslas **G**

➔ Įkiškite purkštą į purkšto ilgintuvą ir įtvirtinkite pasukdami 90°.

➔ Įjunkite prietaisą „I/ĮJ.“.

➔ Atblokuokite rankinio purkštuvo svirtį.

➔ Patraukite svirtį – prietaisas įsijungia.
Pastaba: Atleidus svirtį, prietaisas vėl išsijungia. Aukštas slėgis išlieka sistemoje.

Darbo nutraukimas

➔ Atlaisvinkite rankinio purkštuvo svertą.

➔ Užfiksuokite rankinio purškimo pistoleto svirtį.

➔ Jei pertraukos ilgesnės (daugiau nei 5 minutės), jungikliu papildomai išjunkite prietaisą„0/IŠJ.“.

Darbo pabaiga

⚠ ***ATSARGIAI***

Aukšto slėgio žarną nuo rankinio purškimo pistoleto ar prietaiso atjunkite, tik kai sistema nėra veikiama slėgio.

➔ Atlaisvinkite rankinio purkštuvo svertą.
➔ Išjunkite prietaisą „0/IŠJ.“.
➔ Ištraukite prietaiso kištuką iš kištukinio lizdo.
➔ Užsukite vandentiekio čiaupą.
➔ Paspauskite rankinio purškimo pistoleto svertą, kad pašalintumėte sistemoje dar esantį slėgį.
➔ Užfiksuokite rankinio purškimo pistoleto svirtį.
➔ Atjunkite prietaisą nuo vandens tiekimo sistemos.

Transportavimas

⚠ ***ATSARGIAI***

Sužalojimų ir pažeidimų pavojus!
Transportuojant įrenginį, reikia atsižvelgti į jo svorį.

Transportavimas rankomis

➔ Prietaisą už rankenos pakelkite į viršų ir neškite.

Transportavimas transporto priemonėmis

➔ Prietaisą užfiksuokite, kad nenuslystų ir neapvirstų.

Laikymas

⚠ ***ATSARGIAI***

Sužalojimų ir pažeidimų pavojus!
Pastatydami mašiną laikyti, atsižvelkite į jos masę.

Prietaiso laikymas

Prieš ilgesnį sandėliavimą, pvz., žiemą, papildomai laikykitės skyriaus „Priežiūra“ nurodymų.

➔ Pastatykite prietaisą ant lygaus paviršiaus.
➔ Aukšto slėgio žarną atjunkite nuo prietaiso aukšto slėgio movos.
➔ Nuo rankinio purškimo pistoleto atjunkite purškimo antgalį.
➔ Priedus sudėkite į jų dėtuvę.
➔ Elektros laidą apvyniokite apie prietaiso apsauginį skydą ir laido kištuką pritvirtinkite kabelio gnybtais.

Apsauga nuo šalčio

DĖMESIO

Nevisiškai ištuštintus prietaisus ir priedus gali sugadinti šaltis. Prietaisą ir priedus visiškai ištuštinkite ir apsaugokite nuo užšalimo.

Kad apsisaugotumėte nuo pažeidimų:

➔ Viso vandens pašalinimas iš prietaiso: įjunkite prietaisą (ilgiausiai 1 min.) be aukšto slėgio žarnos bei neprijungę prie vandens tiekimo sistemos ir palaukite, kol iš aukšto slėgio movos nustos tekėti vanduo. Išjunkite prietaisą.
➔ laikykite juos nuo šalčio apsaugotoje patalpoje.

Priežiūra ir aptarnavimas

⚠ ***PAVOJUS***

Elektros srovės smūgio pavojus.

■ *Prieš visus prietaiso priežiūros darbus išjunkite prietaisą ir ištraukite elektros laido kištuką iš tinklo lizdo.*

Vandens tiekimo čiaupo filtro valymas

Reguliariai valykite vandens tiekimo čiaupo filtrą.

DĖMESIO

Nepažeiskite filtro.

➔ Atjunkite sankabą nuo vandens jungties.

Paveikslas **H**

➔ Ištraukite filtrą plokščiomis replėmis.
➔ Išplaukite filtrą po tenkančiu vandeniu.
➔ Įdėkite filtrą atgal į vandens jungtį.

Techninė priežiūra

Prietaisas nereikalauja techninės priežiūros.

Pagalba gedimų atveju

Naudodamiesi toliau pateiktu aprašu mažesnius gedimus pašalinsite patys.

Abejotinais atvejais kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.

⚠ ***PAVOJUS***

Elektros srovės smūgio pavojus.

➔ *Prieš visus prietaiso priežiūros darbus išjunkite prietaisą ir ištraukite elektros laido kištuką iš tinklo lizdo.*

Prietaisas neveikia

➔ Patraukite purškimo pistoleto svirtį – prietaisas įsijungia.
➔ Patikrinkite, ar prietaiso duomenų lentelėje nurodyta įtampa atitinka elektros šaltinio įtampą.
➔ Patikrinkite, ar nepažeistas maitinimo laidas.

Nesusidaro slėgis

➔ Patikrinkite purškimo antgalio nuostatas.
➔ Patikrinkite, ar vandens sistema tiekia pakankamą kiekį vandens.
➔ Oro išleidimas iš prietaiso: Įjunkite prietaisą be aukšto slėgio žarnos ir palaukite (maks. 2 minutes), kol vanduo iš aukšto slėgio movos bus purškiamas be purslų. Išjunkite prietaisą ir vėl prijunkite purškimo aukšto slėgio žarną.
➔ Plokščiareplėmis ištraukite sietą, esantį vandens tiekimo movoje, ir išplaukite tekančiu vandeniu.

Stiprūs slėgio svyravimai

➔ Aukšto slėgio purkštuko valymas: Adata pašalinkite nešvarumus iš purkštuko ertmių ir palenkę į priekį išskalaukite.
➔ Patikrinkite tiekiamo vandens kiekį.

Eksploatuojant skleidžiamas triukšmas

Pažeistas dantytąjį diržą, kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.

Prietaisas nesandarus

➔ Nedidelį prietaiso nesandarumą lemia techninės priežastys. Tačiau jei nesandarumas yra per didelis, kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.

Garantija

Kiekvienoje šalyje galioja mūsų įgaliotų pardavėjų nustatytos garantijos sąlygos. Galimus prietaiso gedimus garantijos galiojimo laikotarpiu pašalinsime nemokamai, jei tokių gedimų priežastis buvo netinkamos medžiagos ar gamybos defektai. Dėl garantinių gedimų šalinimo kreipkitės į savo pardavėją arba artimiausią klientų aptarnavimo tarnybą pateikdami pirkimą patvirtinantį kasos kvitą.
Adresus rasite:
www.kaercher.com/dealersearch

Techniniai duomenys

Elektros įranga	
Įtampa	220-240 V 1~50-60 Hz
Tiekiama elektros srovė	6 A
Saugiklio rūšis	IPX5
Apsaugos klasė	II ⧈
Vandens prijungimo antgalis	
Maks. atitekančio vandens slėgis	1,2 MPa
Maks. atitekančio vandens temperatūra	40 °C
Maž. atitekančio vandens kiekis	7 l/min
Galia	
Darbinis slėgis	7,4 MPa
Maks. leistinas slėgis	11 MPa
Vandens debitas	5,5 l/min
Didžiausias debitas	6,0 l/min
Rankinio purškimo pistoleto sukuriama atatranka	11 N
Matmenys ir masė	
Ilgis	278 mm
Plotis	233 mm
Aukštis	296 mm
Masė su priedais	4,7 kg
Nustatytos vertės pagal EN 60335-2-79	
Delno / rankos vibracijos poveikis Nesaugumas K	0,7 m/s² 0,6 m/s²
Garso slėgio lygis L_{pA} Neapibrėžtis K_{pA}	77 dB(A) 2 dB(A)
Garantuotas triukšmo lygis L_{WA} + neapibrėžtis K_{WA}	91 dB(A)

Gamintojas pasilieka teisę atlikti techninius pakeitimus.

ES atitikties deklaracija

Šiuo pareiškiame, kad toliau aprašyto aparato brėžiniai ir konstrukcija bei mūsų į rinką išleistas modelis atitinka pagrindinius ES direktyvų saugumo ir sveikatos apsaugos reikalavimus. Jei mašinos modelis keičiamas su mumis nepasitarus, ši deklaracija nebegalioja.

Gaminys: Aukšto slėgio valymo mašina
Tipas: 1.600-xxx
Specialios ES direktyvos:
2006/42/EB (+2009/127/EB)
2014/30/ES
2011/65/ES
2000/14/EB
Taikomi darnieji standartai:
EN 60335–1
EN 60335–2–79
EN 62233: 2008
EN 55014–1: 2017
EN 55014–2: 2015
EN 61000–3–2: 2014
EN 61000–3–3: 2013
EN IEC 63000: 2018
Taikyta atitikties vertinimo procedūra:
2000/14/EB: V priedas
Garso galios lygis dB(A)
Išmatuotas: 89
Garantuotas: 91

Pasirašantys asmenys veikia pagal bendrovės vadovų įgaliojimus.

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Dokumentacijos tvarkytojas:
S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Straße 28-40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2020/08/01

Зміст

Безпека . . . . . UK 4
Правильне застосування . . . . . UK 4
Приладдя й запасні деталі . . . . . UK 4
Захист навколишнього середовища . . . . . UK 4
Опис пристрою . . . . . UK 5
Установка . . . . . UK 5
Введення в експлуатацію . . . . . UK 5
Експлуатація . . . . . UK 5
Транспортування . . . . . UK 6
Зберігання . . . . . UK 6
Догляд та технічне обслуговування . . . . . UK 6
Допомога у випадку неполадок . . . . . UK 6
Гарантія . . . . . UK 7
Технічні характеристики . . . . . UK 7
Заява при відповідність Європейського співтовариства . . . . . UK 7

Безпека

Перед першим використанням приладу прочитати цю оригінальну інструкцію з експлуатації і вказівки з техніки безпеки, що додаються. Діяти відповідно до них. Збережіть їх для подальшого користування або для наступного власника.

Символи на пристрої



Не спрямовувати струмінь води під великим тиском на людей, тварин, увімкнене електричне обладнання чи на сам пристрій.
Слід захищати прилад від морозу.



Пристрій не можна підключати безпосередньо до трубопроводу з питною водою.

Захисні засоби

⚠ ***ОБЕРЕЖНО***

■ *Захисні пристрої слугують для захисту користувачів. Зміна захисних пристроїв чи нехтування ними не допускається.*

Вимикач пристрою

Головний вимикач запобігає самовільній роботі апарату.

Блокування ручного пістолету-розпилювача

Блокування блокує важіль ручного пістолету-розпилювача та захищає від самовільного запуску апарата.

Пропускний клапан з пневматичним вимикачем

Перепускний клапан запобігає перевищенню допустимого робочого тиску.
Якщо важіль ручного пістолета-розпилювача відпускається, манометричний вимикач відключає насос, подача струменя води під високим тиском припиняється. При натисканні на важіль насос знову включається.

Правильне застосування

Цей очищувач високого тиску призначений тільки для використання в домашньому господарстві.

– для очищення машин, автомобілів, будівель, інструментів, фасадів, терас, присадибних приладів та ін. струменем води під тиском (при необхідності, з додаванням засобів для чищення).
– При цьому застосуванню підлягають допоміжне обладнання, запчастини та засоби для чищення, дозволені для використання фірмою KÄRCHER. Будь ласка, слідуйте вказівкам до засобів для чищення.

Приладдя й запасні деталі

Слід використовувати лише оригінальні комплектуючі та оригінальні запасні деталі, тому що саме вони гарантують безпечну та безперебійну експлуатацію приладу.
Інформація щодо комплектуючих та запасних деталей міститься на сайті www.kaercher.com.

Захист навколишнього середовища

Пакувальні матеріали піддаються вторинній переробці. Упаковку необхідно утилізувати без шкоди для довкілля.

Пристрої, що відпрацювали, містять цінні матеріали, які потрібно передавати на вторинну переробку. Старі пристрої необхідно утилізувати без шкоди для довкілля.
Електричні та електронні прилади найчастіше містять складові частини, які у разі неправильного поводження з ними або неправильної утилізації можуть створити потенційну небезпеку для здоров'я людини та навколишнього середовища. Однак ці частини необхідні для належної експлуатації приладу. Прилади, позначені цим символом, забороняється утилізувати разом з побутовим сміттям.

Роботи з очищення, в яких з'являється відпрацьована вода з вмістом мастила, наприклад, промивання двигуна, миття днища, повинні виконуватись тільки на мийних майданчиках з відбірником мастила.

Інструкції із застосування компонентів (REACH)
Актуальні відомості про компоненти наведені на веб-вузлі за адресою:
www.kaercher.com/REACH

Опис пристрою

Комплектація пристрою зазначена на упаковці. При розпакуванні пристрою перевірити комплектацію. У разі нестачі додаткового обладнання або ушкоджень, отриманих під час транспортування, слід повідомте про це в торговельну організацію, яка продала апарат.

Див. малюнки на сторінці 2

1 Підведення води із встановленим сітчастим фільтром
2 Частина з'єднання для підведення води
3 З'єднання високого тиску
4 Місце для аксесуарів
5 Ручка
6 Мережевий кабель із штепсельною вилкою
7 Затискач для кабелю
8 Місце для зберігання мережного шнура
9 Головний вимикач „0/OFF“ / „I/ON“ (0/ВИМК. / I/ УВІМК.)
10 Ручний пістолет-розпилювач
11 Блокування ручного пістолету-розпилювача
12 Скоба для шлангу високого тиску
13 Запобіжна втулка
14 Удлинитель струйной трубки
15 Струменева трубка з регулюванням тиску (Vario Power)
Робочий тиск можна плавно підвищувати від «SOFT» (низький) до «HARD» (високий). Для регулювання робочого тиску слід відпустити важіль високонапірного пістолета і повернути струминну трубку в бажане положення.
16 Рукав високого тиску
17 Шланг подачі води
18 Шлангове з'єднання
19 Шлангове з'єднання (Пристрій Aquastopp)
20 З'єднання з краном для внутрішньої фурнітури

Установка

Перед початком експлуатації апарату встановити додані незакріплені частини.

Див. малюнки на сторінці 3

Рисунок **A**

➔ З'єднувальну муфту з комплекту під'єднайте до елементу апарата для подавання води.

Рисунок **B**

➔ Витягти затискач для шланга високого тиску з ручного пістолета-розпилювача.

Рисунок **C**

➔ Вставити шланг високого тиску в ручний пістолет-розпилювач.

➔ Вдавити скобу до фіксації. Перевірити надійність кріплення, потягнувши за шланг високого тиску.

Введення в експлуатацію

➔ Поставити пристрій на рівну поверхню.

Рисунок **D**

➔ З'єднати шланг високого тиску с під'єднанням високого тиску.
Перевірити надійність кріплення, потягнувши за шланг високого тиску.

➔ Вставте мережевий штекер у розетку.

Подавання води

Потужність див. на Зводській табличці/ в Технічних даних.

Дотримуйтесь порад підприємства водопостачання.

УВАГА

Водяні забруднення можуть спричинити пошкодження насосу високого тиску та приладдя. Для захисту радимо скористатись водяним фільтром KÄRCHER (спеціальне приладдя, номер для замовлення 4.730-059).

➔ Вставити шланг для подачі води в муфту відповідного з'єднання.

➔ Під'єднати водяний шланг до водоводу.

➔ Повністю відкрийте водогінний кран.

Експлуатація

УВАГА

Робота всуху протягом більше 2 хвилин приводить до виходу з ладу насоса високого тиску. Якщо пристрій протягом 2 хвилин не набирає тиск, то його слід вимкнути та діяти відповідно вказівкам, які приводяться в главі "Допомога у випадку неполадок".

Робота під високим тиском

⚠ ***ОБЕРЕЖНО***

Для запобігання пошкодження при очищенні слід зберігати відстань щонайменше 30 см від лакованих поверхонь.

Рисунок **E**

➔ Вставити подовження струменевої трубки в ручний пістолет-розпилювач і зафіксувати, повернувши на 90°.

Рисунок **F**

➔ Закрутіть запобіжник.

Рисунок **G**

➔ Вставити струминну трубку в подовження струменевої трубки і зафіксувати, повернувши на 90°.

➔ Увімкніть апарат „I/ON“ (I/УВІМК.).

➔ Розблокувати важіль ручного пістолету-розпилювача.

➔ Потягнути за важіль, апарат увімкнеться.
Вказівка: Якщо важіль знову звільниться, апарат знову вимкнеться. Високий тиск залишається в системі.

Припинити експлуатацію

➔ Звільніть важіль з ручним розпилювачем

➔ Заблокувати важіль ручного пістолету-розпилювача.

➔ Під час тривалих перерв у роботы (понад 5 хвилин) апарат слід вимикати „0/OFF“ (0/ВИМК.).

Закінчення роботи

⚠ ***ОБЕРЕЖНО***

Шланг високого тиску від'єднувати від ручного розпилювача або пристрою тільки тоді, коли в системі відсутній тиск.

➔ Звільніть важіль з ручним розпилювачем

➔ Вимкнути апарат "0/OFF" (0/ВИМК.).

➔ Витягніть мережний штекер зі штепсельної розетки.

➔ Закрити водопровідний кран.

➔ Натиснути на ручку розпилювача, щоб зменшити тиск у системі.

➔ Заблокувати важіль ручного пістолету-розпилювача.

➔ Відокремити апарат від водопостачання.

Транспортування

⚠ ***ОБЕРЕЖНО***

Небезпека травм та пошкоджень!

При транспортуванні слід звернути увагу на вагу пристрою.

Транспортування вручну

➔ Високо підняти пристрій за ручку та перенести.

Транспортування транспортними засобами

➔ Зафіксувати прилад від зсунення та перекидання.

Зберігання

⚠ ***ОБЕРЕЖНО***

Небезпека травм та пошкоджень!

При зберіганні враховувати вагу пристрою.

Зберігати пристрій

Перед тривалим зберіганням, наприклад взимку, слід додатково звернути увагу на вказівки в розділі "Догляд".

➔ Встановити пристрій на рівній поверхні.
➔ Від'єднати шланг високого тиску від з'єднання високого тиску.
➔ Від'єднати струминну трубку від високонапірного пістолета.
➔ Розмістити приладдя у тримачі.
➔ Намотати мережевий кабель навколо місця для зберігання та закріпити його за допомогою кабельного затискача.

Захист від морозів

УВАГА

Не повністю випорожнені пристрої та обладнання можуть бути пошкоджені при дії морозу. Повністю випорожнити пристрій та обладнання, а також забезпечити захист від морозу

Щоб уникнути пошкоджень:

➔ З апарату слід повністю видалити воду. Вмикати апарат без приєднаного шланга високого тиску і без приєднаного водопостачання (максимум на 1 хвилину) та почекати доти, доки припиниться витік води зі шлангу високого тиску. Вимкніть апарат.
➔ Зберігати пристрій з усіма аксесуарами у теплому приміщенні.

Догляд та технічне обслуговування

⚠ ***НЕБЕЗПЕКА***

Небезпека ураження електричним струмом.

■ *Перед проведенням будь-яких робіт з обслуговування пристрій слід вимкнути та витягнути штепсельну вилку з розетки.*

Очищення сітки в підведенні води

Сітку в підведенні води очищувати регулярно.

УВАГА

Сітку не можна пошкоджувати.

➔ Зняти муфту з водяного шлангу.

Рисунок **H**

➔ Витягнути сітку плоскогубцями.
➔ Помити сітку під протічною водою.
➔ Знову вставити сітку в підведення води.

Технічне обслуговування

Апарат не потребує профілактичного обслуговування.

Допомога у випадку неполадок

Незначні ушкодження ви можете виправити самостійно за допомогою наступного огляду.

У сумнівних випадках, будь-ласка, звертайтеся до компетентної служби технічної підтримки.

⚠ ***НЕБЕЗПЕКА***

Небезпека ураження електричним струмом.

➔ *Перед проведенням будь-яких робіт з обслуговування пристрій слід вимкнути та витягнути штепсельну вилку з розетки.*

Пристрій не працює

➔ Витягнути важіль ручного пістолета-розпилювача, пристрій вимкнеться.
➔ Перевірте відповідність напруги, вказаної у заводській табличці, напрузі джерела електроенергії.
➔ Перевірити мережевий кабель на пошкодження.

Пристрій не працює під тиском

➔ Перевірити настроювання струминної трубки.
➔ Перевірити достатність об'єму подачі води.
➔ Видалення повітря із пристрою: Ввімкнути пристрій без підключеного високонапірного шланга та почекати (не більше 2 хвилин), поки з високонапірного шланга не почне виходити вода без бульбашок повітря. Вимкнути пристрій та заново приєднати шланг високого тиску.
➔ Витягніть з допомогою плоскогубців мережевий фільтр з елементу для водопостачання та промийте його у проточній воді.

Великі перепади тиску

➔ Очистити форсунку високого тиску: Голкою прибрати бруд з отвору форсунки та промити її водою.
➔ Перевірте кількість подаваної води.

Шуми під час роботи

Пошкодження зубчастого ременя, звернутися до служби сервісного обслуговування.

Апарат негерметичний

➔ Незначну негерметичність апарату зумовлено технічними особливостями. При сильній негерметичності зверніться до авторизованої служби сервісного обслуговування.

Гарантія

У кожній країні діють умови гарантії, наданої відповідною фірмою-продавцем. Неполадки в роботі пристрою ми усуваємо безкоштовно протягом терміну дії гарантії, якщо вони викликані браком матеріалу чи помилками виготовлення. У випадку чинної гарантії звертіться до продавця чи в найближчий авторизований сервісний центр з документальним підтвердженням покупки.
адреси ви зможете знайти на веб-сторінці:
www.kaercher.com/dealersearch

Технічні характеристики

Електричні з'єднання	
Напруга	220-240 V 1~50-60 Hz
Споживання енергії	6 A
Ступінь захисту	IPX5
Клас захисту	II ⧈
Подача води	
Тиск, що подається (макс.)	1,2 МПа
Температура струменя (макс.)	40 °C
Об'єм, що подається (мін).	7 л/хв.
Робочі характеристики	
Робочий тиск	7,4 МПа
Макс. допустимий тиск	11 МПа
Продуктивність насоса, вода	5,5 л/хв.
Максимальний об'єм подачі	6,0 л/хв.
Реактивна сила ручного розпилювача	11 Н
Розміри та вага	
Довжина	278 мм
Ширина	233 мм
Висота	296 мм
Вага, у готовності до роботи та з аксесуарами	4,7 кг
Розраховані значення згідно EN 60335-2-79	
Значення вібрації рука-плече Небезпека K	0,7 m/s^2 0,6 m/s^2
Рівень шуму L_{pA} Небезпека K_{pA}	77 dB(A) 2 dB(A)
Рівень потужності шуму L_{WA} + небезпека K_{WA}	91 dB(A)

Зберігається право на внесення технічних змін.

Заява при відповідність Європейського співтовариства

Цим ми повідомляємо, що нижче зазначена машина на основі своєї конструкції та конструктивного виконання, а також у випущеної у продаж моделі, відповідає спеціальним основним вимогам щодо безпеки та захисту здоров'я представлених нижче директив ЄС. У випадку неузгодженої з нами зміни машини ця заява втрачає свою силу.

Продукт: Очищувач високого тиску
Тип: 1.600-xxx

Відповідна директива ЄС
2006/42/EG (+2009/127/EG)
2014/30/ЄС
2011/65/ЄС
2000/14/ЄС

Прикладні гармонізуючі норми
EN 60335–1
EN 60335–2–79
EN 62233: 2008
EN 55014–1: 2017
EN 55014–2: 2015
EN 61000–3–2: 2014
EN 61000–3–3: 2013
EN IEC 63000: 2018

Застосовуваний метод оцінки відповідності
2000/14/ЄС: Доповнення V

Рівень потужності дБ(A)
Виміряний: 89
Гарантований: 91

Особи, що нижче підписалися, діють від імені та за довіреністю керівництва.

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Уповноважений співробітник по веденню документообігу:
S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Straße 28-40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2020/08/01

Мазмұны

Қауіпсіздік . . . . . KK 4
Бұйымды мақсатына сәйкес қолдану . . . . . KK 4
Бұйым керек-жарақтары мен қосалқы бөлшектері . . . . . KK 4
Қоршаған ортаны қорғау . . . . . KK 4
Бұйым сипаттамасы . . . . . KK 5
Орнату . . . . . KK 5
Бұйымды іске қосу . . . . . KK 5
Қолдану . . . . . KK 5
Тасымалдау . . . . . KK 6
Бұйымның сақталынуы . . . . . KK 6
Күту мен техникалық тексеру жұмыстары . KK 6
Кедергілер болғанда көмек алу . . . . . KK 6
Кепілдеме . . . . . KK 7
Техникалық мағлұматтар. . . . . KK 7
CE сәйкестік туралы анықтамасы . . . . . KK 7

Қауіпсіздік

Бұйымыңызды алғаш рет қолдану алдында осы түпнұсқа пайдалану бойынша нұсқаулықты және қамтылған қауіпсіздік бойынша нұсқауларды оқып шығыңыз. Оларға сай әрекет етіңіз. Кітаптардың екеуін де кейін пайдалану немесе кейінгі пайдаланушылар үшін сақтап қойыңыз.

Бұйымдағы символдар мен белгілер



Жоғары қысымды ағын адамдарға, жануарларға, белсенді электрлік құралдарға немесе бұйымның өзіне қарсы бағытталмауы тиіс. Бұйымды аяздан сақтаңыз.

Бұйымды қоғамдық ауыз су желісіне тікелей қосуға болмайды.

Қауіпсіздік құралдары

⚠ ***АБАЙЛАҢЫЗ***

■ *Қауіпсіздік құралдарының мақсаты - қолданушыларды қауіптен сақтандыру, оларды өзгертуге немесе бақылаусыз қалдыруға болмайды.*

Бұйым қосқышы

Бұйым қосқышы бұйымның кенет қолданылуына жол бермейді.

Құлпы бар қол бүріккіші

Құлып қол бүріккішінің иінтірегін жабады да, бұйымның кенет іске қосылуына жол бермейді.

Қысымды қосқышы бар босатқыш клапан

Босатқыш клапан максималды рұқсат етілген жұмыс қысымының артуына жол бермейді.
Қолмен шашырату пистолетінің тұтқасы босатылғанда қысым қосқышы сорапты істен шығарып алады, жоғары қысымды ағым тоқтатылады. Тұтқа тартылғанда сорап қайтадан қосылады.

Бұйымды мақсатына сәйкес қолдану

Бұл жоғары қысымды тазалағышты үй шаруашылығына ғана қолданыңыз.

– құрылғыларды, көліктерді, құрылыстарды, құралдарды, қасбеттерді, террасаларды, бақ құралдарын және т.б. жоғары қысымды су ағынымен тазалауға арналған (қажет болса, тазалағыш заттардың көмегімен).
– KÄRCHER компаниясы мақұлдаған жиынтықтаушы бөлшектермен, қосалқы бөлшектермен және тазалағыш заттармен. Тазалағыш заттармен бірге берілетін нұсқауларды орындаңыз.

Бұйым керек-жарақтары мен қосалқы бөлшектері

Тек түпнұсқа керек-жарақтар мен түпнұсқа қосалқы бөлшектерді қолданыңыз, себебі олар бұйымның қауіпсіз және ақаусыз жұмысына кепілдік береді. Керек-жарақтар мен қосалқы құралдар туралы ақпарат www.kaercher.com веб-сайтында қолжетімді.

Қоршаған ортаны қорғау

Орауыш материалдары екінші рет өңдеуге жарамды. Орауышты қоршаған ортаға қауіпсіз түрде кәдеге жаратыңыз.

Ескі бұйымдарда қайта өңделуге жіберілуі тиіс бағалы, қайта өңдеуге болатын материалдар бар. Ескі бұйымды қоршаған ортаға қауіпсіз түрде кәдеге жаратыңыз.
Электрлік және электрондық бұйымдардың құрамында қате қолдану немесе қате кәдеге жарату нәтижесінде адам денсаулығына және қоршаған ортаға қауіп төндіруі ықтимал бөлшектер жиі кездеседі. Алайда аталған бөлшектер бұйымды тиісінше пайдалану үшін қажет болады. Осы таңбамен белгіленген бұйымдарды үй қоқыстарымен бірге тастауға болмайды.

Қалдықтар пайда болатын мұнай қамтитын су қоймаларындағы тазалау жұмыстары, мысалы, қозғалтқыш жуу, шанақ астын жуу, тек жууға арналған алаңдарда май бөлгішінің көмегімен орындалуы керек.

Құрамындағы заттар туралы анықтамалар (REACH)

Бұйымның құрамындағы заттар туралы соңғы мағлұматтарды астыда көрсетілген интернет беттерімізде оқи аласыз:
www.kaercher.com/REACH

Бұйым сипаттамасы

Сіздің бұйымыңыздың жеткізілу көлемі қорапшада бейнеленген. Бұйым қорапшасын ашқанда қорапша ішіндегі бұйым мен бөлшектерінің толық және бұзылмаған түрде болғандығын тексеріп алыңыз. Егер кейбір жабдықтар жоқ болса немесе тасымалдау кезіндегі ақаулар болса, аппаратты сатқан фирманы хабардар етіңіз.

Суреттерді 2-бетте қараңыз

1 Кірістірілген елегі бар су жеткізу жері
2 Су жеткізу жеріне арналған муфта
3 Жоғары қысымды керней
4 Бұйымның бөлшек-құралдарын сақтау жәшігі
5 Тасымалдау тұтқасы
6 Электр тоққа қосу кабелдер ашасымен
7 Кабель қысқышы
8 Қуат сымын сақтау орны
9 Бұйым қосқышы "0/OFF"/"I/ON"
10 Қол бүріккіші
11 Құлпы бар қол бүріккіші
12 Жоғары қысымды шлангіге арналған қысқыш
13 Бекіту төлкесі
14 Шашырату құбырының кеңейтімі
15 Қысым реттегіші бар шашырату құбыры (Vario Power)
Жұмыс қысымын «ЖҰМСАҚ» күйден «ҚАТТЫ» күйге баяу көтеруге болады. Жұмыс қысымын өзгерту үшін, жоғары қысымды бүріккіш иінтірегін босатып, ыдыратушы түтікті қажетті күйге бұраңыз.
16 Жоғары қысымды шлангі
17 Су ағыны шлангісі
18 Шлангтерді байланыстырушы
19 Шлангтерді байланыстырушы (Су тежеуіші)
20 Ішкі арматура үшін қосылымды түртіңіз

Орнату

Іске қосу алдында бұйымның бос қосалқы бөліктерін орнатыңыз.

Суреттерді 3-бетте қараңыз

Сурет **A**

➔ Бұйымның муфтасы мен су жеткізу жерін бекітіңіз.

Сурет **B**

➔ Жоғары қысымды шлангіге арналған қысқышты қол бүріккішінен тартып шығарыңыз.

Сурет **C**

➔ Жоғары қысымды шлангіні қол бүріккішіне жалғаңыз.

➔ Қысқышты дыбыспен бекітілмегенше басып салыңыз. Жоғары қысымды шлангідегі тартылысты тексеру кезінде сақ болыңыз.

Бұйымды іске қосу

➔ Бұйымды тегіс бетке қойыңыз.

Сурет **D**

➔ Жоғары қысымды шлангіні бұйымның жоғары қысымды ұяшығына жалғаңыз.
Жоғары қысымды шлангідегі тартылысты тексеру кезінде сақ болыңыз.

➔ Электр ашасын электр розеткасына салыңыз.

Су беру жүйесі

Байланыс мәліметтерін Түр тақтасы/техникалық мәліметтер бөлімінде қараңыз.
Су беру мекемесінің нұсқауларын орындаңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Судағы қоспалар жоғары қысымды сорғышқа және керек-жарақтарға зақым келтіруі мүмкін. Қорғаныс үшін KÄRCHER су сүзгісін (қосымша керек-жарақ, тапсырыс нөмірі 4.730-059) пайдалану ұсынылады.

➔ Су ағыны шлангісін су жеткізу жеріндегі муфтаға орнатыңыз.

➔ Су ағыны шлангісін су беру жүйесіне жалғаңыз.

➔ Құбыр кранын толығымен ашыңыз.

Қолдану

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

2 минуттан артық құрғақ күйдегі жұмыс жоғары қысымды сорғыштың зақымдалуына апарып соғады. Бұйымды 2 минут ішінде қысымсыз қалпына келтіріңіз, бұйымды өшіріңіз және "Ақаулықтар бойынша анықтама" бөліміндегі нұсқауларды орындаңыз.

Жоғары қысыммен қолдану

⚠ ***АБАЙЛАҢЫЗ***

Лакталған беттерді тазалау кезінде зақымдарға жол бермеу үшін ағыннан кемінде 30 см қашықтықта тұрыңыз.

Сурет **E**

➔ Бүріккіш түтіктің ұзартқышын қолмен басқарылатын бұрку пистолетіне салыңыз да, оны 90° бұрап бекітіңіз.

Сурет **F**

➔ Бекіту төлкесін қатайтыңыз.

Сурет **G**

➔ Бүріккіш түтікті бүріккіш түтіктің ұзартқышына салыңыз да, оны 90° бұрап бекітіңіз.

➔ Бұйымды "I/ON" күйіне ауыстырыңыз.

➔ Қол бүріккішінің иінтірегін құлыптан босатыңыз.

➔ Иінтіректі тартыңыз да, бұйым қосылады.
Нұсқау: Иінтірек босатылғаннан кейін бұйым өшіріледі. Жүйедегі жоғары қысым сақталады.

Қолдануды уақытша тоқтату

➔ Қол бүріккішінің иінтірегін босатыңыз.

➔ Қол бүріккішінің иінтірегін құлыптаңыз.

➔ Ұзақ жұмыс кідірістері (5 минуттан артық) үшін бұйымды "0/OFF" күйіне ауыстырыңыз.

Жұмысты аяқтау

⚠ ***АБАЙЛАҢЫЗ***

Жүйеде қысым жоқ болғанда жоғары қысымды шлангіні тек қол бүріккішінен не бұйымнан ажыратыңыз.

➔ Қол бүріккішінің иінтірегін босатыңыз.
➔ Бұйымды "0/OFF" күйіне орнатыңыз.
➔ Электр ашасын электр розеткасынан шығарып алыңыз.
➔ Құбыр кранын жабыңыз.
➔ Жүйедегі бар қысымды төмендету үшін қол бүріккішінің иінтірегін басыңыз.
➔ Қол бүріккішінің иінтірегін құлыптаңыз.
➔ Бұйымды су беру жүйесінен ажыратыңыз.

Тасымалдау

⚠ ***АБАЙЛАҢЫЗ***

Жарақат алу және зақымдалу қаупі бар! Тасымалдау кезінде бұйымның салмағына назар аударыңыз.

Қолмен тасымалдау

➔ Құралды тұтқасынан көтеріп тасымалдаңыз.

Ұшақтарда тасымалдау

➔ Құрылғыны сырғанап кетуден және соғылудан қорғаңыз.

Бұйымның сақталынуы

⚠ ***АБАЙЛАҢЫЗ***

Жарақат алу және зақымдалу қаупі бар! Бұйымды сақтау кезінде салмағына назар аударыңыз.

Бұйымды сақтау

Ұзақ уақытқа, мысалы, қыста сақтау үшін "Күту" бөліміндегі нұсқауларды орындаңыз.

➔ Бұйымды тегіс бетке қойыңыз.
➔ Жоғары қысымды шлангіні құрылғының жоғары қысымды келтеқосқышынан ажыратыңыз.
➔ Шашырату құбырын жоғары қысымды бүріккіштен ажыратыңыз.
➔ Керек-жарақтарды өзінің сақтау орнына қойыңыз.
➔ Қуат сымын сақтау орнына ораңыз және электрлік ашаны кабель клеммасымен бекітіңіз.

Аяздан қорғаныс

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Толығымен босатылмаған бұйым мен керек-жарақтар аяздан бұзылуы мүмкін. Бұйым мен керек-жарақтарды толығымен босатыңыз және аяздан қорғаңыз.

Зақымдалуға жол бермеу үшін:

➔ Бұйымды толығымен судан босатыңыз: Қосылған жоғары қысымды шлангісі мен қосылған су беру жүйесі жоқ бұйымды қосыңыз (макс. 1 минут) және жоғары қысымды ұяшықты су қалмағанша жылытыңыз. Бұйымды өшіріңіз.
➔ Бұйымды барлық керек-жарақтарымен аяз өткізбейтін жерге сақтауға қойыңыз.

Күту мен техникалық тексеру жұмыстары

⚠ ***ҚАУІП***

Электрлік токтың соғу қаупі.

■ *Құрылғыда өткізілетін барлық жұмыстарды орындамас бұрын, құрылғыны өшіріңіз және қуат айырын ажыратыңыз.*

Су жеткізу жеріндегі електі тазалау

Су жеткізу жеріндегі електі жүйелі түрде тазалаңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Електі зақымдауға болмайды.

➔ Су жеткізу жерінен муфтаны шығарыңыз.

Сурет **H**

➔ Електі кемпірауызбен шешіңіз.
➔ Електі ағынды су астында тазалаңыз.
➔ Електі қайтадан су жеткізу жеріне орнатыңыз.

Қызмет көрсету

Құрылғы қызмет көрсетуді қажет етпейді.

Кедергілер болғанда көмек алу

Шағын кедергілерді астыда көрсетілген тізімге сәйкес Өзіңіз жоя алуыңыз мүмкін.
Күдікті жағдайларда Қызмет Көрсету бөлімінің арнайы мамандарымен хабарласыңыз.

⚠ ***ҚАУІП***

Электрлік токтың соғу қаупі.

➔ *Құрылғыда өткізілетін барлық жұмыстарды орындамас бұрын, құрылғыны өшіріңіз және қуат айырын ажыратыңыз.*

Бұйым жұмыс істемегенде

➔ Қол бүріккішінің иінтірегін тартыңыз да, бұйым қосылады.
➔ Бұйымның түр тақтасында көрсетілген кернеу ток көзінің кернеуіне сәйкес екендігін тексеріңіз.
➔ Қуат сымындағы зақымдардың бар-жоғын тексеріңіз.

Бұйым қысымға жауап бермегенде

➔ Шашырату құбырындағы параметрді тексеріңіз.
➔ Су беру жүйесіндегі жеткілікті беріліс көлемін тексеріңіз.
➔ Бұйымды желдету: Қосылған жоғары қысымды шлангісі жоқ бұйымды қосыңыз және су көпіршіксіз жоғары қысымды ұяшыққа шығарылғанша күтіңіз (макс. 2 минут). Бұйымды өшіріңіз және жоғары қысымды шлангіні қайта жалғаңыз.
➔ Су жеткізу жеріндегі електі кемпірауызбен шешіңіз және ағынды су астында тазалаңыз.

Қатты қысым іркілістері

➔ Жоғары қысымды шүмекті тазалау: Шүмек каналынан кірленуді инемен кетіріңіз және қайтадан сумен шайыңыз.
➔ Су құю мөлшерін қайта тексеріңіз.

Жұмыс кезіндегі шу

Тісті белдікте ақау бар, тұтынушыларға қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

Бұйым бітеулігі жоқ

➔ Бұйымның аздаған кемуі техникалық себеппен орын алды. Қатты кему орын алғанда өкілетті қызмет көрсету маманына хабарласыңыз.

Кепілдеме

Бұйымдарымыз үшін әр елде жауапты өтім серіктестеріміз тарапынан шығарылатын кепілдеме шарттары күште болады. Егер материалдардың ақаулығы немесе дайындау барысындағы қателіктер табылса, біз ықтимал ақаулықтарды кепіл мерзімі ішінде ақысыз жөндейміз. Кепіл мерзімі ішінде наразылықтарыңыз болса, аспапты сатқан сауда мекемесіне немесе жақындағы өкілетті сервистік қызмет көрсету орнына сатып алу чегін көрсетіп, хабарласыңыз.

Өндірілген күні көрсетілген түр кестесінде шифрланған.
Жеке сандардың мағынасы келесідей болады:

Мысалы: 30190
3 Өндірілген жылы
0 Өндірілген ғасыры
1 Өндірілген онжылдық
9 Өндірілген айының екінші саны
0 Өндірілген айының бірінші саны

Сонымен бұл мысалда 30190 коды 09 /(2)013 өндірілген күнін білдіреді.

Мекенжайлар төменде берілген:
www.kaercher.com/dealersearch

Техникалық мағлұматтар

Электр қуатқа қосу	
Электр кернеуі	220-240 V 1~50-60 Hz
Электрлік қуат тұтынылуы	6 A
Қорғау дәрежесі	IPX5
Қорғау классы	II ⧈
Су жеткізу жері	
Құю қысымы (ең жоғарғы)	1,2 бар
Құю температурасы (ең жоғарғы)	40 °C
Құю мөлшері (ең азы)	7 л/мин
Жұмыс параметрлері	
Жұмыс қысымы	7,4 бар
Макс. рұқсат етілген қысым	11 бар
Беріліс мөлшері, су	5,5 л/мин
Беріліс мөлшері ең жоғарғы	6,0 л/мин
Қол бүріккішінің қайтарым күші	11 N
Мөлшерлер мен салмақтар	
Ұзындығы	278 мм
Жалпақтығы	233 мм
Биіктігі	296 мм
Салмағы, керек-жарақтармен пайдалануға дайын күйде	4,7 кг
EN 60335-2-79 талаптарына сай белгіленген деректер	
Қолдағы діріл мәні K белгісіздігі	0,7 m/s^2 0,6 m/s^2
Мөлшерлер мен салмақтар	
Дыбыс қысымы деңгейі L_{pA} Дыбыс қысымының өлшеуінің K_{pA} белгісіздігі	77 dB(A) 2 dB(A)
Дыбыс күші деңгейі L_{WA} + Дыбыс қысымының өлшеуінің K_{WA} белгісіздігі	91 dB(A)

Техникалық өзгерістер рұқсат етілген.

CE сәйкестік туралы анықтамасы

Осы анықтама арқылы біз астыда көрсетілген машина құралының жобалау және құрылыс түрі арқылы және шығарылып сатылған тәсілі арқылы Еуропа Одағының заңды директиваларының негізгі маңызды қауіпсіздік және денсаулық сақтау салаларында қойылған талаптарына сәйкес болғанын растаймыз. Бұйым құрылымына ескертілмеген өзгерістер енгізілсе, аталған мәлімдеме жарамсыз болып табылады.

Өнім: Жоғары қысыммен тазалағыш
Түрі: 1.600-xxx
Тиісті ЕС директивалары
2006/42/EG (+2009/127/EG)
2014/30/EU
2011/65/EO
2000/14/EG
Қолданылған бекітілген стандарттар
EN 60335–1
EN 60335–2–79
EN 62233: 2008
EN 55014–1: 2017
EN 55014–2: 2015
EN 61000–3–2: 2014
EN 61000–3–3: 2013
EN IEC 63000: 2018
Қолданбалы Сәйкестікті Бағалау туралы ережелер
2000/14/EG V қосымшасы
Дыбыс күшінің деңгейі дБ(A)
Өлшерілген: 89
Кепілдеме берілген: 91

Төменде қол қойғандар басқарма тарапынан және тапсырмасы бойынша әрекет етеді.

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Құжаттаманы жүргізу бойынша өкілетті:
S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Straße 28-40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2020/08/01

البيانات الفنية

التوصيل الكهربائي	
الجهد الكهربائي	V 220-240 Hz 50-60~1
استهلاك التيار الكهربائي	A 6
درجة الحماية	IPX5
فئة الحماية	⧈ II
وصلة المياه	
ضغط التدفق (الحد الأقصى)	MPa 1,2
درجة حرارة التدفق (الحد الأقصى)	C° 40
كمية التدفق (الحد الأدنى)	l/min 7
بيانات القدرة	
ضغط العمل	MPa 7,4
أقصى ضغط مسموح به	MPa 11
كمية تدفقالمياه	l/min 5,5
كمية تدفق (الحد الأقصى)	l/min 6,0
قوة ارتداد مسدس الرش اليدوي	N 11
المقاييس والأوزان	
الطول	mm 278
العرض	mm 233
الارتفاع	mm 296
الوزن والجهاز جاهز للعمل مع الملحقات التكميلية	kg 4,7
القيم المحتسبة وفقًا للمواصفة EN 60335-2-79	
قيمة اهتزاز ذراع اليد الشك K	m/s^2 0,7 m/s^2 0,6
مستوى ضغط الصوت L_{pA} الشك K_{pA}	dB(A) 77 dB(A) 2
مستوى قدرة الصوت L_{WA} + الشك K_{WA}	dB(A) 91

المواصفات الفنية خاضعة للتعديل.

- قم بإيقاف الجهاز على أرضية مستوية.
- افصل خرطوم الضغط العالي عن وصلة الضغط العالي في الجهاز.
- يتم فصل أنبوب الشعاع من مسدس الضغط العالي.
- قم بتخزين الملحق في مكان حفظ الملحقات.
- قم بلف سلك التوصيل الرئيسي حول مكان الحفظ وتثبيت القابس بمشبك الكابل.

الحماية من التجمد

تنبيه

يمكن أن تتلف الأجهزة والملحقات التي لم يتم تفريغها بشكل تام تحت تأثير التجمد. يتم تفريغ الجهاز والملحقات تمامًا وحمايتهم من التجمد.

تفاديا لحدوث تلفيات:

- قم بتفريغ الجهاز دائماً من المياه: قم بتشغيل الجهاز بدون توصيل خرطوم الضغط العالي وبدون توصيل مصدر الإمداد بالماء (لمدة دقيقة بحد أقصى) ثم انتظر حتى يتوقف خروج الماء تماما من وصلة الضغط العالي. قم بإيقاف تشغيل الجهاز.
- يتم حفظ الجهاز وملحقاته كاملة في مكان ضد التجمد.

العناية والصيانة

⚠ خطر

خطر التعرض لصدمة كهربائية.

■ *قبل إجراء أعمال بالجهاز يتم إيقاف تشغيله ويتم سحب القابس خارج المقبس.*

تنظيف المصفاة الموجودة في وصلة الماء

قم بتنظيف المصفاة الموجودة في وصلة الماء بصفة منتظمة.

تنبيه

لا يجوز إتلاف المصفاة.

- إزالة القارنة من وصلة الماء.

صورة **H**

- يتم سحب المصفاة باستخدام زردية مسطحة.
- قم بتنظيف المصفاة بالماء الجاري.
- قم بإعادة تركيب المصفاة في وصلة الماء.

الصيانة

الجهاز لا يتطلب صيانة.

المساعدة عند حدوث أعطال

يمكنك إصلاح الأعطال البسيطة بنفسك مع الاستعانة بالعرض العام التالي.

في حالة الشك في وجود عطل برجاء التوجه إلى خدمة العملاء المعتمدة.

⚠ خطر

خطر التعرض لصدمة كهربائية.

- *قبل إجراء أعمال بالجهاز يتم إيقاف تشغيله ويتم سحب القابس خارج المقبس.*

الجهاز لا يعمل

- اجذب ذراع مسدس الرش اليدوي، فيتم تشغيل الجهاز.
- تحقق من تطابق الجهد المدون على لوحة الصنع مع جهد مصدر التيار.
- يجب التحقق من عدم وجود تلفيات بوصلة سلك التوصيل الرئيسي.

الجهاز لا يصدر أي ضغط.

- يجب التحقق من ضبط أنبوب الشعاع.
- التحقق من الإمداد بالمياه وفقًا لكمية التدفق الكافية.
- تصريف الهواء من الجهاز: قم بتشغيل الجهاز بدون توصيل خرطوم الضغط العالي وانتظر (دقيقتين كحد أقصى)، حتى تخرج المياه من وصلة الضغط العالي خالية من الفقاعات الهوائية. قم بإيقاف الجهاز وتوصيل خرطوم الضغط العالي مرة أخرى.
- اسحب المصفاة الموجودة بوصلة الماء للخارج باستخدام زردية مفلطحة ونظفها بالماء الجاري.

تذبذب الضغط بقوة

- تنظيف منفث الضغط العالي: يتم إزالة القاذورات من فتحة المنفث باستخدام إبرة وتُغسل الفتحة بالماء بحيث يكون الغسل من الناحية الأمامية.
- يتم التحقق من كمية تدفق الماء.

صوت التشغيل

عيب في السير المسنن، اتصل بخدمة العملاء.

التسرب من الجهاز

- إن حدوث تسرب طفيف من الجهاز يعد أمراً حتمياً من الناحية الفنية. في حالة زيادة نسبة التسرب عن ذلك يلزم الرجوع إلى خدمة العملاء المعتمدة.

الضمان

في كل دولة تسري شروط الضمان التي تضعها شركة التسويق المختصة التابعة لنا. نحن نتولى تصليح الأعطال التي قد تطرأ على جهازك بدون مقابل خلال فترة الضمان طالما أن السبب في هذه الأعطال ناجم عن وجود عيب في المواد أو في الصنع. في حال استحقاق الضمان، يرجى التوجه بقسيمة الشراء إلى أقرب موزع أو مركز خدمة عملاء معتمد.

تجد العناوين من خلال:

www.kaercher.com/dealersearch

مجموعة

قبل بدء التشغيل يتم تثبيت الأجزاء المفكوكة المرفقة مع الجهاز.

للاطلاع على الصور، انظر الصفحة 3

صورة **A**

- يجب تثبيت قطعة التقارن المصاحبة في وصلة الماء الموجودة بالجهاز.

صورة **B**

- اخلع مشبك خرطوم الضغط العالي من مسدس الرش اليدوي.

صورة **C**

- أدخل خرطوم الضغط العالي في مسدس الرش اليدوي.
- اضغط المشبك إلى الداخل إلى أن يثبت. افحص التوصيل الآمن من خلال جذب خرطوم الضغط العالي.

التشغيل

- وضع الجهاز على أرضية مستوية.

صورة **D**

- اربط خرطوم الضغط العالي بوصلة الضغط العالي الخاصة بالجهاز.

يتم التحقق من أمان التوصيل عن طريق السحب من خرطوم الضغط العالي.

- أدخل القابس في المقبس.

الإمداد بالمياه

قيم التوصيل - انظر لوحة الصنع/البيانات الفنية.

يجب مراعاة القواعد الخاصة بشركة الإمداد بالماء.

تنبيه

قد تضر الملوثات الموجودة في المياه بمضخة الضغط العالي والملحقات. وللوقاية منها يُنصح باستخدام مرشح مياه KARCHER (ملحق خاص، رقم الطلب 4.730-059)

- قم بتركيب خرطوم الإمداد بالمياه على القابض الموجود على وصلة الماء.
- قم بتوصيل خرطوم الماء بصنبور الإمداد بالماء.
- قم بفتح صنبور المياه باستمرار.

التشغيل

تنبيه

تؤدي دورة التجفيف التي تزيد على دقيقتين إلى حدوث أضرار بمضخة الضغط العالي. إذا لم يتمكن الجهاز من إنشاء أي ضغط في غضون دقيقتين، فقم بإيقاف الجهاز والتصرف حسب الإرشادات الواردة في فصل «المساعدة في حالة حدوث اختلالات».

التشغيل بالضغط العالي

⚠ ***تنويه***

عند تنظيف الأسطح المطلية يجب ألا تقل المسافة بينها وبين الشعاع عن 30 سم تفاديا لحدوث تلفيات.

صورة **E**

- إدخال تمديد أنبوب الرش في مسدس الرش اليدوي ثم تثبيته من خلال إدارته 90° درجة.

صورة **F**

- قم بإحكام ربط جلبة التثبيت عن طريق إدارتها.

صورة **G**

- إدخال أنبوب الرش في تمديد أنبوب الرش ثم تثبيته من خلال إدارته 90° درجة.
- قم بتشغيل الجهاز بالنقر على المفتاح „I/ON“.
- قم بتحرير ذراع مسدس الرش اليدوي.
- اسحب الذراع، فيتم تشغيل الجهاز.

ملحوظة: عند تحرير الذراع مجدداً يتوقف الجهاز مرة أخرى. ويظل الضغط العالي متوفرا في النظام.

قطع التشغيل

- قم بتحرير ذراع مسدس الرش اليدوي.
- أحكم إغلاق ذراع مسدس الرش اليدوي.
- ومع زيادة طول فترات توقف العمل (أكثر من 5 دقائق) يتم إيقاف تشغيل الجهاز من مفتاح الجهاز „OFF/0“.

إنهاء التشغيل

⚠ ***تنويه***

لا يتم فصل خرطوم الضغط العالي إلا من مسدس الرش اليدوي أو من الجهاز إلا في حالة عدم توفر الضغط بالنظام.

- قم بتحرير ذراع مسدس الرش اليدوي.
- قم بإيقاف تشغيل الجهاز بالضغط على „OFF/0“.
- اسحب قابس الشبكة من مقبس التوصيل.
- أغلق صنبور المياه
- يتم ضغط ذراع مسدس الرش اليدوي للتخلص من الضغط المتبقي في النظام.
- أحكم إغلاق ذراع مسدس الرش اليدوي.
- افصل الجهاز عن مصدر الإمداد بالمياه.

النقل

⚠ ***تنويه***

خطر التعرض للإصابة و للضرر!

يرجى مراعاة وزن الجهاز عند النقل!

النقل اليدوي

- ارفع الجهاز من مقبض الحمل واحمله.

النقل في سيارات

- قم بتأمين الجهاز ضد الانزلاق والانقلاب.

التخزين

⚠ ***تنويه***

خطر التعرض للإصابة و للضرر!

يرجى مراعاة وزن الجهاز عند التخزين!

تخزين الجهاز

قبل تخزين الجهاز لفترة طويلة، في الشتاء مثلاً، يجب أيضاً مراعاة الإرشادات الواردة في فصل العناية.

الرموز الموجودة على الجهاز



يجب عدم توجيه شعاع الضغط العالي على الأشخاص أو الحيوانات أو الأجهزة الكهربائية المفعلة أو حتى على الجهاز نفسه.

احرص على حماية الجهاز من التجمد.



لا يجب أن يتم توصيل الجهاز بشبكة مياه الشرب العمومية بشكل مباشر.

إرشادات السلامة

⚠ ***تنويه***

■ *تعمل تجهيزات الأمان على حماية المستخدم وغير مسموح بإدخال تعديلات عليها أو الاستغناء عن وظائفها.*

مفتاح الجهاز

يعمل مفتاح تشغيل الجهاز على الحيلولة دون التشغيل غير المتعمد للجهاز.

صمام غلق مسدس الرش اليدوي

يقوم صمام الغلق بحجز ذراع مسدس الرش اليدوي ويحول دون بدء تشغيل الجهاز بشكل غير متعمد.

صمام التيار الزائد المزود بمفتاح الضغط

يمنع صمام التيار الزائد تجاوز معدل الضغط المسموح به عند القيام بأية أعمال باستخدام الجهاز.

في حالة تحرير الذراع بمسدس الرش اليدوي، يقوم مفتاح الضغط بإغلاق المضخة التي تعمل على إيقاف شعاع الضغط العالي. وعند سحب الذراع، تعمل المضخة مرة أخرى.

الاستخدام المطابق للتعليمات

لا يُستخدم منظف الضغط العالي هذا إلا للأعمال المنزلية الخاصة فقط.

- لتنظيف الأجهزة والسيارات والمباني والعدد والواجهات والشرفات ومعدات الحدائق وغيرها وذلك باستخدام شعاع ماء بالضغط العالي (إذا لزم الأمر تُضاف مواد تنظيف).
- مع الملحقات وقطع الغيار ومواد التنظيف المُصرح بها من قبل شركة KARCHER . يجب الالتزام بالإرشادات المرفقة مع مواد التنظيف.

الملحقات وقطع الغيار

اقتصر على استخدام الملحقات التكميلية الأصلية وقطع الغيار الأصلية، والتي تضمن تشغيل الجهاز بشكل آمن وخالٍ من الاختلالات.

تجد المعلومات الخاصة بالملحقات التكميلية وقطع الغيار عبر موقع الويب: www.kaercher.com.

حماية البيئة

المواد المستخدمة في التغليف قابلة لإعادة التصنيع. قم بالتخلص من الغلاف بما يطابق شروط الحفاظ على البيئة.

تتضمن الأجهزة القديمة العديد من الأجزاء القابلة للتصنيع مرة أخرى والتي ينبغي الاستفادة منها مرةً أخرى. من فضلك تخلص من الجهاز بطريق لا تضر البيئة.

غالباً ما تشتمل الأجهزة الكهربائية والإلكترونية على مكونات قد تشكل خطورة على صحة الإنسان والبيئة في حالة التعامل معها أو التخلص منها بصورة خاطئة. غير أن هذه المكونات ضرورية لتشغيل الجهاز بشكل سليم. ولذلك لا يجوز التخلص من الأجهزة المميزة بهذا الرمز ضمن المهملات المنزلية.

لا يُسمح بإجراء أعمال النظافة التي يتخلف عنها مياه صرف محتوية على زيوت مثل غسل المحرك والهيكل السفلي للسيارة إلا في أماكن الغسل المزودة بمصفاة زيت.

إرشادات حول المكونات (REACH)

تجد المعلومات الحالية حول المكونات في موقع الإنترنت: *www.kaercher.com/REACH*

وصف الجهاز

توجد على العلبة صورة لمشتملات الجهاز التي يتم تسليمها. تأكد عند فتح الصندوق من وجود كافة المحتويات.

وفي حالة نقص أية ملحقات أو اكتشاف أي تلف بها بسبب النقل يرجى إخطار البائع.

الصور الإيضاحية انظر صفحة 2

1 وصلة ماء مزودة بمصفاة مركبة
2 قارنة لوصلة الماء
3 وصلة الضغط العالي
4 موضع حفظ الملحقات
5 مقبض
6 وصلة سلك التوصيل الرئيسي والقابس الكهربائي
7 مشبك السلك
8 مكان حفظ سلك التوصيل الرئيسي
9 مفتاح الجهاز "تشغيل/ إيقاف"
10 مسدس الرش اليدوي
11 صمام غلق مسدس الرش اليدوي
12 مشبك لخرطوم الضغط العالي
13 جلبة التأمين
14 استطالة أنبوب الشعاع
15 أنبوب الشعاع مع منظم الضغط (Vario Power). ضغط العمل قابل للتعديل بدون تدريج من درجة "SOFT" حتى "HARD". لتعديل ضغط العمل، ينبغي ترك ذراع مسدس الضغط العالي وإدارة أنبوب الشعاع إلى الوضع المرغوب.
16 خرطوم الضغط العالي

الإطارات التالفة خطورة على حياة الأفراد. يُراعى عند التنظيف ألا تقل المسافة بين الشعاع والجسم الذي يتم تنظيفه عن 30 سم!

⚠ **تحذير**

- لا يُستخدم الجهاز عند تواجد أشخاص آخرين في نطاق العمل إلا مع ارتدائهم لملابس واقية.
- غير مسموح بتشغيل الجهاز من قبل الأطفال أو غير المدربين.
- هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام من قبل الأشخاص محدودي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية أو من لا تتوافر لديهم الخبرة و/أو المعرفة إلا إذا تم الإشراف عليهم من قبل شخص مختص بأمنهم وسلامتهم أو بعد حصولهم على تعليمات من هذا الشخص بشأن كيفية استخدام هذا الجهاز والأخطار الناشئة عن ذلك.
- لا يسمح للأطفال بالعبث بالجهاز.
- ينبغي مراقبة الأطفال لضمان عدم تلاعبهم بالجهاز.

⚠ **تنويه**

- قبل إجراء أية أعمال على الجهاز أو باستخدامه احرص على توفير الثبات للجهاز للحيولة دون تعرضه للحوادث أو الإصابات.
- ويتأثير شعاع الماء الخارج بمنفث الضغط العالي تؤثر قوة ارتدادية على مسدس الرش اليدوي. يجب العناية بتوفير وقوف آمن وإحكام تثبيت مسدس الرش اليدوي وأنبوب الشعاع.
- يجب عليك دائمًا مراقبة الجهاز طالما كان الجهاز قيد التشغيل.

تنبيه

- قم بإيقاف تشغيل الجهاز عن طريق المفتاح الدوار أثناء فترات الراحة الطويلة.
- لا يجب تشغيل الجهاز في درجات حرارة تحت الصفر.

مخاطر أخرى

⚠ **خطر**

- يُحظر نهائيًا تشغيل الجهاز في الأماكن القابلة للانفجار.
- لا يتم الرش لتنظيف الأشياء التي تحتوي على مواد تمثل خطورة على الصحة (مثل الأسبستوس).
- لا تستخدم سوائل قابلة للاشتعال في عملية الرش.
- لا يتم نهائيا شفط سوائل تحتوي على مواد مذيبة أو أحماض غير مخففة! ومنها على سبيل المثال البنزين أو مخففات الألوان أو الزيوت الساخنة. يعد ضباب الرشاش مادة ذات قابلية عالية للاشتعال ومتفجرة وسامة. لا يتم استعمال الأسيتون والأحماض غير المخففة والمواد المذيبة لأنها تضر الخامات المستخدمة في صنع الجهاز.
- احفظ رقائق التغليف بعيدًا عن متناول الأطفال، خطر الاختناق!

⚠ **تحذير**

- وفقا للقواعد السارية يُحظر تشغيل الجهاز مطلقا بدون وجود فاصل النظام بشبكة مياه الشرب. تأكد من أن وصلة مرفق المياه الخاص بمنزلك والذي يتم تشغيل منظف الضغط العالي عليها مجهزة بفاصل نظام وفقاً للمعايير الأوروبية (EN 12729 Typ BA).
- المياه التي تنساب عن طريق فاصل النظام لا تعد مياه صالحة للشرب.
- خراطيم الضغط العالي والتركيبات والقارنات ضرورية لأمان الجهاز. يقتصر الاستخدام على خراطيم الضغط العالي والتركيبات والقارنات التي تنصح بها الشركة المنتجة.
- عند فصل خرطوم التغذية أو خرطوم الضغط العالي قد يخرج ماء ساخن من الوصلات بعد التشغيل.

⚠ **تنويه**

- احرص على مراعاة وزن الجهاز(انظر البيانات التقنية) لتجنب وقوع حوادث أو إصابات عند اختيار مكان التخزين.

معدات الحماية الشخصية

⚠ **تنويه**

- يتم ارتداء ملابس ونظارات واقية مناسبة للحماية من المياه والقاذورات التي ترتد متناثرة.
- يمكن أن ينشأ الغبار أثناء استخدام جهاز التنظيف ذي الضغط العالي. وقد يتسبب استنشاق الغبار في حدوث أضرار صحية لاحقًا.
  - وفقاً للاستخدام يمكن استخدام المنفثات المحمية بشكل كامل (كمنظفات الأسطح على سبيل المثال) للتنظيف بالضغط العالي والتي تقلل بشكل واضح انبعاثات الهباء الجوي المعبأ بالماء.
  - واستخدام تجهيزة الحماية هذه غير ممكن في جميع الاستخدامات.
  - وفي حالة ما لم يكن استخدام المنفث المحمي بشكل كامل ممكناً ينبغي استخدام قناع تنفس واق من الفئة (FFP 2) أو ما يماثلها وفقاً للبيئة المراد تنظيفها.

إرشادات السلامة



يرجى قراءة دليل التشغيل الأصلي هذا قبل أول استخدام لجهازكم، ثم التعامل مع الجهاز وفقاً للتعليمات الواردة بهذا الدليل. كما يرجى الاحتفاظ بدليل التشغيل لأي استخدامات أخرى فيما بعد أو في حالة تسليم الجهاز لمستخدمين آخرين.
علاوة على الإرشادات الواردة في دليل التشغيل هذا يجب عليك مراعاة القواعد العامة للسلامة والوقاية من الحوادث والتي يحددها المشرع.
مرفق مع الجهاز توضيح لعلامات التحذير وعلامات الإرشاد والتي تعطي إرشادات مهمة للوصول إلى تشغيل بدون أخطار.

درجات الخطر

⚠ ***خطر***

الانتباه إلى المخاطر المباشرة وشبكة الحدوث التي قد تؤدي إلى إصابات جسدية بالغة أو تتسبب في الوفاة.

⚠ ***تحذير***

الانتباه إلى مواقف قد تحفها المخاطر وقد تؤدي إلى إصابات جسدية بالغة أو تتسبب في الوفاة.

⚠ ***تنويه***

الانتباه إلى الموقف الخطير المحتمل والذي قد يؤدي إلى إصابات بسيطة.

تنبيه

الانتباه إلى الموقف الخطير المحتمل والذي قد يؤدي إلى أضرار مادية.

المكونات الكهربائية

⚠ ***خطر***

خطر التعرض لصدمة كهربائية.

- *يجب ألا يتم الإمساك بقابس الشبكة والمقبس بأيدي مبتلة بالماء نهائياً.*
- *يجب التحقق من عدم وجود تلفيات بوصلة سلك التوصيل الرئيسي وقابس الوصل الموجود به وذلك قبل التشغيل في كل مرة. احرص فورا على استبدال وصلة سلك التوصيل الرئيسي التالفة عن طريق خدمة العملاء المعتمدة/ فني كهربائي مختص. لا تقم بتشغيل الجهاز بواسطة سلك توصيل رئيسي تالف.*
- *يجب حماية جميع الأجزاء التي يمر بها التيار في نطاق العمل من شعاع الماء.*
- *يجب أن يكون كل من قابس الوصل وقارنات سلك التمديد مقاوم للماء كما يجب ألا يوضعا في الماء يجب ألا تكون القارنة على الأرض. يُفضل استخدام الطنابير الكابلية، والتي تضمن عدم تواجد المقابس على ارتفاع يقل عن 60 مم من سطح الأرض.*
- *يُراعى ألا تتعرض وصلة سلك التوصيل الرئيسي أو سلك التمديد للضرر أو التلف نتيجة للمرور فوقها أو تعرضها للالتواء والثني أو التموّج والتعقد وما شابه ذلك. يجب حماية وصلات الشبكة من السخونة والزيت والحواف الحادة.*
- *قبل القيام بجميع أعمال العناية والصيانة يجب إيقاف الجهاز وسحب قابس الشبكة.*
- *غير مسموح بإجراء الإصلاحات والعمل بالمكونات الكهربائية بالجهاز إلا لخدمة العملاء المعتمدة.*

⚠ ***تحذير***

- *غير مسموح بتوصيل الجهاز بأي دائرة كهربائية سوى تلك التي يقوم بتركيبها كهربائي مختص ويكون ذلك وفقا للمعيار IEC 60364.*
- *لا يتم توصيل الجهاز إلا بتيار متردد فقط. يجب أن يتطابق الجهد مع ما هو مدون على لوحة صنع الجهاز.*
- *لأسباب أمنية ننصح بشكل أساسي بتشغيل الجهاز عبر مفتاح قطع الدائرة الكهربائية لتيار الخلل (بحد أقصى 30 ملي أمبير).*
- *من الممكن أن تشكل أسلاك التمديد الكهربية غير الملائمة خطورة. في المناطق المفتوحة لا تستخدم إلا أسلاك التمديد الملائمة والمسموح بها لهذا الغرض على أن يكون المقطع العرضي للسلك كافياً:*

1 - 10 m: 1,5 mm^2; 10 - 30 m: 2,5 mm^2

- *يُفك دائما سلك التمديد من بكرة الكابل بالكامل.*

التعامل الآمن

⚠ ***خطر***

- *يجب على المستخدم استعمال الجهاز وفقا للتعليمات. وأن يأخذ في اعتباره الظروف المكانية المحيطة ويحرص على سلامة الأشخاص المتواجدين في المكان عند العمل باستخدام الجهاز.*
- *تحقق دائما وقبل كل استخدام من المكونات الهامة، مثل خرطوم الضغط العالي، ومسدس الرش اليدوي وتجهيزات الأمان. يتم استبدال المكونات التالفة على الفور. لا تقم بتشغيل الجهاز بواسطة مكونات تالفة.*
- *أشعة الضغط العالي قد تكون خطيرة في حالة استخدامها بشكل خاطئ أو غير ملائم. يجب عدم توجيه الشعاع على الأشخاص أو الحيوانات أو الأجهزة الكهربائية النشطة أو حتى على الجهاز نفسه.*
- *لا توجه شعاع الضغط العالي على نفسك أو الآخرين بهدف تنظيف الملابس أو الأحذية.*
- *قد تتعرض إطارات السيارات/صمامات الإطارات للتلف والانفجار من تأثير شعاع الضغط العالي. وتتضح أول علامة على حدوث ذلك في تغيّر لون الإطار. وتُشكل إطارات السيارات وصمامات*



THANK YOU!
MERCI! DANKE! ¡GRACIAS!

Registrieren Sie Ihr Produkt und profitieren Sie von vielen Vorteilen.

Register your product and benefit from many advantages.

Enregistrez votre produit et bénéficier de nombreux avantages.

Registre su producto y aproveche de muchas ventajas.

www.kaercher.com/welcome ★★★★★

Bewerten Sie Ihr Produkt und sagen Sie uns Ihre Meinung.

Rate your product and tell us your opinion.

Évaluer votre produit et dites-nous votre opinion.

Reseñe su producto y díganos su opinión.



www.kaercher.com/service

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28-40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212